

# 영화 선사 Master YongHua 의 선과 정토 그리고 대승 불교 법문 제3권 아메리칸 마하야나 Vol. 3 American Mahayana

받아쓰기 및 번역: 현안 스님 / 현공 스님

역음, 편집: 현안 스님



미국 샌프란시스코 법장사法藏寺 Dharma Treasury Temple



## 영화 선사 (永化禪師, Master YongHua)

영화 스님은 베트남 출신으로, 대학 진학을 위해 미국으로 건너가 이공계 학사와 MBA 경영학 석사 학위를 받았습니다. 『포춘』 선정 세계 500대 기업에서 승진을 거듭해 경영진의 자리에 오른 후, 자신이 비즈니스 세계에 환멸을 느낀다는 것을 알게 되었습니다. 이 무렵, 선화 상인의 가르침을 접하고 자신의 참된 소명을 발견합니다. 1995년에 선화 상인을 은사로 출가하고, 그 후 수행과 정법을 펼치는 데 진력하고 있습니다. 선화 상인의 위앙종에서만 아니라 만각 큰스님의 임제종에서도 선 수행을 한 영화 스님은 이제 불법을 널리 설하고 다음 세대 수행자 양성에 힘쓰며, ‘스승님의 은혜를 갚는다’는 불교 전통을 이어가고 있습니다.

영화 스님은 2005년에 미국 캘리포니아에 보디라이트인터네셔널(國際菩提光, Bodhi Light International)을 설립하고 제자를 지도하기 시작했습니다. 그동안 영화 스님에게 지도를 받은 많은 제자가 수행력을 갖춘 참선 수행자와 정토 수행자가 되었습니다. 영화 스님은 미국, 유럽, 중국, 대만, 베트남, 한국 등 다양한 국적의 출가 제자들이 있으며, 전 세계에 많은 재가 제자들이 있습니다.

영화 스님은 선과 정토를 함께 수행하는 선정쌍수禪淨雙修를 제창하며, 우리가 성인들의 지혜를 꿰뚫어 일상생활에 적용할 수 있도록 부처님의 법에 대해 현대인이 이해하기 쉽게 실질적인 가르침을 펴고 있습니다.

이 인쇄물은 무료이며, 자유롭게 배포하실 수 있습니다.

## 영화 선사의 저서

### 한국 내 저서

- [정토 수행 지침서 1] 운주사, 2021년
- [불유교경 강설] 어의운하, 2023년 출판 예정

### 미국 내 저서 (영문판) 한국어 번역 완료

- Chan Handbook (찬 핸드북: 영화 스님의 선 지침서)
- Pure Land Handbook (정토 핸드북: 대승 불교로 보는 죽음과 왕생)
- Medicine Master Sutra with commentary (약사경 강설)
- The Bequeathed Teaching Sutra with commentary (불유교경 강설)
- 42 Sections Sutra with commentary (사십이장경 강설)
- The Earth Store Sutra (지장경 강설)
- The Buddha Speaks of Amitabha Sutra (아미타경 강설)

## 영화 선사의 불경 강설 목록

2007년 사십이장경

2008년 불유교경

2009년-2011년 약사경

2009년-2011년 지장경

2010년-2012년 아미타경

2011년-2014년 금강경

2014년-2017년 반야심경

2017년-2021년 육조단경, 현재 다시 처음부터 강설 진행 중

2020년-진행중 화엄경

## 영화 스님의 불경 강설 음성파일 다운로드 (영어 원본)

<https://www.chanpureland.org/sutra-lectures.html>

## 영화 선사의 도량

### 청주 보산사 寶山寺 Jeweled Mountain Temple

충북 청주시 흥덕구 강내면 태성탑연로 377 (우) 28172

Tel: 070-8860-3770 / Email bodhilightkorea@gmail.com

### 분당 보라선원 寶螺禪院 Jeweled Conch Seon Center

경기 성남시 분당구 백현로101번길 20 그린프라자 2층/5층 보라선원 (우)  
13595

Tel: 031-714-5171 / Email: jcseoncenter@gmail.com

### 위산사 瀉山寺 Wei Mountain Temple

7732 Emerson Pl, Rosemead, CA 91770, USA

Tel: (626) 766 - 1009 / info@chanpureland.org

### 노산사 廬山寺 Lu Mountain Temple

7509 Mooney Drive, Rosemead, CA 91770, USA

Tel: (626) 280-8801

### 금림사 金林寺 Gold Forest Chan Meditation Center

796 Delmas Ave, San Jose, CA 95125, USA

### 법장사 法藏寺, Dharma Treasury Temple

3201 Ulloa St, San Francisco, CA 94116, USA

## 법문 목록

건강한 삶은 마음에서 비롯된다. 그리고 인 내에 관해서	2016년 10월 1일 미국 노산사	7
관음문 Guan Yin Door	2009년 3월 21일 미국 노산사	26
관음보살님 이야기 Guan Yin stories	2016년 7월 17일 미국 노산사	51
모든 것이 시험이다, 무상선無相禪 Everything is a test, markless Chan.	2018년 4월 28일 미국 노산사	68
관음보살 염불의 이점 Benefit of reciting Guan Yin Bodhisattva	2016년 3월 26일 미국 노산사	83
자족自足 Self Sufficiency	2017년 2월 12일 미국 노산사	102
신심이 우리의 최대 자산 Faith is our greatest asset.	2017년 4월 16일 미국 노산사	121
팔풍, 방귀 뽕뽕 Winds-Fart Fart	2014년 4월 19일 미국 노산사	134
가장 가까운 이가 우릴 가장 번뇌롭게 한다 Those closest to us afflict us most	2012년 11월 24일	172
왜 명상하는가? Why meditate?	2012년 7월 8일 미국 노산사	208
여래선, 조사 스님들이 하는 일은 마음을 곧 바로 가리키는 것이다	2012년 9월 1일	237

## [영화 선사의 참선 법문]

주제: 건강한 삶은 마음에서 비롯된다. 그리고 인내에 관해서

법문일: 2016년 10월 1일 / 장소: 미국 노산사

받아쓰기/번역: 현공 스님

Good morning, Just a reminder, tomorrow we have meditation class in the Korean temple at the Korean town. Featuring Venerable Ajaan Samruay. He's a high level Thai monk. He's a trained in the Thai forest tradition. So he is very strong in Hinayana meditation. He's one of the better Hinayana meditation monks I know.

좋은 아침입니다. 다시 알려주자면, 내일 한인타운 한국 사찰에서 명상 교실이 있습니다. 아잔 싹레이 스님도 올 겁니다. 그는 높은 단계의 태국 승려입니다. 그는 태국 숲 전통에서 훈련받았습니다. 그는 소승 명상에 매우 강합니다. 그는 내가 아는 소승 명상 비구 중 더 나은 비구 중 하나입니다.

He's better than, for example, most of my late master's disciples. Ok. My master is in Mahayana meditation. Yet this guy here meditation skill is even better than my teacher's pupils. So it shows that he understands meditation.

예를 들자면, 그는 나의 돌아가신 스승님의 제자들 대부분보다 낫습니다. 오케이. 내 스승님은 대승 명상에 계십니다. 하지만 여기 이 사람이 명상 기술이 내 스승님의 제자들보다 심지어 더 낫습니다. 그건 그가 명상을 이해한다는 걸 보여줍니다.

That's why I highly praise him and recommend him if anyone who wants to learn Hinayana meditation. It turns out that in fact if you want to learn meditation at all, I don't mind recommending him at all even. Over most of Master Hsuan Hua's students. If you want to progress quickly then you should go to him. That's my attitude. I always try to find the best teacher available. When I learn something, I want to find the best teacher.

그래서 누군가가 소승 명상을 배우고 싶어한다면, 난 그를 높이 사고 추천합

니다. 사실 여러분이 명상을 배우고 싶다면, 난 선화 상인의 학생들 대부분보다 그를 추천하는 걸 전혀 꺼리지 않습니다. 여러분이 빨리 진전하고 싶다면 그에게로 가야 합니다. 그게 내 태도입니다. 난 항상 가능한 최고의 선생님을 찾으려 합니다. 내가 무언갈 배울 때, 난 최고의 선생님을 찾고 싶습니다.

So he'll be there and he asked me to come along. So since I tag along, we are gonna have the chance to ask him about Hinayana meditation and you have a chance to compare against Mahayana meditation. Of course, I tag along because I'm interested in learning more about Korean vegetarian food.

그래서 그가 거기 올 겁니다. 그가 와달라고 내게 요청했습니다. 그래서 내가 요청하지 않았는데도 따라가기 때문에, 우린 그에게 소승 명상에 관해 물어볼 기회가 있을 겁니다. 그리고 대승 명상과 비교해볼 기회가 있을 겁니다. 물론, 난 한국 채식 음식에 관해 더 배우는 것에 흥미가 있었기 때문에 따라가는 겁니다.

When I go to Korean restaurants by necessity, they don't have vegetarian dishes, you know that? That's the only restaurant around. Amazingly, the Korean restaurants do not have vegetarian dishes. So now we have a Korean temple where eats vegetarian. So it's a good chance, opportunity to go over there and find out how they eat, you know vegetables.

내가 부득이하게 한국 식당에 가면, 채식 음식이 없습니다. 그거 압니까? 주위에 있는 유일한 식당입니다. 놀랍게도 한국 식당들에는 채식 음식이 없습니다. 그래서 이제 우린 채식으로 먹는 한국 사찰에 갑니다. 그러니 거기 가서 그들이 어떻게 채소를 먹는지 알아볼 좋은 기회입니다.

I love non vegetarian Korean food. I used to. Raw eggs. (laugh) You squeeze lemon juice. And 갈비. I used to love 갈비. Anyway! Maybe someday. So you most ? invited. It starts at noon. Noon, I think. Right? 12 o'clock. Yeah and then you can show off and meditate. You tell them



this is how we train ourselves to ride elevators by sitting still. It should be fun. You all please come if you can have the opportunity. Alright, any questions? You can go there directly. It's in Korean town from here to there. It's about 40 minutes traffic. Even though it's pretty close. Alright. Anyone have any question?

난 채식이 아닌 한국 음식을 매우 좋아하곤 했습니다. 날달걀. (웃음) 레몬 주스를 짜서 말입니다. 그리고 갈비. 난 갈비를 사랑했습니다. 아무튼! 언젠가는 말입니다. 그래서 여러분 대부분 초대받았습니다. 정오에 시작할 겁니다. 내 생각엔 정오였던 것 같은데, 그렇습니까? 12시입니다. 네 그리고 여러분이 와서 뽐내며 명상해도 됩니다. 그들에게 이게 우리가 가만히 앉아서 엘리베이터를 타도록 자신을 훈련하는 법이다, 알려줍니다. 재밌을 겁니다. 여러분 모두 기회가 된다면 부디 오십시오. 좋습니다. 질문? 거기서 바로 가도 됩니다. 한 인타운에 있습니다. 여기서 거기로 가는데 교통량 때문에 약 40분 정도 걸립니다. 꽤 가까운데도 말입니다. 좋습니다. 누구 질문 있습니까?

Yes. (inaudible) I'm glad you ask. The questions I asked before to a person who usually does the morning ceremonies and her answer is no. Before even consulting with me. So I guess it's unanimous decision. So the answer is no. We want to take it easy. Unless you want to come. Alright any other questions.

네. (청중 질문 안 들림) 물어줘서 기쁩니다. 아침 예불을 평상시 하는 어떤 사람에게 그 질문을 내가 물었습니다. 그리고 그녀의 대답은 아니오, 입니다. 나와 상담하기도 전에 말입니다. 그래서 내 생각에 그건 익명의 결정 같습니다. 그래서 그 답은 아니, 입니다. 우리는 쉽게 가고 싶습니다. 여러분이 오고 싶은 게 아니라면 말입니다. 좋습니다, 다른 질문?

Last night, actually this morning at around 1 o'clock, I received an email from Shana. You've heard of Shana. She came here a few years ago, five years ago to learn mediation. Her purpose was to, uh. She's not here, right? She's out of town, ok. It's safe. Um, She wanted to learn

meditation in order to butt heads with her dad. The both are Asuras. They love to fight. She says I always lost in my entire life to this guy. Everytime we got the argument, I get hurt. The mother gets in a way and ?. That's what old people, her generation do.

어젯밤에, 사실은 오늘 아침 대략 1시 정도에 샤나로부터 이메일을 받았습니 다. 여러분 샤나 들어봤습니까. 그녀는 몇 년 전, 5년 전에 명상을 배우러 여 기 왔습니다. 그녀의 목적은, 어, 여기 없는 거 맞습니까? 지금 여기 동네에 없습니다. 오케이. 안전하군. 엄. 그녀는 자기 아빠랑 싸우기 위해서 명상을 배 우고 싶어 했습니다. 그 둘 다 아수라입니다. 싸우는 걸 사랑합니다. 그녀가 말하길, '난 평생 이 사람한테 져 왔어요, 매번 우리가 말다툼을 할 때마다 난 상처 받았어요, 엄마는 끼어들고 ?했어요.' 라고 했습니다. 그게 나이 든 사람 들, (청중 누군가를 보며) 그녀 세대가 하는 일입니다.

She said I want to beat him up. So I said Oh it can be done. For us, it's very easy. So after a year or so she asked me, Am I ready yet? I said, no no, not yet. Secone year came along, I said you can fight him for about no more than 2 days. So then she wouldn't listen to me. She fought him anyway. So she found out that on third day, she went crazy. So third year she said, Can I do it now? I said, yeah. She butt head with him and after that he said, I'm so proud of you. Thank you for growing up so nice.

그녀(샤나)가 말하길, 난 그를 혼쫓내주고 싶어요. 그래서 내가 오, 그럴 수 있지. 우리한테 그건 아주 쉽단다, 라고 말했습니다. 그래서 일년 정도 지나서 그녀가 내게 물었습니다, 저 이제 준비됐나요? 난, 아냐, 아냐 아직 아니다. 2 년이 지나고 나는, 이를 이상은 아빠와 못 싸울 거다, 라고 말했습니다. 하지만 그녀는 내 말을 안 듣습니다. 어찌 됐건 아빠와 싸웠습니다. 그래서 셋째 날에 미쳐버렸습니다. 그래서 3년째에 그녀가, 이젠 해도 되나요? 라고 물었 습니다. 난 그렇다고 말했습니다. 그녀는 아빠와 싸우고 나서 아빠가, 네가 무 척 자랑스럽단다, 잘 자라줘서 고맙다, 라고 말했답니다.

Ok. She won the battle. So what did she do next? Then she wanted to

get rid of him by sending him to the Pure Land after he dies. The plan is to not ever see him again ever have to butt heads with him again. Then after that, a year later, she said she wanted to take care to improve his health. So what did she do? She did the few things. So she sent this email about him.

오케이. 그녀가 전투에서 승리했습니다. 그래서 그 다음에 무얼 했습니까? 그녀는 아빠가 죽고 나면 아빠를 정토에 보내버려서 아빠에게서 벗어나고 싶어 했습니다. 계획은 다신 아빠랑 보지 않고 싸우지도 않는 겁니다. 그래서 그러고 1년이 지나서 그녀가 말하길, 아빠의 건강이 나아지도록 챙겨주고 싶다고 말했습니다. 그래서 뭘 했습니까? 몇 가지를 했습니다. 그래서 그녀가 아빠에 관한 이 이메일을 보냈습니다.

I talked to my father. She's in Canada. She talked to her father in business trip. And she called Korea. He told me, he'd been meditating for 15 to 20 minutes regularly. Probably not every day but quite often. He sits in half lotus. Ok. He sees things. He had some states. So she explained, you know, what to do the states. She said in the last paragraph says, my father seems to be much more patient not only with me but now with my mother. He's a changed man.

‘아빠에게 말했어요.’ 그녀는 캐나다에 있습니다. 출장 가서 한국으로 전화해서 아빠에게 말했습니다. ‘아빠가 꾸준히 15분에서 20분 동안 명상을 해오고 있다고 말했어요. 아마 매일은 아닐 테지만 꽤 자주 하는 거 같아요. 반가부좌로 앉는대요.’ 오케이. ‘아빠가 뭘 봤대요. 어떤 경계들이 있대요.’ 그래서 그녀가 그 경계들에게 뭘 해야 할지 설명해줬습니다. 그녀는 마지막 문단에서 이렇게 적었습니다. ‘아빠가 나랑 말고도 엄마와도 훨씬 더 참을성이 생긴 거 같아요. 우리 아빠가 달라졌어요.’

When you hear something like this, you know what it means? He's healthier. Ok. Your health improvements begins here. (pointing at the head) Is that clear? When you meditate, your mind becomes more

patient. You meditate, let's say, every day. Every day you become more patient. Why is that automatic? Everyone meditates, they become more patient. Including children. If the children are hyper, you teach them to meditate, even cross their legs and then meditate. They would calm down. Agree?

이런 얘길 들으면 이게 무슨 뜻인지 압니까, 여러분? 그가 더 건강해졌단 겁니다. 오케이. (머리를 가리키며) 여러분 건강이 나아지는 여기서부터 시작됩니다. 알겠습니까? 명상하면, 여러분 마음은 더 참을성이 생깁니다. 매일 명상한다고 해봅시다. 매일 여러분은 더 참을성이 생깁니다. 왜 자동으로 그렇게 될까요? 명상하는 모든 사람은 더 인내심이 생깁니다. 아이들도 포함됩니다. 아이들이 흥분한다면, 명상하도록, 결과부좌를 하고 명상하도록 가르치십시오. 차분해질 겁니다. 동의합니까?

Children who meditate, they become not only patient, but also healthier. You cannot tell. I know. Ok? So the natural process of meditation. Every time you meditate, you increase your patience. Because meditation is unnatural. You are so used to emotions. Yet meditation is the first thing you do in meditation, it stops moving your body.

명상하는 아이들은 차분해질 뿐만 아니라 더 건강해집니다. 여러분은 모르지만 난 압니다. 오케이? 명상의 자연스러운 과정입니다. 여러분이 명상할 때마다, 여러분의 참을성이 늘어납니다. 왜냐하면, 명상은 부자연스럽기 때문입니다. 여러분은 감정에 매우 익숙해져 있습니다. 하지만 여러분이 명상에서 가장 먼저 하는 것은 몸을 그만 움직이는 겁니다.

Ok? It's that simple. Do not move your body. And your mind says, but, but, but, I, you know. And you fidget. You notice that? A lot of people, some of you are quite not good elevator riders yet. Because you fidget still a little bit when you meditate. When you get ride elevator, the proper way to ride elevators, Someone relaxed. Ok. Don't poison the small atmosphere. you have there. Alright?

오케이? 간단합니다. 몸을 움직이지 마십시오. 그러면 여러분 마음은, 그렇지 만, 그렇지만, 그렇지만, 저는, 그렇게 말합니다. 그러곤 여러분은 꿈지력답니 다. 여러분 그거 알았습니까? 많은 사람이, 여러분 중 몇몇은 아직 엘리베이 터를 타긴 별로입니다. 왜냐하면 여러분이 명상할 때 여전히 약간 꿈지력대기 때문입니다. 엘리베이터를 탈 때, 엘리베이터를 타는 바른 방법이 있습니다. 누군가는 긴장을 푹니다. 오케이. 여러분 거기 좁은 공기에 독을 풀지 마십시 오.

You meditate, you become more patient. Because you resist the temptation to fidget. In particular, you sit a little bit longer you begin to feel the discomfort. Sometimes, pain. In fact, I've been fighting pain in my lower part of the body the last week. So I've been fighting the pain in a part where it's only peculiar to men. Very painful. I have to meditate because every time I do a Chan qi, after a while, after a few weeks that part begins to feel not comfortable.

여러분이 명상하면, 더 참을성이 생깁니다. 왜냐하면 여러분은 꿈지력대려는 유혹에 저항하기 때문입니다. 특히 여러분이 조금 더 오래 앉으면 여러분은 불편함을 느끼기 시작합니다. 어떨 때에는 통증을 느낍니다. 사실, 나는 지난 주에 내 하단부의 고통과 싸우고 있습니다. 그래서 특히 남자에게만 있는 부 위의 통증과 싸워왔습니다. 매우 아픕니다. 난 명상을 해야만 합니다. 왜냐하 면 매번 선철을 할 때마다 한동안 지나면, 몇 주가 지나면 그 부위가 편하지 않다고 느끼기 시작합니다.

I thought it's just sitting too long. Hi, ? Aren't you glad that you have the same problem as I do? And I thought it's like you cross your legs too long. You squeeze too long, it's not good for your circulation, I think. But now all of a sudden, last week or so, actually 2 weeks, I started doing something else. And after a week, I started feeling burning sensation.

난 그냥 너무 오래 앉아서 그렇다고 생각했습니다. 안녕, ?. 내가 당신과 같은 문제가 있다니 기쁘지 않습니까? 그리고 나는 그게 결가부좌를 너무 오래해서

그렇다고 생각했습니다. 너무 오래 쥐어짜면 순환에 좋지 않다고 말입니다. 하지만 이제 갑자기 지난주인가부터 사실 2주 전에 나는 그것 말고 다른 걸 하기 시작했습니다. 그리고 일주일이 지나서 타는 듯한 느낌이 시작됐습니다.

The first reaction is that I unbuckled. Yeah, I mean, probably the skin gets, you know. And you know, even after unbuckle, the burning sensation didn't go away. So after a few days of loosening often, it still didn't go away. So I decided last two days, last few days to meditate more rigorously. And now it's an up still last night, the burning sensation is still there. And this morning, I was up until 2 or 3 o'clock in the morning. This morning I woke up and only a trace left. No more pain. So meditation heals.

첫 번째 반응으로 나는 다리를 풀어버렸습니다. 네, 내가 말하려는 거는, 아마 피부가 좀, 그렇습니다, 여러분, 알잖습니까. 그래서 심지어 풀고난 후에도 타는 느낌은 사라지지 않았습니다. 몇 번 느슨하게 했던 며칠이 지나고도 여전히 사라지지 않았습니다. 그래서 나는 지난 이틀, 지난 며칠간 더 혹독하게 명상하기로 했습니다. 그리고 이제 지난 밤에 일어났을 때 타는 느낌은 여전했습니다. 그리고 오늘 아침에 나는 아침 2시, 3시까지 깨어 있었습니다. 오늘 아침에 일어났더니 흔적만 남았습니다. 더는 아프지 않았습니다. 그러니 명상이 낮게 한 겁니다.

I'm telling you that not to brag. It's to tell you when you meditate, many meditation teachers stress feeling peaceful and blissful. It's true. But only because they don't understand that is the first state that enables your body to heal. Conversely speaking, the more you heal yourself, then you increase your mind and feel even better and more peaceful.

내가 자랑하려고 말하는 게 아닙니다. 명상할 때 많은 명상 선생님들이 평화롭고 안락한 느낌을 강조합니다. 그건 사실입니다. 하지만 그건 단지 여러분의 몸이 치유하도록 하는 첫 번째 경계란 걸 그들이 이해하지 못하기 때문입니다. 역으로 여러분이 스스로 더 치유할수록, 여러분이 마음과 느낌은 훨씬 더 좋

아지고 평화로워집니다.

So lots of lessons that you can draw from that. When you meditate and you have pain, you should be jumping up and down and say oh my god! This is so wonderful! I repeat. When you meditate, you experience pain, discomfort, it only means that you are attacking, healing your own illness. That's what started with me 2 weeks ago. I shifted gear. As a result, I started healing myself more than before. Ok? Any questions.

그래서 여러분이 그로부터 끌어낼 수 있는 교훈이 많이 있습니다. 명상할 때 통증이 있다면, 위아래로 뛰면서, 오 신이시여! 엄청 놀라워!, 라고 해야 합니다. 반복하겠습니다. 여러분이 명상할 때 통증, 불편함을 경험한다면 그건 여러분이 자신의 병을 공격하고 있다는, 치료하고 있다는 것 뜻합니다. 그게 2주 전에 내가 시작한 일입니다. 나는 기어를 바꿨습니다. 그 결과로 나는 전보다 더 스스로 치료하기 시작했습니다. 오케이? 질문?

You have to take the bull by the horn. You cannot go through life and you neglect your body, neglect your health. And you pay the price, we all pay the price. We all get sick. And then we go to a doctor. And the doctor give us medicine or cut it off. And you have to come back to the same problem. You are only fixing symptoms. You are not fixing the root cause of the problem. Meditation does that. Not only is a physical illness but also mental illness. (Coughing) Excuse me, any questions? See? That's what happens. I talk too much about things that I shouldn't be talking about.

정면 돌파해야 합니다. 여러분 몸을, 건강을 무시하면서 삶을 헤쳐나갈 순 없습니다. 그리고 여러분, 우리 모두는 대가를 치릅니다. 우리 모두 병 듭니다. 그러곤 의사에게 갑니다. 의사는 약을 주거나 잘라냅니다. 여러분은 똑같은 문제로 다시 돌아와야만 합니다. 여러분은 단지 증상만을 고치는 겁니다. 문제의 근본 원인을 고치는 게 아닙니다. 명상은 그렇게 합니다. 신체적 병뿐만 아니라 정신 질환도 말입니다. (기침) 실례. 질문? 봤습니까? 이런 일이 생깁니다.

내가 말해선 안 될 것들에 대해 너무 많이 얘기하고 있습니다.

Yes, sir. (inaudible) So it's not her fault. Jim asked that lately he's been having a sleeping well at night. Yes? For the first part of the night, Very deep sleep. And then after 2-3 hours of sleep, 3-4 hours, and then he waked up. And then he's wide awake. He can't go back to sleep anymore. But he worries, but I need 7 hours, 8 hours. My doctor wife says that I need 7-8 hours of sleep. Otherwise I cannot function the next day.

네. (청중 안 들림) 그래서, 그건 그녀의 잘못이 아니라고. 짐이 최근에 밤에 잘 잔다고 물었습니다. 그렇습니까? 밤에 처음에는 아주 깊게 잡니다. 그러곤 2-3시간, 3-4시간 자고 나서 일어납니다. 그러면 말뚱말뚱합니다. 더는 자러 갈 수가 없습니다. 하지만 그는 '7-8시간은 자야 하는데요. 의사인 제 부인이 7-8시간은 자야 한다고 말했다고요, 안 그럼 내일 일을 제대로 못 한대요', 라고 걱정합니다.

So I asked him uh, uh, what did your wife do to you recently? So what do you think? 3-4 hours? (inaudible) 4 hours. It's enough already. That's plenty already. Ok. The notion that you need more than 4 hours or 6 hours, sometimes children needs 9-10 hours is incorrect.

그래서 그에게 '어, 어, 부인이 최근에 당신한테 무슨 짓을 한 겁니까?' 물었습니다. 그래서 여

러분 어떻게 생각합니까? 3-4시간? (청중 안 들림) 4시간이면 이미 충분합니다. 이미 충분합니다. 오케이. 여러분이 4시간, 6시간, 가끔 아이들은 9시간 10시간보다 더 많이 자야 한다는 그 개념은 부정확합니다.

Well let me correct myself. It depends on what you are looking for. If it's Saturday morning and you feel a little bit lazy, it's ok to sleep until 9-10 O'clock. Anyone ever done that? And it feels good, yes? (inaudible) Ah, there's a naysayer who says you know, you get up too early and you after 12 hours, you are drained. So how can you function the rest of the day? That's when you go home, say honey~. Anyway, that's the some of



the advantages of having a honey.

음, 정당하겠습니다. 여러분이 무얼 추구하느냐에 달려있습니다. 만약에 토요일 아침에 여러분은 좀 나른하다면, 9시 10시까지 자도 괜찮습니다. 누구 그렇게 해본 사람? 기분 좋습니다, 그렇습니까? (청중 안 들림) 아, 반대론자가 너무 일찍 일어나면 12시 지나서 기운이 다 빠지는데 그럼 남은 하루 동안 어떻게 일해요?, 라고 말합니다. 그러면 당신은 집으로 가서, 여보~, 라고 하겠지. 아무튼. 여보가 있는 데엔 장점이 몇 가지 있습니다.

The 2 points are here. Ok. First of all, ok. It's about getting enough stress. Sleeping allows your body to repair. The damage is that's incurred in the prior day. Therefore you need to rest. During the rest, what you don't realize. When you are sleeping, what happens? Why is that your body repairs itself better when you sleep than when you are awake. Why is that?

여기 두 가지 요점이 있습니다. 오케이. 첫 번째로, 오케이, 스트레스를 충분히 받으면 수면은 여러분 몸을 고쳐줍니다. 전날에 발생한 손상으로 여러분은 쉬어야 합니다. 쉬는 동안 여러분이 모르는 게 있습니다. 여러분이 자는 동안 무슨 일이 생깁니까? 왜 여러분 몸은 깨어 있을 때보다 자고 있을 때 더 잘 고칩니까? 왜 그렇습니까?

Because you reduce your mental activities? Yes? During the day, you used your brains. That's interferes with the natural repairing of your body. And yet that's what you do. All of you, adults, intelligent and smart and responsible people. You use your brain excessively during the day. You think, yes? In this company I used to work for, there's a sign of an ugly programmer, Think? IBM, you know, they are famous for that. It's sick. You are supposed to think when you are working. But when you stand up and walk to get a cup of coffee, why are you thinking? You have to train yourself to stop thinking. Relax. Pepsi, I recommend pepsi. I don't like coke. Because Warren Buffett investing cokes. Ok.

여러분의 정신 활동이 감소하기 때문입니다. 맞습니까? 하루 동안 여러분이 뇌를 사용합니다. 그건 여러분 몸의 자연스러운 치료를 방해합니다. 하지만 그게 여러분이 하는 일입니다. 여러분 모두는, 어른들, 지성인들, 똑똑하고 책임감 있는 사람들은 말입니다. 여러분은 하루 동안 과도하게 여러분 뇌를 사용합니다. 여러분은 생각합니다. 맞습니까? 내가 근무했던 이 회사에는 어떤 못난 프로그래머가, Think 생각 중 이라는 싸인이 있었습니다. IBM입니다. 여러분 거긴 그걸로 유명합니다. 그건 병입니다. 여러분이 일할 때는 생각해야만 합니다. 여러분이 일어나서 커피 한잔하러 걸어갈 때 왜 생각하고 있습니까? 여러분은 생각을 멈추도록 자신을 훈련해야만 합니다. 긴장을 푸십시오. 펍시, 난 펍시를 추천합니다. 나는 코카콜라를 좋아하지 않습니다. 워런 버핏이 코카콜라에 투자하기 때문입니다. 오케이.

You have to train yourself. That's the Chan skill, by the way. You think when you are working. But when you stand up, you are not working, you stop. That's very important skill. Very important Chan skill right there. You sit there, listen to this, stop thinking. Don't think. No one is trying to get you to agree with you. I'm not trying to get you to understand or agree with me. I don't care. I prefer you sit there and not think of anything. That's part of Chan training.

여러분은 자신은 훈련해야만 합니다. 그게 선 기술입니다. 여러분이 일하고 있는 중에는 생각합니다. 하지만 일어날 때, 일하고 있지 않을 때는 멈추십시오. 그건 아주 중요한 기술입니다. 바로 그게 아주 중요한 선 기술입니다. 거기 앉아서 이걸 들으면 생각을 멈추십시오. 생각하지 마십시오. 여러분 중 누구도 여러분에게 동의를 구하지 않습니다. 난 여러분이 나를 이해하거나 나랑 동의해달라고 노력하지 않습니다. 그게 선 훈련의 일부입니다.

You listening, you sit there and you say, uh, ah. It's very good for you. Because you can't. You can't. You guys are all thinking. I look at all of you so I agree, I agree. I disagree. Yeah, he's right. You are all thinking constantly everything I say. You know, she thinks all the time. Yeah. I like

it. Yeah, he yeah. I learned something today.

여러분이 거기 앉아서 들을 때, ‘어, 와.’ 합니다. 그건 여러분에게 아주 좋습니다. 여러분은 그렇게 못하기 때문입니다. 여러분은 못 합니다. 여러분 당신들은 모두 생각하고 있습니다. 내가 여러분 모두 보면, ‘동의해, 동의해, 반대야, 그래, 그가 맞아.’ 이러고 있습니다. 여러분 모두 내가 말한 모든 것들에 대해 끊임없이 생각하고 있습니다. 그녀는 내내 생각합니다. ‘그래, 좋아, 그래, 오늘은 내가 뭘 배우는군’

My god, I can throw so much garbage at you. You guys are so sick. That’s why you are so sick. You think too much. You don’t know how to stop thinking. Correct? That’s why you are sick! That’s why you need to sleep! Is that clear? So when you sleep, your mind slows down. That’s when your body repairs itself.

맙소사, 난 여러분에게 아주 많은 쓰레기를 던져도 됩니다. 여러분 당신들은 아주 많이 병들었습니다. 그래서 여러분이 그렇게 아픈 겁니다. 여러분은 너무 생각을 많이 합니다. 여러분은 생각을 멈추는 법을 모릅니다. 맞습니까? 그래서 여러분이 아픈 겁니다! 그래서 여러분이 자야 하는 겁니다! 알겠습니까? 그래서 여러분이 잠들 때, 여러분 마음이 속도가 느려집니다. 그때 여러분 몸이 스스로 고칩니다.

Ok. And once you are done, what happens? You wake up. What if you don’t wake up in Saturday morning? I know some of you do that, you know you stay in the bed until 9 to 10 o’clock. What happens when you don’t wake up? You dream. You have these heavy dreams. Yes? (Yes) And you said this is so nice. You are so stupid. I mean, that heavy dream is not good for you. Why? What proof do I have? You get up, your head becomes heavy. Right? You feel uncomfortable. You are tired. You drain energy. So you’d better off getting up and follow your natural sleep cycle. 오케이. 일단 다하고 나면 무슨 일이 생깁니까? 여러분이 일어납니다. 여러분이 토요일 아침에 만약 일어나지 않는다면 어떻게 됩니까? 난 여러분 중 어떤

사람들이 그런다는 걸 압니다. 9시 10시까지 침대 속에 있습니다. 여러분이 안 일어나면 무슨 일이 생깁니까? 꿈을 꾸니다. 꿈으로 가득합니다. 맞습니까 여러분은, 이거 아주 괜찮은데, 라고 말합니다. 여러분은 아주 멍청합니다. 내 말은, 그런 꿈으로 가득한 건 여러분에게 좋은 일이 아닙니다. 왜 그렇습니까 내가 드는 증거가 뭐가 있습니까? 여러분이 일어나면 여러분 머리가 무겁습니다. 맞습니까? 여러분은 불편하게 느낍니다. 피곤합니다. 기운이 고갈됩니다. 그러니 일어나서 여러분의 자연스러운 수면 사이클을 따르는 게 좋을 겁니다.

Sometimes you need 6 hours. Because it takes that long because the prior day your wife gave you help. You see, it's all natural. Your body knows. You have to force it. So you get up and feel you know because you have some skills now. You go to the cycle, repair. Naturally you wake up. You don't need to sleep anymore. Get up and meditate. It's much better. Ok? Any problems?

어떨 땐 6시간이 필요합니다. 왜냐하면, 전날 여러분 아내가 도움을 줬기 때문에 그만큼 걸립니다. 여러분, 그건 전부 자연스러운 겁니다. 여러분 몸이 압니다. 강제로 해야 합니다. 그러니 당신에게 이제 기술이 약간 있으니 일어나서 느껴보십시오. 당신이 그런 사이클로 가십시오. 고치고 자연스럽게 일어나십시오. 더는 잘 필요 없습니다. 일어나서 명상하십시오. 훨씬 낫습니다. 오케이? 문제 있습니까?

(inaudible, 청중들 간 대화) Ok. It looks like we have no problems. Ok. So it's a good thing. Don't worry about it. Your body adjust. It's no fixed schedule. Sometime you sleep more, sometimes you sleep less. It's all normal. When you have some meditation skills, naturally you sleep less. It's all natural. Any other questions?

(청중들 간 대화하는 거 같음) 오케이. 우리에게 문제는 없는 거 같아 보이는 군. 오케이. 그러니 그건 좋은 일입니다. 걱정하지 마십시오. 당신 몸이 적응합니다. 고정된 일정이 아닙니다. 가끔은 더 많이 자고, 가끔은 더 적게 잡니다. 전부 정상입니다. 여러분에게 명상 기술이 약간 있으면 자연히 덜 잡니다. 전

부 정상입니다. 다른 질문?

So before you can heal yourself, you have to reduce your mental activities. That's a requirement. Why? Illness is an invasion. I know doctors don't talk like this. You get a cold. What is it? Most of the time, they come in and they invade you build their headquarters around here. The cold comes in and builds the headquarters around here. That's why most of us have sore throat, coughing, sinuses, Because they build their stuff around here. So it's an invasion.

여러분이 자기를 치유할 수 있기 전에 여러분은 정신 활동을 줄여야만 합니다 그게 필요조건입니다. 왜 그렇습니까? 질병은 침입입니다. 의사들이 이렇게 말하지 않는 단 걸 압니다. 여러분이 감기에 걸립니다. 그게 무엇입니까? 대부분 그들이 들어와서 여러분 속에 침입하고 자기네 지휘부를 여기 근처(목을 두드림)에 짓습니다. 추위가 들어와서 여기 근처에 지휘부를 짓습니다. 그래서 우리 대부분 목이 붓고 기침하고 콧물 흘리고 합니다. 왜냐하면 여기 근처에 그들이 자기네 것들을 짓기 때문입니다. 그래서 그건 침입입니다.

Once they build it, what happens? They build you know, their own houses if you will. Their own habitat. And they build their camps. And then what do they do? They block your Chi. You cannot go through. They are building things to block your chi. So far so good? Any questions? 일단 짓고 나면 무슨 일이 생깁니까? 말하자면 자기네 집, 거주지를 지은 겁니다. 자기들 캠프를 지은 겁니다. 그러고 뭘 합니까? 여러분 기를 막습니다. 여러분이 그걸 뚫을 수가 없습니다. 여러분 기를 막는 것들을 짓습니다. 지금까지 괜찮습니까? 질문?

So illness is an invasion. They come in and build things to, the camps to block your chi. If your chi doesn't flow properly, you get sick. So when you meditate, You feel that certain parts of your body is not comfortable, yes? Don't you have that? People ask me all the time. They said, master, you've meditated for 21 years. You still feel pain? And every time you

have to lie. No. (laugh) Because they look at you like you are such a good Chan teacher. You must not have, no more pain.

그래서 질병은 침입입니다. 그들이 들어와서 여러분 기를 막기 위한 것들을, 캠프들을 짓습니다. 여러분 기가 제대로 흐르지 않는다면 여러분은 병 듭니다. 그래서 여러분이 명상하면, 여러분은 몸 특정 부위가 편치 않다고 느낍니다. 맞습니까? 그런 거 없습니까? 사람들이 나에게 항상 물어봅니다. 마스터, 21년간 명상해보았는데도 아직도 아프세요?. 그리고 매번 거짓말을 해야만 합니다. 아닙니다. (웃음) 왜냐하면 사람들이 당신이 참 훌륭한 선 스승이신데, 아니겠지, 더는 안 아프실 거야, 라고 쳐다보기 때문입니다.

Now I have to tell you. I lie all these years. I still feel pain after 20 years. I told you last 2 weeks pain I didn't experienced. Now it's coming back. (laugh) Oh my god! (laugh) Why is that? It hurts because you are sick. And you are healing it. That's it. Unless you have no more illness, you have no more pain.

이제 여러분에게 말해야만 합니다. 내가 이 모든 세월 거짓말을 해왔습니다. 20년이 지나도 여전히 아픕니다. 지난 2주간 내가 경험해보지 않았던 통증에 대해서 말했잖습니까. 이제 어째 다시 아파 오는군. (웃음) 오 맙소사. (웃음) 왜 그렇습니까? 여러분이 병들었기 때문에 아픈 겁니다. 여러분이 그걸 치료하고 있습니다. 바로 그겁니다. 여러분에게 더는 병이 없다면 통증이 없습니다. I repeat. Anytime you meditate, you have pain, you are healing yourself. That spot right there and the rest as well. It's a balloon. It doesn't fix one spot. It fixes the whole system. Alright?

반복하겠습니다. 여러분이 명상할 때 통증이 있다면 여러분은 스스로 치료하고 있는 겁니다. 바로 그 부분과 그 외에도 말입니다. 풍선 같은 겁니다. 한 곳만 고치는 게 아닙니다. 체계 전체를 고칩니다. 알겠습니까?

What about mental illness? You recognize your own car horn. This is something amazing. You learn something new everyday. Wow. I'm happy. I learned something new. I just want to learn something new

everyday. Now it makes me happy. The reason is that I never use my horn when I drive. Anyone use their horn? Shame on you. You are weird. I haven't used a horn for my god, I'm sure if you have faster, then.

정신 질환은 어떻습니까? (차 경적 계속 울림) 여러분은 자기 차 경적 소리를 압니까. 이거 놀랍군. 매일 새로운 걸 배웁니다. 와우. 행복합니다. 새로운 걸 배웠습니다. 난 매일 새로운 걸 배우고 싶습니다. 지금 이게 날 행복하게 해줍니다. 난 운전할 때 경적을 쓰지 않기 때문입니다. 누구 경적 쓰는 사람? 창피한 줄 아십시오. 당신 이상합니다. 나는 경적은 사용하지 않았습니다. 만약 여러분이 더 빨리 가려는데

(inaudible) I should try that. I should try that. (laugh) OOh. 2 new things today. The British, they . The true Chan person doesn't move. Going like this is not Chan(경적 울리는 손짓) Get it? See? This is offensive, This is creating an offense. They are creating offense by encroaching on your lane. Why are you creating offense. It's an audio attack. That's why I don't do anything. That's why I no longer use my horn. That's why I don't recognize my horn anymore. Unlike 7. It tells you guys use your horn, too much. Ok? Alright?

(청중 안 들림) 나도 그걸 시도해봐야겠군. 시도해봐야겠어. (웃음) 우. 오늘 새로운 걸 두가지나. 영국 사람들은 이렇게 합니다. (시큰둥하게 가만히 있음) 진정한 선을 하는 사람들은 움직이지 않습니다. (경적 울리는 손짓) 이렇게 하면서 가는 것은 선이 아닙니다. 알아들었습니까? 알겠습니까? 이건 공격적입니다. 죄를 짓는 겁니다. 그 사람들이 당신 차선을 침범해서 죄를 짓습니다. 당신은 왜 죄를 짓습니까? 그건 청각적 공격입니다. 그래서 내가 아무것도 하지 않는 겁니다. 그래서 내가 더는 경적을 사용하지 않는 겁니다. 그래서 내가 이제는 내 경적 소리를 못 알아채는 겁니다. 당신 7명들과는 다르게 말입니다. 그건 여러분 당신들이 경적을 너무 많이 사용한다는 걸 말해줍니다. 오케이? 알겠습니까?

Where were we? Oh, mental illness. Same thing. They need to build a

camp. They all have this terrible habit. Wherever they go, They build camp. Like the Chinese or the Russians. They go to Ukraine, they go to the sea, the ocean, they build things. That's very bad habit. They come and invade and build things. They build their own camps as well. The mental illness. They block your chi as well. Where, too? Where else? (머리 두들김) They block the chi so they cannot get to the proper areas of your brains. Emotional areas, Your thinking. Yes?

어디까지 했습니까? 오, 정신 질환. 마찬가지로입니다. 그들이 캠프를 지어야 합니다. 그들에겐 이런 끔찍한 습관이 있습니다. 어디를 가건 캠프를 짓습니다. 중국이나 러시아처럼 말입니다. 우크라이나에 가도, 바다에 가도, 뭍 짓습니다. 몹시 나쁜 습관입니다. 그들이 와서 침입하고 무언갈 짓습니다. 그들이 자기네 캠프도 짓습니다. 정신질환에서도 말입니다. 그들도 여러분의 기를 막습니다. 어디에도 말입니까? 다른 곳 어디? (머리 두들김) 그들이 기를 막아서 여러분 뇌의 제대로 된 곳으로 갈 수 없게끔 합니다. 감정적인 부위, 생각, 맞습니까? They block those areas, that's why they control you. And the medical research is quite a way from being would establish that. Because they don't know how to deal with the invisible. They only measure the brains. They cannot connect the brain signals. You cannot connect that there's blocked. Anyway so they also need to build camp. And they block your chi. So when you meditate, you unblock those areas. Your chi rises your brain and unblock those areas. And you regain balance. Alright?

그들이 그런 부위들을 막습니다. 그래서 그들이 여러분을 통제합니다. 그리고 의학 연구는 그런 것에 기반한 것과는 꽤 떨어져 있습니다. 왜냐면 그들은 보이지 않는 존재들을 다루는 법을 모르기 때문입니다. 그들은 단지 뇌를 측정할 뿐입니다. 뇌의 신호들을 연결할 줄 모릅니다. 막힌 곳이 있단 걸 연결할 줄 모릅니다. 아무튼 간에 그들이 캠프를 지어야 합니다. 그리고 여러분의 기를 막습니다. 그래서 여러분이 명상할 때, 여러분은 그 막힌 부위들을 뚫습니다. 여러분의 기가 뇌로 올라가서 그 부위들을 뚫습니다. 그리고 균형을 되찾



습니다. 알겠습니까?

This is not based on any medical research. It's based on the fact that I have some students who are severely depressed. And I waited and waited for years to teach them how to deal with it. I teach them meditation. They reach a point where they understand the process. Then it's not done yet. They get to the point where is stronger than them. So what we have to do is go in and then (쑤시는 듯한 손동작) Because unless we help them break the blockages they cannot understand how to do.

이건 어떤 의학 연구를 기초로 한 게 아닙니다. 나에겐 심각하게 우울한 학생들이 몇몇 있는데 그 사실에 기초한 겁니다. 나는 그들에게 그것을 대처하는 법을 가르쳐주기 위해 수년을 기다리고 기다렸습니다. 난 그들에게 명상을 가르쳤습니다. 그들은 그 과정을 이해하는 지점에 도달했습니다. 아직 끝난 게 아닙니다. 정신 질환은 그들보다 더 강력한 지점에 이르렀습니다. 그래서 우리가 해야 하는 일은 속에서 (손으로 쑤시는 동작) 뚫습니다. 학생들이 그 막힌 곳을 뚫도록 돕지 않는 한, 그들은 어떻게 하는지 이해하지 못합니다.

There's a lot more involved than that. So that's why to deal with the mental illness, you have to unblock these blockages. Aren't you amazing? Aren't you learning something new today. 2 new things today. Alright. Almost lunch time. Alright, any final questions. And it applies to all illnesses. You have to help them with unblock this, Sometimes you have to cut them off. But that's not the best options. Alright let's stop here today. Let's go have a lunch. Thank you.

거기 관계되는 것들은 훨씬 더 많이 있습니다. 그래서 정신 질환을 다루기 위해서는 이런 막힌 것들을 뚫어야만 합니다. 놀랍지 않습니까? 오늘 새로운 걸 두 가지나 배우지 않습니까? 좋습니다. 거의 점심시간입니다. 좋습니다. 마지막 질문 있습니까? 그리고 그건 모든 질병들에도 적용됩니다. 여러분이 이 막힌 것들을 뚫도록 도와야만 합니다. 가끔은 잘라내야만 합니다. 하지만 그건

최선의 선택지는 아닙니다. 좋습니다. 오늘 이만합시다. 점심 먹으러 갑시다. 고맙습니다.

주제: 관음문 Guan Yin Door

법문일: 2009년 3월 21일 / 장소: 미국 노산사

받아쓰기/번역: 현공 스님

Is it warm today? I'm freezing to death. You still feel cold? Hmm. When you practice, its good to be a little bit cold. Because then your body has to kick in to overdrive? to heat up naturally. You use your self defense system to wrap it up a little bit. All you have to do is wait a little bit. Do not worry about catching cold anything like that. Just wait long enough. You kick in it yourself. Ok? Got that? Those little things you have to pay attention.

오늘 따뜻하다고 했습니까? 난 얼어 죽겠습니다. 여전히 춥습니까? 흠. 수행할 때 약간 추운 게 좋습니다. 그러면 여러분 몸이 자연스럽게 몸을 데우려고 과하게 작동하기 시작합니다. 약간 싸매고 여러분 자신의 방어 체계를 사용하는 겁니다. 여러분이 해야할 건 조금 기다리는 겁니다. 감기 걸린다거나 그런 걱정하지 마십시오. 그냥 충분히 오래 기다리십시오. 그러면 여러분 스스로 작동합니다. 오케이? 알아들겠습니까? 여러분이 주의를 기울여야 할 건 그런 사소한 것들입니다.

Cultivation is very natural thing. There's nothing unnatural about that. You just have to know how to do it so that you naturally let your body take care of itself. Ok? Questions. I have a lot of emails. I have a lot of emails yet I have to get to. Yes.

수행은 아주 자연스러운 일입니다. 자연스럽지 않은 것이라곤 없습니다. 그저 어떻게 하는지 알아서 여러분이 스스로 보살피도록 자연스럽게 두십시오. 오케이? 질문? 이메일을 많이 받았습시다. 이메일을 많이 받았는데 아직 보진 않았습시다. 네

(inaudible) Yeah. But it's ok. Yeah we do it in the morning. Ok. Question about (inaudible) Last week, I started going into the Guan Yin Dharma door. That Dharma door, the particular that is called Guan Yin or contemplating hearing, Using the hearing that you hear. The question here.

(청중 안 들림) 네. 그렇지만 괜찮습니다. 네, 아침에 합니다. 오케이. 질문이 왔는데 (청중 안 들림) 지난주에 내가 관음 법문에 대해 다루기 시작했습니다. 그 법문, 관음 혹은 듣는 걸 관함, 듣는 걸 듣는다고 불리는 그 특정 법문 말입니다. 여기 질문입니다.

Let me read it for you. During the lecture, this week, it means last week. You mention something about using the hearing dharma to breakthrough ignorance. Would there are any special meaning of that statement?

여러분을 위해 읽어주겠습니다. “이번 주 강설에서”, 이걸 지난주를 말합니다. “무명을 뚫고 나가기 위해 듣는 걸 사용하는 법문에 대해 말씀하셨습니다. 그 말에 어떤 특별한 의미가 있나요?”

Ok. That was the question. This is the good one. I didn't answer for the entire week. Because it takes, it requires the common interest. There are two important things here. First of all, it talks about hearing Dharma and then talks about ignorance, breaking through ignorance. Ok? So let me break it down for you.

오케이. 그게 질문입니다. 좋은 질문입니다. 한 주 내내 답을 하지 않았습니다. 왜냐하면 공통된 흥미가 요구되기 때문입니다. 여기 두 가지 중요한 게 있습니다. 첫 번째로 듣는 법 그리고 무명, 무명을 뚫고 나가는 것에 관해 얘기하고 있습니다. 오케이? 여러분을 위해 자세히 말해주겠습니다.

The hearing Dharma here refers to using our ear organs to listen to the sound. Ok. That is, that Dharma door is, that's the only thing it means, ok You start by using hearing, ok. You have six organs. Ok. So far people

who practice the Buddha's name recitation if they are lucky, they are taught to focus all the six sense organs into the recitation. Anyone have that kind of instruction?

여기서 듣는 법이란 것은 소리를 듣기 위해 여러분의 귀 기관을 사용한다는 걸 의미합니다. 그게 뜻하는 것은 그 법문이 유일합니다. 오케이. 듣는 것을 사용하는 것으로 시작합니다. 오케이. 여러분에겐 여섯 가지 기관이 있습니다. 오케이. 지금까지 염불 수행을 하는 사람들이 운이 좋다면 염불할 때 여섯 가지 모든 기관에 집중하라고 배웠을 겁니다. 누구 그런 지침 받은 사람?

See? Even people know that. Ok. That's exactly explaining that if you are lucky at DRBA Dharma assemblies. What I just taught you last week is that instead of using the six sense organs, I just want you to use one sense organ. I want you to use the ear organ. That's all you do. OK. You focus everything on your ear organ. So far so good? Questions?

봤습니까? 저 사람들도 알고 있습니다. 오케이. 여러분이 운이 좋다면 불교법 계총회 법회에서 바로 정확히 그렇게 설명합니다. 내가 지난주에 여러분에게 가르쳤던 것은 여섯 가지 감각 기관을 사용하는 대신에 한 가지 감각 기관을 사용하길 바란다고 했습니다. 난 여러분이 귀 기관을 사용하길 바랍니다. 그것만 하십시오. 오케이. 여러분 귀에 모든 걸 집중하십시오. 지금까지 괜찮습니까? 질문?

So instead of six, you worry about six, I want you to worry about 1. See, how I simplify the life for you. I simplify from 6 to 1 for you. So far so good? Ok.

그러니 여섯 가지, 여러분이 여섯 가지에 걱정하는 대신에 난 여러분이 한 가지만 신경 썼으면 합니다. 내가 여러분 삶을 얼마나 단순하게 해줬는지 보십시오. 6에서 1로 단순화 했습니다. 지금까지 괜찮습니까? 오케이

No.2. The official name for this hearing Dharma here is to 반문문자성. Returning the hearing hear your own self nature. It means, what does it mean? You listen to your self nature instead of going outside. You listen

to your self nature. You listen to the internal sound. So far so good? That's what the technical name means.

2번. 여기 이 듣는 법의 공식 명칭은 반문문자성입니다. 듣는 걸 되돌려 여러분 자성을 듣습니다. 이게 무슨 뜻입니까? 밖으로 가는 대신에 여러분 자성을 듣습니다. 여러분은 여러분 자성을 듣습니다. 여러분 내면의 소리를 듣는 겁니다. 지금까지 괜찮습니까? 그게 기술적인 명칭이 뜻하는 바입니다.

I'm going to the technical definition for you so that clarify, to help you understand the rational behind all these instructions. Ok. If I tell you to listen to the recitation, most of you say, you begin to listen for few seconds then you fall asleep like crazy. He's talking about internal hearing, hearing the self nature? What's the heck about that mean? Alright?

여러분이 이 모든 지침 너머의 원리를 이해하게 돕게끔 기술적으로 정의하고 있습니다. 오케이. 내가 만약 여러분에게 염하는 걸 들으라고 한다면 여러분 대부분은 몇 초 동안 듣기 시작하다가 미친 듯이 잠들 겁니다. 내면의 소릴 들으라고, 자성을 들으라고? 쟁쟁할 그게 뭘 말이나,

That's why I'm explaining it to you. All these instructions are designed to help you to get there. It simplifies things. Ok. So far so good? Now you may wonder what is about listen to your self nature. You don't know how to do it yet. But you have to get started. Alright? How do you learn how to listen to your self nature? Ok. You get there by listening to the self.

그래서 설명하는 겁니다. 이 모든 지침은 여러분이 거기 이르도록 돕기 위해 설계됐습니다. 일을 단순하게 해줍니다. 오케이. 지금까지 괜찮습니까? 이제 여러분은 아마 자성을 듣는 게 무엇인지 궁금할 수도 있습니다. 여러분은 아직 그걸 어떻게 하는지 모르지만, 그렇게 하길 시작해야만 합니다. 알겠습니까 여러분 자성을 듣는 법을 어떻게 배웁니까? 오케이. 여러분은 자신을 들음으로써 거기에 이릅니다.

Ok. Let me explain it to you. (손으로 내려치는 소리) This is what happens

to you naturally. Anytime I make a sound, you hear sounds like I just made. What happens to you naturally? all your attentions almost away from you to where? The sound source of it. Correct so far? No one has that experience? So true right? Go ? That's why you have to be here.

오케이. 설명해주겠습니다. 여러분에게 이런 일이 자연스럽게 생깁니다. 내가 소리를 낼 때마다 여러분은 내가 방금 낸 거 같은 소릴 듣습니다. 자연히 여러분에게 무슨 일이 생깁니까? 여러분의 주의가 여러분으로부터 어디로 갑니까? 그 소리가 난 곳으로 갑니다. 지금까지 맞습니까? 그런 경험 있는 사람? 맞지 않습니까? 계속합니까? 그래서 여러분이 여기 있어야 하는 겁니다.

So naturally your attention is drawn to away out side of you. Right? You see that? The sound draws you away form yourself into the state. Listen carefully! You are drawn away from yourself, outside of yourself. Agree? So what does that mean? In Buddhism what does that mean? Yes. (audience) False thinking. What else? Very precise. Buddhism is so precise. Seeking? Yes, what else? It's very very precise. (Leaking) Excellent.

그래서 여러분의 주의가 여러분 밖으로 끌려갑니다. 맞습니까? 알겠습니까? 그 소리가 여러분은 자신으로부터 그 경계로 끌어냅니다. 주의해서 들으십시오! 여러분 본인으로부터 바깥으로 끌려갑니다. 동의합니까? 그게 무슨 뜻입니까? 불교에서 그게 뭘 뜻합니까? 네. (청중) 망상. 다른 거 없습니까? 불교는 매우 정확합니다. 구함? 네, 다른 거 없습니까? 매우 매우 정확합니다. (누출이요) 훌륭합니다.

It's an outflow. You see that? You start to be within yourself and being drawn away that is called outflow. You see that every single time you hear a sound, you have an outflow. That's what happens to all of you right now. You are experiencing the loss. Agree? That's what an outflow means. Outflow mean that you are losing something, you are leaking. So you are experiencing the loss constantly aren't you?

유루입니다. 여러분 알겠습니까? 여러분 내면에 있는 것으로 시작했다가 밖으로 끌려 가는 것, 그걸 유루라고 부릅니다. 여러분이 매번 어떤 소리를 들을 때마다 여러분에게 유루가 생깁니다. 지금 당장 여러분 모두에게 생기는 일입니다. 여러분이 손실을 경험하고 있습니다. 동의합니까? 그게 유루가 의미하는 겁니다. 유루란 여러분이 뭔가를 잃고 있습니다, 여러분이 새고 있습니다. 그래서 여러분은 손실을 계속해서 경험하고 있습니다. 그렇지 않습니까?

See, the nature of outflow you are stay ? your nature, Ok? So how do you reverse that? How do you do that? Can you stop? By understanding, you don't have to go outside. It's telling you that with the practice, first of all, we've been practicing it, teaching you to listen to the sound. And now I explain to you that listening means you do not have to go to the outside of yourself to listen. Case in point. Ok. When we teach you to think about your navel, When you recite it, you recite with your navel. Right? Mentally you recite with your navel. First of all.

보십시오, 유루의 성질은 여러분이 여러분 본성의 ?에서 머무르고 있습니다. 오케이? 그러기 그걸 어떻게 역으로 바꿉니까? 어떻게 합니까? 멈출 수 있습니까? 여러분이 밖으로 가지 않아도 된다고 이해하는 걸로 합니다. 그건 무엇보다도 수행으로, 우린 그걸 수행해왔습니다. 소리를 듣는 것을 여러분에게 가르쳐 왔습니다. 이제 난 여러분에게 그 듣는 것이란 여러분이 듣기 위해 자기 밖으로 가지 않아도 된다는 뜻이란 걸 설명하고 있습니다. 딱 맞는 사례로는, 오케이. 우리가 여러분에게 배꼽을 생각하고 가르칠 때입니다. 여러분이 염할 때, 배꼽으로 염하십시오. 그렇습니까? 무엇보다도 여러분은 정신적으로 배꼽으로 염합니다.

No.2. When you listen to, you are still listening through your navel, aren't you? Ok. When you do that, you realize that when your attention does focus on your navel, you still can hear the sound. Right? You see the principle behind it? See the theory behind it? That's why instructions are very very simple. all you have to do is think about your navel. And listen

through your navel. That's it.

2번. 여러분이 들을 때, 여전히 배꼽으로 듣습니다. 그렇게 합니까? 오케이. 여러분이 그렇게 한다면, 여러분이 배꼽에 주의를 집중할 때, 여전히 소리를 들을 수 있단 걸 알게 됩니다. 맞습니까? 여러분 그 너머 원리가 보입니까? 그 너머 이론이 보입니까? 그래서 지침은 매우 매우 간단합니다. 여러분은 배꼽만 생각하고 배꼽으로 들으면 됩니다. 그게 답니다.

So you minimize your outflows. You don't have to do outside. Normally you have to look where you drive so that you don't get into trouble. But when you practice, reverse that process. Instead of going outside usually you do, you go inside. You don't need to go outside anymore. Got that?

그래서 여러분은 유류를 최소화합니다. 외부에서 하지 않아도 됩니다. 일반적으로 여러분은 곤경에 처하지 않으려면 운전하는 곳을 봐야 합니다. 하지만 여러분이 수행할 때엔 그 과정을 역으로 바꿉니다. 보통 여러분이 하듯 밖으로 가는 대신에 내면으로 가십시오. 더 이상 밖으로 갈 필요 없습니다. 알아듣겠습니까?

See the beauty of the Dharma? Any questions? So far so good? So a lot of works can be simplified to the fact that recite with your navel and listen through your navel. That's it. If you do that, then you are on the right track. Listen very first time is explaining like that. Got that? Ok. That's the first part. Using the hearing Dharma. Any questions?

법의 아름다움이 보입니까? 질문 있습니까? 지금까지 괜찮습니까? 그래서 배꼽으로 염하고 배꼽으로 들으란 그 사실로 많은 일들이 단순화될 수 있습니다. 그겁니다. 여러분이 그렇게 한다면 제대로 된 길을 가고 있는 겁니다. 맨 처음으로 들을 때 그렇게 설명했습니다. 알겠습니까? 오케이. 그게 첫 번째 파트입니다. 듣는 것을 사용하는 법. 질문 있습니까?

That's why the technical name has really explaining, it's telling you actual methodology behind it. Ok. I'm only beginning to explain to you the meaning of that name. It's very very profound it means, ok. This is



the hearing Dharma practice to help you to break through ignorance.

그래서 그 기술적 명칭이 설명하는 겁니다. 그건 그 너머 실질적 방법론을 여러분에게 말해주고 있습니다. 오케이. 난 그거 그 명칭의 뜻을 여러분에게 설명하는 걸 시작하는 겁니다. 그 뜻은 매우 매우 심오합니다. 오케이. 이게 무명을 뚫고 가는 걸 도와주는 듣는 법입니다.

Ok. What kind of ignorance? This particular Dharma door is practiced by Guan Yin Bodhisattva. This is the Dharma door that enables Guan Yin to be Guan Yin Buddha to become enlightened. So what it means is that if you practice that Dharma door, ok. You break through all kinds of ignorance. Therefore all kinds of ignorance in this Dharm realm, in this universe, can be broken through with this Dharma door. Questions. That's a good question, good email. Does it answer your email, or you still have questions?

오케이. 어떤 종류의 무명입니까? 이 특정 법문은 관음 보살님이 수행하는 겁니다. 이 법문은 관음이 깨달아서 관음 부처님이 되게 해준 법문입니다. 그건 여러분이 그 법문을 수행한다면, 여러분은 모든 종류의 무명을 뚫고 나간다는 것을 뜻합니다. 그러므로 이 법문으로 이 법계, 이 우주의 모든 종류 무명은 뚫고 나가질 수 있습니다. 질문. 좋은 질문, 좋은 이메일입니다. 당신 이메일에 대한 답이 됐습니까? 아니면 여전히 질문 있습니까?

(The second part, so just reciting with navel and listen with your navel, all the ignorance) will be break through. Meaning that that ignorance of common people will be broken through. Ignorance of the pratyeka Buddha, of the Arhats can be broken through as well. If you are there. Or ignorance of Bodhisattvas can also be broken through as well. Ok. Questions.

(청중: 두 번째 부분에서 그저 배꼽으로 염하고 들으면 모든 무명이) 마스터: 뚫고 나가집니다. 일반 사람들의 무명이 뚫고 나가질 것이란 뜻입니다. 벽지불의 무명, 아라한의 무명도 마찬가지로 뚫고 나가질 수 있습니다. 혹은 보살의

무명 역시도 뚫고 나가질 수 있습니다. 오케이. 질문.

And next logical question, yes. (audience) Good questions. She said if I teach us to concentrate and recite through your navel, concentrate your navel as we listen. So when we listen sound may be good, sound may be bad. That kind of false thinking is natural. I said, it's natural. You are still alive. You are not dead yet.

그리고 다음으로 올 논리적인 질문은, 네. (청중 질문) 좋은 질문입니다. 내가 만약 여러분에게 배꼽으로 집중하고, 들을 때 배꼽에 집중하라고 했는데, 그래서 우리가 들을 때, 어떤 소리는 좋게 들리고 나쁘게 들리기도 합니다. 그런 종류의 망상이 자연스러운가요, 라고 말했습니다. 내가 자연스럽다고 말했습니다. 당신은 여전히 살아있습니다. 아직 안 죽었습니다.

(vietnamese audience) He's an old head. His question is that he's contemplating his breathing, now condition is listen to the sound, now he's learning also he's supposed to do contemplating with his navel as well. See, that's what happens when you are so experienced. You see how complicated the life can be? I simplified it for you 1 point. Navel, that's it. You don't worry about breathing. .Don worry about anything else. Just focus on navel. What happens is that the sound come to you. The breathing will happen naturally. (vietnamese audience)

(베트남어 청중) 그는 오래 굴러먹었습니다. 그의 질문은, 그는 숨을 관하고 있는데 이제 소리를 들으라는 조건이 달려서 배우고 있는데, 이제 또 배꼽에도 관하는 법을 해야 합니다. 보십시오, 여러분에게 경험이 너무 많으면 생기는 일입니다. 인생이 얼마나 복잡해질 수 있을지 봤습니까? 내가 여러분을 위해 한 가지 포인트로 단순하게 해줬습니다. 배꼽, 그겁니다. 호흡에 대해 걱정하지 마십시오. 그 외 어떤 것도 걱정하지 마십시오. 그저 배꼽에 집중하십시오. 소리가 여러분에게로 가는 일이 생길 겁니다. 호흡은 자연스럽게 일어날 겁니다. (베트남어 청중)

Let me explain, translate Vietnamese first. He's pretty well read on that

topic and has a little bit understanding. Let me translate to ? into Vietnamese. Whatever explains that already. So oh, the point is that, when you focus on your navel, ok then you recite through it, ok. Your breathing will be natural. You don't have to worry about it. So I simplify one thing for him already.

내가 설명하겠습니다, 베트남어 먼저 통역하겠습니다. 그는 그 주제에 관해 꽤 많이 읽었고 약간 이해도도 있습니다. ?를 베트남어로 통역하겠습니다. 이미 전에 설명한 겁니다. 그래서, 그 핵심은, 여러분이 배꼽에 집중할 때, 오케이. 그럼 여러분이 배꼽을 통해서 염합니다. 오케이. 여러분의 호흡은 자연스러워질 겁니다. 거기 관해 걱정하지 마십시오. 그래서 이미 그를 위해 내가 한 가지를 단순하게 만들어줬습니다.

Doing the cultivation of Chan is you simplify. Do not make it more complicated. Ok. The third part of his question, he said I need to have this awareness of sound or the meaning of the sound I need to understand. And that's part of my wisdom? I said, no, it's not part of your wisdom. It's part of your discriminating mind.

선 수행을 한다는 것은 단순하게 하는 겁니다. 더 복잡하게 만들지 마십시오. 오케이. 그의 질문의 세 번째 부분은, 소리에 대한 자각 혹은 그 소리의 뜻을 이해할 필요가 있냐고 했습니다. 그리고 그게 자기 지혜의 일부냐고 했습니다. 내가 아니, 그건 당신의 지혜의 일부가 아닙니다, 그건 당신의 분별심의 일부입니다, 라고 말했습니다.

What he's referring to is his original question in Vietnamese, he said that particular kind of information you seek is simply a manifestation of sixth consciousness. Your conscious mind acting it, trying to differentiate. try to understand, which is not necessary. Anything else is just false thinking. Thing will happen, will come to you. You don't have to go outside. That's the first step. That's the second step. First step is you recite. Ok?

그가 뜻하는 건, 그의 베트남어로 원래 한 질문에 있습니다. 그가 여러분이 찾는 그 특정 종류의 정보는 단지 6식(여섯번째 의식)의 나타남이라고 말했습니다. 여러분의 의식하는 마음이 작동하는, 구별하려고 노력하고, 이해하려고 노력하는데 그건 꼭 필요한 게 아닙니다. 그저 망상일 따름입니다. 일어날 일은 여러분에게 생길 겁니다. 밖으로 나가지 않아도 됩니다. 그게 첫 단계입니다. 그건 두 번째 단계입니다. 첫 단계는 염하는 겁니다, 오케이?

I was making fun of him. That's why his mediation training is still not there yet. They still don't understand the process yet. He sits there and said oh, how's my breathing. Am I doing right? Or how's my sounds? Oh that sound is so good. That sound is so bad. That's all what? All seeking! 내가 그를 놀리고 있습니다. 그래서 그의 명상 훈련이 아직 거기 이르지 못한 겁니다. 그들은 여전히 그 과정을 이해하지 못합니다. 그는 거기 앉아서, 오, 내 호흡이 어떨지, 내가 똑바로 하고 있나? 혹은 내 소리가 어떨지, 오 소리 좋은데. 저 소린 안 좋아, 라고 합니다. 그게 다 뭘니까? 다 구하는 겁니다!

Why do we have to worry about breathing? You are still alive, aren't you? That means you are breathing already. You don't have to worry about. You see that process. They don't understand that yet. You are only complicating your life yourself. Ok?

왜 호흡에 대해 걱정해야만 하는 겁니까? 당신 여전히 살아있잖습니까? 그 말은 당신이 이미 숨 쉬고 있단 겁니다. 걱정 안 해도 됩니다. 그 과정이 보입니까. 그들은 아직 그걸 이해하지 못했습니다. 당신은 단지 스스로 자기 인생을 복잡하게 할 뿐입니다. 오케이?

I'm making fun of it. But to make a point is that simplify, simplify, simplify, simplify! Complication is not about how many methods you know. All the things I'm teaching you will bring you to one, awareness of one thing only! That's it! Got that?

내가 놀리고 있습니다만, 중요한 것은, 단순하게, 단순하게, 단순하게, 단순하게 하는 겁니다! 복잡한 건 당신이 얼마나 많은 방법을 아는 가가 아닙니다.

내가 여러분에게 가르치는 모든 것들은 여러분이 한 가지, 단 한 가지만 자각 하도록 해줄 겁니다! 그겁니다! 알아듣겠습니까?

I don't care what you do but I'm using it right now. All these things that I teach you will bring back to simplify your life more, simplify the process of cultivation for you. Ok? Any other questions? All those are good questions, by the way. Yes.

난 여러분이 뭘 하건 신경 안 씁니다만 내가 당장 그걸 사용하고 있습니다. 내가 여러분에게 가르치는 이 모든 것들은 여러분의 삶을, 여러분을 위해서 수행의 과정을 더 단순하게 해주는 것으로 되돌려줍니다. 오케이? 다른 질문? 그나저나 다 좋은 질문들입니다. 네.

Sometimes I find it, how to easily focus on the whole body, is that work ? Or just focus on the navel?) Better for you right now, the navel. That's what I want you to find it because it's the center of the gravity. Because when you focus on your body, you are gonna be distracted by the pain of your legs, the pain on your arms and your back's uncomfortable. Your nose is cold. All those are complicated, too complicated. Just 1 place. Your navel. Stick into your navel until you find it, ok, until you can find it without having you touch it. Ok? Only 1 place. It takes time to get there.

(현계스님: 가끔 저는 몸 전체에 집중하는 게 더 쉽다고 생각되는데, 그게 효과가 있습니까? 아님 그저 배꼽에 집중할까요?) 지금 당장 네겐 배꼽이다. 그게 중력의 중심이기 때문에 네가 그걸 찾길 바란 거다. 왜냐하면 네가 몸에 집중하면, 다리 통증과 팔의 통증과 등이 불편함과, 코가 춥거나 등등으로 흐트러지게 될 거기 때문이다. 그 모든 것들은 너무 복잡해. 그냥 단 한 곳. 네 배꼽. 네가 그걸 찾을 때까지 그냥 배꼽에 붙어 있으렴. 그걸 안 만지고도 찾을 수 있을 때까지 말이다. 오케이. 단 한 곳. 거기 이르는데 시간이 걸린다.

This is so simple. Cultivation is nothing to ? at all. That's why we feel, we are always trying to keep you all these simple things you already know. Questions. By the way, just social commentary. That's the disadvantage

about cultivation as profession because we spend our life time try to understand until the funeral. Gee, there's nothing magical about it. It's just simple that we can make money out of it anymore once you understand. So it's the futile you ask me, it's not very proper to me. It's absolutely no advantage. Let me tell you. It's not proper to me at all. Think about it. How can people charge you money to look at your navel. Right? So simple. Ok? Any other questions. There is so much to go over and the time is up already.

이건 매우 간단합니다. 수행은 전혀 ?가 아닙니다. 그래서, 우린 여러분이 이미 알고 있는 이 모든 단순한 것들에 여러분을 붙들어 놓으려 하는 겁니다. 질문. 그나저나, 사회적인 코멘트로, 그게 전문적으로 수행하는 것의 단점입니다. 왜냐하면 우린 장례식을 치를 때까지, 에구구, 우리의 인생을 이해하려고 하는 데 쓰기 때문입니다. 거기엔 마술적이라곤 거라곤 없습니다. 일단 이해하면 더이상 그걸로 돈을 벌 수 없을 만큼 단순합니다. 그러니 네가 내게 그런 변변찮은 질문을 한 건, 매우 부적절한 거다. 전혀 이점이라곤 없어. 한 마디 해주지. 그건 내게 전혀 적절치 못해. 생각해 봐. 사람들보고 배꼽에 집중하라고 하는 데 가격을 어떻게 매길 수 있겠냐. 그렇지? 너무 단순해. 오케이? 다른 질문. 할 건 너무 많은 데 시간이 거의 다 되어 갑니다.

Yes. Question. (XJ, the center of the gravity, that's in your navel?) Yes. That's the one. It's behind it. If you ask ?, how and why back there, even I tell that his is different from yours. What he doesn't know is that his is different from that woman over here. And her is different from other's. Everyone is different. Depending who you are.

네. 질문. (현계스님. 중력의 센터라니, 그게 배꼽 안에 있어요?) 그래. 그것도 하나지. 그 뒤에 있다. 만약 ?에게 어떻게 왜 그 뒤에 있냐고 묻는다면, 난 그의 것은 네 것과 다르다고 말할 거다. 그가 알지 못하는 것은 그의 것은 여기서 여자분의 것과도 다르단 거다. 그리고 그녀는 다른 사람들의 것과 다르지. 모두가 다르다, 누군지에 따라 달려있다.

So when I explained it to you as you think about your navel, actually wherever your Dan Tien is, it's exactly where you are stuck. That's where your level is. Therefore the setting about Chan is that you cannot read books from Chan and come and hey, I understand about these Chan principles. Because you really understand, you will be able to explain, describe me what your Dan Tien is. It's not in your books.

그래서 내가 여러분에게 배꼽에 대해 생각하라고 설명할 때, 사실 여러분 단전이 어디에 있건 바로 거기가 여러분이 멈춰 있는 곳입니다. 거기가 여러분의 레벨입니다. 그래서 선에 대한 세팅은, 여러분이 선을 책으로부터 읽고 와서 이봐요, 나 이 선 원리들에 대해 이해해요, 라고 할 수 없단 겁니다. 왜냐면 여러분이 정말로 이해한다면, 여러분 단전이 무엇인지 내게 설명하고 묘사할 수 있을 겁니다. 그건 책에 있지 않습니다.

I told you about the Dan Tien. But I haven't told you about the ultimate Dan Tien. You see, that's my secret. (laugh) So you can't tell people hey, your master told me where it is'. Still un? You think I tell you everything, then you become arrogant and say hey I know as much as master. Maybe I charge you maybe. finally. (laugh) Ok. Any questions?

내가 단전에 대해 얘기했습니다. 하지만, 내가 궁극적인 단전에 대해선 얘기하지 않았습니다. 여러분, 그게 나의 비밀입니다. (웃음) 그러니 여러분 사람들에게 가서, 이봐요, 마스터가 내게 그게 어딴는지 말해줬어요, 라고 못할 겁니다. 여전히 ?로 있지. 내가 모든 걸 말해준다고 생각하면 오만해질 거고 그럼, 이봐 난 마스터만큼 많이 알아, 라고 말할 겁니다. 아마 그럼 내가 마침내 돈을 매길 겁니다. (웃음) 오케이. 질문?

Ok. Let me postpone the second part. Because next, let me leave it as a question for you to move over. The question is why do I came, this is parallel practice of chan and pureland. Let's parallel about it. That should be concern of yours. Whatever I make a claim, you have a right to question until you understand. Yes. Question.

오케이. 두 번째 부분을 미루도록 합시다. 왜냐하면, 다음번에, 여러분이 넘길 질문으로 남겨둡시다. 그 질문은 내가 왜 선과 정토를 나란히 수행하는지입니다. 나란히 해야 합니다. 여러분도 그걸 고민해야 합니다. 내가 뭐라 주장하건 여러분에게 이해할 때까지 질문할 권리가 있습니다. 네. 질문.

(XJ. I asked you about the different levels of Samadhi exactly. Does that mean like you, if I'm at certain level. That means I'm sitting at that level or does mean that I'm always at that level, sometimes we are at certain level?) Good question. (And master how to describes levels. You mention that at each level you are stuck to certain types of thinking. What types of thinking it is that I'm stuck.) Let me translate the question. That's really good one. But that's, I don't think we have time to go over that. So maybe.

(현계스님: 제가 정확히 다른 단계의 삼매에 관해 질문했었습니다. 그게 만약, 제가 어떤 단계에 있다면, 그건 제가 그 단계에 앉아 있단 것인가요, 아니면 제가 항상 그 단계에 있단 건가요, 가끔 그 단계에 있단 건가요?) 좋은 질문입니다. (그리고 마스터, 어떻게 단계들을 묘사하나요. 단계마다 특정 종류의 생각에 정체돼 있다고 말씀하셨는데요. 제가 정체하는 생각들은 무슨 종류죠? 질문을 통역 좀 하자. 정말 좋은 질문입니다. 하지만 내 생각엔 우리가 그걸 할 시간이 없는 것 같습니다.

All those questions I could not find answers are from my readings. Right? Did you? I couldn't find. I found Vietnamese, English, Chinese. No? Because my profession, the real mark of, status for us, we are able to teach Chan. If that kind of questions you just asked, and I don't know how to answer, that means I don't know how to teach Chan. I don't understand Chan yet. But unfortunately the answers of your questions are not from anywhere.

그 모든 질문들은 읽어도 답을 찾을 수 없는 것들이지, 그렇지? 여러분 그렇습니까? 전 찾을 수가 없었습니다. 전 베트남어, 영어, 중국어로 된 것을 찾았



지만, 없었습니다. 왜냐하면 내 직업은, 우리의 진정한 표시는, 지위는 우리가 선을 가르칠 수 있단 겁니다. 만약 네가 막 질문한 것 같은 질문, 그리고 내가 어떻게 답해야 할지 모르는데 그건 내가 선을 가르치는 법을 모른단 것을 뜻합니다. 난 아직 선을 이해하지 못합니다. 하지만 불행히도 네 질문에 대한 답은 어디서부터 온 것도 아니다.

I can sidetrack you so often. But not all the time. What happens is that the patriarchs left that out on purpose. Because those are expedients. Everyone is different. Ok? But basically I won't give you an answer today, you can ask more in the future when the occasion arises it. If you understand too much, you become arrogant, you say 'uh, uh I understand everything' I'd bet in the following week, the next year I explain the same principle to you but since you know everything.

내가 여러분을 자주 옆길로 새게 할 수도 있습니다. 하지만 항상 그런 건 아닙니다. 그래서 그건 조사 스님들이 일부러 그렇게 남겨둔 겁니다. 왜냐하면 그것들은 방편입니다. 모두가 다릅니다. 오케이. 하지만 기본적으로 내가 오늘 네게 답을 주진 않겠다. 나중에 때가 되면 더 물어봐도 된다. 네가 너무 많이 이해하면, 넌 오만해져서, '어, 어, 난 모든 걸 이해해'라고 할 걸. 내가 다음 주나, 내년에 여러분에게 같은 원리를 설명하겠지만

Basically, this is the process. Just cultivation is like you are wrecking high rise. When you wreck the high rise, the first thing you do is you build that consturction anyway, aren't you? That's what usually most construction develop companies do.

기본적으로 이건 그 과정입니다. 그저 수행은 초고층 건물을 부수는 것과 같습니다. 여러분이 초고층을 무너뜨리려면, 가장 먼저 할 일은 어쨌거나 그 건물을 지어야 하지 않습니까? 그게 보통 대부분 건설 개발 회사들이 하는 일입니다.

What happens is that without an elevator, you cannot build high levels. You want to ascend. You want to ascend, you have to build a

construction elevator first, right? You see, with the construction elevator, you want to reach the door number 10, you get on the construction elevator and bring the construction to build the 10th Floor. Right? Ok?

그럼 엘리베이터 없이는 고층을 지을 수 없습니다. 여러분이 올라가고 싶습니다. 올라가고 싶다면, 우선 건설용 엘리베이터를 지어야만 합니다. 맞습니까? 여러분, 건설용 엘리베이터로 10번 문에 도달하고 싶습니다. 여러분은 건설용 엘리베이터에 올라타서 10층을 짓기 위해 건물을 올려야 합니다. 맞습니까? 오케이?

So every time you reach certain Samadhi level, it means that's how your construction elevator is. You have the whole range. It's up to you to decide where you are gonna be. It's up to you, not to me. That's how I explain it. It bugged us for years to taught us. I was away because I read all these instructions. The principles, but someone asks me that kind of questions, I wouldn't rather answer. Because I didn't know to state those things. Got that?

그래서 매번 여러분이 어떤 선정 단계에 도달하면, 그건 여러분의 건설용 엘리베이터가 그만큼이란 겁니다. 여러분에게 모든 층이 있습니다. 여러분이 어디에 있을 건지는 본인에게 달렸습니다. 그건 내가 아닌 여러분에게 달려있습니다. 그게 내가 설명하는 방식입니다. 수년 간 가르치는데 우릴 귀찮게 했습니다. 난 이 모든 지침, 원리들을 읽었기 때문에 난 거기서 멀어졌습니다. 하지만 누군가가 내게 그런 식의 질문을 하면 난 답을 하지 않습니다. 왜냐하면 난 그것들을 어떻게 말해야 할지 모르기 때문입니다. 알아들었습니까?

There's another question here, Daniel? No question? Ok. You have a lot of questions. But I don't have time to go over. OK. Basically that. With that, you can ? the foundation, the basis of all the answers. Your all the questions. Ok. I will elaborate more in the future, or you can reduce the rest of it as well.

여기 또 다른 질문이 있나봅니다, 다니엘? 질문 없다고? 오케이. 질문이 많군

하지만 내겐 그걸 할 시간이 없습니다. 오케이. 기본적으로, 그걸로 여러분은 그 모든 답의 기반을, 기초를 ?할 수 있습니다. 여러분의 모든 질문에 대해서 말입니다. 오케이. 내가 나중에 더 말해주겠습니다. 아니면 그 나머지를 여러분이 줄여도 됩니다.

Questions. Ok. There's some businesses you need to take care of. I'm gonna take some time to do that. I'm gonna need another 15-20 minutes Is that ok? So if you guys are looking for an instruction in Chan to hear today. There's no more instruction for that. Ok? So you can leave for lunch and then come back in the afternoon, go into the more descriptions on the theory of these Samadhis in the lectures.

질문. 오케이. 여러분이 챙겨야 할 일이 몇 가지 있습니다. 내가 그걸 하는데 시간을 좀 쓰겠습니다. 15분에서 20분 정도 더 필요합니다. 괜찮습니까? 그래서 여러분이 오늘 들은 선에서의 지침을 찾고 있다면, 거기 관한 지침은 더 없습니다. 오케이? 그러니 점심 먹으러 가서 오후에 돌아와도 됩니다. 강설에서 이 선정에 관한 이론들에 대한 설명을 더 하겠습니다.

Ok. I will explain more between first Dhyana, number one samadhi, through number eight samadhi. Plus the sutra lecture the theory behind it. Ok? I'm gonna simplify it, too because I can't ? either because what happens basically is that last year, I went to San Hose, and by the last lecture, the Buddha hall was filled up. They knelt down and requested me to come back to teach them. Starting this year, I will be teaching pureland.

오케이. 내가 초선과 팔정 사이를 더 설명하겠습니다. 그리고 그 너머의 이론까지 경전 강설에서 하겠습니다. 오케이. 난 그것도 단순하게 할 겁니다. 왜냐하면 나는 ? 할 수 없기 때문입니다. 기본적으로 지난해에 내가 산호세에 갔는데 마지막 강설에서 법당이 가득 찼습니다. 그 사람들이 무릎을 꿇고 내게 돌아와서 가르쳐달라고 요청했습니다. 올해를 시작하며 난 정토를 가르치려 합니다.

So that's why this year people had to offer, in San Jose to offer to find, give me two choices of Buddha halls for me to go. That's why this year I started on Saturday and let Sunday open. What happens is that the people who offer to find me places I called, I tried to reach him twice. Probably it happened to in the Chinese new year, they blocked their cell phones and not receive any phone calls. And that's where conditions change.

그래서 올해 사람들이 산호세에서 내가 갈 법당에 대해 두 가지 선택안을 찾아 제공해야 했습니다. 그래서 올해 내가 토요일을 시작하고 일요일도 열려고 하는 겁니다. 무슨 일이 생겼다면 내게 장소를 찾아 제공한다던 그 사람들에게 내가 전화를 걸었습니다. 두 번 연락을 시도 했습니다. 아마 음력 새해에 했던 것 같은데 그들이 전화를 차단해서 전혀 전화를 받지 않았습니다. 그래서 조건에 변화가 생겼습니다.

So they made the offer to help me first. I didn't ask them to do it. So they try to help me find the place, Buddha hall twice. That's why I call them twice. But it didn't happen. So I'm waiting for 2 months. Because I figured that if economy is as bad as they are so worried about all these economic pressures, and when they have some relief, they know they will find me Buddha hall, they offer to find me one. then they will contact and ask which one I want. But I waited 2 months.

그래서 그들이 날 돕겠다고 제기했습니다. 내가 그렇게 해달라고 요구하지 않았습니다. 그래서 그들이 내가 장소를, 법당을 찾는 걸 돕겠다고 두 번 시도했습니다. 그래서 내가 두 번 전화한 겁니다. 하지만 그 일이 생기지 않았습니다. 그래서 내가 두 달 동안 기다렸습니다. 하지만 난 그들이 이 모든 경제적인 압력들에 대해 걱정할 만큼 경기가 나쁘고 그들이 좀 안정되면 그들이 내게 법당을 찾아주고, 내게 하나를 찾아 제공하겠다고 알 겁니다. 그럼 내가 어느 걸 원하는지 묻고 연락할 겁니다. 하지만 난 두 달을 기다렸습니다.

So recently someone suggest it and the reason. Last year I saw a lot of

people in trouble. They were possessed by a lot of ghosts. You probably didn't realize it. but I would tell you one of those Chan sessions there was 9 years old boy, who's probably sit right next to me. I don't know you remember that. You wouldn't there. You remember that, the boy was started jumping up like the monkey. He couldn't take it. You remember that? (yes) He was jumping around like a monkey. So the father, the dad is possessed, the son is possessed. The ghost possessed the son, he couldn't take it. He wanted to get away from. That's why the kid was jumping. Ok?

그래서 최근 어떤 사람이 제안을 했습니다. 그리고 그 이유는, 지난해에 난 많은 이들이 곤란에 처한 걸 봤습니다. 귀신들에게 많이들 빙의됐습니다. 여러분은 아마 알아차리지 못했겠지만 말입니다. 그 선 세션 중 하나에서 아홉 살짜리 남자애가 있었는데 아마 내 바로 옆에 앉았을 겁니다. 여러분이 그걸 기억하는지 모르겠습니다. 당신 거기 없었습니까? 기억납니까, 그 남자애가 원숭이처럼 뛰어오르기 시작했습니다. 그 남자애는 견딜 수가 없었습니다. 당신 기억납니까? (청중: 네) 원숭이처럼 뛰어다녔습니다. 그래서 그 아빠, 그 아빠도 빙의되고 아들도 빙의됐습니다. 귀신이 아들에게 빙의하자 그 아들은 견딜 수가 없었습니다. 거기서 벗어나고 싶어 했습니다. 그래서 그 애가 뛰었던 겁니다. 오케이?

I saw a lot of people like that. You know me, I mind my own business. But what happened is that through a month, they showed some sincerity so I decided I would like to come back and transmitt, take advantage of the situation and transmit the medicine master Dharma.

난 많은 사람이 그렇게 된 걸 봤습니다. 여러분이 알듯이, 난 내 일만 신경 씁니다. 하지만 한 달 동안, 그들이 내게 약간의 정성을 보였습니다. 그래서 내가 돌아가서 그 상황을 이용해서 약사 불법을 전수하기로 했습니다.

So I decided to come back and take advantage of the situation and transmit the Dharma to Vietnamese because the Vietnamese don't have

it. What they have is pitiful if you ask him. That's why I brought forth the resolve to transmit up to them and then because of the Dharma to help to resolve their possession. That's why I waited, patiently waited for them. To see, wait for the conditions for me to transmit. Therefore maybe in the future, all these Vietnamese left home people, they understand the Dharma, cultivate with a little bit of KungFu, use this Dharma to help others. That's my wish.

그래서 돌아가서 그 상황을 이용해서 베트남인들에게 그 법을 전수하고자 결정했습니다. 왜냐하면 베트남 사람들에겐 그게 없기 때문입니다. 말하자면, 그들이 가진 건 애잔한 수준입니다. 그래서 그들에게 그걸 전수해서 해결해주려는 마음을 냈습니다. 그 법으로 그들의 빙의를 해결하게 도우려고 말입니다. 그래서 내가 그들을 기다렸습니다, 참을성 있게 기다렸습니다. 보십시오, 내가 전수할 만한 조건을 기다렸습니다. 그래서 아마도 나중에 이 모든 베트남 출가자들이 그 법을 이해해서, 약간의 쿡푸를 가지고 수행해서 남을 돕기 위해 그 법을 쓰길 바랍니다. 그게 내 바람입니다.

So recently somebody suggested to me I should go to Bolsa. And teach the Bolsa. So I agree, I said, I waited for 2 months now it's time for me to go to Bolsa and teach Bolsa. So how does it affect you? It might affect some of you. Because I know some of you are regular temple goers and you are very loyal to your temples. I admire that.

그래서 최근에 어떤 이가 내가 Bolsa에 가서 가르쳐야 한다고 제안했습니다. 그래서 내가 동의했습니다. 난 두 달 동안 기다렸고 이제 내가 Bolsa에 가서 가르쳐야 할 때라고 말했습니다. 그래서 그게 여러분에게 영향이 있습니까? 여러분 중 누구에겐 영향이 있을 수도 있습니다. 왜냐하면 여러분 몇몇은 정기적으로 절에 가는 사람들이고 여러분들 절에 매우 충실하단 걸 압니다. 난 그걸 높이 삽니다.

But what might happen is that I might have to move today's event to Sunday. Because in Bolsa, It's easier for me to get a place in Bolsa on

Saturdays. Sunday is the busy day. If I do that, so for exmaple, I could request we move our event from Saturday to Sunday.Ok? It's ok, here? We can do it here, if not, we can go somewhere else.

하지만 내가 오늘 행사를 일요일로 옮겨야 하는 일이 생길 수도 있습니다. 왜냐하면 Bolsa에선 토요일에 내가 장소를 얻기 더 쉽기 때문입니다. 일요일은 바쁜 날입니다. 그래서 예를 들어 내가 우리 행사를 토요일에서 일요일로 옮기자고 할 수도 있습니다. 오케이? 여기 괜찮습니까? 우리 여기서도 할 수도 있고 아니면 다른 곳으로 갈 수도 있습니다.

Then I am pleased to be go to Bolsa, because you know this place we are looking at, we are contemplating is open on Saturday. Is that a problem? Can we move to Sundays? Because basically what's gonna happen is that the same thing. On Sunday I do the Chan, Pureland training in the morning. And in the afternoon, I lecture on the Earth Store Sutra.

그럼 난 기쁘게 Bolsa로 갈 겁니다. 왜냐하면 여러분, 우리가 찾고 있는 이 장소는, 우리는 토요일에 열려고 합니다. 여기 관해 문제 있습니까? 우리 일요일로 옮겨도 됩니까? 왜냐하면 똑같은 걸 하려고 합니다. 일요일 오전에 선과 정토 훈련을 하고 오후에 지장경 강설을 합니다.

On Saturday do exactly same thing in Bolsa. I would do the Pureland and Chan traning and then I lecture on the medicine master sutra in the afternoon. So you have choices 4 different places that you can go to. Ok. Supposed, you need to go the temple in the morning for whatever you can attend, choose up, take a lecture or even sutra lecture in the afternoon. Whatever. So that's ok. so That's why I apologize to you. So any problem? Any comments? Is there a problem? Yes.

토요일 Bolsa에서 정확히 똑같이 할 겁니다. 정토와 선을 하고 그리고 오후에 약사경 강설을 할 겁니다. 그러니 여러분에게는 갈 수 있는 네 가지 다른 장소 선택안이 있는 겁니다. 오케이. 아마도 아침에 뭐든 여러분이 참석할 수 있는 곳에 가서 골라서 강설을 듣거나 아니면 오후에 경전 강설을 듣습니다. 그

러니 오케이. 그래서 내가 여러분에게 양해를 구하는 겁니다. 문제 있습니까?  
하고 싶은 말? 문제 있습니까? 네.

(XJ where is Bolsa?) Bolsa is little Saigon. So for example the White chicks, I invite you to go to even to Medicine Master Sutra lecture. Because if I see new faces, I explain things depending on the needs. So don't worry about that you are listening to the same lecture, same Sutra. Because it changes.

(현계스님, Bolsa가 어디예요?) Bolsa는 리틀 사이공입니다. 예를 들어, 백인 아가씨들, 난 당신들을 약사경 강설에도 오라고 초대합니다. 왜냐면 새로운 사람들을 내가 보면 필요에 따라 맞춰서 설명하기 때문입니다. 그러니 같은 강설, 같은 경전을 듣는다고 걱정하지 마십시오. 바뀌기 때문입니다.

And for exmample, this year. In the Medicine Master Sutra, because this happened last year, I couldn't explain this to you yet. Because what happened in last year, this Medicine Master Sutra, this Dharma door here the Medicine Master Dharma can help remedy the worse retribution, And what happened in last year, some particular experience of being able to avoid that kind of worse retribution, ok. So I can talk about it this year. Ok. Any questions.

예를 들어서 올해, 약사경에서 작년에도 이런 일이 생겼기 때문입니다. 난 아직 여러분에게 이걸 설명할 순 없었습니다. 왜냐하면 작년에, 이 약사경에서, 여기 이 법문에서, 약사법은 더 안 좋은 과보를 고치는 걸 도와줄 수 있기 때문입니다. 그리고 작년에는, 그런 안 좋은 류의 과보들을 피할 수 있도록 해준 경험들이 일어났습니다. 오케이. 그래서 내가 올해 거기에 관해 얘기할 수 있습니다. 오케이. 질문?

Basically, primarily my objective for this year is to explain the Medicine Master Sutra in Vietamese, but if there are English people, then I will look at the, because I want to cover the Dharma door in Vietnamese. But the English part I will also do the English part but it's not going to be in detail.



I only single out whatever I feel that I want to explain to you at that point time to help you. Ok? Any questions or comments? Is there a problem? First of all, the problem moving from Saturday to Sunday, today's event. Anyone has a problem with that?

사실, 올해 나의 우선적인 목적은 약사경을 베트남어로 설명하는 겁니다. 왜냐면 영어하는 사람들이 있다면, 그럼 내가 볼 테지만, 난 베트남어로 그 법문을 다루고 싶기 때문입니다. 하지만 영어로 된 부분도 내가 할 겁니다. 난 영어로도 할 거지만 구체적으로 가진 않을 겁니다. 내가 여러분에게 도움이 되는 때에 여러분에게 설명해주고 싶다고 느껴지면 그것만 집어서 할 겁니다. 오케이 질문이나 코멘트? 문제 있습니까? 무엇보다도 오늘 행사를 토요일에서 일요일로 옮기는 문제입니다. 누구 거기 관해 문제 있는 사람?

By the way, Thomas, the Medicine Master Dharmadoor is really designed to help the yin possession things. Ok, so maybe you are interested in knowing more about that Dharma door. Ok? Questions?

그나저나, 토마스, 약사법문은 정말로 그런 음의 존재들의 빙의를 돕도록 설계되었습니다. 오케이. 그러니 그 법문에 대해 더 많이 알고자 하는 흥미가 있을 겁니다. 오케이? 질문?

I just used 15 minutes to explain it. 5 more minutes. Unless you want to go to lunch. Yes. Yeah. Certainly. What happened is that I probably will go and take a look tomorrow or about look at different alternative whatever I have. And in terms of choices, Bolsa right now, the Buddha hall might be too small. That's my concern. It might be limited in terms of circumambulation. So. This is nice Buddha hall. Ok. So its space here can handle 60 to 100 people but the move probably we need to make a change until 2 more weeks. Following week, same thing. And then I will make announcement at earliest in 2 weeks time. That's when we switch from Saturday to Sunday. And then begin Saturday lecture in little Saigon ok?

내가 막 설명하느라 15분을 썼습니다. 5분 더 하겠습니다. 여러분이 점심 먹  
으로 가고 싶어하지 않는다면 말입니다. (청중 안 들림) 네. 네. 물론입니다.  
난 아마도 내일 가서 살펴보고 내게 다른 대안도 있나 볼 겁니다. 그리고 선  
택지에 관해서는, 지금 당장의 Bolsa는 법당이 너무 좁을 겁니다. 그게 내 고  
민거리입니다. 법당을 돌기 제한적일 겁니다. 그래서 여긴 괜찮은 법당입니다.  
그래서 여기 공간은 60명에서 100명까지 감당할 수 있습니다. 하지만 옮긴다  
면 아마도 2주 이상까지는 바뀌야 할 겁니다. 다음 주에는 똑같은 걸 합니다.  
그리고 아마 가장 이르면 2주 안에 공지할 겁니다. 그때 토요일에서 일요일로  
바꿉니다. 그리고 토요일 강설을 리틀 사이공에서 시작할 겁니다. 오케이?

They are willing to help us, accommodate us on Sunday here. and she  
even said Saturday here is fine, too. I feel that until I have my own place,  
I want to go to different places to create affinities with the people.  
Because when I have my own place, I wouldn't have any time to help  
others. That's my mindset. ok? Any other questions? The objective of  
here, is that within 2 months, 3 months, we can then move to next phase  
now the training we do 1 day event. For example 1 day recitation. Ok or  
1 day Chan. So what it means that we need a kitchen staff. But we are  
working towards that. That's next ? progression for you. 2 hours in the  
morning, and then now increase to 1 entire day which is different kinds  
of training, ok. Still a piece of cake for white chicks and Jannys because  
they spent 20 hours with you.

그들이 기꺼이 일요일에 여기서 우릴 돕고, 우리에게 편의를 제공하고자 합니  
다. 그리고 그녀는 여기 토요일도 괜찮다고도 합니다. 난 나만의 공간이 생길  
때까지 나는 사람들과 연을 만들기 위해 다른 곳으로 가고 싶다고 느낍니다.  
왜냐하면 내게 나만의 공간이 생기면 다른 사람들을 도울 시간이 없을 겁니다  
그게 내 마음가짐입니다. 오케이? 다른 질문? 여기의 목적은, 2달 안에, 3달  
안에 그럼 이제 하루 동안 이런 행사들을 하는 다음 단계 훈련으로 넘어갈 수  
있습니다. 오케이. 혹은 1일 선 말입니다. 그건 우리에게 공양간 담당이 필요

하단 뜻입니다. 하지만 우리가 거기 관해 작업하고 있습니다. 그게 여러분을 위한 다음 ? 진전입니다. 아침에 2시간에서 이제 하루 전체로 늘어났습니다. 그건 다른 종류의 훈련입니다. 오케이. 여전히 백인 아가씨들과 자니스에겐 식은 죽 먹기입니다. 왜냐면 그들은 20시간을 보냈기 때문입니다.

That's why foundation is important. ok. Any other questions? We fill in the details as we know more, ok. So if you have any questions, this is open forum unless you ask questions I have nothing to explain to you. Serious about that, I have nothing to teach you. That's how we practice ok. No questions then today break for lunch. Transference.

그래서 기반이 중요하단 겁니다. 오케이. 질문 있습니까? 우리가 더 많이 알게 되면 구체적인 것들을 알려주겠습니다. 오케이. 만일 질문이 있다면, 이건 열린 포럼입니다. 여러분이 질문이 없다면 내겐 여러분에게 설명할 것이 없습니다. 진지하게 말하지만, 난 여러분에게 가르칠 게 없습니다. 그게 우리가 수행하는 방식입니다. 오케이. 질문이 없다면 오늘 점심 먹으러 갑시다. 회향합시다.

**염불공덕수승행 무변승복개회향 보원침익제중생 속왕무량광불찰 시방삼세일체 불 일체보살마하살 마하반야바라밀.**

**주제: 관음보살님 이야기 Guan Yin stories**

**법문일: 2016년 7월 17일 / 장소: 미국 노산사**

받아쓰기/번역: 현공 스님

Good morning everyone. Today is our Dharma assembly on Guan Yin Bodhisattva's enlightenment day. Ok. So it's hard topic to talk about. Enlightenment. What can we talk about enlightenment? We work so hard to become enlightened. Once you become enlightened, nothing matters anymore. Nothing is worth talking about. Ain't it terrible? And yet lay people made such big deal of enlightenment.

모두 좋은 아침입니다. 오늘 관음보살 성불일 법회를 했습니다. 오케이. 얘기하

기 어려운 주제입니다. 깨달음 말입니다. 깨달음에 대해 무슨 말을 할 수 있겠습니까? 깨닫기 위해 매우 열심히 합니다, 일단 깨달으면 더 이상 아무것도 중요치 않습니다. 아무것도 얘기할 만한 게 없습니다. 끔찍하지 않습니까? 그렇지만 재가자들은 깨달음을 아주 큰 일로 여깁니다.

Actually for the Buddhist, enlightenment is rather rather boring event. That's why we have to celebrate enlightenment days. So what is this enlightenment, as you don't understand Bodhisattva has to go through. They are enlightened already. That's why they are Bodhisattvas. Agree?

사실 불자들에게 깨달음은 꽤 지루한 일입니다. 그래서 우리가 성불일들을 기려야 하는 겁니다. 그래서 이 깨달음이란 무엇입니까? 여러분은 보살이 뭘 해쳐 나가야만 했는지 이해하지 못합니다. 그들은 이미 깨달았습니다. 그래서 그들이 보살입니다. 동의합니까?

There are small bodhisattvas not enlightened yet. we are a sort of, we don't look at them as real Bodhisattvas. They are just Bodhisattvas in training. See, my Vietnamese getting better. Thanks to the TV program. Speaking on TV program, did you watch last night, you know, there's Thursday's TV program. Did you see the TV program? (inaudible) You have better things to do than watching Vietnamese TV program. And he was magnificent. Shall we say? Yes? He sang so well. He sang so well. His voice is getting better and He seems to be much better performer. No?

작은 보살들은 있지만, 그들은 아직 깨닫지 않았습니다. 우리는 흠, 그들은 진정한 보살로 보지 않습니다. 그들은 그저 훈련 중인 보살입니다. 보십시오, 내 베트남어가 나아지고 있습니다. 티비 프로그램 덕분입니다. 티비 프로그램말인데, 여러분 어젯 밤에. 목요일 티비 프로그램이 있습니다. 그 프로 봤습니까? (청중 안 들림) 당신에겐 베트남어 티비 프로 보는 것보다 더 나은 할 일들이 있겠군. 그리고 그는 굉장히 근사했습니다. 그렇게 말해도 되겠습니까? 그가 노래를 아주 잘 했습니다. 그는 노래를 아주 잘 불렀습니다. 그의 목소리가 점점 좋아지고 더 노래를 잘 부르는 것처럼 보입니다. 안 그렇습니까?

(inaudible) You used to do better, huh? Anyway, here's a Thursday TV program, and we went there on Wednesday and because of him, we almost ran out because we almost ran out of time. Very difficult to record a single, you know, So we fumble a lot. We just went back and forth. But anyway it went very well. Anyone watched the Thursday program? Vickie watched it, hey. How about that? She's the only one who watched it. The rest of us are too busy to cultivate. What's your impression, Vickie, the program?

(청중 안 들림) 평소엔 더 잘한다고, 허? 아무튼 목요일 티비 프로그램이 있습니다. 우린 거기 수요일에 가서, 그 때문에 우린 거의 모자랐지만, 왜냐하면 시간이 거의 다 되어 갔지만, 하나를 녹화하기도 매우 힘들었습니다. 여러분. 그래서 우린 많이 서툴렀습니다. 우린 이리저리 왔다갔다 했습니다. 하지만 아무튼 아주 잘 되었습니다. 누구 목요 티비 프로그램 본 사람? 비키가 봤다고 합니다. 헤이. 어땠습니까? 비키만 봤습니까, 나머지는 수행하느라 너무 바쁩니다 비키, 그 프로그램 인상이 어땠습니까?

(I thought that the gentleman, the host is very impressive and) Do you think so? (Yes) Yeah we never see any Americans TV program. And what else? What's your impression? Don't you feel he sings better than before? (I don't know, oh I did) Yeah he sang at last Thanksgiving remember? (I think it's comparable to CD) Comparable to CD, really? I think it's better.

(비키: 전 그 남자분, 그 주최 측이 되게 인상적이라 생각했어요) 그렇게 생각 합니까? (네) 미국 티비 프로그램을 전혀 안 보나보군. 그 외에는? 인상이 어땠 습니까? 그가 전보다 더 노래를 잘 부른다고 느끼지 않습니까? (모르겠어요, 오 그렇게 느꼈어요) 네, 그가 지난 추수감사절에서 노래했던 걸 기억합니까? (CD와 비교할 만한 거 같아요) CD와 비교할 만하다고, 정말? 난 더 낫다고 생 각합니다.

Anyway. Anyway, very impressive. So we invited him on. And Tax is very kind, he came up and he talked about his experience with Buddhism.

아무튼, 아무튼 간에 매우 인상적이었습니다. 그래서 우리가 그를 위로 불렀고 텍스는 매우 친절하게도 위로 올라와서 그의 불교에서의 경험에 대해 얘기했습니다.

Anyway you know, Bodhisattvas, they are enlightened already. And then since they are Bodhisattvas, they have to work. Unlike rich people here, successful people, people who achieve success, we tend to retire. We said I've seen enough therefore I can retire. Actually Bodhisattvas once they achieve success, they work harder than before. Ok. So what do they do? You don't know what they have to go through.

그나저나 여러분, 보살들은 이미 깨달았습니다. 그리고 그들은 보살이기 때문에 그들은 일해야만 합니다. 여기 부유한 사람들, 성공한 사람들, 성공을 이룬 사람들이 은퇴하려는 경향이 있는 것과는 다르게 말입니다. 난 볼만큼 봤으니 은퇴해도 돼, 라고 합니다. 사실 보살은 일단 성공을 이루면 그들은 전보다 더 열심히 일합니다. 오케이. 그래서 그들은 무슨 일을 합니까? 여러분은 그들이 뭘 해쳐 가야만 하는지 모릅니다.

They are enlightened already. So by the time when they are done with the work, you know what they do? They are assigned to a new project. Ok. How do they continue? Now explain it to Susan. She wants to know. How do they do it? You know, they go right back into the womb. They work non-stop. As soon as they are done with this project, they go into the next project by entering the mother's womb. Ok? That's what they do. 그들은 이미 깨달았습니다. 그래서 그들이 일을 마쳤을 때 그들이 뭘 하는지 압니까? 그들은 새로운 프로젝트에 배정됩니다. 오케이. 그들이 어떻게 이어갑니까? 이제 수잔에게 설명하겠습니다. 알고 싶어 하는군. 그들은 어떻게 합니까? 여러분, 그들은 바로 자궁으로 되돌아갑니다. 그들은 논스톱으로 일합니다. 그들이 이 프로젝트를 마치자마자 그들은 어머니 자궁 속에 들어감으로써 다음 프로젝트로 갑니다. 오케이? 그게 그들이 하는 일입니다.

You know why it's so stressful for Bodhisattvas? Anyone knows? Susan!

Why is it hard for Bodhisattvas? Because of this thing called 거인메이, 으인쯔메이, I only remember it's 메이. Same concept. Because of the thing called in Chinese called 여인쯔이 Of course you want to send Shana, there Chinese character for her. 거인쯔위. 거인쯔미. Ah, I have a questions over here.

여러분, 왜 보살들은 매우 스트레스가 많습니까? 누구 아는 사람? 수잔! 왜 보살은 이렇게 힘들니까? 왜냐하면 이 {}라 불리는 것 때문입니다. 난 이게 메, 라는 것만 기억합니다. 왜냐면 중국어로 이 {}라고 불리는 것 때문입니다. 물론 여러분, 여기 샤나에게 한자를 찾아서 보내주십시오. {}, {} 아, 저기서 내게 질문이 있습니다.

What is that, (Vietnamese) She has something, she has something to share with us. She said she has true experiences with Bodhisattva. Ok? Yes. Before in Vietnam, she only worshiped Guan Yin, she didn't care about the Buddha. See, they can't even know what they are talking about. They can't agree.

웬니까, (베트남어 청중) 그녀가 우리와 나누고 싶은 게 있습니다. 그녀에게 보살님과 관련된 진짜 경험이 있다고 합니다. 오케이. 전에 베트남에서 그녀는 오직 관음보살님만을 섬겼습니다. 부처님은 챙기지 않았었습니다. 보십시오, 그들은 자기가 무슨 얘기 중인지도 모릅니다. 자기들끼리 동의가 안 됩니다.

So she built three stories house in Vietnam back then. So she didn't do proper paper work. So she wanted to sell it, she didn't have the proper paper work when she built it. So she wanted to try to sell it. She had to go to get the proper paper work. She had to sell it in hurry because she was trying to run, escape town and run to the US. It took several months and a lot longer than anticipated. She didn't agree his will. That's why it took several months.

그래서 당시 베트남에서 3층 집을 지었습니다. 제대로 된 서류 작업을 하지 않았었습니다. 그래서 그녀가 그걸 팔고자 했는데 그걸 지을 때 제대로 서류 작

업을 안 했었습니다. 그래서 그걸 팔고 싶어 했습니다. 제대로 된 서류를 얻으러 가야만 했습니다. 그녀는 마을을 떠나서 미국으로 도망가려 했기 때문에 서둘러 팔아야만 했습니다. 몇 개월이 걸렸고 예상보다 훨씬 오래 걸렸습니다. 그녀는 ?와 동의하지 않았습니다. 그래서 몇 달이 걸렸습니다.

Don't you know that? No she corrected herself. She agrees the wheer but still took several months. In Vietnam, you want any kind of paper work, you apply agrees. And then her paper work to leave the country was finalized so she had to pray to Guan Yin to speed up the sale process. So she prayed to Guan Yin. She said if you help me, take care of the paper work. I swear that I will become a vegetarian. (in the morning) In the morning. (laugh)

그거 압니까, 여러분? 아니랍니다. 그녀가 스스로 정정합니다. ?에 동의했지만 여전히 몇 달이 걸렸다고 합니다. 베트남에서 어떤 종류의 서류 작업을 원한다면 동의를 신청해야만 합니다. 그리고 나라를 떠나는 서류 작업이 최종 승인되어서 판매 과정에 속력을 내달라고 관음보살님께 기도해야만 했습니다. 그래서 그녀는 관음보살님께 기도했습니다. 만약 저를 도와주신다면, 서류 작업을 챙겨주신다면, 채식을 하겠다고 맹세할게요, 라고 했습니다. (아침에요) 아침에 말입니다! (웃음)

That doesn't count. And Guan Yin must be so desperate because as soon as she made a deal that she will become vegetarian for half a day, in the morning only, only in the morning! You know, she probably doesn't eat the breakfast. And you know the Vietnamese, they eat lunch afternoon. So that doesn't count as morning meal. Therefore she only lost breakfast if any at all.

그건 쳐주면 안 됩니다. 관음보살님이 매우 절박하셨음이 틀림없습니다. 왜냐면 그녀가 반나절 동안, 아침에만! 단 아침에만! 채식을 하겠다고 협상을 하자마자 말입니다. 여러분, 그녀는 아마 아침을 안 먹을 겁니다. 그리고 여러분이 베트남 사람들을 안다면, 그들은 점심을 오후에 먹습니다. 그래서 그건 아침



식사로 쳐주지 않습니다. 그래서 그녀는 아침식사만을 잃었습니다.

And after a week, lo and behold, paper work was finished. So she lined the houses on the newspaper, and within a week someone came and bought it. She sold 2 houses. The Vietnamese, the only way they buy houses with cash. 2 houses. Ok. She paid off the loan and then the house is bought in cash and she paid up all her loan, construction loan. She still made a lot of money left so she hopped airplane and went to the US, And she came here she bought two houses right away.

그리고 일주일 후에, 이것 좀 보십시오, 서류 작업이 완료됐습니다. 그래서 신문에 집에 대해 실었고, 일주일 안에 누군가 와서 샀습니다. 그녀는 집 두 채를 팔았습니다. 베트남에서, 집을 사는 유일한 방법은 현금으로 사는 겁니다. 집 두 채를 말입니다. 오케이. 그녀는 대출을 갚았습니다. 그래서 현금으로 집이 팔려서 그녀는 짓느라 든 대출을 모두 갚았습니다. 그러고도 돈이 많이 남아서 비행기에 뛰어올랐고 미국으로 갔습니다. 그리고 여기 와서 바로 집 두 채를 샀습니다.

One more thing in order to ?, she left two girls back. It's very sad about it. Brought only five kids along with her and left two behind. The both are still single. So a year later, she came back to pay them a visit. Oh back then, she has three houses, she sold two. So she had one left. And you'd better know that houses in Hochimin city is more expensive than Rosemead. (laugh)

?하기 위해 한 가지 더 있습니다. 그녀는 두 여자 아이를 남겨두고 왔습니다. 매우 슬픈 얘깁니다. 그녀와 함께 다섯 명의 아이들만 데려왔고 둘은 남겨뒀습니다. 그 둘다 여전히 미혼입니다. 그래서 일년 후에 그녀가 돌아가서 그들을 방문했습니다. 당시에, 그녀에게 집이 세 채가 있었는데 두 채를 팔았습니다. 그래서 한 채가 남았습니다. 여러분, 호치민 시에 있는 집들은 로즈미드보다 더 비싸단 걸 아는 게 좋을 겁니다. (웃음)

So she went back to see them a year later, the two daughters and they

stayed in the third house, and she was there and put her up in the room and her bed has some pillows very very dirty. So dirty she said wow this is so weird. Why are these pillows so dirty? We are not that poor, and so she threw them to the trash cans. Later she knew that her brothers' gold in those pillows and the woman is so stupid she couldn't even tell how heavy the pillows are. She had no clue.

그래서 일 년 후에 그들을 보러 돌아갔습니다. 그 두 딸은 세 번 째 집에 지냈 습니다. 그리고 거기서 방에 갔는데 침대에 어떤 베개들은 너무 너무 더러웠습 니다. 너무 더러워서, 와 이거 참 이상한데, 이 베개들은 왜 이리 더럽지? 우린 그만큼 가난하지 않은데, 그래서 그것들을 쓰레기통에 버렸습니다. 나중에 그 녀는 남자형제가 그 베개들 안에 금을 ?한 걸 알았습니다. 이 여자는 매우 멍 청합니다! 그녀는 그 베개가 얼마나 무거운지도 몰랐습니다. 영문도 몰랐습니 다.

So the brother came back and she said you know, I just threw away some dirty pillows. He said, which one? She said the ones are so dirty. He said, the most dirty one in the house? She said yes. He said, that's the one I put all the gold that you sold two houses. She was nearly fainted. She told one of her daughter to drive her to look for the trash people. So one place collected all the garbage. So at that central collection place that the garbage trucks got together and they picked it up. So she asked about the dirty pillows. They said, yes, of course, they spot on these dirty pillows we don't want them. So we threw them out, too. So she prayed immediately that's when she remembered Guan Yin. (laugh) And then pray to her. Please help, Please help.

그래서 남자형제가 돌아오자 그녀가, 내가 막 어떤 더러운 베개들을 버렸어, 라고 말했습니다. 그가, 어떤 거? 그녀가, 엄청 더러운 거 있잖아, 라고 했습니 다. 그는, 집에서 제일 더러운 거? 그녀가, 응. 그가 거기 네가 집 두 채 팔고 난 금을 거기 다 넣어뒀는데. 라고 말했습니다. 그녀는 거의 기절할 뻔 했습니

다. 그녀는 딸 한 명에게 말해서 그 쓰레기 치우는 사람들을 보러가게 태워달라고 했습니다. 그래서 모든 쓰레기를 모으는 곳이 있었습니다. 쓰레기 트럭들이 다 모으는 중앙수집소가 있었습니다. 그래서 그녀가 더러운 베게에 대해 물었습니다. 그들은 '네, 물론이죠, 더러운 베개들을 골라내어, 우리도 그것들을 원치 않아서 버렸어요', 라고 했습니다. 그래서 그녀는 즉시 기도했습니다. 그때가 그녀가 관음보살님을 기억할 때였습니다. (웃음) 그러곤 관음보살님께, 제발 도와주세요, 제발 도와주세요, 라고 기도했습니다.

What did you promise at this time? She said she was so in hurry, she didn't think of any deal. You know I promise you I will make you worth a while. This woman is something else. So she went to the dumped place. 4, 5 o'clock in the afternoon. The five big garbage trucks there, lining up. For some reasons, usually they dumped in and they hurried home. And that day, for some reasons five trucks were just lined up there, they haven't dumped their stuff yet.

그래서 이번에는 뭘 약속했습니까? 너무 급해서 어떤 협상도 생각하지 않았다고 합니다. 그럴 만한 가치가 있게 해드리겠다고 약속할게요. 이 여자는 뭔가 다릅니다. 그래서 그 버리는 곳으로 갔습니다. 오후 4, 5시였습니다. 거기 큰 쓰레기 차 다섯 대가 줄지어 있었습니다. 어떤 이유에서 보통 그들은 버리고 집으로 서둘러 갑니다. 그날 어떤 이유에선지 다섯 트럭이 줄지어 거기 서서 아직 물건들을 버리지 않았었습니다.

Because the five drivers were having happy hours, Vietnamese happy hour. So she went there she talked to those truck drivers who are having a drink and having happy hour meals, appetizers. She said she made an excuse, she lied through a teeth, broken precept. She said I put some paper work in that very dirty pillow, please help me recover them. For each car, they give fifty bucks per driver. 50 bucks are smaller than cover the happy hour meal. So she bought all five. But funny thing is that the first truck dumped out their stuff, she found the pillows. So her sister ran

down to the dump hole and grabbed the pillow and stub in her belly and got all back. Then she paid them. Now everyone is asking for money. She had to give some more. After that, one of truck drivers drove her home.

왜냐하면 그 다섯 기사들은 해피 아워를 보내고 있었기 때문입니다. 베트남식 해피 아워 말입니다. 그래서 거기 가서 그녀가 그 음료와 해피 아워 식사와 애 피타이저를 먹고 있는 트럭 기사들에게 말했습니다. 핑계를 대며, 천연덕스럽게 거짓말을 하며 계를 어겼습니다. 그녀는, 내가 그 아주 더러운 베개 안에 어떤 작업한 서류가 있는데 제가 그걸 되찾게 도와주세요 라고 했습니다. 그러고 각 기사마다 50불을 주었습니다. 50불로는 해피 아워 식사를 넘기기엔 작았습니다. 그래서 그녀가 다섯 명 모두를 샀습니다. 하지만 재밌는 것은 첫 번째 트럭이 물건을 버리자, 그녀가 베개를 찾았습니다. 그래서 그녀의 여자 형제가 쓰레기 구덩이로 달려 내려가서 베개를 움켜쥐고 배에 넣고 돌아왔습니다. 그러곤 기사들에게 돈을 지불했습니다. 이제 모두들 돈을 요구했습니다. 그녀는 약간 더 줘야만 했습니다. 그 후에 트럭 기사 중 한 명이 그녀를 집으로 운전해 데려다 주었습니다.

Then I asked her what did you negotiate with Guan Yin? So she said she made a ceremony and offer Guan Yin a few fruits. (laugh) Something's wrong in Guan Yins thinking. It makes me feel that Mahayana, Guan Yin was so cheap. So she said, the funny thing is that the very important point, Funny thing she said back then she didn't know much about Buddhism. She didn't really know much and she really didn't have much faith. But only thing she knew is that, she knew that ask help for Guan Yin when you need help.

그러자 내가 그녀에게 관음보살님과 뭘 협상했냐고 물었습니다. 그래서 그녀가 관음보살님을 위해 예물을 하고 약간의 과일을 공양했습니다. (웃음) 관음보살님의 생각은 뭔가 잘못됐습니다. 대승이, 관음보살님이 너무 저렴하단 느낌을 들게 합니다. 그래서 그녀가, 재밌는 것은 가장 중요한 점은, 재밌는 일은 그녀가 당시 불교에 대해 많이 알지 못했고 정말 많이 알지 못했고 신심도 정말

많이 없었습니다. 하지만 그녀가 알았던 단 한 가지는 도움이 필요할 때 관음보살님께 도움을 요청하는 걸 알았던 겁니다.

Amazingly Guan Yin knew full well, you think you can fool Guan Yin, you know Guan Yin knew full well that this person doesn't really believe and she will try to get off the cheap after she receives help, she helped anyway. (sigh) That's what enlightened people do. They are so so cheap, can be bought for so cheap. And ever since she believed in Guan Yin, still didn't believe in Buddha. She only believed in Guan Yin because she saw how effective Guan Yin is. So she was hoping and counted on that Guan Yin continued to support. That's why she offered fruit to Guan Yin very often.

놀랍게도 관음보살님께서는 너무 잘 알고 계십니다. 여러분은 여러분이 관음보살님을 속일 수 있다고 생각하겠지만 관음보살님은 이 사람이 정말로 믿지 않고 도움을 받은 후에 싸게 넘겨버리려 할 거란 걸 너무 잘 알고 계십니다. 어쨌거나 관음보살님께서 도우셨습니다. (한숨) 그게 깨달은 사람들이 하는 일입니다. 그들은 매우 매우 저렴합니다. 그만큼 저렴하게 살 수 있습니다. 그녀가 관음보살님을 믿은 이래로 여전히 부처님은 믿지 않습니다. 그녀는 단지 관음보살님만 믿습니다. 왜냐하면 관음보살님께서 얼마나 능력이 있으신지 봤기 때문입니다. 그래서 관음보살님이 계속해서 지원해주시길 바라고 기대고 있습니다. 그래서 그녀가 관음보살님께 매우 자주 과일을 공양합니다.

anyway, that's the nice thing about Guan Yin is that, she doesn't care who you are. Whenever you are suffering, she will come and help you if you ask for help. So you should recite Guan Yin's name more often. so that when you need her help she can come and watch over you and help you out. You know just like every single Bodhisattva, they are enlightened meaning that they are very happy, they have wisdom.

어쨌거나 관음보살님의 좋은 점은 여러분이 누구건 신경쓰지 않으신단 겁니다. 언젠가 여러분이 괴로움을 겪는다면 여러분이 도움을 요청하면 와서 여러분을

도와주실 겁니다. 그러니 여러분, 더 자주 관음보살님의 명호를 염해야 합니다. 그래야 여러분이 관음보살님의 도움이 필요할 때 오셔서 여러분을 살피고 도움을 주실 수 있습니다. 보살님 한 분 한 분은 깨달았습니다. 그 말은 그들은 매우 행복하며 지혜가 있다는 뜻입니다.

Everytime they are called back to Saha World, just like my master. You know, they stay in their mother's womb. And they experienced the state called intermediate Skhanda body of confusion(28). So what happened is that after they die, after they are done with assignments, they move to next assignment. They go into rebirth again, they go to birth and death process. They become confused. They become confused again. Meaning to the Bodhisattva's confusion is die or suffering. Did you know that? The Bodhisattvas when they look at confused person, ok. Deluded person like any of us, they see it as we are in die all straight?(2930). And yet they know full well. And they still want to go through what we go through.

매번 그들이 사바세계로 돌아오란 부름을 받으면, 마치 나의 스승님처럼. 여러분, 그들은 그들 어머니의 자궁 속에 머뭙니다. 그리고 중엄신의 미혹함이라 불리는 경계를 경험합니다. 그래서 무슨 일이 생기냐면, 그들이 죽은 후에, 그들이 과업을 마친 후에, 다음 과제로 넘어갑니다. 그들은 다시 태어남으로 갑니다, 생사의 과정으로 갑니다. 그들은 미혹하게 됩니다. 그들은 다시 미혹하게 됩니다. 보살님의 미혹함은 죽거나 괴로움을 겪는다는 뜻입니다. 여러분 알았습니까? 보살님들은 미혹한 사람을 볼 때, 오케이, 우리같은 미혹한 사람들을 볼 때, 우리가 곧 죽을 거?라고 봅니다. 그렇지만 너무 잘 알고 계십니다. 여전히 우리가 겪어야 하는 것들을 겪고 싶어 하십니다.

We do things out of confusion, whereas Bodhisattvas, they do it by choices. Out of compassion. They decide, they intentionally go through this suffering in order to as part of their assignment. When you are born, you are born in confused. Just like us. They are confused like heck. You see my master's biography. He was born, he was confused, angry and he

was arrogant. You see that? That's confusion right there. And that's to the Bodhisattva is great suffering. So they go through these things and then they somehow cultivate and they go through a lot of hardship in order to become enlightened. Ok?

우리는 미혹함에서 살아갑니다. 반면 보살님들께선 선택으로 그렇게 하십니다. 자비로움에서 그렇게 하십니다. 그들은 의도적으로 그들의 과업의 일부로써 이 괴로움을 겪고자 결정하셨습니다. 여러분이 태어날 때, 미혹한 채로 태어납니다. 우리와 마찬가지로 그들도 지독하게 미혹합니다. 여러분 내 스승님의 일대기를 보십시오. 그는 태어나서 미혹하고 화가 나고 오만했습니다. 그거 알았습니까? 바로 그게 미혹함입니다. 그리고 그게 보살님들께는 크나큰 괴로움입니다. 그들은 깨닫기 위해서 이런 것들을 겪고 어떻게 해서 수행해서 수많은 고행을 겪습니다. 오케이?

So that's act of great compassion. They choose to suffer like we do. So that they can know how bad it is for us. They realize that if they are suffering then they understand the extend of your suffering that makes them even more compassionate. ok? And the resolve becomes more stronger. That's why they brought forth the resolve to help living beings escape suffering, difficulties. Alright? So we should as we attend this Dharma assembly, should remind ourselves how compassionate these Bodhisattvas are. They really really suffer.

그건 대자비행입니다. 그들은 우리와 마찬가지로 괴로움을 겪고자 선택하셨습니다. 그렇게 해서 그게 우리에게 얼마나 좋지 않은지 알 수 있습니다. 그들이 괴로움을 겪으면 우리의 괴로움의 연장선에서 이해하게 되어 그들은 더욱 더 자비롭게 만들어준다는 걸 알게 됩니다. 오케이? 그래서 그 결심이 더욱 강해 집니다. 그래서 그들은 중생이 괴로움, 어려움에서 탈출하게 돕겠다 결심을 냅니다. 알겠습니까? 그러니 우리는 이 법회에 참석해서 이 보살님들께서 얼마나 자비로우신지 우리 자신에게 상기해야만 합니다. 그들은 정말로 정말로 괴로움을 겪습니다.

If you look at the life story of the folks tales of Guan Yin, you know that she went through a lot more suffering than most of us. You know one such story is Miao Shan, ok. She was born as a princess and very very pretty. She was of age, the father wanted her to marry a rich and powerful man. And she refused. She said your highness, I would agree to marry if my husband help me three kinds of suffering. The father said, what kind of sufferings, difficulties? She said the sufferings of aging, ok. What's number 2? The suffering of illness. And number 3, the suffering of death. Her father said, the king said, you know, no one on earth can help these 3 types of problem.

만약 여러분이 민간에 전해지는 관음보살님의 인생 이야기를 본다면, 그녀가 우리 대부분보다 훨씬 더 많은 괴로움을 겪으셨다는 걸 알 겁니다. 그런 얘기 중 하나가 묘산입니다. 오케이. 묘산은 공주로 태어나서 매우 매우 이뻐합니다. 그녀가 나이가 되자, 아버지는 그녀가 부유하고 힘 있는 남자와 결혼하길 원했습니다. 그녀는 거절했습니다. 그녀는, 폐하, 만약 제 남편이 제가 세 가지 괴로움을 도와준다면 결혼에 동의하겠습니다, 라고 말했습니다. 아버지가, 무슨 괴로움, 어려움 말이냐?, 라고 했습니다. 그녀는, 노화의 괴로움, 오케이, 2번은 뭘니까? 질병의 괴로움, 그리고 3번, 죽음의 괴로움입니다. 그녀의 아버지가, 왕이 말하길, 얘야, 이 지구상 누구도 이 세 가지 문제를 도와줄 수 없다, 라고 말했습니다.

The princess said then I won't get married. So she refused, the king was very upset and beat her up, ok. And sent her away from the palace and made her work, live as a commoner. You know, you live like a princess, you never have to work any single day in your life. Now you become a commoner, you carry water, you clean the bathroom. Ok. So there's a lot of suffering but she never complained.

공주는 그럼 전 결혼하지 않겠어요, 라고 말했습니다. 그래서 그녀가 거부하자 왕은 매우 화나가서 그녀를 두들겨 팼습니다. 그리고 궁전으로부터 멀리 떨어



진 곳에 보내고 평민들처럼 일하고 살게 만들었습니다. 여러분, 살면서 단 하루도 전혀 일하지 않고 공주처럼 사는데 이제 평민이 되어 물을 나르고 화장실을 청소하고 오케이. 그러니 아주 많은 괴로움이 있었지만 그녀는 절대 불평하지 않았습니다.

And that only made king angry. She was undaunted by the suffering. See, and then so she asked the king, would you mind if I go to work for a monastery? A monastery so that I can as long as you don't want me back to royal palace, send me to the monastery. So the king sent her to the monastery and ordered the abbot to really really torment her. So she worked her butt off. Her hands are full of callus and lots of scars. And she was very happy working every day. Everyday working hard.

그리고 그건 왕을 화나게 만들었습니다. 그녀는 괴로움을 겁내지 않았습니다. 보십시오, 그러자 그녀는 왕에서 물었습니다. 일하러 절에 가도 괜찮을까요? 제가 궁궐에 돌아오길 바라지 않는 한, 저를 절로 보내주세요, 라고 했습니다. 그래서 왕이 그녀를 절에 보내고 그 주지에게 그녀를 매우 매우 괴롭히도록 명했습니다. 그래서 그녀는 뼈 빠지게 일했습니다. 그녀의 손은 굳은살과 많은 상처로 가득했습니다. 그녀는 매일 매우 행복하게 일했습니다. 매일 열심히 일했습니다.

So finally the king was fed up, he ordered her execution. Throw her off the cliff. And so can you imagine the pain and suffering that knowing your father order your death? Ok. How many of us have that kind of experience? There's a lot of suffering. Somehow she didn't die and she was spare, saved by a god. So she lived in, she became a nun. She decided to become a nun so she lived in a small temple up in the mountain.

마침내 왕은 신물이 나서 그녀를 처형하라고 명했습니다. 그녀를 절벽에서 던져버라고 했습니다. 그러니 여러분, 아버지가 여러분의 죽음을 명하는 걸 아는 그 고통이 상상되니까? 오케이. 우리 중 얼마나 많은 사람이 그런 경험이 있습

니까? 아주 많은 괴로움입니다. 어떻게 해서 그녀는 죽지 않고 어떤 신에 의해 구해졌습니다. 그래서 그녀는 비구니가 되어, 비구니가 되기로 하고 산속 작은 절에서 살았습니다.

And lo and behold, the father king became very very ill. And so the doctor said the only way to cure your illness is to have the right hand and right eye of a nun. So they look everywhere for someone who's willing to give their right eye and right hand to king. Which nun you think in the right mind with offer their eye and the right hand to save king. Of course, no nun sacrifices for the king.

그리고 이것 좀 보십시오, 그 아버지 왕은 매우 매우 병들었습니다. 그래서 의사가 말하길, 당신의 병을 낫게 할 유일한 길은 비구니의 오른손과 눈을 갖는 것이라 했습니다. 그래서 그들은 왕에게 자신의 오른 눈과 손을 기꺼이 주고자 할 누군가를 찾아 모든 곳에 다녔습니다. 어느 비구니가 왕을 구하기 위해 오른 눈과 손을 제공하려는 마음이 있겠습니까. 물론, 어떤 비구니도 왕을 위해 희생하지 않았습니다.

So the rumor got to the nun Miao Shan, And she heard of it. She said, ok, in that case, I will offer my right eye, my right hand to save the king. So not only you have these physical pain, and the scar and now she has to give up her eye and her right hand. And she gave it to her father. The father got well. And he got well, he heard the story, he was so so touched, he personally went up to the nun's temple in the mountain. And knelt down and apologized. Ok.

그래서 그 소문이 비구니 묘산에게까지 이르렀습니다. 그녀가 그걸 듣고, 오케이, 그런 경우라면, 왕을 구하기 위해 내 오른 눈과 손을 제공해야지, 라고 했습니다. 그래서 그녀는 이 신체적 고통과 상처뿐만 아니라 이제 그녀는 자신의 눈과 오른손도 포기해야 했습니다. 그래서 그걸 아버지께 드렸습니다. 아버지가 나았습니다. 그가 나아지고 그 이야기를 듣고 매우 매우 감동했습니다. 그는 친히 산속 비구니 절에 올라갔고 무릎을 꿇고 사과했습니다. 오케이

So you see, the Bodhisattvas, not only they go through unspeakable act of having, choosing to become confused again on purpose. And suffered and usually they endure a lot more suffering than the normal people. Ok .That's what the Bodhisattvas do. In order to help others, they are willing to suffer. So today, on honor of the Guan Yin Bodhisattva's enlightenment day, we should all praise her, bodhisattva's virtue, great compassion.

그러니 여러분 보십시오, 보살님들께선, 일부러 다시 미혹하게 되는 걸 선택하는, 이루 말할 수 없는 행동들을 겪을 뿐만 아니라 평범한 사람들보다 훨씬 더 많은 괴로움을 보통 견디십니다. 오케이. 그게 보살님들께서 하는 일입니다. 남을 돕기 위해서 그들은 기꺼이 괴로움을 겪고자 하십니다. 그래서 오늘, 관음 보살 성불일을 명예를 걸고, 우리 모두 관음보살님을, 보살님의 덕과 대자비를 찬미해야 합니다.

And also we should resolve to be more compassionate, far even more compassionate our heart to help others. Ok, then we make Bodhisattva be very happy and feel as worth her effort. Alright? That's what I feel, that's what I adore about my master's example, as well. in that he's so kind and so compassionate, you know?

그리고 또한 우리 마음이 남을 돕기 위해 더 자비롭고, 훨씬 더 자비로워지겠다고 결심해야 합니다. 오케이. 그렇게 하면 우리가 보살님을 매우 행복하게 해드리고, 보살님의 노력이 가치 있다고 느끼시게 할 겁니다. 알겠습니까. 그게 나의 느낌입니다. 내 스승님께선 매우 자애롭고 자비로우셔서, 내가 그의 모범을 흠모합니다.

He became confused, he followed Guan yin's example. So he went back to his mother's womb to experience the suffering of those who are confused. And then for his entire life, he helped a lot of people. Without making any demands. To the point when he gets older, he was so sick. He was in such great pain. Ok. And I find it so remarkable that he is willing to

use his body to assume the sickness and illness of people he helped. So by the time he died, he suffered great great pain. You cannot imagine that kind of pain he had to endure.

그는 미혹하게 되었습니다. 그리고 관음보살님의 사례를 따랐습니다. 그래서 그가 어머니의 자궁으로 돌아가서 미혹한 사람의 괴로움을 경험했습니다. 그리고 평생 수많은 이들을 도왔습니다. 어떤 요구도 없이 말입니다. 그가 나이가 든 시점에서 그는 너무 아팠습니다. 그는 아주 많이 고통스러웠습니다. 오케이. 난 그가 도운 사람들의 병들을 알기 위해 그의 몸을 기꺼이 사용하고자 하는 것이 매우 놀랍다고 여깁니다. 그가 돌아가실 때 그는 아주 아주 큰 고통을 겪었습니다. 여러분은 그가 견뎌야만 했던 통증을 상상할 수도 없을 겁니다.

This is what Bodhisattvas do. So for our small part, let's our gratitude. By sacrifice, make it a little bit more sacrifices in our lives to help others. Ok? Then I think that's all they ask. Ok. give a little bit more. Sacrifice a little bit more. Don't be the rest of us confused so our always seeking more comfort. Ok? Alright? Thank you for coming and let's take a break. And come back for the lunch offering.

이게 보살님들께서 하시는 일입니다. 그러니 우리의 작은 감사의 일부로, 희생 합시다. 우리 삶에서 나을 돕기 위해 조금 더 희생하는 것으로 감사합시다. 오케이? 난 그게 그들이 요구하는 전부라고 생각합니다. 오케이. 조금 더 주십시오. 조금 더 희생하십시오. 나머지 우리처럼 미혹하게 되어 항상 더 편안함을 구하지 마십시오. 오케이? 알겠습니까? 와줘서 고맙습니다. 이제 쉬다가 돌아와서 불전대공을 합시다.

**주제: 모든 것이 시험이다, 무상선無相禪**

**Everything is a test, markless Chan.**

**법문일: 2018년 4월 28일 / 장소: 미국 노산사**

받아쓰기/번역: 현공 스님

Good morning everyone. If you are wondering about wonderful smell

there's been filling up the Buddha hall, it's because we have good food for lunch. Because today we have birthday celebration for Venerable Xian Duo. 85 years old. 15 years to go, at least. So that's why all her daughters are here for cooking so forth. We probably all each one get one different dish. So please if you have nothing urgent, we encourage you to stay for lunch. Ok. Alright.

모두들 좋은 아침입니다. 여러분 법당을 채우고 있는 놀라운 냄새에 대해 궁금하다면, 그건 오늘 점심을 위한 맛있는 음식 때문입니다. 왜냐하면 오늘 현도스님의 생일을 축하하기 때문입니다. 85살이라고? 최소 15년은 더 가야 합니다. 그래서 그녀의 딸 전부 여기 요리 등등을 하러 왔습니다. 아마 1인당 새로운 요리 하나를 먹을 겁니다. 그러니 급한 일이 없다면, 점심까지 남아있길 권합니다. 오케이. 좋습니다.

First thing's first. Most important things first. What else? Any other important things that we need to announce? (Korea) What? Korea? Ah Yeah, yes. North South Korea. That's important. That's big big deal. We heard a news that they agreed to have peace and then they denuclearized the whole continent. The 2 countries. 70 years of war. They agreed to end it. So and then they want to denuclearize the North Korea as well. So that's great news as well. That's wonderful. We hope they keep it up. And actually make it happen. As soon as the better.

제일 먼저 해야 할 겁니다. 가장 중요한 걸 먼저했습니다. 그 외 뭐가 있습니까? 공지할 필요 있는 다른 중요한 게 있습니까? (청중: 한국이요) 네? 한국 아 그렇지. 그렇습니다. 남한 북한. 중요한 일입니다. 큰일입니다. 평화를 협정하고 전 대륙을 비핵화하기로 했던 뉴스를 들었습니다. 두 나라는 70년 간 전쟁 상태였는데 그걸 끝내는데 동의했습니다. 그래서 북한도 비핵화하고 싶어 합니다. 아주 좋은 뉴스입니다. 놀랍습니다. 그들이 그걸 지켜서 실제로 그런 일이 생기길 바랍니다. 이를수록 좋습니다.

This is also the spirit of Chan practice. We practice Chan in order to have

strength. To do what? To, number 1, become a better person. This is the spirit of Chan we teach, become a better person. better baby. Better baby, I think we train better babies by beating them up. (laugh) Do you agree or disagree? You moms and parents. Do you disagree? Your kids to improve, you spoil them. They won't improve.

그 또한 선 수행의 정신입니다. 우리는 힘을 갖기 위해서 선을 수행합니다. 무얼하기 위해섭니까? 1번 더 좋은 사람이 되기 위해서입니다. 우리가 가르치는 선의 정신은, 더 좋은 사람이 되는 겁니다. 더 좋은 아기가 되는 겁니다. 더 좋은 아기. 난 우리가 애들을 때주어서 더 좋은 아기로 훈련시킨다고 생각합니다. (웃음) 동의합니까, 반대합니까? 엄마들, 부모들. 반대합니까? 여러분 애들은 진전해야하는데, 애들을 망치는군. 애들은 진전하지 못할 겁니다.

So for example, they are loud, slap their faces (laugh) The thing I've noticed over the years teaching Chan, I noticed how people improve through the Chan practice. Each one of you improve in your own ways, because that's the basis of Chan. The foundation of Chan is goodness. Ok? The Chan practice requires us, how do you become a better person? Yes?

그래서 예를 들어, 애들이 시끄럽다면 얼굴을 때려주십시오. (웃음) 내가 수년간 선을 가르치며 알아낸 것은, 사람들이 선 수행을 통해서 어떻게 진전하는지, 알았습니다. **여러분 개개인은 자기만의 방식으로 진전합니다. 그건 선의 기초가, 선의 기반이 선함이기 때문입니다.** 오케이? 선 수행은 여러분이 더 좋은 사람이 되는 법을 요구합니다.

(inaudible) Very good. It's a matter of choices, making right choices. Ok. Because you go through life, you confront with choices. The way my teacher, Master Xuan Hua put it, he said. This is the first lesson when I started learning about Chan. And my master keeps on stressing that over and over again. He said that, everything is a test to see what you do. Ok? And you choose wrong? You start over again. Isn't that interesting?

Everything is a test. To see what you do. Uh, think about it. That's what that gentleman said. You know, you choose, you learn, you go through life, most of us choose to do good as a natural instinct. We choose the good, we choose the beautiful.

(청중 안 들림) 아주 좋습니다. 그건 선택의 문제, 옳은 선택을 하는 것의 문제입니다. 오케이. 왜냐하면 여러분인 삶을 헤쳐나갈 때, 여러분은 선택과 마주합니다. 내 스승님 선화상인께서는 이런 식으로 말씀하십니다. 내가 선을 배우기 시작했을 때 첫 번째 교훈은, 그리고 내 스승님이 계속 계속 강조하셨던 것은 이겁니다. 선화상인께서 말씀하시길, **모든 것은 여러분이 무얼 하는지 보는 시험이다**, 라고 하셨습니다. 오케이? 여러분이 잘못 선택하면? 다시 시작해야 합니다. 흥미롭지 않습니까? 모든 것은 시험입니다. 여러분이 뭘 하는지 보기 위해섭니다. 어, 생각해보십시오. 저 남자분이 말한 것은, 여러분이 선택하고, 배우고, 삶을 헤쳐나갑니다. **여러분 대부분은 자연스러운 본능으로 선을 행하길 선택합니다. 우린 선함을, 아름다움을 선택합니다.**

But don't forget that actually is a test. Ok? You cannot take it for granted. Life is what is called a test. Every single moment in our life, is actually a challenge. Think about it. Non stop. Think about it. Ok? and the more you practice Chan, the more you see that if you choose to go on the good side, good things happen. Notice that? You notice that, the more you choose to stay on the good side, on the right side, ok. Then good things happen to you. Whereas you choose to stay on, to go on the negative side, you notice that more bad things happen to us. Alright?

그러나 사실 그게 시험이란 걸 잊지 마십시오. 오케이? 여러분, 그걸 당연히 하지 마십시오. 삶은 시험이라 불리는 겁니다. 우리 삶 속 매 한 순간 순간은 사실 모험입니다. 생각해보십시오. 계속됩니다. 생각해보십시오. 오케이? 그리고 여러분이 선을 더 수행할수록 여러분은 더욱 보게 될 겁니다. 만약 여러분이 선한 쪽으로 가길 선택한다면, 좋은 일이 생깁니다. 그거 알았습니까? 여러분이 선한 쪽에, 옳은 쪽에 서 있기로 더 많이 선택한다면, 그러면 좋은 일

이 여러분에게 생긴다는 걸 알겁니다. 반면 여러분이 부정적인 쪽에 머무르기로, 가기로 선택한다면, 안 좋은 일들이 여러분에게 더 많이 생길 겁니다. 알겠습니까?

So that's why the more you improve, the more you see the result, the connection. You make the connection between the good causes, the good choices being associate with good results. And it's unavoidable. That's part of the Chan realization. The more you practice, the more you can associate the good results with your prior actions. Ok? That's part of. So that's what my master really often said that everything is a test. It means that to me, I really as a constant reminder that we need to be careful about our choices. Ok?

그래서 여러분이 더 진전할수록 여러분이 그 결과를, 그 연결을 더 많이 봅니다. 선한 원인, 선한 선택이 선한 결과와 연관되는, 그 사이 연결을 하게 됩니다. 그건 피할 수 없습니다. 그건 선으로 자각하게 되는 것의 일부입니다. 여러분이 더 수행할수록 여러분이 전에 했던 행동과 선한 결과를 더욱 연관시킬 수 있습니다. 오케이? 그게 일부입니다. 그래서 내 스승님께선 정말 모든 것이 시험이란 말을 자주 말씀하셨습니다. 그건 내게 있어, 우리의 선택에 대해 더 주의할 필요가 있다는 걸 계속 상기해주는 의미가 있습니다.

To see what you do. If you choose wrong, you need to start over from the beginning again. What does it mean? Start over from the beginning again? Start from square 1 again. What does it mean?

여러분이 뭘 하는지 보기 위해서다. 여러분이 잘못 선택하면, 시작부터 다시 해야한다. 그건 무슨 뜻입니까? 시작부터 다시 해야 한다? 출발점부터 시작한다. 그건 무슨 뜻입니까?

(inaudible) You go back to reincarnation? Very profound. That's correct. Ultimately you choose wrong, ok. That's very very true. You stay in the wheel of reincarnation. You stay confused, in other words. You started, you came to this world because you are stuck in the wheel of



reincarnation. And guess what? The majority of us, we choose wrong. That's why you keep on going back to this reincarnation. Ok. You came back from the beginning of the circle again. You keep on revolving and revolving and revolving like a merry-go-round. Ok. That's very good. But that's too Buddhist. He's becoming so vocal. He's just demanding attention or what? (inaudible) Try beating him and see what happens. (laugh) This is time to experiment. They forget very quickly tomorrow. (laugh) But what's the another explanation for you have to start over again, you have to being from square 1 again?

(청중 안 들림) 다시 윤회한다? 매우 심오합니다. 맞습니다. 궁극적으로 여러분이 잘못 선택한다면, 오케이. 그건 아주 아주 사실입니다. 여러분은 윤회 바퀴 속에 머뭅니다. 다른 말로는 미혹한 채로 머뭅니다. 여러분은 윤회 바퀴 속에 머뭅있기 때문에 여러분은 이 세계로 옵니다. 그리고 맞춰보십시오. 우리 중 대다수는 잘못 선택합니다. 그래서 계속해서 윤회로 돌아가는 겁니다. 오케이. 여러분이 그 원의 시작점으로부터 돌아옵니다. 여러분은 회전목마처럼 계속 돌고 돌고 돌고 있습니다. 오케이. 아주 좋습니다. 하지만 그건 너무 불교적입니다. (아기 소리 지름) 재가 목청을 내는 군. 그냥 관심을 구하는 건가 뭐하는 거지? (청중 안 들림) 때려보고 무슨 일이 생기나 봅시다. (웃음) 실험해볼 때입니다. 아이들은 내일이면 아주 빨리 잊을 겁니다. (웃음) 여러분이 처음부터 다시 시작해야만 한다는 다른 설명은 뭐가 있습니까?

(inaudible) Give me an example. For example, if your legs hurt, what happens? You unbuckle. What happens? You have to start over again. Think about it. We try to tell you sit in full lotus for an hour, for the duration. And it hurts so much you said uh, no, no, no, let me unbuckle for a while. Then you miss out on the chance to breakthrough. You begin over again.

(청중 안 들림) 내게 예시를 주십시오. 예를 들자면, 여러분 다리가 아픉니다. 무슨 일이 생깁니까? 여러분이 다리를 풀니다. 무슨 일이 생깁니까? 여러분은

다시 시작해야 합니다. 생각해보십시오. 우리가 여러분에게 1시간 동안, 그 기간 동안 결가부좌로 앉으라고 말합니다. 그리고 너무 아픕니다. 여러분은, 어, 안 돼요, 안 돼요, 안 돼요, 잠깐 풀게요, 라고 말합니다. 그러면 여러분은 뚫고 나갈 기혈 놓칩니다. 여러분 다시 시작합니다.

That's why sadly a lot of people you know, they go to meditation class. Ok. They are told that, if it's uncomfortable, it's ok to unbuckle. That's why they meditate for decades and they get nowhere. Especially the monks and nuns, professionals, meditation professionals like monks and nuns, they get nowhere. OK. They spin the wheels. They get nowhere at all. Ok. Alright? Any questions?

그래서 슬프게도 많은 사람들이, 명상 교실에 가서, 오케이. '만약 불편하면 풀어도 괜찮아'라고 듣습니다. 그래서 수십 년간 명상해도 아무 데도 못 간 겁니다. 특히, 비구 비구니들, 전문가들, 비구 비구니처럼 명상 전문가들 말입니다. 오케이. 그들은 쳇바퀴를 돌립니다. 전혀 아무데도 못 갑니다. 오케이. 알겠습니까? 다른 질문?

Ok if you have nothing to talk about, we can go have a lunch, I guess. Let's take care of the main thing. Or we can look each other for next half hour. In fact actually we are gonna have summer Chan qi. They are not ready yet. They are telling me buy some more times, five more minutes. The lady came to me and (shaking five fingers) so probably five, ten, twenty, I don't know. So we have summer Chan Qi coming up. It's in June right? In June where we are gonna start encouraging people to start Hua Tou more. Just for fun. I hope you come and practice Hua Tou with us. Come for few hours, few days and practice Hua Tou. Just to try out. Otherwise the Koreans feel that they are better than us. Ok?

오케이, 만약 여러분이 얘기할 게 아무것도 없다면, 점심 먹으로 가도 됩니다. 제일 주가 되는 거나 신경 씁니다. 아니면, 30분 동안 서로를 쳐다볼 수도 있습니다. 사실 우린 여름 선철을 할 겁니다. 그들이 아직 준비가 안 됐다고 합

니다. 내게 시간을 좀 더 벌어드라고, 오 분 더 벌어드라고 말하고 있습니다. 여자분이 내게 와서 (다섯 손가락 펴고 손을 흔들) 그러니 아마 오분, 십분, 이십분, 모르겠습니다만. 그래서 여름 선철이 다가옵니다. 6월에 합니다. 맞습니까? 6월에는 재미로 사람들에게 화두를 더 많이 시작해보라고 하기 시작할 겁니다. 여러분이 와서 우리와 함께 화두를 수행하길 바랍니다. 와서 몇 시간, 며칠 동안 화두를 수행하는 겁니다. 한 번 시도해보십시오. 안 그러면 한국인들은 그들이 우리보다 더 낫다고 느낄 겁니다. 오케이?

We try for so we invite you to come and practice it. Actually next month, we can start practicing maybe give you few drills. Alright? Maybe around Vesak day, or second half of May or something. Just for the heck of it.

우리가 시도해보려 하니, 여러분이 와서 수행해보라고 초대합니다. 사실 다음 달에, 아마, 몇 가지 훈 련을 여러분에게 줘서 수행을 시작할 수 있습니다. 알겠습니까? 아마 석가탄신일 언저리 혹은 오월 둘 째 주 반 정도일 겁니다. 그냥 재미삼아 하는 겁니다.

In our WeiYang lineage, we do not stuck on any particular Dharma door. This is what originally Chinese Chan they called it 'Markless Chan'. 우상 찰. 상 is mark. The Japanese or some of the other people like to talk about, especially they imitate the Chinese. The Japanese who imitate the Chinese, they like to use words 'doorless Chan' 우먼찰. I don't like the particular word that 우먼. Because 우먼 is lower level than 우상찰. So that's why when you people hear, you hear people mention 우먼찰, then you know that they still don't understand. They still are low level of chan.

우리 위양종에선, 어느 특정 법문에도 머물지 않습니다. 이건 본래 중국 선에서 '상 없는 선'이라 부르는 겁니다. 무상선. 상(중국어)는 상입니다. 일본인들 혹은 다른 사람들은 중국인들을 따라하길 좋아합니다. 중국인들을 따라하는 일본사람들은 '문 없는 선' 무문선이란 말을 쓰길 좋아합니다. 난 무문, 이란 그 말을 안 좋아합니다. 왜냐하면 무문은 무상선보다 더 낮은 수준이기 때문입니다. 그래서 여러분은 사람들이 무문선, 이라고 말하는 걸 들으면, 그 사람

드링 여전히 이해하지 못했다는 걸, 여전히 낮은 수준의 선이라는 걸 압니다.

The Chan that my master brought to this country is truly 우상찬. What is this 우상찬. Markless Chan. What is it? Does anyone know? No, you don't know. For example, let's say you go to a class. And the teacher said our meditation is to do breath counting. Is that 우먼찬? Is that 우먼찬 or not? 우먼 is that you don't use no Dharma door whatsoever. So if you teach Chan, you learn Chan, you are told that you must count your breath. Then there's a Dharma door already. Therefore it cannot be called 우먼. Therefore it's not Mahayana Chan. Alright?

내 스승님이 이 나라로 가져오신 선은 정말로 무상선입니다. 이 무상선, 상 없는 선이란 무엇입니까? 그게 뭡니까? 누구 아는 사람? 아니, 여러분은 모릅니다. 예를 들어, 여러분이 어떤 수업에 간다고 해봅시다. 그리고 그 선생님이, 우리 명상은 호흡 세는 걸 합니다, 라고 합니다. 그건 무문선입니까? 무문선입니까 아닙니까? 무문은 법문이라고 전혀 어떤 것도 쓰지 않는 겁니다. 그러니 여러분이 선을 가르치는데 선을 배우는데, 호흡을 세야 합니다, 라고 들으면, 그러면 이미 어떤 법문이 있는 겁니다. 그래서 그건 무문이라 불릴 수 없습니다. 그러므로 그건 대승 선이 아닙니다. 알겠습니까?

If you say, if you do meditation, you must, you only do Hua Tou, Is that 우먼찬 at all? No, not at all. You see that? You still need to depend on something called Hua Tou to practice mediation. Ok? Is that clear? If you say like Korean monks, mediation masters, you need to practice Hua Tou. Ok. Or someone says I need you to practice recite Buddha's name. Is that 우먼찬? Is that a doorless Chan? No, it isn't. Because there's a way of practice. So 우먼찬 should be meaning doorless Chan. Does it mean it has no method? Does it mean there's nothing matter? No it doesn't.

**만일 여러분이 명상을 하는데, 화두를, 화두만 해야한다고 말한다면, 그건 무문선입니까? 아니, 전혀 아닙니다. 여러분 알겠습니까? 여러분은 여전히 명상을 훈련하기 위해서 화두라 불리는 뭔가에 의존해야 합니다. 오케이? 알겠습니까**

여러분이 한국 스님들, 명상 가르치는 사람들처럼, 화두를 수행해야 한다고 말한다면, 오케이. 아니면 누군가가 여러분이 부처님 명호를 외는 걸 수행해야 한다고 한다면, 그건 무문선입니까? 그게 문이 없는 선입니까? 아닙니다. 안 그렇습니다. 왜냐하면 어떤 한 수행하는 방법이 있기 때문입니다. 그래서 무문선은 문이 없는 선이어야만 합니다. 그건 어떤 방법도 없다는 뜻입니까? 그게 아무것도 중요치 않다는 뜻입니까? 아니, 아닙니다.

What does it mean? It means that you are not attached to any Dharma door. Meaning that if you don't like sitting in full lotus, no problem. If you don't want to do Hua Tou, it's ok. You want to recite mantras, it's ok. No problem. You are not attached to any particular Dharma door. Is that clear? Right. Is that clear so far? I'm teaching you so that you can distinguish the level of Chan you are learning, level of meditation you are learning. How far you can go. Right.

무슨 뜻입니까? 그건 여러분이 어떤 법문Dharma door에도 집착하지 않는다는 뜻입니다. 여러분이 결과부좌로 앉지 않는다면, 아무 문제 없다는 뜻입니다. 만약 여러분이 화두를 하고 싶지 않다면, 괜찮습니다. 여러분이 만트라를 외고 싶다면, 괜찮습니다. 문제 없습니다. 여러분은 어떤 특정 법문에도 집착하지 않습니다. 알겠습니까? 좋습니다. 지금까지 알겠습니까? 난 여러분에게 알려줘서 여러분이 배우고 있는 선의, 명상의 수준을 구분할 수 있도록 하는 겁니다. 여러분이 얼마나 갈 수 있을지 말입니다.

For example, you go to school, you want to choose a university. Because it offers maybe ph.D program, post doctor programs, that's what you choose to schools for that reason, how far you can go. Is that clear? Same thing in meditation. Not everything is same, you go and learn meditation, and this methodology how far is it takes you. That should be clear to you. Is that clear? You don't just go to any school and have no plan for you for future.

예를 들어서 여러분이 학교에 갑니다. 여러분이 대학을 고르고 싶습니다. 박사

과정, 박사후 과정을 제공할 수도 있습니다. 여러분이 그 이유로 학교를 고릅니다. 여러분이 얼마나 멀리 갈 수 있을지 말입니다. 알겠습니까? 명상에서도 마찬가지입니다. 모든 게 똑같진 않습니다. 여러분이 명상을 가서 배우면, 그 방법론이 여러분을 얼마나 멀리 데려갈 수 있는지, 그게 여러분에게 명확해야만 합니다. 알겠습니까? 미래를 위한 아무 계획 없이 아무 학교에나 가지 마십시오.

Chan meditation is same thing. Where you go, where are you going, how far can you go. Alright? That's why usually teachers don't explain to you because they have no idea where they go, either. so anyway. So I just explain it to you the meaning of 우먼찬. Doorless Chan. Meaning that it's not attached to any, no attachment to any particular Dharma door. Is that clear? Meaning you practice everything. You learn and practice everything. Is that clear?

**선 명상도 마찬가지입니다. 여러분이 어디로 가는지, 어디로 가고 있는지, 얼마나 멀리 갈 수 있는지 말입니다. 알겠습니까? 그래서 보통 선생님들이 여러분에게 설명을 하지 않는 겁니다. 왜냐하면 그들도 어디로 가는지 아무 생각도 없기 때문입니다. 그래서 아무튼. 여러분에게 무문선, 문 없는 선의 뜻에 대해 방금 설명했습니다. 그건 어떤 특정 법문에도 집착하지 않는다는 뜻입니다. 알겠습니까? 그건 여러분이 모든 걸 수행하는 뜻입니다. 모든 것을 배우고 수행합니다. 알겠습니까?**

Then what is the difference between doorless Chan and markless Chan? Today I'm trying to impress you. And people say, oh, Especially people who my master's disciples they accuse me, oh this guy he can teach only beginners. So that's why today I decided to explain about markless Chan and doorless Chan. To see if they can explain it, if they can understand it. What's the difference between doorless Chan and markless Chan?

**그렇다면 문 없는 선과 상 없는 선의 차이는 무엇입니까? 오늘 여러분에게 인상을 주려고 하고 있습니다. 사람들이, 특히 내 스승님의 제자들은 나를 비난**

하길, 오, 이 사람은 초심자만 가르칠 수 있어, 라고 합니다. 그래서 내가 오늘 상 없는 선과 문 없는 선에 대해 설명하기로 결정한 겁니다. 그 사람들이 설명할 수 있는지, 이해할 수 있는지 보기 위해서 말입니다. 그래서 무문선과 무상선의 차이가 뭡니까?

What's the difference? Anyone know? If you give right answer, we give you lunch right away. I don't care what they say in the kitchen. (laugh) Ok. No need to wait anymore. Somebody hurry up please. Please help me out. Now the kitchen is panicking. Why do I say that? Because I know you cannot even answer. Even Xian Chi back there who loves Chan, discuss Chan. I know he won't be able to answer. I doubt of any of you answer it. Or I doubt that maybe 1 person at my teacher's people might be able to answer. Only 1 person over there. What's the difference?

차이가 뭡니까? 누구 아는 사람? 정답을 준다면, 바로 점심을 주겠습니다. 공양간에서 뭐라곤 신경 안 씁니다. (웃음) 오케이. 더 이상 안 기다려도 됩니다. 누구 서두르십시오. 날 좀 도와주십시오. 이제 공양간은 패닉상태입니다. 내가 왜 그렇게 얘기했겠습니까? 왜냐하면 난 여러분이 대답 못할 걸 알기 때문입니다. 심지어 저기 위에 선을 사랑하는, 선에 대해 얘기하길 아주 좋아하는 현지노스님도 답하지 못할 거란 걸 압니다. 난 여러분 중 누구도 이걸 답 할 수 있을 까 의심스럽습니다. 아니면 내 스승님 사람들 중 한 명은 아마도 답할 수 있을까 의심스럽습니다. 거기 단 한 명만 말입니다. 차이가 뭡니까?

(Ven.XC) He said the teacher teaches you and yet you don't realize being taught. To me it sounds like confusion. So you are so confused what they teach you, you don't know you are being taught. Not quite. That's what my master teaches, by the way. My master teaches markless Chan. He doesn't teach doorless Chan but markless Chan. 우상찬 is not 우먼찬.

(현지노스님 베트남어) 그 스승이 여러분을 가르치는데, 여러분은 가르침 받는 것도 알지 못한다고 말했습니다. 그건 내게 혼란한 것처럼 들립니다만. 너무 혼란해서 뭐라고 가르치는데 여러분이 가르침을 받는 것도 모릅니다. 그럴싸

하지도 않습니다. 그나저나 내 스승님이 가르치는 것은, 내 스승님은 무상선을 가르치십니다. 그는 문 없는 선이 아닌 상 없는 선을 가르치십니다. 무상선은 무문선이 아닙니다.

What is that? Markless Chan means that, what does it mean that you practice markless Chan, if everyone is looking at the dragon boy. I know, you are like master can you bring it down to earth? Yes. (Vietnamse) And you say, wow it's so simple why couldn't I think of it? Right on your tip of your tongue. markless Chan. What is it? (Vietnamese) She said she enters Samadhi, no more mark. You become empty. No.

그게 뭡니까? 무상선은 여러분이 무상선을 수행한다는 건 무슨 뜻입니까? 만약 모두가 용 꼬마를 본다면, 여러분은, 마스터, 현실적인 애길 하시겠어요, 라고 할 겁니다. 네. (베트남어 청중) 그리고 여러분은, 왜 엄청 간단하네요, 내가 왜 그 생각을 못 했지?, 라고 할 겁니다. 여러분 바로 혀 끝에 있습니다. 무상선. 그게 뭡니까? (베트남어) 그녀가 말하길 삼매에 들면, 더 이상 아무런 상이 없다고, 공해진다고 말합니다. 아닙니다.

(inaudible) You walk by, people don't see you walking by. Meaning you become invisible. Close very close. But no cigarett. She has to wait for lunch. What is markless Chan? It's very interesting. So simple. Are you guys ready yet, you kitchen staff? (laugh)

(청중 안 들림) 여러분이 옆을 걸어가는데 사람들이 여러분이 옆을 걸어가는 걸 보지 않습니다. 그건 여러분이 안 보인다는 뜻입니까. 가깝습니다. 아주 가깝습니다. 하지만 담배는 안 됩니다. 저 여자분은 점심을 기다려야만 합니다. 무상선이 뭡니까? 아주 흥미롭습니다. 아주 간단합니다. 공양간 사람들, 아직 준비 안 됐습니까? (웃음)

(Vietnamese) She said, Close! It's almost there. Yes, sir. (Markless Chan has no mark so ? inaudible) That's it. Let's go to lunch! (applause) Excellent. You guy are incredible. Did you hear that? You see that? Markless Chan means that you practice meditation yet people don't see



you practice meditation at all. Think about it. You do meditation. And yet people think you are goofing off. They can't even tell you meditating.

(베트남어 청중) 그녀는, 가깝습니다! 거의 다 왔습니다. 네, 남자분. (청중: 무상선은 상이 없으니까, 안 들림) 그겁니다. 점심 먹으러 갑시다! (청중 박수 훌륭합니다. 여러분들 아주 놀랍습니다. 여러분 들었습니까? 알겠습니까? 무상선은 여러분은 명상을 수행하지만 사람들에게 여러분이 명상 수행한게 전혀 보이지 않는 겁니다. 생각해보십시오. 여러분이 명상을 합니다. 그치만 사람들은 여러분이 빈둥빈둥거린다고 생각합니다. 여러분이 명상을 한다고 그들은 말할 수조차 없습니다.

You get to the point where you meditate, you don't have the form of meditation anymore. Since Tony gives us right answer, he can get to go to the lunch first. (applause) Ok. Good luck Tony. So then why did I claim that markless Chan is higher level than doorless Chan? Why is it higher level?

**여러분이 명상을 하지만 더 이상 명상을 하는 형태를 갖고 있지 않는 지점에 이릅니다.** 토니가 우리에게 정답을 줬기 때문에 첫 번째로 그가 점심을 먹으러 가도 됩니다. (박수) 오케이. 행운을 비네, 토니. 그래서 내가 왜 무상선이 무문선보다 더 높은 수준이라고 주장하는 겁니까? 왜 더 높은 수준입니까?

(inaudible) Almost there! Doorless still has an attachment to doors. Think about it. Markless means I don't care. I don't care anymore. Does it make sense? You are still attached to doors, this particular Dharma door or that Dharma door. Whereas markless, nothing whatsoever. No attachment whatsoever. See that?

(청중 안 들림) 거의 다 왔습니다! 문이 없다는 여전히 문에 대한 집착이 있습니다. 생각해보십시오. 상이 없다는 난 신경 안써, 난 더 이상 신경 안 써, 라는 뜻입니다. 이해됩니까? 여전히 문들에, 이 특정 법문, 아님 저 특정 법문에 집착하고 있습니다. 반면에 무상은, 있는거라고는 전혀 없습니다. 집착이라곤 전혀 없습니다. 알겠습니까?

Now you know why, the Chan we training you is markless. It's nothing less than that. Alright? Any questions? There's no such explanation anywhere on Internet. They only use words. What? Ready? It's ready now? Ok. It's ready. Now we go to lunch. Very good. (applause) Let's go. Let's go boy. Stop messing around. Go enjoy.

이제 여러분은, 왜 우리가 여러분을 훈련하는 선이 상이 없는지 압니다. 그 보다 덜하지 않습니다. 질문? 인터넷에서는 그런 설명이라곤 없습니다. 용어만 사용합니다. 네? 준비 됐다고? 이제 준비됐다고? 오케이. 준비 됐습니다. 이제 점심 먹으러 갑시다. 아주 좋습니다. (박수) 갑시다. 얘야, 가자. 그만 어지럽히고. 가서 즐기렴.

### 주제: 관음보살 염불의 이점

### Benefit of reciting Guan Yin Bodhisattva

법문일: 2016년 3월 26일 / 장소: 미국 노산사

받아쓰기/번역: 현공 스님

Good morning everyone. There's one small announcement. This weekend we have to celebrate Guan Yin Bodhisattva's birthday. We all invite you to come and enjoy the celebration. Guan Yin Bodhisattva is Bodhisattva who has great condition with us, here in this galaxy. Actually a couple of things interesting about her.

모두 좋은 아침입니다. 작은 공지 사항이 있습니다. 이번 주말에는 관음보살 탄신일을 축하합니다. 여러분 모두 오셔서 축하에 함께 하도록 초대합니다. 관음보살님께서는 우리와, 여기 이 운하와 큰 인연이 있는 보살님이십니다. 사실 그녀에 관해선 흥미로운 게 몇 가지 있습니다.

Number 1, she is Bodhisattva who manifests as a female. Usually bodhisattvas are unisex that transcend gender. There are still male and female because of the concept of duality. Our mind still discriminates between male, female, strong, weak, lost, gain. That's why because our

minds are like that, still discriminate about equal pay and non equal pay.

1번, 그녀는 여성으로 나타난 보살님이십니다. 보통 보살님께서는 젠더는 초월한 유니섹스입니다. 이중성의 개념으로 인해서 여전히 남성과 여성이 있는 겁니다. 우리 마음은 여전히 남자와 여자를, 강함과 약함을, 손해와 이득을 분별합니다. 그래서 우리의 마음이 그렇기 때문에, 여전히 평등한 지불과 불평등한 지불을 분별합니다.

And you reach a state of Bodhisattva, you transcend. You meditate, you do Chan to the end. Then you get rid of your discriminating mind. You no longer discriminate male and female, man and woman. That's why you no longer complain about equal pay or unequal pay. So your mind also transcends male and female. That's why then Bodhisattva can manifest as male or female as they feel appropriate.

여러분이 보살의 경계에 이르면, 여러분은 초월합니다. 여러분이 끝까지 명상을, 선을 합니다. 그러면 여러분의 분별심을 없앱니다. 여러분은 더 이상 남성과 여성, 남자와 여자를 분별하지 않습니다. 그래서 여러분은 더 이상 평등한 지불 혹은 불평등한 지불에 대해 불평하지 않습니다. 그래서 여러분의 마음이 또한 남성과 여성을 초월합니다. 그래서 보살님께선 그들이 적합하다고 느끼는 것에 따라 남성 혹은 여성으로 나타날 수 있으십니다.

So Guan Yin Bodhisattva manifests in our world as a female. At least in Mahayana, manifests in female. As in Chinese culture. Tibetan culture, the bodhisattva manifests as well. Anyone seeing the picture of Guan Yin in Tibetan culture? Yes? (inaudible) Yes, it's Avalokiteshvara. Male? I also heard it's pretty ugly and ferocious looking, too right?

그래서 관음보살님께서는 우리 세계에 여성으로 나타나셨습니다. 최소한 대승에서는 여성으로 나타나셨습니다. 중국 문화에서는 말입니다. 티베트 문화에서도 보살님이 나타나십니다. 누구 티베트 문화에서 관음보살님 그림 본 사람? 네? (청중 안 들림) 네. 관자재보살. 남성으로 말입니까? 꽤 못생기고 사납게 생겼다고 들었는데 맞습니까?

Whereas in Chinese, it's female and very pretty and very graceful. Because she personifies the Buddhist practice of compassion in Chinese culture. So why is it important? It's important because she made a vow that whoever is in suffering and calls out to her, she will come and rescue and provide relief immediately.

반면에 중국에서는 여성이고 매우 아름답고 우아하십니다. 왜냐하면 중국 문화에서 그녀는 불교의 자비 수행의 의인화이시기 때문입니다. 그래서 그게 왜 중요합니까? 왜냐하면 그녀는 누군가 고통에 처했고 그녀를 부르면 그녀가 와서 구제해주고 바로 구원을 제공해주겠다는 서원을 세우셨기 때문입니다.

And it's important because today I noticed that two young boys with us, after they came and they seemed to be calmer after they sit or extremely bored. But I would strongly urge you to recite Guan Yin's name with your children. Train them, teach them to recite Guan Yin's name. Because it's a knowledge they can use for the rest of their lives. A skill and a knowledge you can use rest of your lives.

그리고 왜 중요하냐면, 오늘 우리와 함께 있는 두 어린 남자애들이 와서 앉고 난 후, 차분해졌거나 혹은 아주 지루해한다는 걸 알았습니다. 난 여러분들이 아이들과 관음보살님의 명호를 외우라고 강력히 권합니다. 그들에게 관음보살님의 명호를 외는 것을 훈련하십시오, 가르치십시오. 왜냐하면 그들이 남은 생을 사는 동안 쓸 수 있는 지식이기 때문입니다. 여러분이 여생동안 쓸 수 있는 기술이고 지식입니다.

For example, among us, also there's a person whenever is in trouble or want something, he recites Guan Yin's name. Isn't that right, ? He's right there. A lot of people, not just him. A lot of monks and nuns do that. Because that's how we know, that's our secret. What we wanted to have a full ? or even a temple, we all pray to, we monks all pray to Guan Yin Bodhisattva. Yes, ?. Do you want to say something? (베트남어) He said he wanted house, he bought a house. He asked a wife, he got a wife.

Wow, I should try that. Never try that before. Isn't that fascinating?

예를 들어, 우리 중에, 곤경에 처하거나 무언가를 원할 때면 언제나 관음보살님의 명호를 외는 사람이 있습니다. 그렇지 않습니까? (베트남 사람 이름 같음)? 그는 바로 저기 있습니다. 그 뿐만 아니라 많은 사람들이, 많은 비구 비구니들이 그렇게 합니다. 왜냐하면 그게 우리가 아는 방법, 우리의 비밀이기 때문입니다. 우리가 ?를, 심지어 절을 갖길 원하면, 우리 모두는, 우리 출가자들은 관음보살님께 기도합니다. 네, ? 하고 싶은 말 있습니까? (베트남어) 그가 말하길, 그가 집을 원했는데, 집을 샀다고 합니다. 그가 아내를 요구하자, 아내를 얻었다고 합니다. 와우, 나도 그걸 시도해보아야겠습니다. 한 번도 그걸 시도해 본 적이 없습니다. 멋지지 않습니까?

Anyway, you can recite with children. So you recite like these people with small wishes for. You recite (hitting small woodfish) Guan Yin Pu Sa, Guan Yin Pu Sa, Guan Yin Pu Sa, Guan Yin Pu Sa, Guan Yin Pu Sa, Guan Yin Pu Sa. Ok? Do that. I would advise you to do that. You recite loud and do together, you pace with woodfish. It's useful pacing (hitting small woodfish) Ok? Any questions?

어쨌건, 여러분 아이들과 명호를 외울 수 있습니다. 그래서 여러분이 이 사람들처럼 작은 소원을 가지고 외웁니다. 여러분이 (마스터 목탁 치시면서) 관음보살, 관음 보살, 관음 보살, 관음 보살, 관음보살, 관음보살, 이렇게 외웁니다. 난 여러분이 그렇게 하라고 권합니다. 여러분이 소리내서 함께 외우십시오. 목탁으로 페이스를 맞추십시오. (목탁을 치며) 페이스 맞추는데 유용합니다. 오케이? 다른 질문?

If you have questions, we can help you. You need more details, we can help you about particular practice. Yes. Question back there. (inaudible) You have asthma. Which one? The young one. And what to do? How old is he? 9 years old. And asthma. What can you do? Meditation will help to heal asthma. Ok. What to do. You have asthma. You have 2 ways. You use, teach him meditation which is preferable thing. And it's very simple

process. For young children, it's too difficult to explain them meditation. You know like the different meditation method.

여러분, 질문이 있다면 우리가 도와줄 수 있습니다. 더 자세한 게 필요하다면 특정 수행에 대해서 우리가 도와줄 수 있습니다. 네. 저기 뒤에 질문. (청중 안 들림) 당신 천식이 있습니까? 어느 애 말입니까? 더 어린 아이. 그리고 뭘 해야합니까? 몇 살 입니까? 9살. 그리고 천식이 있답니까? 뭘 할 수 있습니까? 명상이 천식을 낮게 하는데 도와줄 겁니다. 오케이. 뭘 합니까? 여러분에게 천식이 있다면 말입니다. 두 가지 방법이 있습니다. 명상을 그에게 가르쳐주십시오. 그게 더 나은 일입니다. 그리고 매우 간단한 과정입니다. 어린 아이들에게 명상에 대해 설명하기란 매우 힘듭니다. 다른 명상 방법처럼 말입니다.

In order to do to heal asthma, this is different process of reciting Guan Yin's name. If he has asthma, I would urge you to teach him, can you sit in full lotus? Can you cross your legs? Both legs? He can? (Yes) You see, if he can sit in full lotus, he's special. Take him sit for long time. OK. Take him sit for 3 hours, 4 hours, 5 hours, 6 hours, 10 hours, ok. Then he can build up his Chi. For long sit like this, actually your Chi packs in your Dan Tien. When you pack your Chi in your Dan Tien, your Chi will arise and heal asthma.

천식을 낮게 하기 위해서는, 이걸 관음보살님의 명호를 외우는 다른 과정입니다. 만약 그에게 천식이 있다면, 그에게 가르쳐주라고 권합니다. 너 결가부좌로 앉을 수 있니? 결가부좌 되니? 두 다리 다 할 수 있습니까? (네) 보십시오, 만약 그가 결가부좌로 앉을 수 있다면, 특별한 아이입니다. 오랫동안 앉게 하십시오. 오케이. 3시간, 4시간, 5시간, 6시간, 10시간 동안 앉게 하십시오. 오케이. 그럼 그는 자기 기를 쌓을 수 있습니다. 이렇게 오래 앉으면 여러분의 기가 여러분 단전에 쌓입니다. 여러분이 단전에 기를 쌓으면, 기가 올라와서 천식을 치유합니다.

You don't need any medication. Because medication has residues. All you need is to sit longer. Get him to sit longer. Ok. Bribe him, threaten him.

Beat him up. Whatever it takes. Ok. I mean, no no no. That's only for temple.

어떤 약도 필요치 않습니다. 왜냐하면 약은 잔여물이 남기 때문입니다. 여러분이 해야 할 건 오래 앉는 게 답니다. 그가 더 오래 앉도록 하십시오. 오케이. 뇌물을 주고 위협을 하고 때리고 필요한 건 뭐든 하십시오. 오케이. 내 말은, 아니, 아니, 아닙니다. 절에서만입니다.

In that process, please give us call. So we can help you so that we can provide, he doesn't get in trouble. Ok? That you make sure that, you are on the right track. While you know that, it works before. We tried before, one of our children is help. No only does it heal asthma, heals a lot of problems. Does that help? is it clear? It's not that hard to heal asthma, by the way.

그 과정에서 부디 우리에게 전화를 주십시오. 그래서 그가 문제에 빠지지 않도록 우리가 도와줄 수 있도록 말입니다. 오케이? 당신이 제대로 된 길에 들었다고 확실하게 하도록 말입니다 그건 전에도 효과가 있었습니다. 우리가 전에 시도했었습니다. 우리 아이들 중 한 명이 도움을 받았습니다. 천식만 치료할 뿐이 아니라 수많은 문제들을 낫게 합니다. 도움이 됩니까? 알겠습니까? 그나저나 천식을 치료하기란 그리 힘들지 않습니다.

So use this opportunity to teach him meditation. Alright? As he gets older, if he enters samadhi, then he heals even quicker, naturally as well. Ok. So right now, when he crosses his legs like that, he can be playing games, watching TV, listening to music, it doesn't matter. It doesn't matter at all. Just keep get him to cross his legs. OK?

그래서 이 기회를 써서 그에게 명상을 가르치십시오. 알겠습니까? 그가 나이가 들면, 그가 삼매에 들면, 그는 훨씬 더 빨리 자연스럽게 나을 겁니다. 오케이. 그러니 지금 당장은 그렇게 결가부좌를 할 때, 게임을 해도, 티비를 봐도, 음악을 들어도 됩니다. 상관 없습니다. 전혀 상관 없습니다. 계속 결가부좌를 하게 하십시오. 오케이?

By the way, even when he complains, he's tired and sleepy, he can sleep. But his legs are crossed. Ok, don't unbuckle. Even when sleeping, you cross your legs. It's very very helpful. You will be amazed how quickly you will get better. How quickly the asthma go away. Ok.

그나저나 그가 불평을 하고, 피곤하고 졸릴 때면, 자도 됩니다. 하지만 다리는 결가부좌를 합니다. 오케이. 다리를 풀지 마십시오. 잘 때에도 네 다리는 결가부좌를 하렴. 그건 아주 아주 도움이 됩니다. 여러분이 얼마나 빨리 나아지는지, 얼마나 빨리 천식이 사라지는지 놀라게 될 겁니다. 오케이.

But caution, give us a call. Venerable Xian Ren, or someone, Xian Shun. Any of them. Talk to one of them. If you have any questions in process, please give us a call. If you worry about something, give us a call. We can recognize all the problems. Potential problems. Ok. We can resolve your worries. Ok?

하지만, 주의하십시오, 우리에게 전화를 주십시오. 현인스님이나 아니면 누구, 현순스님에게 말입니다. 누구에게라도 그들 중 한 명에게라도 얘기하십시오. 그 과정에서 어떤 질문이 있다면 우리에게 전화를 주십시오. 무언가 걱정되는 게 있다면 전화를 주십시오. 우리 모든 문제를 인지할 수 있습니다. 잠재적인 문제도 말입니다. 오케이. 우리 여러분의 걱정을 해결할 수 있습니다. 오케이?

That's a lot better than anything else. You can go and Taichi and Shao Lin, but this crossing legs will be a lot faster. Chan is a lot faster than those practices. Alright? Any other questions?

그게 다른 어떤 것보다 훨씬 낫습니다. 여러분이 가서 태극권, 소림사를 할 수 있지만, 결가부좌가 훨씬 빠릅니다. 선은 그런 수행들보다 훨씬 더 빠릅니다. 알겠습니까? 다른 질문?

Anyway so the Bodhisattva practice of meditation to the ultimate. The Bodhisattva then is able to have super natural power called spiritual power to rescue living beings. Ok? So this is the ultimate attainment of Chan practice. That's actually the goal of Chan practice. You can get



great benefits from very small benefit to ultimately, to the greatest benefit. Small benefits like reducing stress, it will help your illness.

아무튼 보살은 명상을 궁극에 이르기까지 수행합니다. 보살님은 그러면 중생을 구하기 위해 신통력이라 불리는 초자연적 능력을 가질 수 있습니다. 오케이? 그래서 이걸 선 수행의 궁극적인 성취입니다. 그건 사실 선 수행의 목표입니다. 여러분은 아주 작은 이로움부터, 궁극적인, 가장 위대한 이로움에까지 큰 이로움을 얻을 수 있습니다. 스트레스를 경감하고 질병을 도와주는 작은 이로움들 말입니다.

All the way, that's same process. We teach you to, bring you all the way to the ultimate prize which is highest form of concentration, highest form of Samadhi called enlightenment. OK. Any questions?

그 모든 것들은 같은 과정입니다. 우린 여러분들을 최고의 상, 깨달음이라 불리는 최상의 형태의 집중력, 최상의 형태의 삼매를 여러분에게 가르쳐주고 데려갑니다. 오케이. 질문?

Once you get there, then you have what is called great compassion. Until then you really have no great compassion. Only enlightened people have great compassion. So what is this compassion? Compassion has two forms. There's something called compassion, and something called great compassion. What is the difference? Does anyone know?

일단 여러분이 거기 이르면, 여러분에게겐 대자비라 불리는 것이 있습니다. 그때까진 여러분에게겐 대자비라고는 없습니다. 오직 깨달은 사람들에게만 대자비가 있습니다. 그래서 이 자비가 무엇입니까? 자비에는 두 가지 형태가 있습니다. 자비라 불리는 것과 대자비라 불리는 것이 있습니다. 차이가 무엇입니까? 누구 아는 사람?

Compassion, the mind of compassion is a mind as when you see people in suffering, you can't stand. You want to come and help them. You want to come and help them resolve or help reduce suffering? So far so good? That's the mind of compassion. Ok. So the meditation people, the

spiritual practitioners, they will develop eventually the mind of compassion. It's a natural process.

자비, 자비심은 여러분이 괴로워하는 사람을 보면 견딜 수 없는 마음입니다. 여러분이 가서 그들을 돕고 싶어합니다. 가서 괴로움을 해결하거나 괴로움이 줄도록 도와주고 싶어합니다. 지금까지 괜찮습니까? 그게 자비심입니다. 오케이. 그래서 명상하는 사람들, 영적인 수행을 하는 사람들은 결국 자비심을 개발하게 될 겁니다. 그건 자연스러운 과정입니다.

For example, the meditation teachers who are from the Buddhist Hinayana, they are from Hinayana teachers. have you seen them? Those who are dressed in bright yellow or dark clothes in colors. They dress differently, they have clothes and wrap around the body. You know like clothing like wrapping around the body? They eventually, their highest form of Samadhi, will reach you, give you the mind of compassion.

예를 들어서, 소승 불교의 명상 선생님들은, (스님들 이름 대는 것 같음)은 소승 선생님들입니다. 여러분 본 적 있습니까? 밝은 노란색이나 어두운 색깔 옷 입은 사람들 말입니다. 다르게 입었습니다. 그들은 옷으로 몸을 감쌉니다. 몸을 둘러싸듯 옷 입는 것처럼 말입니다. 결국 그들의 최상의 형태의 삼매는 자비심에 여러분이 도달하게끔, 여러분에게 자비심을 줄 겁니다.

They will get there. But they are not greatly compassionate. Unfortunately they don't realize that in the teaching their goal is not to develop great compassion. That's why they are stuck. You become kind, you become compassionate. But if they were continued to meditate, then they reach the prize of meditation. It's called great compassion.

그들은 거기 이를 겁니다. 하지만 그들은 크게 자비롭지는 않습니다. 불행히도 그들의 가르침에서의 그들의 목표가 대자비를 개발하는 것이 아니란 것을 알지 못합니다. 그래서 그들이 정체합니다. 여러분은 자애롭고 자비로워집니다. 하지만 그들이 계속해서 명상을 한다면, 그들은 명상의 상에 이릅니다. 그걸 대자비라고 부릅니다.

It's called great compassion because the great compassion by definition, is of the same substance. Does it mean any thing to you? Which means that we are all the same. We are all of the same substance. We are all of the same Buddha nature. The Buddha nature is the substance in all of us. It presents in all of us. So the same, the Buddha nature.

그걸 대자비라고 부릅니다. 왜냐하면 대자비란 정의상, 동체이기 때문입니다. 그건 여러분에게 무슨 뜻입니까? 그건 우리 모두가 똑같다는 뜻입니다. 우리 모두는 똑같은 체입니다. 우리 모두는 똑같은 불성입니다. 우리 모두 속에 체로 불성이 있습니다. 우리 모두 속에 나타납니다. 그래서 똑같은 불성입니다.

You know, like the Chan school, they said you do the Chan, you see the nature and become a Buddha(견성성불). See the Buddha nature, see your nature. See the Buddha nature. This nature here, you see it, then you realize that you have it and so do all living beings. At that point of time. That is called great wisdom. Isn't that interesting? You become so wise. You see the truth and say wow, I have the Buddha nature and so does everybody.

여러분, 선종에서처럼 말입니다. 선종에서는 선을 하면 견성성불한다고 합니다. 불성을 봅니다, 여러분의 본성을 봅니다. 불성을 봅니다. 여기 이 본성을 여러분이 봅니다. 그러면 여러분에게 그게 있단 걸 압니다. 그리고 모든 중생에게도 그게 있단 걸 압니다. 그 시점에는 말입니다. 그걸 대지혜라고 부릅니다. 흥미롭지 않습니까? 여러분은 매우 지혜로워집니다. 여러분은 진실을 보고, 와우, 나한테 불성이 있어, 모두에게 불성이 있어, 라고 합니다.

You see it, it's not intellectual. It's not like you read from the book. It said Buddha preached that we all have Buddha nature, and I believe the Buddha. Therefore we all have the Buddha nature. It's deduction. OK? Here at the point of the time, you really see you have the Buddha nature. You see it! And then you see everyone also have that.

여러분이 그걸 봅니다. 머리를 쓰는 게 아닙니다. 여러분이 책에서 읽은 것 같

지 않습니다. 책에선 부처님께선 우리 모두에게 불성이 있다고 하셨고 난 부처님을 믿어, 그러므로 우리 모두에겐 불성이 있어, 라고 합니다. 그건 연역법입니다. 오케이? 여기 이 시점에서는 여러분이 정말로 여러분한테 불성이 있단 걸 봅니다. 여러분이 그걸 봅니다! 그리고 모든 사람들한테도 그게 있단 걸 봅니다.

And that's what is called great compassion. No discrimination. So why is it bigger than compassion? What's the difference? Yes. (Vietnamese) Everyone is same, you don't discern good or evil. Everyone is equal. Yes. What else? What's rather difference? (When you help others, you are willing to take a loss) Ok. I remind her that when you teach children meditation, it's prize. Most children understand about cookies and prizes and rewards like dolphins. You use small fish. Alright.

그리고 그게 대자비라 불리는 겁니다. 분별하지 않습니다. 그래서 그게 왜 자비보다 더 큰 겁니까? 그 차이가 무엇입니까? 네. (베트남어) 모두가 똑같고, 선 혹은 악을 구별하지 않고, 모든 사람이 동등하다고 합니다. 네. 다른 사람? 다른 차이가 뭐 있습니까? (청중: 남을 도울 때 기꺼이 손해를 감수하려 합니다.) 오케이. 난 그녀에게 자식에게 명상을 가르칠 때, 그게 포상이란 걸 상기시켜줬습니다. 대부분의 아이들은 돌고래처럼 쿠키와 포상과, 보상에 대해선 이해합니다. 여러분 작은 물고기를 씹니다. 좋습니다.

The difference is that when you are compassionate, there are still difference between you and the other. You said, I'm compassionate at a certain point. Because you are asking for too much. Ok. You are unreasonable so I can give you so much. But I cannot give you more than I can afford. Whereas Bodhisattavas say that I have no such discrimination.

그 차이는 여러분이 자비로울 때, 여전히 여러분과 다른 이들 사이에 차이가 있습니다. 여러분은, 난 어느 지점까진 자비로워, 왜냐하면 당신이 무리하게 요구하기 때문이야. 오케이. 당신은 터무니없으니 난 이만큼만 줄 수 있어. 하

지만 내가 감당할 수 있는 거보다 더 많이는 줄 수 없어, 라고 합니다. 반면에 보살님들께서는 그런 분별이 없다고 하십니다.

Why? These Arhats still see that they are different from the others. This wise person in Hinayana said, I'm Arhat. I'm enlightened being in Hinayana. You are not enlightened yet. You still see that. So that's what there is still separation.

왜 그렇습니까? 이 아라한들은 여전히 그들이 다른 이들과 다른 것을 봅니다. 이 소승의 현인들은 난 아라한이야, 난 소승에서 깨달은 존재. 너희 아직 안 깨달았잖아, 라고 합니다. 여전히 그렇게 봅니다. 그래서 여전히 분리가 있습니다.

Whereas when you are greatly compassionate, you are one and the same. So that person's suffering becomes your suffering. It's also your suffering. Therefore you treat the same person, the person's suffering is your own suffering. It's a big difference. There's no more limits. Questions. When you get there, you understand the difference. Right now, I just explain to you intellectually.

반면에 여러분이 크게 자비로우면, 여러분은 하나이자 같습니다. 그래서 그 사람의 괴로움이 여러분의 괴로움이 됩니다. 여러분의 괴로움인 겁니다. 그래서 여러분이 똑같은 사람을 대할 때, 그 사람의 괴로움이 여러분 자기 괴로움입니다. 그게 큰 차이입니다. 더 이상 한계란 없습니다. 질문. 여러분이 거기 이르면, 그 차이를 이해합니다. 지금 당장은 그냥 지적으로 여러분에게 설명하는 겁니다.

It manifests itself when you behave. You don't discriminate. You don't worry about your losses. Alright? You don't discriminate men and women, equal and unequal. Right. I would stop at this level. Because it seems like, man who talks about, they talk about unequal pay, they all get in trouble. Unless they have to agree that's not fair. Alright? Any other questions?

여러분 행동으로 드러납니다. 분별하지 않습니다. 손해에 대해 걱정하지 않습니다. 남자와 여자를, 평등과 불평등을 분별하지 않습니다. 알겠습니까. 난 이 정도 수준에서 그만하겠습니다. 왜냐하면, 불평등 지불에 대해 얘기하는 남자는 모두 문제에 처하는 것처럼 보이기 때문입니다. 최소한 그게 공정하지 않다고 동의해야만 하는 게 아닌 한 말입니다. 알겠습니까? 다른 질문?

(inaudible) You have a lot of illness. Well that in ? creates a lot of pain in you. It's a lot of mental suffering. It is called mental suffering. Does meditation help? Meditation is probably very helpful in this particular case. Why is that? In 2 ways. Number 1. It will help you tolerate pain better. It will help you tolerate your physical pain. And this kind of training will help you tolerate the pain.

(청중 안 들림) 당신에게 많은 병이 있군. 그래서 그건 ? 당신에게 많은 통증을 만들어냅니다. 정신적인 괴로움이 많이 있습니다. 그건 정신적인 괴로움이라 부릅니다. 명상이 도움이 되냐고 말입니까? 명상은 아마 이런 특정 경우에는 아주 도움이 됩니다. 왜 그렇습니까? 두 가지 면에서 그렇습니다. 1번, 당신이 통증을 더 잘 참도록 도와줄 겁니다. 당신의 신체적인 통증을 참도록 도와줄 겁니다. 그리고 이런 종류의 훈련은 당신이 통증을 참도록 도와줍니다.

Then it also helps you eventually not become affected by, for example. If you meditate, if you take it seriously, I mean seriously, you really, this requires commitment. What's commitment in Vietnamese? Anyone knows? Commitment. Anyone knows commitment in Vietnamese? Then you will be able to enter Samadhi. When you enter Samadhi, 2 things happen. It will reduce your physical pain. It will heal your physical illness. Number 2, it will make you impervious to pain.

그러면 결국 당신이 그것에 의해 영향을 받지 않도록 도와줍니다. 예를 들어, 여러분이 명상을 한다면, 진지하게 임한다면, 진지하게 라는 내 말은, 여러분이 정말로 말입니다. 이는 헌신을 요합니다. 베트남어로 헌신이 뭡니까? 누구 아는 사람. 헌신. 누구 베트남어로 헌신 아는 사람? 그러면 당신은 삼매에 들

수 있을 겁니다. 당신이 삼매에 들 때, 두 가지 일이 생깁니다. 당신의 신체적 통증이 감소할 겁니다. 당신의 신체적 질병이 나아질 겁니다. 2번. 당신이 통증에 무감각하게 해줄 겁니다.

For example, one of our students, she had major surgery. She has a major major surgery. And after surgery, she was in great pain. So they gave her Tylenol to reduce pain. She's not here today. Never had this kind of pain before. So they gave her one Tylenol. As you took it, and it helps her reduce her pain. and she decided, wait a minute. Chan helps me deal with pain. So I don't like to take medication. So she decided to meditate. ? so as a result.

예를 들어 우리 학생 중 한 명이 큰 수술을 받았습니다. 아주 아주 큰 수술이었습니다. 수술 후에 엄청난 통증을 겪었습니다. 그래서 그들이 통증을 줄이기 위해서 그녀에게 타이레놀을 주었습니다. 그녀는 오늘 여기 없습니다. 이런 종류의 통증은 이전에는 없었습니다. 그래서 그녀에게 타이레놀을 주었습니다. 그걸 먹으면, 통증이 감소하게 도와줍니다. 그리고 그녀는 잠깐만, 선은 내가 통증을 감당하게 도와주는데, 그러니까 약 안 먹으래, 라고 결정했습니다. 그리고 그녀는 명상하기로 결정했습니다. 그래서 결과로,

After one Tylenol, the following day, she decided not to take pain killer anymore. And she meditated instead. And she was able to handle the pain. That's what meditation can do. it helps you become pain tolerate. But her samadhi power is pretty high. She was in the formless realm Samadhi. It's pretty high up there. Most meditation teacher, she's higher than 95 percent of meditaton teachers. She is in the formless realm.

그녀가 타이레놀을 한 알 먹은 후, 그 다음 날에 그녀는 더 이상 진통제를 먹지 않기로 결정했습니다. 그 대신에 명상을 했습니다. 그녀는 통증을 다룰 수 있었습니다. 그게 명상이 할 수 있는 일입니다. 여러분이 통증을 참을 수 있도록 도와줍니다. 하지만 그녀의 삼매력은 꽤나 높습니다. 그녀는 무색계 선정에 있습니다. 거기서도 꽤 높이 있습니다. 대부분의 명상 선생님들보다, 그녀는 95

퍼센트의 명상 선생들보다 더 높습니다. 그녀는 무색계에 있습니다.

So when you enter Samadhi, it heals your body and you are increasing your pain tolerance. You completely don't have pain. you have no more pain. After you enter Samadhi, then you become more tolerant toward your pain. You can take the pain a lot better. So you keep on improving, you get better and better.

그래서 여러분이 삼매에 들면, 그건 여러분의 몸을 낮게 하고 여러분의 통증에 대한 참을성을 길러줍니다. 여러분에게 통증이 완전히 없습니다. 여러분에게 더 이상 통증이라곤 없습니다. 여러분이 삼매에 들면, 통증에 대해 더 참을성 있게 됩니다. 여러분이 훨씬 더 잘 통증을 참을 수 있습니다. 그러니 여러분이 계속해서 진전하면, 여러분은 점점 더 좋아집니다.

If you take meditation, Chan seriously, it will heal your illness and at the same time make you less impervious, more impervious to your pain. Ok? For example, if you get to the 9th level of samadhi, even before you reach 8.45, then you have no more pain at will. I know of some one who's before the 9th samadhi, he would go to see his dentist, and do a 렉커넬. And he said, he talked to his dentist, no need for novocaine for numbness. And he went through whole operation without. It's crowning with his teeth. So they have to found the teeth. So they found it for like half an hour. And he has absolutely no pain. Not a single pain. Not during, not after. That's samadhi power.

여러분이 명상을, 선을 진지하게 임하면, 여러분의 병을 낮게 할 겁니다. 그리고 동시에 여러분의 통증에 대해 더 무감각해지도록 해줄 겁니다. 오케이? 예를 들어서, 여러분이 9정의 삼매력에 이르면, 그리고 심지어 그 전에, 8.45 선정에 이르면, 여러분 의지에 따라 더 이상 통증이 없습니다. 난 9정 전에 있는 누군가를 압니다. 그는 치과의사에게 가서 ?를 합니다. 치과의사에게 국소마취제가 필요 없다고 얘기했습니다. 그래서 모든 과정을 없이 했습니다. 치아에 크라운을 씌우는 거였습니다. 치아에 기반을 심어야 했습니다. 그래서 30분



동안 작업을 했습니다. 그에겐 전혀 통증이 없었습니다. 일말의 통증도 말입니다. 그 동안에도 없었고 끝난 후에도 없었습니다. 그게 선정력입니다.

If you are like that, I assure you it's more painful than fairly ? more painful than you've been experienced. So that's what Chan can do. If you are serious about, it's actually happen. Also Xianxin, you talked to her, and see what else we can do to help her. I can only imagine how painful it is for ordinary people. So you have to help her. You get more help. Alright.

여러분이 그렇게 한다면, 여러분이 경험해 본 것보다 훨씬 더 고통스러울 거라 짐작합니다. 그래서 그게 선이 할 수 있는 일입니다. 여러분이 진지하게 한다면, 실제로 일어납니다. 현신스님, 그녀와 얘기해라. 그리고 우리가 또 뭘 도와줄 수 있는지 봐보렴. 난 일반 사람들에게 그게 얼마나 아플지 상상만 할 수 있으니 네가 그녀를 도와줘야만 한다. 당신은 도움을 더 받을 수 있을 겁니다. 좋습니다.

So the second thing about Guan Yin Bodhisattva, she also brought to our world the meditation technology, method. It's a Mahayana meditation practice. Not available in anywhere else. It's called Guan Yin Dharma door. So you meditate using this Dharma door which is verified by our Buddha to be the most appropriate Dharma door for the people in here. Ok. So our temple, I also teach that. Ok.

그래서 관음보살님 관련해서 두 번째 것은, 그녀가 우리 세계에 명상 기술, 방법을 가져오셨단 겁니다. 그건 대승 명상 수행입니다. 다른 어디에서도 가능하지 않습니다. 그건 관음법문이라 부르는 겁니다. 그래서 여러분이 이 법문을 사용해 명상합니다. 그건 우리 부처님께서 여기 사람들에게 가장 적합한 법문이라고 증명받은 겁니다. 오케이. 그래서 우리 절에선 나는 그것도 가르칩니다 오케이.

So Guan Yin Bodhisattva is good person to know. You should know how to create good affinity with her. Ok. So that's why our temple, our

followers make sure to have 3 celebrations for a year for Guan Yin Bodhisattva. Her birthday, her leaving home day, and her enlightenment day. So please come and join us. Anything else? Any other questions? Ok.

그래서 관음보살님이 알아두면 좋을 분이십니다. 여러분은 그녀와 좋은 인연을 짓는 법을 알아야만 합니다. 오케이. 그래서 우리절에서는, 우리 신도들은 관음보살님을 1년에 3번 기리는 걸 확실히 합니다. 관음보살 탄신일, 관음보살 출가일, 그리고 관음보살 성불일 말입니다. 그러니 와서 함께 하십시오. 그 외에 또 있습니까? 다른 질문? 오케이.

Just one more comment. And we can go to lunch. She said that her friend Oh, her friend but it means herself. She cannot sit for very long because it hurts too much. She said that if she can sit in half lotus, but full lotus is too painful. How can she enter samadhi when it's that painful? I don't know how to answer that. Somehow I get people to sit in pain for last 7 years. She said she's frustrated. She's named for long time but she still can't do it.

코멘트가 하나 더 있습니다. 그리고 점심 먹으러 가도 됩니다. 그녀가 말하길 그녀의 친구가, 오 친구지만 그건 본인을 얘기하는 거랍니다. 그녀는 아주 오래 앉을 수가 없습니다. 왜냐하면 너무 아프기 때문입니다. 그녀가 말하길 반가부좌로 앉을 수 있지만 결가부좌는 너무 아픈데 어떻게 삼매에 들어갈 수 있냐고 합니다. 어떻게 답할지 모르겠습니다. 어떻게 됐는지 난 지난 7년간 사람들이 아파도 앉아 있게 했습니다. 그녀는 좌절했다고 합니다. 오래 다녔다고 알려졌는데도 여전히 할 수가 없습니다.

The Japanese, they beat you up. It seems to help. During the sit, during the very last sit, if you dare to unbuckle, we come around and really hit you hard. The Japanese are very brutal. Ok. That seems to help. Because actually the pain from the beating is worse than pain from the legs. We make sure that you know the worse. Sometime we beat them to death.

That's why people are scared. because the fear of the death and pain, just because you are old or young,

일본인들은 여러분을 두들겨 뺨니다. 그게 도움이 되는 것 같습니다. 앉는 동안. 바로 전에 앉는 동안, 여러분이 감히 풀려고 하면 우리가 주위로 가서 여러분을 흠씬 때려칩니다. 일본 사람들은 매우 잔혹합니다. 오케이. 그게 도움이 되는 것 같습니다. 왜냐하면 사실 맞아서 오는 통증이 다리에서 오는 통증보다 더 심하기 때문입니다. 여러분은 뭐가 더 심한 지 확실히 알게 해줍니다. 어쩔 때에는 죽도록 때립니다. 그래서 사람들이 무서워합니다. 죽음과 통증의 공포 때문입니다. 여러분이 나이가 들었거나, 젊거나.

I admit from personal experience. I train the young sami, he was 10 years old. You don't train 9 years old. I remember my favorite, 12 years old. He sleeps all the time. So 6 o'clock, we have 20 young novices and the master got together in Chan hall. 6 o'clock they sleep together until seven. They croseed their legs and sat sleep. And they stand up. So I said, I came there, no this is not acceptable. So what do we do?

난 개인 경험에서부터 그렇다고 인정합니다. 난 어린 사미승들을 훈련했었습니다. 개가 10살이었습니다. 9살은 훈련하지 않습니다. 내가 가장 좋아했던 건 12살짜리 였습니다. 개는 항상 잤습니다. 그래서 6시에는, 선당에 20명의 어린 사미와 스님이 함께 모입니다. 6시부터 7시까지 함께 잡니다. 결가부좌를 하고 앉아서 잡니다. 그러고 일어납니다. 그래서 내가 거기 가서는, 아냐 이견 용납할 수 없어, 라고 했습니다. 그래서 우리가 뭘 했습니까?

We use the Japanese rule. So we have this wooden sword, stick. So this room, accord of Buddha hall, everyone is sitting around facing the wall. I would patrol. I would sit like this. I would sit outsdie, not the wall with my woodfish, no my woodsword. I was watching everyone. They wouldn't even flinch. I would come over. Because you know, before you fall asleep, you really flinch a little bit. Ok. When I see a flinch, I would stand up and lower.

우린 일본식 규칙을 사용했습니다. 이 나무 무기, 막대기가 있습니다. 이 방, 법당에서 모두가 벽을 보고 앉아 있습니다. 난 순찰을 했습니다. 난 이렇게 앉아서, 난 벽이 아니라, 밖을 보고 앉았습니다. 내 목탁, 아니지, 목검과 함께 말입니다. 나는 모두를 바라보았습니다. 그들은 감히 움찔거리지도 않았습니다. 내가 그리로 갈 거기 때문입니다. 왜냐하면 여러분이 잠들기 전에, 약간 움찔 거립니다. 오케이. 나는 움찔거림을 보고 일어나서 몸을 낮춥니다.

So there's a process. You take the woodfish, the woodsword. You tap the shoulder. That person immediately wakes up. The boy immediately wakes up. And what do you do? You lean forward. Ok. So that your back is flat. You don't have to. We beat you up anyway. You sit like this, I will beat you, break your shoulder. Ok. So it's the best to lean forward. We don't say anything. There's not a single word to explain. Ok. So if you are smart, you lean forward. And then I kneel behind him. And I go and hit, both arms. You are not gonna report me, aren't you?

그래서 과정이 있습니다. 목탁 아니 목검을 들고, 어깨를 두들깁니다. 그 사람을 바로 깨어냅니다. 그 남자애가 즉시 깨어납니다. 그래서 뭘 합니까? 앞으로 몸을 기울입니다. 오케이. 그래서 등이 펴지도록 말입니다. 여러분이 꼭 그렇게 해야하는 건 아닙니다. 우리는 어찌됐건 여러분을 두들겨 팼니다. 여러분이 이렇게 앉으면 난 여러분을 패서 어깨를 부러뜨릴 겁니다. 오케이. 그러니 앞으로 기울이는 게 최선입니다. 우린 아무 말도 하지 않습니다. 설명이라곤 한 마디도 없습니다. 오케이. 그러니 여러분이 영리하다면 앞으로 기울입니다. 그러면 나는 그 뒤에 무릎을 꿇습니다. 그리고 가서 양 팔을 때립니다. 여러분 나를 신고하진 않겠지?

It's not like this. Nowadays, no no no we do a real Zen thing. You just think of it. an adult going full force like this to 12 years old. Now you are both listening. Ha ha. And you know what? You hit him, 에에엑. (laugh) And he cried. So I did this about 2 weeks. I beat everyone. The monks, and novices. After 2 weeks, no one sleeps anymore. Ok.

이렇게 하지 않습니다. 요즘에는 아닙니다. 아닙니다. 우린 진정한 켄을 하는 겁니다. 여러분 그냥 생각해보십시오. 성인이 온 힘을 다해서 12살짜리에게 이렇게 합니다. 이제 여러분 둘 다 듣고 있군. 하하하하. 그리고 그거 압니까? 개를 때리면 에에엑. (웃음) 그리고 개가 웁니다. 그래서 내가 2주 동안 그렇게 했습니다. 난 모두를 때렸습니다. 스님, 사미들. 2주 후에 더 이상 아무도 자지 않았습니다. 오케이.

So all you have to do is give it her husband. Give her husband a wooden sword. So that's one good way to sit in full lotus for an hour. Very easy way. (laugh) You don't understand why you need to endure the pain. Because when you meditate and endure the pain, you are healing yourself.

그래서 당신이 해야 할 건 이걸 남편에게 주는 겁니다. 남편에게 목검을 주십시오. 한 시간 동안 결가부좌로 앉는 좋은 방법입니다. 아주 쉬운 방법입니다. (웃음) 여러분은 왜 통증을 견뎌야 하는지 이해하지 못합니다. 왜냐하면 여러분이 명상하고 통증을 견딜 때, 여러분은 스스로 치료하고 있기 때문입니다.

So different when you are walking around in pain, ok. That means your body is dying. Your chi is blocked. That's why you are in pain. When you meditate, now it hurts. Ok. Actually when you meditate, you experience pain, that actually you are healing yourself. You don't have to think about entering Samadhi. You will enter Samadhi. And you will heal yourself. And eventually you will conquer your pain.

그러니 여러분이 걸어 다닐 때 아픈 건, 그건 여러분의 몸이 죽어가고 있단 뜻입니다. 기가 막혀 있어서 통증이 있는 겁니다. 여러분이 명상할 때 아픕니다. 오케이. 사실 여러분이 명상할 때 통증을 경험하는 건, 그건 여러분이 스스로 치료하는 겁니다. 당신은 삼매에 드는 것에 관해 생각하지 않아도 됩니다. 삼매에 들 겁니다. 그리고 스스로 치료할 겁니다. 그리고 결국 당신의 통증을 정복할 겁니다.

When you meditate, and cross your legs and it hurts, you are healing

yourself without any medication. You train yourself to endure a little bit more of the pain. That's all you do. I use a count down timer. You train your mind to endure 20 more seconds, 30 more seconds. That's how I train myself by the way. I train myself a little bit more. Ok.

여러분이 명상할 때 결가부좌를 하고 아플 때, 그건 여러분이 어떤 약도 없이 여러분 스스로 치료하고 있는 겁니다. 스스로 통증을 조금씩 더 견디도록 훈련하십시오. 당신이 할 건 그게 답니다. 난 타이머를 켜었습니다. 20초 더, 30초 더 견디도록 당신의 마음을 훈련하는 겁니다. 그나저나 난 그렇게 자신을 훈련했습니다. 난 스스로 조금씩 더 훈련합니다. 오케이.

And then you find out it's all your mind. You give up because you tell yourself you cannot take anymore. But if you say, No, I'm not giving up. That's the same thing. You still do. That's all it takes. That is, to me, Chan doesn't begin until you learn to endure the discomfort. Ok. Encourage yourself. Alright. I say, you endure, you make an effort. That's how you improve. Ok. Alright. We should stop here today. Let's all go to lunch.

그러면 여러분은 그게 전부 다 여러분 마음이란 걸 알게 됩니다. 여러분이 포기하는 건 여러분이 스스로 더 이상 참을 수 없다고 말하기 때문입니다. 하지만 여러분이, 아냐, 난 포기 안 해, 라고 말한다면, 똑같습니다. 여러분이 계속 합니다. 필요한 건 그게 답니다. 그러니 내게 있어 선은 불편함을 견디는 걸 배우기까진 시작한 게 아닙니다. 오케이. 스스로 격려하십시오. 알겠습니까. 난 여러분이 견디고, 노력하라고 말합니다. 그게 진전하는 방법입니다. 오케이. 좋습니다. 오늘 이만합시다. 점심 먹으러 갑시다.

주제: 자족自足

Self Sufficiency

법문일: 2017년 2월 12일 / 장소: 미국 노산사

받아쓰기/번역: 현공 스님

*\*영어로 “셀프 서피션시(Self Sufficiency)”라는 것은 다른 이의 도움 없이도 스스로 모든걸 충족시킬 수 있음을 뜻합니다.*

Good morning everyone. This is our first official lecture of new year. Lunar new year that is. So wish you have all very happy new year. Everything as you wish, make progress in your practice. And so that the Dharma bliss, you feel with Dharma bliss.

모두 좋은 아침입니다. 이건 우리의 새해 첫 공식 강설입니다. 음력 새해 말입니다. 여러분 모두 행복한 새해 보내길 바랍니다. 여러분 바라는 모든 것이 이뤄지고, 여러분 수행에서 진전도 바라겠습니다. 그렇게 해서 여러분이 법의 안락을 느끼도록 말입니다.

This is year that we expect that new things happen. As you notice, this morning, our left home people, some of our left home people left way place. They went outside in order to help another place to form some ceremonies. And that's an omen. Yijing is the book of change, those who don't know. It says that it's gonna be busy day for us. I completely forgot about that until the last night when they remind me that they have to leave this morning.

이번 해는 새로운 일들이 일어날 거라고 우리는 기대합니다. 여러분이 알고 있듯이, 오늘 아침에 우리 출가자들, 우리 출가자 중 몇몇이 도량을 떠났습니다. 다른 장소에서 예불을 형성하는 걸 돕기 위해서 외부로 나갔습니다. 그건 징조입니다. 역경(주역)은 변화의 책입니다. 모르는 사람들을 위해 말하자면. 역경에서는 우리에게 바쁜 날이 될 것이라 했습니다. 난 어젯밤에 그들이 오늘 아침에 떠나야 된다고 내게 상기시켜주기 전까지 완전히 잊고 있었습니다.

So it turns out that the past year, we've been very pleased with the progress that you all made. In particular, we have these statues here, really transform into the Buddha hall. I'm very pleased about that. The first time that we try this Dharma, and it turned out to be very very good, very beneficial to our practice.

그래서 지난 해에, 여러분이 했던 진전으로 인해 우린 매우 기쁩니다. 특히 여기 우리의 이 조각상들이 정말 법당으로 바뀌어 주었습니다. 난 거기에 대해 매우 기쁩니다. 우리가 이 법을 처음으로 시도했을 때, 우리 수행에 그것이 아주 아주 좋고 이로운 것으로 드러났습니다.

To me it means that, Shakyamuni Buddha is supporting our work. Our work, our practice. What kind of work is that? Primarily our work is to cultivate. Everything we do is about cultivation. Ok. Including yelling at my students. Meaning that they are practicing patience and practicing controlling my temper. So far they've been doing better than I am.

내게 있어 그건 석가모니 부처님께서 우리의 일을 옹호하신다는 뜻입니다. 우리의 일, 우리의 수행을 말입니다. 무슨 종류의 일입니까? 우리의 일은 우선적으로 수행하는 것입니다. 우리가 하는 모든 것은 수행에 관한 겁니다. 오케이. 내 학생들에게 소리 지르는 것도 포함해서 말입니다. 그건 그들이 인욕을 수행하고 내가 내 성질을 조절하는 걸 수행한다는 뜻입니다. 지금까지 그들이 나보다 더 잘 해왔습니다.

It's never easy to cultivate. You suppose to do things that are not used to do. That's how you progress. If you are only intent to sticking to what you know, then you won't make progress. Progress requires us get out of our comfort zones. Ok. Because progressing to higher level means that you are willing to let go of familiar, your attachment to familiar. Alright?

수행하기란 전혀 쉬운 게 아닙니다. 여러분은 익숙하지 않은 것들을 해야만 합니다. 그게 진전하는 법입니다. 여러분이 아는 것에만 매달려있고자 한다면 여러분은 진전하지 못할 겁니다. 진전은 우리가 자신의 콤포트존에서 나오는 것을 요구합니다. 오케이. 왜냐하면 더 높은 단계로의 진전은 여러분이 친숙한 것, 친숙한 것에 대한 여러분의 집착을 기꺼이 내려놓는 단 걸 뜻하기 때문입니다. 알겠습니까?

So that's why i'm very pleased that over the past 12 years, that my students progress a lot quicker than I was hoping, I wasn't even able to



hope. So I'm very pleased with that, proud of that. I'm please with their hard work that students put in. And that shows in their progress they made.

그래서 난 지난 12년 간 내가 바란 것보다, 내가 바랄 수도 없을 만큼 훨씬 빨리 진전한 것으로 매우 기뻐합니다. 그래서 난 그걸 매우 기뻐하고 자랑스러워합니다. 난 학생들이 쏟아 부은 노력으로 기뻐합니다. 그건 그들이 만들어 낸 진전으로 나타납니다.

To the point of last year, the left home people here, have been able to help a lot more people. And I feel comfortable enough let them go out, on their own. And that's why even last year we started looking for second way place already. So that we are able to help even more people. Lu Mountain temple is always the place we train our people.

지난 해 시점까지, 여기 출가자들은 더욱 많은 사람들을 도울 수 있게 됐습니다. 그리고 난 이제 그들 스스로 밖으로 나가도 충분히 편안하다고 느낍니다. 그래서 지난해에도 우리가 이미 두 번째 도량을 찾아다니기 시작했습니다. 그렇게 해서 우리가 더욱 더 많은 사람들을 도울 수 있게끔 말입니다. 노산사는 항상 우리 사람들을 훈련하는 장소일겁니다.

And we got to the point where we are able to send some our people down the mountain to help 크리인베이션? the society and help. That's part of Mahayana practice. First, we make sure that you are able, you are strong enough to be on your own. And then you take a step further. This is what differs Mahayana from Hinayana. In Hinayana, you reach a level where you are self sufficient. And then you reach end goal. They are completely hold in their own. They don't need anything else. That's a certain level of wisdom. And then that's it. Basically, they retire. They disengage.

그리고 우린 사회가 ? 하는 걸 돕도록 우리 사람들 몇몇을 산 아래로 보낼 수 있는 지점에 이르렀습니다. 그건 대승 수행의 일부입니다. 첫째로 우린 여러분

이 혼자서 충분히 강할 수 있게끔 확실히 합니다. 그러면 여러분은 한 걸음 더 나아갑니다. 이게 소승과 대승을 구별짓는 겁니다. 소승에선 여러분이 자족하는 어떤 단계에 이릅니다. 그러면 여러분은 마지막 목표에 도달합니다. 그들은 완전히 혼자서 머무릅니다. 그들은 다른 어떤 것도 필요로 하지 않습니다. 그건 지혜의 특정 단계입니다. 그러면 그게 답입니다. 사실상 그들은 은퇴합니다 그들은 더 이상 관여하지 않습니다.

Whereas Mahayana, we take a step further. How do we march forward? March forward by engaging in society to serve the community. Ok. And by the way, what's the different about the Buddhist approach versus the non Buddhist approach? It's right there, we start first by building up your strength, your self sufficiency. Ok.

반면에 대승에서는 우리는 한 걸음 더 나아갑니다. 우리가 어떻게 진군합니까 우리는 공동체에 봉사하기 위해 사회에 참여함으로써 진군합니다. 그나저나 그게 불교가 아닌 접근법과 불교식 접근법의 차이입니다. 바로 그겁니다. 우리는 첫째로 여러분의 힘을, 여러분의 자족함을 쌓음으로써 시작합니다.

When you are able to self sufficient, that's when you are really able to help people. You have the clarity of your mind to help people. You have the strength to be able to carry more people. Sometimes you have to carry people. We have to carry our own children when they are too weak sometimes, ok. You need to protect your children, take the beating to protect children. Ok. That's called self sufficiency. I call it self sufficiency.

여러분이 자족할 수 있을 때, 그 때가 여러분이 정말로 사람들을 도울 수 있을 때입니다. 사람들을 돕기 위해선 여러분에게 마음의 명료함이 있습니다. 여러분에게 더 많은 사람들을 짊어질 수 있는 힘이 있습니다. 어떤 때에는 여러분은 사람들을 짊어져야만 합니다. 어린 아이들이 너무 약할 때 그들을 짊어져야만 합니다. 오케이. 아이들을 보호하기 위해서, 얻어맞는 걸 감수해야 합니다. 오케이. 그걸 자족하다고 부릅니다. 난 그걸 자족함이라 부릅니다.

Whereas the externalist, they are too eager to help others. They help

people too soon. That's why they are not self sufficient enough to be able to help more people, have real wisdom to help people. Ok. That's why in Buddhism, we take care of the fundamental. We build the foundation, the foundation of self sufficiency first. So that you can then learn how to help people.

반면에 외도수행자들은, 그들은 남을 돕는 걸 너무 열망합니다. 그들이 남을 돕는 건 너무 이릅니다. 그래서 그들은 더 많은 이들을 도울 수 있을 만큼 충분히 자족하지 않으며 사람들을 돕기 위한 진정한 지혜가 없습니다. 오케이. 그래서 불교에서 우리는 기반을 챙깁니다. 우리는 첫째로 기반을, 자족함의 기반을 쌓습니다. 그렇게 해서 여러분이 사람들을 돕는 법을 배울 수 있도록 말입니다.

How do you help people? By teaching them to become self sufficient like you are. So you need to be learned to be self sufficient first before you can learn how to teach about self sufficiency, make sense? Alright? Because if you become self sufficient, what happens? When you become self sufficient? Then when you help others, it's for their sake, not for your own sake. You don't need them anymore.

여러분, 어떻게 사람들을 돕습니까? 사람들이 여러분처럼 자족하게 되게끔 가르쳐서 그렇게 하는 겁니다. 그래서 여러분은 자족함에 대해 가르치는 법을 배울 수 있기 전에 먼저 자족한 걸 배워야 합니다. 말이 됩니까? 알겠습니까? 그래서 여러분이 만약 자족하게 되면 무슨 일이 생깁니까? 여러분이 자족할 때에 말입니다? 그러면 여러분이 다른 이들을 도우면, 그건 여러분 본인을 위한 게 아닌, 그들을 위한 것입니다. 여러분은 더 이상 그들을 필요로 하지 않습니다.

See, if you are not self sufficient yet, if you help others, it's actually to benefit yourself first. Think about it. Agree or disagree? Ok. So the Buddha's wisdom is, I found it so wonderful. Again in Mahayana, unlike in any other approach, whether it's Hinayana, or wordly or non Buddhist,

It's right there is that we learn to be self sufficient so that before we acquire the skill to help really others. Alright? Any questions.

보십시오, 만일 여러분이 아직 자족하지 않는데 남을 돕는다면, 사실 그건 여러분 본인을 먼저 이롭게 하는 겁니다. 생각해보십시오. 동의합니까, 아닙니까 오케이. 그게 부처님의 지혜이십니다. 난 매우 경이롭다고 생각합니다. 다시 말하지만, 대승은 다른 어떤 접근법과는 다릅니다. 그게 소승이건 세속적이건, 혹은 불교가 아니건 말입니다. 바로 그겁니다. 우리 정말로 타인을 도울 수 있는 기술을 습득하기 전에 자족함을 배웁니다.

Because it turns out that if you are not self sufficient yet, you are still preoccupied with yourself. Ok. You are still greedy for yourself. You are doing things based on self benefiting reasons. Ok. So that you can't really purely help people. Because when you are not self sufficient yet, your helping people is still actually helping yourself, primarily. Ok?

왜냐하면 만일 여러분이 아직 자족하지 않다면, 여러분은 여전히 자기만 챙기기에 여념이 없는 것으로 드러났습니다. 오케이. 여러분은 본인을 위해 욕심냅니다. 여러분은 자신을 이롭게 하는 이유들에 기반한 일을 합니다. 오케이. 그렇게 해서 여러분은 정말로 순수하게 남을 도울 수가 없습니다. 왜냐하면, 여러분이 아직 자족하지 않을 때엔 여러분이 사람들을 돕는 것은, 우선적으로 사실 자신을 돕는 것이기 때문입니다. 오케이?

What does it mean? You know, people like Bill Gates, for example. He's very rich. He likes to do philanthropy. And yet, he's not self sufficient yet, all his philanthropy work is actually self benefiting first. From our Mahayana perspective. OK? That's our standard.

그게 무슨 뜻입니까? 알다시피, 빌게이츠 같은 사람들을 예로 들겠습니다. 그는 매우 부유합니다. 그는 자선사업 하길 좋아합니다. 하지만 그는 아직 자족하지 않아서 그의 모든 자선 사업들은 사실 먼저 자신을 이롭게 하는 겁니다. 우리 대승의 관점에서는 말입니다. 오케이? 그게 우리의 기준입니다.

That's why we go by steps. First of all, you are self sufficient, so that you

are no longer greedy for yourself. You have everything you need already. There's no need to be greedy anymore. Alright. That has to come first. And then when you are truly no longer preoccupied with yourself, then you learn to help others. So that ultimately they, too can be self sufficient. OK. Questions.

그래서 우리가 단계적으로 나아가는 겁니다. 무엇보다도 여러분은 자족해야 합니다. 그렇게 해서 여러분이 더 이상 본인을 위해 욕심내지 않게끔 말입니다. 여러분은 이미 필요한 모든 걸 가졌습니다. 더 이상 욕심낼 필요가 없습니다. 알겠습니까. 그게 먼저 와야 합니다. 그러면 여러분이 정말로 본인을 챙기는데 여념이 없지 않습니다. 그러면 여러분은 타인을 돕는 걸 배웁니다. 그렇게 해서 최종적으로 다른 이들도 자족할 수 있게끔 말입니다. 오케이. 질문?

(inaudible) How do we help others become self sufficient? As I said, first, you have to be self sufficient. You know what it is like to be self sufficient. Because until you become self sufficient, it's only intellectual concept. Whereas when you become self sufficient, it's just a state of mind. It cannot be described with word. You just feel so full, so complete. You don't need anything else. So far so good?

(청중 질문 안 들림) 우리가 어떻게 다른 이들이 자족할 수 있게 도울 수 있습니까? 내가 말했듯이, 첫째로 여러분은 자족해야만 합니다. 자족함이란 게 어떤 건지 여러분이 알게 됩니다. 왜냐하면 여러분이 자족하기 전까지는, 그건 단지 지적인 개념입니다. 반면에 여러분이 자족하게 될 때, 그건 마음의 경계입니다. 그건 말로는 설명될 수 없습니다. 여러분은 그저 매우 충만하고 완전하다고 느낍니다. 그 외 어떤 것도 필요치 않습니다. 지금까지 알겠습니까?

You are no longer greedy at all. Because you got everything you ever want. Ok. People are still looking for happiness. You are so happy already. Ok. So you need to know that state, you have to be at that state of self sufficiency. That's when you learn, then you learn how to help others become just as you are. That's why ultimately Mahayana is the greatest

teacher.

여러분은 전혀 욕심을 내지 않습니다. 왜냐하면 여러분은 원하는 모든 것을 가졌기 때문입니다. 오케이. 사람들은 여전히 행복을 찾고 있습니다. 여러분은 이미 너무도 행복합니다. 오케이. 그래서 여러분은 그 경계가 어떤지 알아야 합니다. 여러분은 그 자족함의 경계에 있어야 합니다. 그때가 다른 사람들이 마치 여러분처럼 되도록 도울 수 있는 방법을 배우는 때입니다. 그래서 궁극적으로 대승이 가장 훌륭한 스승입니다.

Even though we don't go through your regular, typical educational program to be teachers and professors. And yet we have our own ways of teaching our people to become great teachers. Ok. So I have the chance personally to observe how my master train me. Ok. That's what happens. Your teacher has to train you, has to answer to your question. Ok. You have to learn from someone who knows how to train you. In particular, namely, I really admire my master's one very typical? way is that WeiYang lineage, Chan lineage. Does it help? So that I give you an answer without giving you any details.

여러분이 교사, 교수가 되기위한 정규적인, 일반적인 교육 과정을 거치지 않더라도 우리에게 우리 사람들이 훌륭한 스승이 될 수 있는 우리만의 방식이 있습니다. 오케이. 그래서 내겐 개인적으로 나의 스승님께서 날 어떻게 훈련시켰는지 관찰한 기회가 있었습니다. 무슨 일이 생겼냐면 말입니다. 여러분의 스승은 여러분은 훈련시켜야만 합니다. 여러분의 질문에 답을 해야만 합니다. 오케이. 여러분은 어떻게 여러분을 훈련시키는 지 안느 이로부터 배워야만 합니다. 특히, 즉, 난 정말로 나의 스승님의 매우 ? 방식을 높이 샅니다. 그건 위양종, 선종입니다. 도움이 됐습니까? 난 자세한 내용을 주지 않고 당신에게 답을 주었습니다.

Along the way, as you become self sufficient, you learn how to solve your own problems. So far so good? In order to become self sufficient, you need to resolve your own problems. Because as long as you have

problems, you can't be self sufficient. Ok? So you learn skills to deal with your own problems including your own illness in your body or mental. Ok? 당신이 자족하게 되어가는 그 길을 따라가면 자신의 문제를 푸는 법을 배웁니다. 지금까지 괜찮습니까? 자족하게 되기 위해서는 여러분은 자신의 문제를 해결해야만 합니다. 여러분에게 문제가 있는 한, 여러분은 자족할 수 없기 때문입니다. 오케이? 여러분은 본인의 신체적 정신적 질병을 포함해서 본인의 문제를 다루는 기술을 배웁니다. 오케이?

So one such tool we give you is Chan meditation. Pure land, Tantric. The last 12 years I started by teaching pureland and Chan. And a couple of years ago, I was authorized to transmit hands and eyes tantric Dharma. And that's all. So these are the skills, tools you can use to learn to become self sufficient.

그래서 우리가 여러분에게 주는 그런 도구들은 선 명상입니다. 정토입니다. 주력입니다. 지난 12년, 나는 정토와 선을 가르치는 것으로 시작했습니다. 그리고 몇 년 전에 난 42수안 주력 법을 전수해도 되는 권한을 얻었습니다. 그게 답입니다. 그러니 이것들은 여러분이 자족하게 되게 배우는데 사용할 수 있는 기술, 도구들입니다.

Once you are able to do that yourself, you can use that tool to help others. Ok. In Mahayana, we do not advise you to use these tool before you are ready to use it. Alright? Any questions? Alright? So that's what Mahayana is about. That's why I said that it's time that some of our students to be ready to learn the next steps, is to learn to help others. Ok? 일단 여러분이 스스로 그걸 할 수 있게 되면, 여러분은 다른 이들을 돕기 위해 그 도구를 사용할 수 있습니다. 오케이. 대승에서는 우리는 여러분이 그걸 사용할 준비가 되기 전에 이런 도구를 쓰라고 여러분에게 충고하지 않습니다. 알겠습니까? 질문? 알겠습니까? 그래서 그것이 대승입니다. 그래서 내가 우리 학생 중 몇몇은 다음 단계를 배울, 남을 돕는 것을 배울 준비가 된 때라고 말하는 겁니다. 오케이?

That's what the Chinese call descending from the mountain. That's the Mahayana idea, by the way. The Chinese culture, the nature of Chinese culture is that the great man in China, They would go to the mountain or hide in their house and studied the books, and hold the skills. Whether it's 스텔트? play or go to war, or war strategy, And some of them learn Yijing. They have a lot of skills, the Chinese have a lot of wonderful tools. Ok.

중국인들은 그걸 하산이라고 부릅니다. 그나저나 그건 대승적인 생각입니다. 중국 문화에서는, 중국 문화의 성격에서는 중국에서의 위인들은 산으로 가거나, 그들의 집에 숨어서 책을 공부하고 기술을 습득합니다. 그게 ?거나, 아니면 전쟁하러 가거나 혹은 전술이건 말입니다. 그리고 그들은 몇몇은 역경을 배웁니다. 그들겐, 중국인들에겐 많은 기술들이, 수많은 경이로운 도구들이 있습니다. 오케이.

And then when they are ready, then they look for a king, or they look for a monarch, to serve the monarch, help the monarch rule the country. That's the Asian tradition. I don't think it's not like that in Western culture. The Chinese has that particular idea. This is I'm talking about the ancient time. It's no longer the case nowadays. But back then you hear like 공망(제갈공명?). What are the other names in China? Anyone know? Vietnamese have a great man like 레병눈? or and so on.

그들이 준비가 되는 때가 되면, 그들은 왕을 혹은 군주를 찾아다닙니다. 군주를 보필하기 위해, 군주가 나라를 다스리는 것을 돕기 위해서 말입니다. 그게 아시아의 전통입니다. 난 서양 문화도 그럴 거라고는 생각하지 않습니다. 중국인들에게 특히 이런 생각들이 있습니다. 난 고대를 말하고 있습니다. 요즘은 더 이상 그런 경우가 없습니다. 하지만 여러분 과거에 공명 들어봤습니까? 중국에 다른 명사들은 누가 있습니까? 누구 아는 사람? 베트남에는 레병뉴 같은 위인이 있습니다. 혹은 그 외 등등.

So their ideal is to hold and then put the skills to serve the country. Ok.



And but still is for short for the Mahayana ideal. In Mahayana you don't decide when you are competent enough yourself. It's your teacher who decides when you are competent enough. Ok? So the teacher said it's time for you to go down the mountain. Alright? So that's the big difference.

그래서 그들의 이상은 나라를 보좌하기 위해서 기술을 습득하고 쓰는 겁니다. 오케이. 하지만 그건 여전히 대승적 이상에는 못 미칩니다. 대승에서는 여러분 스스로 충분히 능력이 있다고 때를 결정하지 않습니다. 여러분이 충분히 능력이 있다고 때를 결정하는 것은 여러분의 스승님입니다. 오케이? 그래서 스승님이 여러분이 하산할 때다, 라고 말합니다. 알겠습니까? 그래서 그것이 큰 차이입니다.

So hopefully, I'm coming back to the point. Hopefully this year, I send some of our people to descend the mountain and engage more actively in the community. To be honest with you, last 12 years in Lu Mountain temple, we are primarily looking inward. We are working in our skills. And the time has come to help more people understand about our brand of Mahayana. Ok? Alright, any questions?

그래서 바라건대, 내가 다시 요점으로 돌아왔습니다. 올해 바라건대, 우리 사람들 몇몇을 하산시켜 공동체에 더 적극적으로 참여하도록 보낼 겁니다. 솔직해지자면 지난 12년 노산사에서 우린 내부적으로 보는 것이 우선이었습니다. 우리는 우리 자신의 기술에 관해 작업해왔습니다. 그리고 우리의 대승 브랜드를 더 많은 사람들이 이해하게 도울 때가 다가왔습니다. 오케이? 알겠습니까? 질문?

So finally, it's part of the learning how to help others on the job training. You know, you, that's the nature of the Buddhist training. Ok. It's not theory. Like Master Xian Jie here. His background is academics. So his mind is loaded with all these theory and these concepts and the knowledge. So when I throw him something he's not prepared for, he

fumbles. You see, those approve to you that he's not self sufficient. Ok. Still too much thinking. Alright.

그래서 마지막으로, 그게 직업 훈련에서 다른 이들을 돕는 법을 배우는 일부입니다. 여러분 그게 불교 훈련의 성격입니다. 오케이. 이건 이론이 아닙니다. 여기 현계스님처럼 말입니다. 그의 배경은 학문적입니다. 그래서 그의 마음은 이 모든 이론, 개념, 지식으로 차 있습니다. 그래서 그가 준비되지 못한 어떤 것을 내가 그에게 던져주면, 그는 더듬거립니다. 여러분, 그건 그가 자족하지 않단 걸 보여줍니다. 오케이. 여전히 생각이 너무 많습니다. 알겠습니까.

So that's the nature of the training. We ask you to do something you are not prepared for. And you fail and you make fool yourself. That's part of becoming self sufficient. Sometimes it's not pleasant. Sometimes it hurts but it makes you more stronger, makes you more self sufficient. Any questions? So sometimes you cannot, you have no idea what you will be asked next. Alright. Any questions? Yes, sir.

그래서 그게 훈련의 성격입니다. 우린 여러분이 준비되지 않은 것들을 하라고 시킵니다. 여러분은 실패하고 바보 같은 짓을 합니다. 그게 자족해지는 것의 일부입니다. 어떤 때에는 유쾌하지 않습니다. 어떤 때에는 아픕니다. 하지만 그게 여러분이 더 강해지게, 더 자족하게 만들어줍니다. 질문? 그래서 여러분이 다음 번에 뭘 하라고 요구받게 될지 여러분은 알 수 없습니다. 알겠습니까 질문? 네, 남자분.

(inaudible) Is YiJing Mahayana? (Vietnamese) She goes like this and said haha. I said, you have an answer. She said, no, no, no, no. I'm just stretching myself. False hope. Is YiJing part of Mahayana? No! YiJing is considered externalist. Ok. But then it's not. Because it's my belief that YiJing is invented, perfected by the Bodhisattva. Because of the YiJing's accuracy, the most accurate YiJing practitioners. They are self sufficient.

(청중 안 들림) 역경이 대승이냐고 말입니까? (베트남어 청중) 그녀가 이렇게 해서 하하, 라고 해서 난 당신이 답하려는군, 이라고 했습니다. 그녀가, 아뇨,

아뇨, 아뇨, 전 그냥 뺐은 거예요, 라고 했습니다. 헛된 희망이었습니다. 역경은 대승의 일부입니까? 아닙니다! 역경은 외도로 여겨집니다. 오케이. 하지만 아닙니다. 난 역경이 보살에 의해 발명되고 완전해졌다고 믿습니다. 왜냐하면 역경의 정확성 때문입니다. 가장 정확한 역경 수행자들, 그들은 자족합니다.

It's not the YiJing people, who said I'm the YiJing great master, come and I will teach you. Those are no, they are not good YiJing masters. They haven't perfected YiJing. If the YiJing practitioners perfected it, no one knows about them. Because they are so self sufficient, why do they need you to know about them? It's only the people who are not self sufficient yet, said that you should come here, I will help you, I will teach you. Agree, disagree?

난 위대한 역경 선생이지, 내게 오면 내가 가르쳐주지, 라고 말하는 역경하는 사람들이 아닙니다. 그런 사람들은 좋은 역경 스승들이 아닙니다. 그들은 역경을 완벽히 하지 않았습니다. 만약 역경 수행들이 그걸 완벽하게 했다면, 아무도 그들에 대해 모릅니다. 왜냐하면 그들은 너무도 자족하기 때문입니다. 왜 여러분이 그들에 대해서 알아야 됩니까? 너희는 여기로 와야 돼, 내가 도와주마, 내가 가르쳐주마, 라고 말하는 사람들은 아직 자족하지 않습니다. 동의합니까, 아닙니까?

YiJing, right now, the way they practice is externalist. I saw a monk who came here who proclaims himself a very good YiJing master. His YiJing reading is off. The way he interprets YiJing is, it's a matter of interpreting. These Qua. So if your mind is colored? then your interpretation of the Qua is not accurate. You see that, that's what the monk, I knew he's no good. Because you know his YiJing is off because every time he's afflicted his YiJing is off. Even though he knows a lot about the YiJing.

지금 현재 역경을 수행하는 방식은 외도입니다. 난 여기 와서 본인이 아주 뛰어난 역경 선생이라고 주장하는 비구를 봤습니다. 그의 역경 해석은 어긋났습니다. 그가 역경을 해석하는 방식 말입니다. 해석이 중요합니다. 이 괘를 말입

니다. 그래서 만일 여러분의 마음이 ?하면, 그러면 여러분의 궤에 대한 해석이 정확하지 않습니다. 여러분이 그걸 보면, 그 비구, 난 그가 좋지 않단 걸 알았습니다. 왜냐하면 매번 그가 번뇌로울 때마다 그의 역경 해석이 깨끗하기 때문입니다. 그가 역경에 대해 많이 알아도 말입니다.

You can spend your entire life acquiring knowledge. And yet when you are afflicted, you lose your clarity of mind. Your knowledge is useless. Agree or disagree? Maybe you are the greatest surgeon. When you are afflicted, you are not as good at surgery anymore. That's why your ability to help others is limited by your own affliction. Alright? So if you are working in the emergency room, can you tell people, oh, damn, I'm afflicted, don't come to me, ok? You go somewhere else. Right. Or teacher said oh, hey children. Today, I'm very afflicted. I don't feel good. Can you come back tomorrow? Ok?

여러분 평생을 지식을 습득하는데 보낼 수도 있습니다. 그러나 여러분이 번뇌로울 때, 여러분은 마음의 명료함을 잃습니다. 여러분의 지식은 쓸모 없어집니다. 동의합니까, 아닙니까? 아마 여러분이 최고의 외과의일 수 있습니다. 여러분이 번뇌로워할 때면, 더 이상 수술을 잘하지 않습니다. 그래서 여러분의 남을 도울 수 있는 능력이 여러분 자신의 번뇌로 인해 한계가 지어지게 되는 겁니다. 알겠습니까? 그래서 만일 여러분이 응급실에서 일하는데, 사람들에게, 젠장할, 나 번뇌로우니까, 나한테 오지 마세요, 오케이? 어디 다른 데로 가세요, 라고 말하겠습니까? 안 그렇습니까. 아니면 교사가, 애야, 오늘 나 번뇌로워, 기분 안 좋으니까 내일 다시 올래? 라고 합니까? 오케이?

That's why self sufficiency allows you to help people all the time. Agree or disagree. So that's why it's so important. Now you understand priority of the practice. I will give you an example. This is the year of the cock. I mean the rooster. I will tell you a rooster story to illustrate the point.

그래서 자족함은 여러분이 사람들을 언제나 도울 수 있게 해줍니다. 동의합니까, 아닙니까. 그래서 매우 중요한 겁니다. 이제 여러분은 수행의 우선순위를

입니다. 내가 예시를 주겠습니다. 올해는 닭의, 내 말은 수탉의 해입니다. 내가 요점을 설명해주는, 수탉에 대한 일화를 말해주겠습니다.

In the Vietnamese history, there's a general called 레병뉴? He's famous because I heard he has an 이늑? Yes, or no? 킨딩 knows more about history. You don't even know? (Vietnamese) You are Vietnamse, you don't even know Vietnamese history! Horrible! I'm more a French boy than the Vietnamese boy. I'm totally ignorant. I went to French high school in Vietnam. And the Vietnamese is second language. My first primary language is French. Same with you 투안? Ok, wow. We are both little French boys and girls. Ok.

베트남 역사에, 레병뉴란 장군이 있었습니다. 난 그에게 이늑?이 있어 유명하다고 들었습니다. 아닙니까? 킨딩이 역사에 대해 더 많이 알 겁니다. 당신도 모릅니까? (베트남어 청중) 당신은 베트남사람인데 베트남 역사도 모른다니! 끔찍하군! 난 베트남보다 프랑스 남자에 가깝습니다. 난 완전히 무지합니다. 난 베트남에서 프랑스식 고등학교에 다녔습니다. 베트남어는 제2언어였습니다. 나의 제1언어는 프랑스어입니다. 투안, 당신도 마찬가지로입니까? 오케이. 와우, 우리 모두 프랑스 소년 소녀로군.

So 레병뉴 is a great general who helped a great king in the recent Vietnamese history. Ok? So he is very competent general. He came from a very poor family. Very poor background. We don't have the details how he became, learned to become a general. But he was a very general. And so he helped King 알롱, to the point where he was so important to the king, that he was the left marshal, the marshal of left division. Only two divisions in the whole country. So the 레병뉴 was the marshal of left division. He's that powerful.

그래서 레병뉴는 근대 베트남사에서 위대한 왕을 도운 위대한 장군입니다. 오케이? 그래서 그는 아주 능력 있는 장군입니다. 그는 아주 가난한 집안 출신입니다. 그의 배경은 아주 가난합니다. 우린 그가 어떻게 장군이 됐는지, 자세

한 것에 대해서는 모릅니다. 하지만, 그는 아주 뛰어난 장군이었습니다. 그래서 그는 알롱 왕을 보좌했습니다. 그는 왕에게 매우 중요한 위치에까지 이르게 했습니다. 그는 좌 원수 였습니다. 그는 좌측 사단의 원수였습니다. 전 국가에 오직 두 사단만 있었습니다. 그래서 레병뉴는 좌측 사단의 원수였습니다. 그만큼 그는 권력이 있었습니다.

But he has the weakness. He loves the dog fighting, oh no the rooster fighting. You know the Asians have the 3 kinds of roosters. Did you know that? This is the year of the rooster. That's why I learn, I came up this and speak out this. I bet, you don't know these 3 kinds of roosters in Vietnam. The normal, chicken that you eat from the 프로스터 farms. And there is a rhee, rhee chicken. These white feathers and black skins. No, right? (Vietnamese) See, 킨딩, she eats anything. She said yes, we eat 가리드. So the 가리드, the second type of the rooster, here. is black dark skin and white feathers and they primarily use it to cook in to urble things 하지만 그에게 약점이 있었습니다. 그는 개 싸움, 아니 수탉 싸움을 매우 좋아했습니다. 여러분, 아시아에는 수탉이 세 종류가 있습니다. 그거 압니까? 올해는 수탉의 해입니다. 그래서 내가 이 애길 떠올려서 말하는 겁니다. 난 여러분이 베트남에 있는 수탉 세 종류에 대해 모를 거라 장담합니다. 여러분이 프로스터 팜에서 먹는 일반적인 닭이 있습니다. 그리고 리, 리, 닭이 있습니다. 흰 깃털에 검은 피부를 가졌습니다. 아닙니까? (베트남어 청중) 보십시오, 킨딩은 아무거나 먹습니다. 그녀가, 네, 우린 가리드를 먹는다고 합니다. 그래서 가리드, 수탉의 두 번째 종류로, 검고 어두운 피부에 흰 깃털을 가졌고 사람들이 ? 를 요리할 때 주로 씁니다.

And the third one is 가노이, the third kind is fighting rooster. It has velour hair and has very sharp talons and beak deadly. So this guy 레병뉴 here, loves to go ahead these fighting 가노이. These fighting roosters. Ok. And even after he became a great general under the court, one day he was so caught up in the rooster fight, that he was late. So everyone is waiting

for him because they were talking about the rebel, of these area. So the whole court was waiting for him.

그리고 세 번째가 가노이, 세 번 째 종류로 투게입니다. 매끄러운 털이 있고 매우 날카로운 발톱과 부리를 지녔습니다. 그래서 이 레병뉴 이 사람은 이 투게 싸움을 보는 걸 아주 좋아했습니다. 오케이, 심지어 그가 궁정의 위대한 장군이 되고나서도 말입니다. 어느 날, 그는 수탉 싸움에 너무 빠져서 늦었습니다. 그래서 모두가 그를 기다리고 있었습니다. 왜냐하면 그들이, 그 지역의 반역에 대해 얘기하고 있었기 때문입니다. 그래서 전 궁정이 그를 기다리고 있었습니다.

Where is 레병뉴, the king said. Where is the general? Ok. So he finally showed up. He walked in. He walks like (laugh) and the king, ㅎㅎ. The king said why are you late? He said, your majesty, I know, you know why I'm late. Because you know, I have this passion for rooster fighting. And I admit to you, these fightings, I've never seen roosters fight like this before. So I forgot our meeting. So please forgive me. Let me tell you, I learn so much from these roosters. That's how I became a great general.

왕이 레병뉴가 어딴냐고 말했습니다. 장군은 어디에 있지? 오케이. 그래서 그가 마침내 나타났습니다. 그가 걸어들어왔습니다. 그는 이렇게 걸어들어왔습니다. (웃음) 그리고 왕은, ㅎㅎ, 왜 늦었지, 라고 했습니다. 그는, 폐하, 폐하도 저도, 제가 왜 늦었는지 압니다. 왜냐하면, 아시다시피 저는 수탉 싸움에 대해 열렬합니다. 그리고 폐하께 인정하지만, 이번 싸움은, 그전까지 이와 같은 수탉 싸움은 본 적이 없었습니다. 그래서 이번 회의에 대해 잊어버렸습니다. 부디 용서해주십시오. 말씀드리건대, 저는 이 수탉들로부터 매우 많은 것을 배웁니다. 그게 제가 위대한 장군이 된 방법입니다.

So learn from these great roosters. Ok? Really, what did you learn from the roosters, the king asked. So 레병뉴 answered, he said you know, great king, look at the rooster. He has, the thing on top of his head, the red thing. Ok. That is the symbol of the politician. The ? here of the

rooster is like a hat. Back then the politicians of court, they all wear hats. So this is the signal that this guy, this rooster has the wisdom to be a politician. You see?

이 위대한 수탉들로부터 배운 것들 말입니다. 오케이? 왕이 물었습니다. 정말 이냐, 수탉으로부터 뭘 배웠느냐? 그래서 레빙뉴가 답했습니다. 왕이시여, 이 수탉들을 보면, 이 머리 위에 붉은 것이 있습니다. 그건 정치가의 상징입니다. 여기 이 수탉의? 는 모자와 같습니다. 오케이. 당시 궁정의 정치인들은 모두 모자를 썼습니다. 그러니 이건 이 수탉이 정치가가 될 만한 지혜가 있단 징조입니다.

Oh, time is up. 진상 said the time is up. We go eat. But this is first first lecture of the year. Ok? So this is the sign that, this is symbol, this is the make up of someone who's politician. And he has the beaks and talons. Therefore he's very good at martial art. Therefore he's military.

오케이, 시간이 다 됐습니다. 진상이 시간이 다 됐네, 먹으러 가요, 라고 말합니다. 하지만 이건 올해 바로 첫 강설입니다. 오케이? 그래서 이건 정치가의 신호, 상징, 기질입니다. 그리고 부리와 발톱이 있습니다. 그러므로 무술에 매우 뛰어납니다. 그러므로 그는 군관입니다.

This rooster here is co-efficient both politics as well in military matters. The king is Uh-huh. And you know the rooster, when he sees his enemy, he doesn't run away. He asserts them. That's called bravery. You can learn bravery from the roosters. And then furthermore, the nature of the rooster is that whenever he finds something good, he shared with his children and his friends.

이 수탉은 정치와 군사 문제에 있어서도 둘 다 능력이 있습니다. 왕은 으흠. 그리고 수탉은, 자기의 적을 보면 도망가지 않습니다. 단호히 맞섭니다. 그걸 용맹함이라 부릅니다. 수탉으로부터 용맹함을 배울 수 있습니다. 나아가서 수탉의 성질은, 언제건 좋은 것을 찾을 때면 자식과 친구와 나눕니다.

Isn't that funny thing? The roosters and hens find something good,



what is it? They scratch the dirt and find the earthworm and so on, they don't eat. They call their children. And they call their friend to share their meals. That's very special by the rooster. This is what we do in Lu Mountain as well. Oh, take it home, take it home, please. Bring it home to your family. See, that's just like the rooster. So that's called humane, being humane. Ok, and find in the roosters.

재밋지 않습니까? 수탉과 암탉은 좋은 걸 찾으려면 뭘합니까? 땅을 굴다 벌레를 발견하면 먹지 않습니다. 자식들 친구들을 불러 식사를 나눕니다. 그게 수탉의 특별한 점입니다. 이게 우리가 노산사에서 하는 일입니다. 오, 집에 좀 가져가세요, 오 집에 좀 가져가세요. 집에 가져가서 가족들에게 주세요. 보십시오, 그건 마치 수탉과 같습니다. 그러니 그걸 인정 있다고, 부릅니다. 오케이 수탉에서 찾아볼 수 있습니다.

It's very punctual. Everyday the sun rises, 쿠쿠쿠쿠쿠! (laugh) And that's dependability. So the king said, ok, I forgive you this time. Ok? So happy rooster year! Let's take a quick break and do the lunch offering. Ok, thank you.

매우 시간을 잘 지킵니다. 매일 해가 뜨면, 쿠쿠쿠쿠쿠! (웃음) 신뢰할만 합니다. 그래서 왕이, 오케이, 이번엔 용서해주마, 라고 했습니다. 오케이? 그러니 행복한 수탉의 해입니다! 잠시 쉬고 불전대공을 합시다. 오케이. 고맙습니다.

**주제: 신심이 우리의 최대 자산**

**Faith is our greatest asset.**

**법문일: 2017년 4월 16일 / 장소: 미국 노산사**

받아쓰기/번역: 현공 스님

Someone asked the Buddha, what is the supreme asset? How do I attain happiness? What is the supreme sweetness? And what is the supreme life? So What do you think is the supreme asset?

누군가 부처님께 "무엇이 최상의 자산입니까, 어떻게 행복을 얻습니까, 무엇이 최상의 달콤함입니까, 무엇이 최상의 삶입니까?"라고 물었습니다. 그래서 여러분은 무엇이 최상의 자산이라고 생각합니까?

And the asset is something that you can depend on. Something you can accrue. So what is for you the supreme asset? Yes. The son that in the future you can count on, when you get older. Yes? Yes, Tony? What is your idea of supreme asset. He said your blessings. Any one else? 킨딩 seems to agree. Yes? Your blessings, what else?

자산은 여러분이 의지할 수 있는 어떤 것, 모을 수 있는 어떤 것입니다. 그래서 여러분에게 무엇이 최상의 자산입니까? 네. 나중에 당신이 나이 들면 기댈 수 있는 아들입니까? 네? 그렇습니까, 토니? 당신은 최상의 자산이 뭐라고 생각합니까? 그가 복이라고 말합니다. 다른 사람? 킨딩이 동의하는 것 같아 보입니다. 그렇습니까? 복, 그것 말고는 없습니까?

What is the best kind of asset that you can have. (your legacy) What's legacy in Vietnamese? Your legacy. What you left behind you, after you are gone? Ok. How does it help you? How can you count on your legacy? Can you count on your legacy? Speaking from experience. You can't count on your legacy.

무엇이 여러분이 가질 수 있는 최고의 종류의 자산입니까? (당신의 유산이요) 베트남어로 유산이 뭐니까? 유산. 여러분이 죽고 난 후 남기고 가는 것 말입니까? 오케이. 그게 여러분에게 무슨 도움이 됩니까? 여러분이 거기에 어떻게 기댈 수 있습니까? 여러분의 유산에 기댈 수 있습니까? 경험에서부터 말하는 겁니까. 유산에 기댈 순 없습니다.

Can you count on your blessings? Yes, sir. (maybe, maybe not) When can you not count on your blessings? (if obstructions arise) You can have all the money you want, all the blessings you want, but you cannot access them. Right? Just like money in the bank. Ok. You cannot get to the bank. How are you gonna get your money out? Alright?

여러분, 복에는 기댈 수 있습니까? 네, 남자분. (그럴 수도 있고 아닐 수도 있어요) 언제 복에 기댈 수 없습니까? (장애가 올라오면요) 여러분이 원하는 만큼 돈을, 복을 가질 수 있지만 거기 접근할 수 없습니다. 그렇습니까? 은행에 있는 돈처럼 말입니다. 여러분이 은행에 갈 수 없는데, 어떻게 돈을 가져옵니까? 알겠습니까?

So what's left? So what is the nature of the supreme asset? (wisdom) Wisdom. Someone said wisdom. You know what the Buddha said? What is the supreme asset? (your good roots) The Buddha said, if you say that your good roots, let me explain it to you, can you count on your good roots? Sometimes you can't because maybe your good roots don't measure up.

그래서 뭐가 남았습니까? 최상의 자산의 성질은 무엇입니까? (지혜요) 지혜, 누군가 지혜라고 말했습니다. 여러분, 부처님께선 뭐라고 말씀하셨습니다? 무엇이 최상의 자산입니까? (선근이요) 부처님께서는, 선근이라면, 설명해주겠습니다. 당신은 당신이 선근에 기댈 수 있습니까? 어쩔 때에는 기댈 수 없습니다. 왜냐하면 아마 여러분의 선근이 짚 수 없을 수도 있습니다.

What about, what you said earlier? Before somebody said good roots, what was that? Wisdom? Can you account on your wisdom? Can an Araht depend on his wisdom? An Arhat is a sage in Buddhism. Can he count on his wisdom? (absolutely not) No, absolutely not. Because his wisdom is still far short. Yes, he is a sage. His understanding and wisdom is still very limited.

전에 뭐라고 했습니까? 선근이라고 말하기 전에 뭐라고 했습니까? 지혜? 여러분은 지혜에 기댈 수 있습니까? 아라한은 자신의 지혜에 기댈 수 있습니까 아라한은 불교에서 성자입니다. 아라한은 자기 지혜에 기댈 수 있습니까? (전혀 아뇨) 아닙니다, 전혀 아닙니다. 왜냐하면 아라한의 지혜는 여전히 매우 모자라기 때문입니다. 네, 아라한은 성자입니다만 이해와 지혜는 여전히 매우 제한적입니다.

Yes, ma'am. So what do you count on? You don't count on other's help. Like a king can't count on his subject to help him, right? Can a president count on his citizen to help him? Absolutely not. So. What is the supreme asset?

네, 여자분 그래서 무엇에 기댁니까? 다른 사람의 도움에 기대지 않는답니다. 왕이 자신을 도와주는 국민에 기댈 수 없듯이 말입니다, 그렇습니까? 대통령이 자신을 도와주는 국민에게 기댈 수 있습니까? 전혀 아닙니다. 그래서 무엇이 최상의 자산입니까?

(Your Buddha nature) What is your Buddha nature? You don't even know what it looks like. You don't even know how big it is. Ok. How strong it is. Can you lean on your Buddha nature? You are about to fall, can you lean on your Buddha nature to break your fall? Yes, sir.

(불성이요) 무엇이 당신의 불성입니까? 여러분은 그게 어떻게 생겼는지도 모릅니다. 여러분은 크기도 모릅니다. 오케이, 강도도 모릅니다. 여러분이 불성에 기댈 수 있습니까? 여러분이 추락하려 하는데 여러분이 불성에 기대면 추락에서 구해줄 수 있습니까? 네, 남자분.

(your good knowing advisor) Oh, boy. That's the tough one. Ok. Why is it so difficult? Sometimes your good knowing advisor is so unreasonable. Sometimes I've been told, I've been heard complaining how our good knowing advisor is so mean. Very cruel. I know mine is. (laugh) Ok. Can you count on your good knowing advisor? Not always. So who do you count on? What can you count on?

(선지식이요) 오, 저런. 그건 까다로운 답입니다. 오케이. 왜 힘들니까? 가끔은 여러분의 선지식이 매우 비합리적입니다. 가끔씩 나는 선지식이 얼마나 못됐는지, 잔인한지 불평하는 걸 들어왔습니다. 내 선지식은 그랬단 걸 압니다. (웃음) 오케이. 여러분은 선지식에 기댈 수 있습니까? 항상 그런 건 아닙니다 그래서 누구에게 무엇에 여러분이 기댈 수 있습니까?

Supreme asset. You can always count on. Oh my god, you've been

Buddhist so long, you still don't know? Yes, Alex. (The Dharma). The Dharma, Fa. The Buddha said the supreme asset is faith. Agree, or disagree? Your faith. Who disagrees? Who disagrees, raise your hands please. (faith?) Yes, sir. Faith.

최상의 자산 말입니다. 여러분이 언제나 기댈 수 있는. 오 맙소사. 여러분은 그렇게 오랫동안 불자면서 아직도 모릅니까? 네, 알렉스. (법입니다.) 법. 부처님께서는 최상의 자산이 신심이라고 하셨습니다. 동의합니까, 아닙니까? 여러분의 신심 말입니다. 누구 동의하지 않는 사람? 반대하는 사람 손 들어보십시오. (신심이요?) 네, 남자분, 신심입니다.

Come on, be daring. Raise your hands. Just because the Buddha said so, you don't have to agree! You agree or disagree? You guys are so whimp. As soon as I said the Buddha, you all Buddha said so, that must be true. I met, I told you. I met a few people who have faith in god. Can you count on that faith? Of course not.

얼른, 과감해져 보십시오. 손 드십시오. 부처님께서 그렇게 말씀하셨다고 해서 동의해야만 하는 건 아닙니다! 여러분, 동의합니까 아닙니까? 여러분 너무 겁쟁이로군. 내가 부처님에 대해 말하면, 여러분 다들 부처님께서 그렇게 말씀하셨으면, 진짜일 거야,라고 합니다. 내가 여러분에게 말했듯이, 난 신에 대한 신심이 있는 사람들 몇 명을 만났습니다. 여러분은 그런 신심에 기댈 수 있습니까? 물론 아닙니다.

So what kind of faith is Buddha talking about? Faith in the Triple Jewel. That you can always count on the Triple Jewel. That is why, by the way, more advertisement. Next weekend, we have refugee ceremony during the Vesak. Ok. That's end of my commercial.

그래서 부처님께서 얘기하시는 건 무슨 종류의 신심입니까? 삼보에 대한 신심입니다. 여러분은 언제나 삼보에 기댈 수 있습니다. 그나저나, 약간 더 홍보하자면, 다음 주 부처님 오신 날에 귀의식이 있습니다. 오케이. 광고 끝.

You take refuge to Triple Jewel, that could be that you can always count

on the Triple Jewel lifetime after lifetime. In fact, I met someone yesterday. She believes in God something. So I said that you enter samadhi, did you know that by entering Samadhi your consciousness has transcended your god's status. Ok.

여러분이 삼보에 귀의하면, 여러분은 언제나 세세생생 삼보에 기댈 수 있습니다. 사실 난 어제 어떤 사람을 만났습니다. 그 여자분은 신을 믿습니다. 그래서 난, 당신이 삼매에 들면, 당신의 의식이 당신의 신의 지위를 초월한다는 걸 알고 있습니까, 라고 했습니다. 오케이.

So what is this faith here. What is the difference between the Buddhist faith versus the non Buddhist faith. What is the difference you think? Anyone knows? Those who know the answer already, don't say anything. Because they heard me saying, me explaining it yesterday already. Ok. Don't cheat. anyone?

그래서 여기 이 신심이란 무엇입니까? 불교의 신심과 불교가 아닌 신심의 차이는 무엇입니까? 여러분이 생각하는 차이는 무엇입니까? 누구 아는 사람? 이미 답을 아는 사람들은 아무 말도 하지 마십시오. 왜냐하면 내가 어제 이미 설명하는 걸 들었기 때문입니다. 오케이. 부정행위하지 마십시오. 누구 없습니까?

What is the difference between the Buddhist faith, faith in Buddhism, versus faith in non Buddhist religions or other types of faith? What is the difference? Does anyone know? No one knows? Let me tell you. The non Buddhist faith. It's blind faith. meaning that if your supreme being said so, you must believe so. You may not argue it. You may not argue and against it. Blind faith. Ok. Just like the group I met a few weeks ago, we met a few weeks ago. They said the Bible is the only truth in this universe. The supreme truth in the universe is the Bible. Blindly.

불교의 신심, 불교에서의 신심과 불교가 아닌 종교 혹은 다른 종류의 신심의 차이는 무엇입니까? 차이가 무엇입니까? 누구 아는 사람? 누구 아는 사람?

설명해주겠습니다. 불교가 아닌 신심은 맹목적인 믿음입니다. 그건 거기 신이 그렇게 말했다면, 여러분도 그렇다고 믿어야만 합니다. 여러분은 거기에 대해 논쟁할 수 없습니다. 여러분은 거기에 대해 논쟁하고 반대할 수 없습니다. 맹목적인 믿음입니다. 마치 몇 주 전에 우리가 만났던 사람들처럼 말입니다. 그들은 이 우주에서 성경이 유일한 진리라고 말합니다. 우주에서의 최상의 진리가 성경이라고 합니다. 맹목적 이계도 말입니다.

What is the Buddhist faith? In contrast, the Buddhist faith is not blind faith. The Buddha said, just because I say so, you should not necessarily believe it. That's the Buddha said. Just because I said so, you shouldn't believe it. Blindly. Ok?

불교의 신심은 무엇입니까? 대조적으로 불교의 신심은 맹목적인 믿음이 아닙니다. 부처님께서 말씀하시길, 내가 그렇게 말했다고 해서, 너희가 반드시 그걸 믿어야만 하는 게 아니다,라고 말씀하셨습니다. 그건 부처님의 말씀입니다. 내가 그렇게 말씀하셨다고 해서, 너희가 그렇게 맹목적으로 믿어야 하는 게 아니다,라고 하셨습니다. 오케이.

He said you should use your brain, you should use your brain, your understanding. And if it makes sense, believe. It doesn't make sense, don't believe. Even if I say so. Just because it's tradition, because someone said so, you need to use your brains. Is that clear? Buddhist faith is never blind.

부처님께서는 너희는 머리를 써서, 머리와 이해를 써야 한다, 그리고 그게 말이 되면, 믿어라. 말이 안 되면 믿지 말아라, 내가 그렇게 말했다고, 그게 전통이라고, 누군가가 그렇게 말했다고 가 아니라, 너희는 너희 머리를 써야 한다,라고 말씀하셨습니다. 알겠습니까? 불교의 신심은 전혀 맹목적이지 않습니다.

So what does it mean? Meaning that in Buddhism, your faith, is something that you will verify for yourself. For example, the Buddhism, we teach you about the gods. We teach you about the ghosts. We teach you about the spirits. You know. The Buddha teaches us about so many

types of living beings. Including the gods, including the humans. including the ghost. Ok.

그래서 그건 무슨 뜻입니까? 그건 불교에서, 여러분의 신심은 여러분 본인이 증명할 것입니다. 예를 들어서 불교에서 우리는 여러분에게 신에 대해서, 귀신에 대해서, 신령에 대해서 가르칩니다. 부처님께서서는 우리에게 신과 인간과 귀신을 포함한 수많은 종류의 중생에 대해 가르쳐주셨습니다. 오케이.

Although the Buddha said, he teaches about them, Ok. And at first it's kind of hard to believe. But if you practice Buddhism, you will see those things, you will certify those things to yourself. You will verify for yourself. 부처님께서, 그렇게 말씀하셨지만, 그것들에 대해 가르쳐주셨지만, 처음에는 믿기 힘듭니다. 하지만 여러분이 불교를 수행하면, 여러분은 그런 것들을 볼 것이고 스스로 그걸 확인할 겁니다. 여러분 본인이 확인할 겁니다.

How is that? By following the instruction. Because the Buddhist teaching is that we don't stress that much about the knowledge. You know that? It's never about the theory. Buddhism, Mahayana is a little bit different from Hinayana. In Mahayana we teach you how you verify for yourself the Buddhist teachings. questions?

어떻게 그렇게 합니까? 지침을 따름으로써 그렇게 합니다. 왜냐하면 불교의 가르침은, 우리는, 지식에 대해서 그다지 강조하지 않습니다. 여러분 그거 압니까? 불교는 전혀 이론에 대한 게 아닙니다. 대승은, 소승과는 약간 다릅니다. 대승에서, 우리는 여러분이 스스로 불교의 가르침을 확인하는 법을 가르쳐 줍니다. 질문?

It's very important distinction. That's why in Buddhism, if you recite the Buddha's name, if you meditate, you will in the future, see the god. You see the ghost. You can see the spirits. Ok. You see all kind of things the Buddha described. Ok. Any problems with that?

그건 매우 중요한 구분입니다. 그래서 불교에서, 여러분이 염불을 하고, 명상을 하면 여러분은 나중에 신을 보고 귀신을 보고 신령을 볼 수 있을 겁니다.



오케이. 여러분은 부처님께서 설명하신 온갖 종류의 것들을 봅니다. 오케이. 거기 관해 문제 있는 사람?

The Buddha also said that you will certify something called a sagehood. If you practice 4 noble truth, you will certify to a sagely position, fruition called Arhatship. When you get there, you see that the self no longer exists. There's no one. The self is truly empty. So far so good?

부처님께서서는 너희가 성자의 과위란 것을 확인할 것이다,라고 말씀하셨습니다. 너희가 사성제를 수행하면, 아라한과라는 성자의 지위, 과위를 확인할 것이다,라고 하셨습니다. 여러분이 거기에 이르게 되면, 더는 아상이 존재하지 않는 걸 여러분이 봅니다. 아무도 없습니다. 아상은 정말로 비어있습니다. 지금까지 괜찮습니까?

And his disciples have faith in that. They are certified to Arhatship and they truly verify, found out for themselves that there's no such thing, the ego. So, all the Buddha's disciples, they verified for themselves already. They verified that the all the Buddha's teachings are correct. From low level like us, it's very not that hard to see ghosts and spirits. To sages like the Arhats or Pratyekabuddha, they see that selflessness. They see something called Nirvana. Ok. It's not conceptual. They experience it! Is that clear? And to the Bodhisattva, they see what enlightenment is like. Ok! They see Buddhas. They see all the Bodhisattvas. They see that all the Mahayana teaching is correct. That's why the faith in Buddhism, is if you have faith, that's why ultimately, I believe that, our faith is not blind faith at all.

그의 제자들은 그걸 믿었습니다. 그들은 아라한과를 확인받았고 정말로, 그들 스스로 아상같은 건 없다는 것을 확인을, 발견했습니다. 그래서, 부처님의 모든 제자들은 이미 스스로 확인을 했습니다. 그들은 부처님의 모든 가르침이 맞다는 것을 확인했습니다. 우리처럼 낮은 단계에서부터 귀신과 신령들을 보 기란 그렇게 어렵지 않습니다. 그리고 아라한이나 벽지불 같은 성자들까지 말

입니다. 그들은 무아를 봅니다. 그들은 열반이라 부르는 것을 봅니다. 오케이. 그건 개념적인 게 아닙니다. 그들은 그걸 경험합니다! 알겠습니까? 그리고 보살들, 그들은 깨달음이란 어떤 건지 봅니다. 오케이? 그들은 부처님을 봅니다. 그들은 모든 보살을 봅니다. 그들은 대승의 모든 가르침이 맞다는 것을 봅니다. 그래서 불교에 대해 신심은, 만일 여러분이 신심이 있다면 궁극적으로는, 난, 우리의 신심이 전혀 맹목적인 신심이 아니라고 믿습니다.

But if you have faith in Buddhism, in the Triple Jewel, you will find that lifetime after lifetime, you can count on that faith. For instance, you will be taught out of level, will be taught to pray to Guan Yin. Anyone pray to Guan Yin and got some responses? Just me, right? See? We are privileged. (I have) You have? Yes. Anyone pray to medicine master Buddha and has some responses?

하지만 여러분이 불교에, 삼보에 신심이 있다면, 여러분은 세세생생 거기 기댈 수 있단 걸 발견할 겁니다. 예를 들어서, 여러분은 관음보살님께 기도하라고 배울 겁니다. 누구 관음보살님께 기도하고 감응을 받은 사람? 나뿐입니까? 봤습니까? 우린 특권층입니다. (저도 있어요) 당신도? 네, 누구 약사 부처님께 기도하고 감응 있던 사람?

Very simple. You are in trouble? Call Guan Yin. So many people experienced that. Right? Even my master, Ok. He was always in the trouble, he was about to be sunk, Meaning that a lot of people on his boat just die. And he prayed to Guan Yin. He said if I'm meant to survive this so that if I'm meant to propagate Mahayana in the future. He said if that so, please save me and the boat stabilized and never sank. Ok?

아주 단순합니다. 여러분이 곤경에 처했습니까? 관음보살님을 부르십시오. 아주 많은 사람이 그걸 경험했습니다. 맞습니까? 나의 스승님도 말입니다. 오케이. 그가 항상 곤경에 처했을 때, 그가 가라앉을 뻔했을 때, 내 말은 그의 배에 탄 많은 사람이 죽을 뻔했습니다. 그가 관음보살님께 기도했습니다. 제가 만일 여기서 살아남아서, 나중에 대승을 전법할 운명이라면, 부디 저를 구해주

시고, 배를 안정시켜주시고 가라앉지 않게 하소서,라고 했습니다. 오케이?

That's the kind of faith you can count on. Always. And all times. Any questions? So far so good? So what does it take to be happy? How can you be happy? How can you be happy? Yes. Let go of things. Something is some kind of hard to let go. Yes? Can you let go of your children? Can you let go of your children? Can you let go? That's right idea.

여러분이 기댈 수 있는 신심이란 그런 것입니다. 항상, 언제나 말입니다. 질문 지금까지 괜찮습니까? 그래서 행복하려면 뭐가 필요합니까? 여러분은 어떻게 행복해집니까? 어떻게 행복해질 수 있습니까? 네. 내려놓는 걸로 말입니까? 어떤 건 내려놓기가 힘듭니다, 안 그렇습니까? 여러분은 자식을 내려놓을 수 있습니까? 자식을 내려놓을 수 있습니까? 여러분 그럴 수 있습니까? 맞는 생각입니다.

Buddha said in order for you to be happier, you have to cultivate the orthodox Dharma. That's part of it is to let go. We have to let go of our children slowly. Agree? Yes? Eventually once they grow up, they will leave us anyway. They will follow their husband. Ok? So far so good?

부처님께선, 너희가 더 행복해지려면 정법을 수행해야만한다, 고 말씀하셨습니다. 내려놓는 건 그 일부입니다. 우리는 천천히 자식들을 내려놔야만 합니다. 동의합니까, 그렇습니까? 결국 일단 개네가 자라고 나면 어찌 됐건 간에 우릴 떠날 겁니다. 자기 남편을 따라갈 겁니다. 오케이? 지금까지 괜찮습니까?

What is the supreme sweetness? Your boyfriend's words, your boyfriend's promises. Yes? Supreme sweetness. The promises from your boyfriend. Yes? No? Your girlfriend? What is the supreme sweetness? What do you think? That is so sweet that it is sweeter, it's better than sugar cane juice, honeybee, sweeter than anything. (Vietnamese) She said that the sweet dew, especially you speak Dharma, the Dharma of the Buddha, analogy of speaking Dharma is like sweet dew.

무엇이 최상의 달콤함입니까? 여러분의 남자 친구가 한 말들, 약속들입니까?

그렇습니까? 네? 최상의 달콤함 말입니다. 여러분 남자 친구가 한 약속들, 맞습니까? 아닙니까? 여자 친구? 무엇이 최상의 달콤함입니까? 어떻게 생각합니까? 너무 달콤해서, 사탕수수 주스나, 벌꿀보다 더 낮고 달콤한 것, 어느 것보다도 달콤한 것 말입니다. (베트남어) 그녀가 감로수, 특히 설법할 때, 부처님의 설법을 할 때, 법을 설하는 것이 감로와도 같다고 비유로 말했습니다.

It's sweet but is that the sweetest? Uh, oh. Still not the supreme sweetness. Would you like to know what is the supreme sweetness? (Vietnamese) She said speaking a Dharma. The supreme sweetness the Buddha said is the truth. It's nothing sweeter than the truth. Agree, or disagree? I didn't say that the truth is not bitter. I only say about it's so so sweet. Agree?

네 그건 달콤합니다만, 그게 가장 달콤한 겁니까? 어어, 여전히 최상의 달콤함은 아닙니다. 여러분 무엇이 최상의 달콤함인지 압니까? (베트남어) 그녀가 말하길, 법을 설하는 것이라고 했습니다. 부처님께서서는 최상의 달콤함은 진실이라고 하셨습니다. 어느 것도 진실보다 달콤하지 않습니다. 동의합니까, 반대합니까? 난 진실이 씹쓸하지 않다고는 말하지 않았습니니다. 난 단지 그게 아주 아주 달콤하다고 말했습니다. 동의합니까?

The truth can be very bitter sometimes, but it's very sweet. At least that's what the Buddha said. I haven't verified that yet. I haven't not been able to verify myself that the truth is the sweetest thing.

진실은 어쩔 때에는 아주 씹쓸할 수도 있습니다. 하지만 아주 달콤합니다. 최소한 부처님께서서는 그렇게 말씀하셨습니다. 난 아직 그걸 확인하지 않았습니니다. 아직 진실이 가장 달콤하단 걸 스스로 확인하지 못합니다.

Finally, what is the supreme lifestyle? Supreme lifestyle. Tax looks at me and said you are it. Leaving home life, this is the supreme lifestyle, Tax seems to think, seems to imply. A-ha. Yes? Thank you very much, but it isn't. What is supreme lifestyle to you? (rock and roll stars) What else? It could be, would you like to be a god? Emperor? What is the supreme

lifestyle? (the simplest) The simplest. (sigh) Is it ok even though you have the simple life style, is it ok to drive the red truck then. It's a nice truck. What's wrong with the driving the red truck? What's so bad about it?

마지막으로 무엇이 최상의 삶의 방식입니까? 최상의 삶 말입니다. 택스나 나를 보고, 당신처럼 사는 거요,라고 말하려는 거 같습니다. 출가가 최상의 삶의 방식이라고 택스가 생각하는 거 같아 보입니다. 아하, 그렇습니까? 아주 고맙습니다만 아닙니다. 무엇이 여러분에게 최상의 삶의 방식입니까? (락앤롤 스타들이요) 그 외에는, 그럴 수도 있습니다. 신이 되고 싶습니다? 황제가 되고 싶습니다? 무엇이 최상의 삶의 방식입니까? (제일 단순한 거요) 가장 단순한 거, (한숨 쉬심) 여러분이 단순하게 살면, 빨간색 트럭을 몰아도 괜찮단 말입니까? 왜 그만큼 별로입니까?

(Vietnamese) She said be content. Wow that's hard to be. You know how to be content with what you have. Anyone disagree with this? I have a problem, you know. I'm happy with the red truck. But you know, the back of my mind, if I had a red Ferrari, it's slightly make me, slightly happier. Just slightly. (laugh) Then I can be just as content.

(베트남어 청중) 그녀가 말하길 만족하는 거랍니다. 와, 그건 참 어렵습니다. 자신이 가진 것에 만족하는 것 말입니다. 누구 반대하는 사람? 내겐 문제가 있습니다. 여러분. 난 빨간 트럭으로 행복합니다만 내 마음 뒤편에는 만일 빨간 페라리가 있다면, 약간 더 약간 날 행복하게 해줄 텐데, 아주 약간만이지만. (웃음) 그럼 난 바로 만족할 수 있을 텐데.

So what is supreme life style? Very good, it's right direction. The Buddha said, supreme lifestyle is, the lifestyle of wisdom. If you have wisdom, then it's the best way. Then you know the best way to live. That's ultimately what Mahayana is about. We work hard in order to open our wisdom. So that we have the best life possible. The best way to live. Ok? So that's the difference in Buddhism. We don't go after fame and profit.

But we seek in wisdom. Alright? Thank you. That's it for today.

그래서 무엇이 최상의 삶의 방식입니까? 아주 좋습니다, 맞는 방향입니다. 부처님께서는 최상의 삶이란 지혜의 삶이라고 말씀하셨습니다. 여러분에게 지혜가 있다면, 그러면 최상의 방식입니다. 그럼 여러분은 최고로 사는 법을 아는 겁니다. 그게 궁극적으로 대승입니다. 우린 우리의 지혜를 열기 위해서 열심히 합니다. 그렇게 해서 우리가 가능한 최고의 삶을, 최고로 사는 방식으로 살도록, 말입니다. 오케이? 그래서 그게 불교에서의 차이입니다. 우린 명성과 이익을 좇지 않습니다. 다만 우린 지혜를 구합니다. 알겠습니까? 고맙습니다. 오늘은 이만합시다.

주제: 팔풍, 방귀 뽕뽕

Winds-Fart Fart

법문일: 2014년 4월 19일 / 장소: 미국 노산사

받아쓰기/번역: 현법 스님

Good morning, everyone. Happy Easter! This is a very important weekend for a good part of the world. It's a good tradition. All right, Today, we welcome you to again to the our Chan class.

좋은 아침입니다, 여러분. 행복한 부활절 되세요! 세상의 좋은 파트를 위한 매우 중요한 주말입니다. 이는 매우 좋은 전통입니다. 좋습니다. 오늘, 우리 참선 교실에 다시 오신 여러분을 환영합니다.

Hello, there little girl! you feel better today, hah? Mom feels better too, you can tell right away that mom feels better too today. Last week, mom was in a bad mood, there were therefore she was crying and unpleasant. Today mom feels much better, doesn't she? I can tell right away from looking at her, I don't need to look at her mother. And This is the nature of children by the way, they absorb your emotions like a sponge. And therefore when you're around children, have to be very extremely, extremely careful. Especially your own children, no matter how big they

are, you know especially when they're teenagers until they leave home, they're very sensitive to your emotions, your state of mind. Okey? It applies the father and the mother both.

안녕, 거기 작은 아가씨! 오늘은 기분이 좀 나아졌니, 응? 어머님도 나아 보이시는군요. 여러분도 저 어머님이 오늘 나아져 보인다는 것을 바로 알 수 있습니다. 지난주, 저 어머님이 기분이 안 좋았었기 때문에 저 아이가 울고 기분이 나빴었어요. 오늘 어머님이 기분이 좀 더 나아져서, 그렇지 않나요? 저 아이를 보고 바로 알 수 있습니다. 어머님을 따로 볼 필요가 없었어요. 그리고 그것이 이것이 아이들의 천성입니다. 그들은 여러분의 감정들을 스펀지처럼 흡수합니다. 그러므로 주변에 아이들이 있을 때에는 정말 극도로 조심해야 합니다. 특히 여러분의 자녀들, 그들이 아무리 크더라도, 여러분은 그들이 특히 침대에서부터 집을 떠날 때까지, 그들은 여러분의 감정과 마음의 상태에 매우 민감합니다. 알겠죠? 이는 아버지 어머니 모두에게 해당됩니다.

So one of the old tricks that we monks do, the Chan people do is when we come to someone's house, we talk to the children first and see whether you feel welcome or not. When your children don't like you, then you don't stay there very long. Really. Serious. that's old monk's trick. I need to teach my students these tricks, because, um, we're gonna be graduating from our novice training class very soon in two months. therefore you know in two months time I have to change face and treat them with more respect and hope they don't resent my cruelty and harsh treatment the left all this time.

그래서 우리 승려들, 선을 하는 사람들이 하는 오래된 요령 중 하나는 우리가 누군가의 집에 갔을 때 우리는 먼저 아이들과 이야기를 하고 여러분이 환영받는다 고 느끼는지 아닌지를 보는 것입니다. 만약 아이들이 당신을 좋아하지 않는다면, 그럼 당신은 그곳에 오래 머물지 않습니다. 정말로요. 농담이 아닙니다. 그것이 오래된 승려들의 요령입니다. 저는 제 학생들에게 이러한 요령들을 가르쳐야 할 필요가 있습니다. 음, 두 달 후면 사미·사미니 수련반을 졸업시

킬 예정입니다. 그러니 두 달 안에 저는 얼굴을 바꾸고 그들을 더 존중해야 하며 그들이 남은 이 시간 동안 제 잔혹함과 가혹한 처사에 원망하지 않기를 바라야만 하는 것을 여러분은 알고 있을 것입니다.

Um, anyway, what do you Chan, well, there's so many aspects. When you look at our Korean friend here who came back from the world travels who's still playing with her (?) even (?). See? Concentration is right there. You notice how the nature.(3:23) When you practice Chan, you begin, you know the Vietnamese and Japanese I do like to talk about, you practice meditation, Chan meditation, especially the Koreans too, I noticed, in order to become enlightened or see your nature.

음, 아무튼 선은, 음, 많은 측면이 있습니다. 당신이 세계여행을 다녀와서 여전히 그녀의 (?)와 놀고 있는 우리의 한국인 친구를 보면, 보이나요? 바로 저기에 집중력이 있습니다. 여러분은 성품이 어떠한지 알죠. 여러분이 선을 수행할 때, 당신이 시작하면, 그러니까, 제가 말하기 좋아하는 베트남인들, 일본인들, 여러분이 수행, 선 수행을 함은, 특히 한국인들도 마찬가지로, 내가 인지하기에, 깨달기 위해서 혹은 여러분의 성품을 보기 위해서입니다.

Am I correct? I mean I talked to so many Vietnamese and Chinese and Koreans and Japanese teachers. I read many some, so many of the books I just threw away two books by a Chinese zen master a few days ago. And all he talks about is the mind and enlightenment and all those things you know. It gives me headaches because it makes me think too much and bothers me. Chan is not about thinking. Chan is about awareness. okay?

제가 맞나요? 제 말은, 저는 수많은 베트남, 중국, 한국, 그리고 일본인 선생님들과 이야기를 나누었습니다. 저는 많은, 아주 많은 책을 읽었습니다. 저는 이틀 전에 중국 선사의 책 두 권을 버렸습니다. 그리고 그가 말한 것은 마음과 깨달음, 그리고 여러분이 알고 있는 모든 것들에 관한 것이 전부였습니다. 그것은 제게 두통을 유발합니다. 왜냐하면 너무 많이 생각하게 만들어 저를



괴롭히기 때문입니다. 선은 생각에 관한 것이 아닙니다. 선은 알아차림에 관한 것입니다. 알겠나요?

You practice Chan, the more you practice meditation, the more aware you become. That is the prerequisite for you to see your nature. So if people talk about, the teachers talk about enlightenment, and you know, and how wonderful enlightenment is and you're supposed to look practice meditation and see in nature, I find it to be boastful and impractical. Because you don't need to talk about it. To me, I teach meditation to heighten your awareness. Awareness is the prerequisite for seeing in nature.

여러분이 선을 수행하면, 당신이 명상 수행을 더 할수록 당신은 더 많이 알아차리게 됩니다. 이것이 당신이 자성을 보기 위한 필수 전제조건입니다. 그래서 만약 사람들이, 선생님들이 깨달음에 관하여 이야기하고, 그러니까, 깨달음이 얼마나 멋진지, 그리고 여러분이 명상을 수행하고 성품을 보아야만 한다고 말한다면, 저는 그것이 뽐내는 것이고 비현실적이라고 생각합니다. 왜냐하면 여러분은 그것에 대해 말할 필요가 없기 때문입니다. 저는 여러분의 알아차림을 높이기 위하여 명상을 가르칩니다. 알아차림은 성품을 보기 위한 필수 전제조건입니다.

It's, you know, you lay the foundation. If you do it right and you go in the right direction, eventually you get there. And this country you keep going east, eventually hit the east coast. okay? No two ways about it. All the roads eventually wherever you go east, it's gonna, you know, go into something called the east coast you can't go anymore. Same thing meditation, you practice meditation, you do it right, if you have the proper technique eventually you have something called enlightenment.

그러니까, 여러분이 기초를 다지는 것입니다. 만약 당신이 올바르게 행하고 올바른 방향으로 간다면 결국 당신은 거기에 도달할 것입니다. 그래서 이 나라에서 여러분이 계속 동쪽으로 가다보면, 결국 동해안에 이르게 됩니다. 그렇죠

틀림없습니다. 모든 길은, 결국 어디든지 동쪽으로 가면 더 이상 나아갈 곳 없이 동해안이라 불리는 곳에 이릅니다. 명상도 똑같습니다. 여러분이 명상을 수행하고, 올바르게 행하며, 적절한 기술을 지닌다면 결국 여러분은 깨달음이라 불리는 것에 얻게 됩니다.

You no need to talk about it, you no need to brag about it. Does it make(6:06), to me, meditation, I teach meditation to help you know how to get there. Not about talking about how wonderful it is. okay? And how do you know you're gonna get there? You're gonna get there by becoming by heightening your awareness, become more and more and more aware as you meditate. And that's how you can tell you're progressing. Okay?

여러분은 그것에 대해 말할 필요가 없습니다. 떠벌리며 자랑할 필요가 없습니다. 저에게, 명상은, 저는 여러분이 그곳에 도달할 방법을 알도록 돕기 위하여 명상을 가르칩니다. 이것이 얼마나 멋진지에 대해 말하지 않습니다. 알겠나요 그럼 여러분은 어떻게 그곳에 도달했는지 어떻게 알까요? 여러분은 여러분이 알아차림으로써, 여러분의 알아차림을 높임으로써, 여러분이 명상하는 동안 더욱더 알아차림으로써 그곳에 이르게 될 것입니다. 그리고 그것이 당신이 진전하고 있다는 것을 알 수 있는 방법입니다. 알겠나요?

You see the one thing you will learn from Chan. what I learned from Chan is the awareness of the nature of our world. This characterized by two things. Movement or stillness. Right? Look at, look at your life. Look at life around us. Our lives is characterized by either movement or stillness. Okay? You just heard a kid screaming making noise. What is that? That's movement. Correct? So what do you do about it? The mother goes like this, what is that called? Movement. Right? To respond to movement with movement, you respond to movement with worry, you know, you never know what she's gonna do. She might run through that newly installed gate. okay?

여러분이 선으로부터 배울 것이 한 가지 있습니다. 내가 선으로부터 배운 것은 우리 세상의 성품에 대한 알아차림입니다. 이것은 두 가지 특징을 가지고 있습니다. 동(動, 움직임)과 정(靜, 고요함, 걱정, 멈춤)입니다. 그렇죠? 보세요, 여러분의 삶을 보세요. 우리 주변의 삶을 보세요. 우리의 삶은 동과 정 둘 중 하나로 특정 지어집니다. 자, 여러분은 방금 아이가 소리 지르는 소리를 들었습니다. 그것이 무엇인가요? 그것은 동입니다. 그렇죠? 그래서 당신은 어떻게 합니까? 저 어머니가 이렇게 하는데, 그것을 뭐라고 하죠? 움직임. 맞죠? 움직임에 따른 움직임에 응하기 위해서, 당신은 걱정에 의한 움직임에 응합니다. 알다시피, 당신은 그녀가 무엇을 할지 절대 모릅니다. 그녀는 새로 설치된 문으로 달려 나갈지도 모릅니다. 알겠나요?

Um you, so if you aware movement, what do you do? You need to process it. right? And so the nature of existence is to respond to movement. No? Right? Everything around you moves. The earth moves. The sun moves. Does it? I think so. Okay. So, what do you do? So you see as far as, you see she keeps on moving. What are you gonna do? What do we do when people around us move? We go to the streets of Tokyo. okay? I noticed that, that thing, that captivates me about the picture of Tokyo and the video of Tokyo is it. you see this intersection in Tokyo, in the center of Tokyo one of those districts and you have these humongous a tall skyscraper, these tall buildings and people. There are people everywhere in that intersection waiting for the light to cross. Okay So as soon as the they can cross what happens? People go everywhere. Right? It's, it's not here in this country where you go only four corners. In Tokyo, they go this way as well. Okay?

음... 당신이 움직임을 알아차린다면 어떻게 합니까? 처리해야죠. 그렇죠? 그래서 존재의 본질은 움직임에 반응하는 것입니다. 아닌가요? 그렇죠? 당신 주변의 모든 것은 움직임입니다. 지구도 움직임입니다. 해도 움직임입니다. 그렇죠? 제 생각에도 그렇습니다. 자. 그럼 당신은 어떻게 합니까? 그래서 당신이 보면,

당신은 그녀가 계속 움직이는 것을 봅니다. 당신은 어떻게 할 건가요? 우리 주변의 삶들이 움직일 때 우리는 무엇을 하나요? 도쿄의 길거리로 갑니다. 자 저는 도쿄의 사진과 비디오에서 저를 사로잡는 그것이 무엇인지를 알아냈습니다. 도쿄의 한 중심부에 있는 이 교차로를 볼 수 있습니다. 그리고 거대한 고층 빌딩, 높은 빌딩, 그리고 사람들이 있습니다. 저 교차로 곳곳에는 불빛이 지나가기를 기다리는 사람들이 있죠. 그들이 건널 수 있게 되자마자 무슨 일이 일어날까요? 사람들은 어디든지 갑니다. 그렇죠? 여긴 이 나라의 여기처럼 사거리로만 다니는 곳이 아닙니다. 도쿄에서는, 이 길로도(중간교차로) 갑니다 알겠나요?

Movement. And you push along when you are in this kind of environment. You know like, it's like, you know, like in a river. In the river or in the river of people, river water when movement pushes you, you go along. Right? You have no control over it. That's a smart response when you have no control you move along. Correct? Because if you resist, they're going to trample all over you that are hurt. Right? But that's one type of response. You respond to movement with movement.

움직임. 그리고 여러분이 이러한 종류의 환경 안에 있을 때 여러분은 밀려 나아갑니다. 마치 강에 있는 것과 같습니다. 강이나 사람들의 강에서, 강물의 움직임이 당신을 밀어낼 때 당신은 팔려갑니다. 그렇죠? 여러분은 그것을 통제할 수 없습니다. 당신이 통제할 수 없을 때는 따라 움직이는 것이 현명한 대응입니다. 그렇죠? 왜냐하면 만일 당신이 저항하게 되면, 그 흐름이 당신을 짓밟아버릴 것이고, 당신은 상처받게 됩니다. 맞지요? 하지만 그것은 반응의 한 종류입니다. 움직임에 움직임으로 반응한 것입니다.

Jesus, (10:17) it is turning to not something I was planning on talking about, talking about pull man. Now I'm going into movement. Uh, never mind. And we eventually get back to this Chinese uh gentleman here. So you respond to movement in your in that so the circumstances, it's better to move along. Because the force is too strong. Right?

세상에, 이걸 내가 말하려고 계획했던 이야기가 아니라, 당기기만 하는 이야기네요. 이제 움직임에 들어가네요. 어, 신경 쓰지 마세요. 그리고 우리는 결국 이 여기 중국인 신사 분에게로 돌아왔습니다. 그래서 여러분은 여러분의 그 환경들 안에서 움직임에 반응합니다. (흐름에) 따라 움직이는 것이 낫습니다. 왜냐하면 그 힘이 너무 강하기 때문입니다. 그렇죠?

There's some cases where you're better off being still. Right? like you on a one-to-one basis. When you won against many, you have to move. You see that? When you're one to one then it is different when the forces are equivalent in some cases. How do you respond with that? One case set, one way is to be still. Like a boxer. Okay?

어떤 경우에는 가만히 있는 게 나은 것도 있습니다. 맞죠? 1대1과 같이 말이죠, 당신이 많은 것들에 대항해 이겼을 때, 당신은 움직여야만 합니다. 보이세요? 여러분이 1대1일 때, 어떤 경우 힘이 동등하면 또 다릅니다. 어떻게 그것에 대응할까요? 한 가지 경우가 일어나지만, 하나의 방법은 가만히 있는 것입니다. 권투선수처럼 말이죠. 알겠나요?

When you're in a fight in martial arts, The rule of thumb is that the first one who moves loses. Okay? Same thing in boxing. I still remember the picture of Ali, Muhammad Ali. This is way before your time you young people. Uh, standing there in the center ring and his opponent dancing, dance in circles around him. And or he would do a rope-a-dope against George Foreman and go into a rope and Goe Foreman go like this. And then draw form and go like this you know and at least just go like this yeah. Okay?

무술 시합을 할 때, 보통 먼저 움직이는 사람이 집니다. 맞나요? 복싱도 마찬가지입니다. 저는 아직도 알리, 무하마드 알리의 모습을 기억합니다. 이건 여러분 젊은 사람들, 여러분의 시대보다 훨씬 이전입니다. 저기 중앙링 안에 서서, 그의 상대는 춤을 추는데, 그의 주위에서 원을 그리며 춤을 추고 있었죠. 그리고 그는 조지 포먼을 상대로 로프-어-도프(Rope-a-dope: 로프에 몸을

기대고 로프의 신축력과 반동을 이용해 상대의 타격을 흡수하는 전술로, 알리가 포먼전에서 최초로 창시.)를 하기 위해 로프로 가자, 조지 포먼은 이렇게 했습니다.(아마 행동을 따라 하신 듯) 그리고 나서 (알리는) 품을 끌어당겨서 알다시피 이렇게 하죠. 그리고 최소한으로 이렇게 합니다. 알겠어요?

So stillness! when you're going to fight, now I know my disciple is liking it because we now we're talking about fighting now. First, no fighting. You want to, you want to pick a fight with me, I show you I'm going to fight. How are you going to fight them? To pose someone picks a fight with you. Okay? Suppose you're in conflict. The best way to win is stillness. That's meditation right there. Okay?

고요함! 여러분이 싸우려 할 때, 지금 제 제자가 이것 좋아하고 있다는 것을 압니다. 왜냐하면 우리가 지금 싸움에 관해 이야기하고 있거든요. 첫째, 싸우지 마세요. 당신이 원한다면, 당신이 나와 싸우길 원한다면 제가 싸우는 걸 보여줄게요. 여러분은 그들과 어떻게 싸울 겁니까? 어떤 사람이 당신에게 싸움을 걸며 포즈를 취하면, 알겠어요? 당신은 갈등이 일 것입니다. 이기기 위한 가장 좋은 방법은 고요함입니다. 바로 그것이 명상입니다. 알겠나요?

Stillness is how you prevail into a fight, in a fight. Okay, so um any agreement, disagreement, I don't know. I uh... You probably wonder why are we talking about fighting and movement and stillness in meditation. That's part of awareness. Okay? Where that there is the nature, everything is either in motion or being still. Okay? And how it affects you? Okay, questions or comments.

고요함은 싸움, 싸움에서 이기는 방법입니다. 좋아요, 그럼 동의하거나 동의하지 않으시나요. 잘 모르겠네요. 음... 여러분은 아마도 왜 우리가 명상에서 싸움과 동, 정에 대해 이야기 하는지 아마도 궁금해할 것입니다. 그것은 알아차림의 한 부분입니다. 알겠나요? 자연이 있는 곳에는 모든 것이 움직이거나 정지해 있습니다. 됐나요? 그럼 그것이 어떻게 당신에게 영향을 미칠까요? 자, 질문이나 답변하세요.

Oh you're so enthused. Very good. um... Yes. [13:20질문중(잘 안들림)] Yes. [질문중(잘 안들림)] Right. For example, good question, for example, you have a mass of horses being pushed around. Okay? Because or cattle being herded along. Right? And, um... and suppose they going towards the cliff, what do you do? Okay? In that case, can you stop? No! what will you do? You move, right? You move until you get to the edge of that and you get out. Okay? But the first response is to move, You don't stop. You don't, if you stay still, you get injured. So you move along with them, and again, you get out.

오, 당신 정말 열정적으로 말하는군요. 아주 좋습니다. 음.. 네. [13:20질문중(잘 안들림)] 네. [질문중(잘 안 들림)] 맞아요. 예를 들어서, 좋은 질문입니다 예를 들어서 여러분이 이리저리 밀려다니는 말무리라고 합시다. 알았나요? 혹은 우르르 함께 몰려다니는 소떼들이라고 해봅시다. 맞나요? 그리고 음... 만약 그들이 절벽 쪽으로 간다고 가정하면, 당신은 어떻게 할 건가요? 그 경우, 여러분이 멈추게 할 수 있나요? 아니요! 어떻게 할 거죠? 움직이죠. 맞나요? 당신은 무리의 가장자리까지 가서 빠져나올 때까지 움직입니다. 맞나요? 그 첫 번째 반응은 움직임입니다. 당신은 멈추지 않습니다. 멈추지 않아요. 만약 당신이 가만히 있으면 다칩니다. 그래서 당신은 그들과 함께 움직이고 또 움직이다가, 밖으로 나옵니다.

The stillness eventually wins over movement. You see that? Anything that moves eventually will run out of steam. They become vulnerable when they run out of steam. This is why we want to fight you. Let them fight they let them move. You don't do anything. Eventually they get tired. That's when you kill them. Okay? Until then you don't do anything. All right? so in Chan, that's one of the first things that Venerable Bodhidharma and my, uh... Bodhidharma brought Chan from India to China, and then my late master Venerable Hsuan Hua brought Chan from China to the US. That's one of the first things he taught to us.

Bodhidharma came to China, taught that and Venerable Hsuan Hua came to the US, he taught that as well. What did he teach? He says no fighting. Okay? If you want to prevail, if you're a superior person, you don't fight. Okay?

정(靜)은 결국 동(動)을 이깁니다. 이제 알겠나요? 움직이는 모든 것은 결국 기력을 다합니다. 움직이던 것들이 기력이 다하면 취약해집니다. 이것이 우리가 싸우려는 이유입니다. 싸우게 놔두고, 움직이게 내버려 두면 됩니다. 당신은 아무것도 하지 않습니다. 결국 그들은 지칩니다. 그때가 바로 그들을 죽일 때입니다. 알았나요? 그 때까지는 아무것도 하지 마세요 아시겠죠? 그래서 선(禪)에서는, 그것이 가장 처음 하신 것입니다, 보리달마 대사와 저의, 음.. 보리달마는 선을 인도로부터 중국으로 전했습니다. 그리고 저의 돌아가신 스승님이신 선화상인께서는 선을 중국으로부터 미국으로 전하셨습니다. 그것이 바로 그분이 저희에게 가르치신 첫 번째 것입니다. 보리달마께서 중국으로 오셔서 그것을 가르치셨고, 선화성인께서도 미국으로 오셔서 또한 그것을 가르치셨습니다. 그분이 무엇을 가르치셨나요? 싸우지 말라[不爭]고 하셨습니다. 당신이 이기고 싶다면, 당신이 우월한 사람이라면 싸우지 않습니다. 알겠어요?

You learn to control, you learn how to be still with the best the better time to be still. Like closing a sales contract. Okay, you have to learn how to be still. When you're close, right? You're nodding your head. It's all what you do? [16:28 질문(질 안들림)] Chan is all about business, my friend. Are you kidding me? Chan is the business of winning the fight of life and death, the fight between darkness and light, to fight between goodness and evil. Okay? Chan is reality, is not theory. It's about learning how to prevail, how to take charge of your life. Otherwise you'll be wasting your time learning Chan. Okay? All right. um... Where are we? Oh,um...

여러분은 통제력을 배우고, 여러분은 가만히 있어야하는 가장 최고의, 더 좋은 때에 가만히 있는 방법을 배웁니다. 마치 매매계약을 체결하는 것처럼 말이죠.



좋아요, 여러분은 계약을 체결할 때 가만히 있는 법을 배워야 합니다. 맞나요 고개를 끄덕이는군요. 그게 당신이 하는 전부인가요? [16:28 질문(질 안들림) 선(禪)은 사업에 관한 모든 것입니다, 친구여. 당신 지금 나랑 장난해요? 선은 삶과 죽음의 싸움, 어둠과 빛의 싸움, 선과 악의 싸움에서 이기는 일입니다 선은 현실이지 이론이 아니에요 이기는 법, 인생을 책임지는 법을 배우는 것입니다. 그렇지 않으면 선을 배우는 시간을 낭비하게 될 거예요. 알았어요 음... 우리가 어디에 있지요? 오, 음...

Anyway, uh Another aspect of Chan is, of meditation, you learn about Mahayana meditation, they like that fond of talking about Eight Winds. Okay? Anyone heard about Eight Winds? You not heard about Eight Winds? [누군가 말함 "Yes."] What did you heard? What contexts did you hear that Eight Winds? Chinese or Japanese? [대답: Chinese] Chinese. The Japanese don't talk about that. The Japanese talk about the moon and uh... those things and uh.. wisdom. Chinese talk about uh the Eight Winds, okay? This is very Chinese.

어쨌든, 음, 선의 또 다른 측면은, 명상의 경우, 대승 명상을 배으면, 그들은 8 종류의 바람, 팔풍(八風)에 대해 이야기하는 것을 좋아합니다. 팔풍에 대해 들어본 사람 있어요? 팔풍에 대한 이야기 못 들어봤어요? [누군가 말함 "네"] 뭐라고 들었나요? 어떤 맥락에서 팔풍에 대해 들으셨나요? 중국 것, 아니면 일본 것이요? [대답: 중국 것입니다.] 중국 것이요. 일본인들은 그것에 대해 말하지 않습니다. 일본인들은 달, 그리고...그런 것들... 지혜 같은 것들을 이야기 하죠. 중국인들은 팔풍에 대해 얘기합니다, 알았나요? 이것은 무척이나 중국스럽습니다.

So um uh, let me give you uh some, some uh. When you talk about Eight Winds, then the name Su Dong Po(蘇東坡: 소식(蘇軾), 동파는 호.) comes to mind. Okay. See winds again. The context the theme today is, wind is movement. Okay, movement is wind. okay. So Su Dong Po is a very famous personality in the Chinese culture in the 11th century. He's a

famous official affirmed personality(? 18:44) in the, you know, he's a famous official in the Song Dynasty. okay? His father is a scholar, an official of the emperor. The emperor admired his father's proses in literature.

음, 제가 조금 알려드리겠습니다. 팔풍을 이야기하면, 소동파(蘇東坡: 소식(蘇軾), 동파는 호.)의 이름이 떠오릅니다. 좋아요. 다시 바람을 살펴보죠. 오늘의 주제는 '바람은 움직임(wind is movement.)'이라는 것입니다. 네, 움직임은 바람입니다. 자, 그래서 소동파는 11세기 중국 문화의 매우 유명한 인물입니다. 그는, 아시다시피, 송대(宋代)의 유명한 관리이자 단호한 성격(?)으로 유명합니다. 그의 아버지(소순)는 학자이자 황제의 관리로, 황제는 그의 아버지의 문학작품에 감탄했습니다.

And uh so, he is firstborn, uh and at when he was younger when he was born, he was taught by a taoist tutor. And then him when he was old enough who was his teacher? His mom taught him. She said "No one is good enough for my son, so I want to teach my son." And his mom and she's, so you can tell both parents are very smart, very educated. So that's how she formed it. She formed him.

그가 첫째이고, 그가 태어났을 때, 어릴 적 그는 도교 교사로부터 지도를 받았습니다. 그리고 그가 충분히 나이가 들었을 때 그의 선생님은 누구였을까요? 그의 어머니가 그를 가르쳤습니다. 그녀는 "아무도 제 아들에게 충분하지 않아서, 저는 제 아들을 가르쳐야겠다."고 말했습니다. 그리고 그의 어머니와, 그녀는 매우 영리합니다. 그래서 여러분은 부모님 두분 모두 매우 똑똑하고, 교양 있는 분들이라고 말할 수 있습니다. 그렇게 해서 그녀는 만들어냈습니다. 그녀는 그를 만들어냈어요.

And then he also has a younger brother who was born. And at the age of 17, he took the imperial examination. He and his younger brother took the imperial examination. And the Song emperor, before the examination, at the examination this is imperial examination, national

examination. Uh he, he came and he and he and he imposed. Uh, he asked a question himself, the question about Confucian classics and he wanted the answer to be written in the ancient prose. So it's very difficult uh twist of the test the emperor imposed upon the competitors in the last minute. And it turns out that Su Dong Po and his younger brother got the golden. The golden was ranked at the top, the very top of the whole country. He himself and younger brother and got the golden, the golden prize and which is the requirement for high official positions in the court back there in China. And that's how uh that's how he became very famous.

그리고 또한 남동생이 태어났습니다. 17살 때,(\*사전 상에는 22세으로 나타남. 확인필요) 그는 조정의 과거를 치렀습니다. 그와 남동생은 과거를 치렀습니다. 그리고 송나라 황제는 시험 전에, 시험에서, 이것은 황실 시험, 국가 시험입니다. 어, 그가 와서 강요했습니다. 어, 그는 유교 고전에 관한 질문을 직접 했습니다. 그리고 그는 그 대답이 고대 산문으로 쓰여지기를 원했습니다. 그래서 황제가 마지막 순간에 경쟁자들에게 부과한, 시험의 아주 어려운 변환입니다. 그리고 소동파와 그의 남동생이 장원(\*소철은 차석)급제를 하였습니다. 장원은 전국 최고의 자리에 오른 것입니다. 그와 남동생은 중국 조정에서 높은 벼슬을 위한 요건인 장원을 받았고, 그렇게 해서 그는 매우 유명해졌습니다.

He got became official and so on. And uh he was famous for writing a lot of, a lot of essays on various, various uh various uh in proses in various uh events in the country. Okay? And uh very influential. And uh, eventually when you go into politics and there's always ups and downs, and there's parties and he offended the other party who was uh was kind of corrupt. So they denounced him and they claimed his proses were about a criticism of the emperor. So he was banished and so on. And that's when he was the first banished to Hubei.

그는 공직에 올랐습니다. 그리고 그는 국가의 다양한 사건들에서 다채로운

어... 다채로운, 어... 다채로운 문장들로 이루어진 수많은 상소를 쓴 것으로 유명했습니다. 아주 영향력 있는 사람이죠. 그리고 결국 정치에 입문하게 되면 거기에는 항상 부침(浮沈)과 그리고 정당(政黨)들이 있죠. 그리고 그는 부패한 다른 봉당을 불쾌하게 했습니다. 그래서 그들은 그를 비난했고 그의 문장들이 황제에 대한 비판에 관한 것이라고 주장했습니다. 그래서 그는 유배당했습니다. 그리고 그 때 그는 처음으로 허베이성(河北省)으로 유배되었습니다.

He got an official title but he has no remuneration. There's no money. So he was very poor. And what do you people do when they're poor? In China, this is Chinese tradition that we also kept as buddhist monks. What would you think? That Chinese tradition is here. You poor, what do you do? [Answer] Yeah, you build a hut by a river and then and then, and, and then you live a quiet life. And then what do you do? You meditate. Hehehe.

그는 공직에 있었지만 보수가 없었습니다. 돈이 없었어요. 그래서 그는 매우 가난했습니다. 가난할 땐 어떻게 하나요? 중국에서, 이것은 우리가 스님으로서도 지키는 중국의 전통입니다. 어떻게 생각하세요? 그 중국 전통이 여기 있습니다. 이 불쌍한 사람, 무슨 일을 하세요? [누군가 답변함] 네, 강가에 오두막을 짓고 그다음에 조용한 삶을 살죠. 그다음엔 뭘 하죠? 명상하죠. 하하하.

There's a theme here. This is when Su Dong Po first learned about meditation. And he loved it. Because with all these, you know, all these turmoil and political life and the lack of food at home and he has a lot of wives to feed, you know, what do you do? Everyone's complaining. What do you do? You meditate. You withdraw to yourself stillness to deal with it. Because that's the only thing left you have. Same thing with monks. What do you think, what do you think in the Chinese tradition we emphasize meditation so much?

여기 주제가 있어요. 이때 소동파는 처음으로 명상에 대해 배웠습니다. 그리고 그는 그것을 좋아했습니다. 왜냐하면 이 모든 혼란과 정치 생활에, 집에는 먹

을 것이 부족했고, 먹여 살려야 할 많은 아내가 있었습니다. 당신은 무엇을 하겠습니까? 다들 불평하고 있어요. 무엇을 할까요? 명상하세요. 당신은 그것을 다루기 위해 스스로 고요함으로 들어갑니다. 그게 당신에게 남은 유일한 것이기 때문입니다. 스님들도 마찬가지죠. 여러분은 어떻게 생각하나요, 명상을 매우 강조하는 중국의 전통을 여러분은 어떻게 생각하나요?

My master, for example, he came here and by the time he was very successful and very rich. He was still driving around in beat up car. His car is so old, so ugly such a bad shape. And he's still driven around he doesn't drive by the monks are not supposed to drive monks are not supposed to drive. uh so he's uh really uh going around in this beat-up car this American beet-up car not even not even German or Japanese. It's an American car and it's it's uh such bad shape. And in spite of all these temples all the money you know the people giving millions, you know, protects millions of dollars just like that he still drives around beat up car. Yeah why is because this is the spirit of Chan. There's no attachment to material things, okay?

예를 들어, 제 스승님은 이곳에 와서 매우 성공했고, 매우 부유했지만, 그는 여전히 낡은 차를 몰고 돌아다녔어요. 그의 차는 너무 낡아서 보기 흉했고 모양이 안 좋았어요. 그리고 그는 여전히 운전을 했고, 운전하면 안 되는 태도로 운전하지 않습니다. 그래서 그는 정말 어... 이 낡은 차를 타고 돌아다녔어요. 이 낡은 차는 독일이나 일본 차도 아니고, 미국 차인데 모양이 너무 안 좋아요. 그리고 이 모든 절들에서, 여러분이 알다시피, 사람들이 수백만 달러를 보시하고, 수백만 달러를 지니고 있었음에도 이처럼 그는 여전히 고물차를 몰고 다니죠 네, 왜 그러냐면 이게 찬의 정신이기 때문입니다. 물질적인 것에 애착이 없어요, 알았죠?

And, and uh, the great Chan Masters, they live in very simple life. very very simple life. very simple, very humble very humble uh conditions. okay? And uh it's something about the simplicity of life. The modesty,

the modest attitude that kinds of, that kind of prevents you from self-indulgence. Okay? They're not attached to material things anymore. yes. they have a lot of, they have a lot of of uh, they're very powerful they're very rich and yet they not attached to material things. And something about that is remarkable to me.

그리고 위대한 선사들은 아주 단순한 삶을 삽니다. 매우 단순한 삶입니다. 매우 심플한, 매우 겸손, 매우 겸손한 생활입니다. 그리고 이건 삶의 단순함에 관한 거예요 겸손함, 겸손한 태도는 방종을 막습니다. 그들은 더 이상 물질적인 것에 집착하지 않습니다. 네, 그들은 많은 것을 가지고 있고, 매우 강력하며, 매우 부유하지만, 그런데도 물질적인 것에 집착하지 않습니다. 그리고 이러한 것들은 저에게 주목할 만한 점입니다.

You know, and in in the case of Su Dong Po, he had no choice back then. He was very poor and uh and is very honest as a man, as an official. He was, at time, he was even a a judge, and he wouldn't, he wouldn't take a bribe, bribes at all. okay? Plus, the literature says the official position he has three wives, actually my master says that he had seven wives. okay? So in spite of poverty, he enjoyed life! [Someone asking] Oh yeah, that's when you put the wives to work. [Someone asking] Yeah, you put their wife to work. You see, you're poor but your wives go to work. This is very Chinese. [Laughing] You guys all appreciate it, you know, the Chinese know how to live. I mean Chinese men know how to live.

아시다시피, 소동파 같은 경우에는 선택의 여지가 없었습니다. 그는 매우 가난하고, 어 그리고 남자로서, 관리로서 매우 정직했습니다. 그는, 그 당시에, 심지어 판사였습니다. 그리고 그는 뇌물이나, 뇌물을 전혀 받지 않았습니다. 문헌에 따르면 그에게는 세 명의 아내가 있다고 합니다. 사실 제 스승님 말씀으로, 일곱 명의 아내가 있었다고 합니다. 그래서 가난에도 불구하고, 그는 삶을 즐겼습니다! [누군가 질문] 아, 네, 그때 부인들을 직장에 보낸거죠. [질문] 네, 아내들을 일하게 시켰죠. 당신은 가난하지만 당신의 아내들은 일하러 갑니다.

이게 중국식이에요. [웃음] 다들 고마워해야해요. 중국인들은 어떻게 살아야 할지 알고 있습니다. 내 말은, 중국 남자들은 사는 법을 안다는 거예요.

You know I hated to break the news to you, you Korean lady, but in China the way I learn it and I like it a lot is that they marry a lot. They marry, they have a lot of wives and concubines. And when you poor, you put them to work. When you're rich, what do you do? You buy houses for them separately so you invest in real estate. You like that, huh? Chinese wisdom, by the way.

제가 당신에게 소식을 전하기 싫었던 거 알죠. 거기 한국 아가씨, 하지만 중국에서 제가 배우고 매우 좋아하는 것은 그들이 결혼을 많이 한다는 것입니다. 그들은 결혼하고, 많은 아내와 첩을 두었습니다. 그리고 여러분이 가난할 때, 여러분은 그들을 일 시킵니다. 당신이 부자일 때, 당신은 무엇을 합니까? 당신은 그들을 위해 집을 따로 사서 부동산에 투자합니다. 맘에 드시죠? 그건 그렇고, 중국의 지혜요.

So anyway, So this guy is very interesting. So he's, he's artistic. He's very creative as a man. And what's interesting about his life is that he discovered meditation and fueled his, his creativity, by the way. You really feel his creativity that's why his later poems were incredible. At first he started writing essays, later on he moved on to calligraphy, and to uh poetry and all kinds of things. Uh, and he's uh, he had tremendous contribution to Chinese literature.

어쨌든, 이 사람은 매우 흥미롭습니다. 그는 예술적입니다. 그는 남자로서 매우 창의적입니다. 그리고 그의 삶에서 흥미로운 것은 그가 명상을 발견했고 그의 창조성에 기름을 부었다는 것입니다. 여러분은 그의 창의성을 정말로 느낍니다. 그것이 그의 후기 시가 믿을 수 없을 정도로 놀라운 이유입니다. 처음에 그는 글을 쓰기 시작했고, 나중에는 서예로 옮겼고, 시와 모든 종류의 것들을 다루었습니다. 어, 그리고 중국 문학에 엄청난 기여를 했어요.

And so one day, and he has a buddy, uh a monk whose temple is across

the lake from his house. And uh so they are very good friends because they they're, that monk happened to be a Chan monk, Chan Master. Uh master Fo Yin, Buddha seal,

Okay? who happened to be a co-cultivator of Su Dong Po in our prior life. This is why Su Dong Po is, very creates a lasting impression in Chinese culture and especially he's beloved by the Japanese too, by the way. Uh, because of the fact that uh he used to do Chan before with the other monk in a prior life. And then he went for, he died and before the other monk the other monk was meditating he realized his friend, his uh his best friend is going to go become Su Dong Po. And the guy's going to be in trouble. So what did the monk do? He says I'm going to follow my friend to protect him, to be with him. So the monk followed Su Dong Po, and that's to protect Su Dong Po. and uh watch over Su Dong Po. And they, when Su Dong Po came, the monk came to this world, and became a lay person, the monk, the other person, became a monk, and managed to be drawn near Su Dong Po. Yes [Someone asking] no. [Someone asking] See, I'm very insecure when people like this, 'what?' um and they both, they both love meditation. But one there's a professionally, the other one does it as part of his daily practice to keep up with his wives and his work.

그러던 어느 날, 그의 집 맞은편에 절이 있는 스님 친구가 있었습니다. 그리고 그들은 매우 좋은 친구입니다. 왜냐하면 그 스님은 선승이었기 때문입니다. 불인(佛印) 선사, 부처님의 도장 이라는 뜻으로, 그는 전생에 소동파의 도반이었습니다. 이것이 소동파가 중국 문화에 지속적인 인상을 심어주고, 특히 일본인들에게도 사랑을 받은 이유입니다. 전생에 다른 스님과 선을 했었다는 사실 때문이에요 그리고 그는 죽었습니다. 그리고 그 전에, 그 다른 스님이 참선하기 전에, 그는 그의 가장 친한 친구가 소동파가 될 것이고, 그가 곤경에 처할 것을 깨달았습니다. 그래서 스님은 무엇을 했나요? 그 친구를 보호하고 그와 함



께 있기 위해 친구를 따라갈 것이라고 했습니다. 그래서 스님은 소동파를 따랐고, 그것은 소동파를 보호하고, 어, 소동파를 지켜보기 위해서였습니다. 그리고 그들은, 소동파는 이 세상에 와서 재가자가 되었고, 다른 한 사람은 스님이 되었고, 소동파의 근처에 가까이 다가갔습니다. 예, [누군가] 아닙니다. [누군가 묻는다] 사람들이 이렇게 '뭐?'라고 말할 때 저는 매우 불안합니다. 그리고 둘 다 명상을 좋아합니다. 하지만 한 명은 전문직이고, 다른 한 명은 아내와 일에 뒤지지 않기 위해 매일 수행의 일환으로 합니다.

I mean um, so uh, so they they're very good friends and Su Dong Po happened to be, this is based on the Chinese information, not the English information, uh uh Su Dong Po has seven wives. His last wife is a young very young wife. okay? Very pretty. Because Su Dong Po being an artist. Artistic is, uh he likes beautiful people as well. So his beautiful thing is a beautiful people. So his young wife is very pretty and very very attractive. So one day, the Chan Master Fo Yin came over for visit. And um, Su Dong Po, he lost bet Fo Yin a Chan Master, So the price is that, Su Dong Po says, "I have nothing. I can't pay you!" So the master says "Well, you can pay me for a young wife." And Su Dong Po says "No way, no way, I like her." [Laughing] I can't live without her!" So Fo Yin says "How about living without her for a night?" and Su Dong Po says "Yes, okay!" And so he gave his youngest wife to Chan Master Fo Yin. So she followed him back to Fo Yin's temple for one night. That's the nature of their relationship. Because Fo Yin was fooling around with him so often, So, "Ok, I'm gonna call you bluff. here, take my wife."

그러니까, 그들은 아주 좋은 친구들이고, 소동파는 우연히도, 이것은 중국 정보에 근거한 것이지, 영어 정보가 아닙니다, 소동파는 7명의 아내가 있었습니다. 그의 마지막 아내는 매우 젊은 아내입니다. 알았나요? 아주 예뻐합니다. 왜냐하면 소동파는 예술가이기 때문입니다. 예술적인 사람은 아름다운 사람을 또한 좋아하죠. 그래서 그의 아름다운 것은 아름다운 사람들입니다. 그래서 그

의 젊은 아내는 매우 예쁘고 매우 매력적이었습니다. 그래서 어느 날, 불인 선사가 방문했습니다. 그리고 소동파는 불인 선사에게 내기에서 졌습니다. 소동파는 "나는 아무것도 없어. 돈을 줄 수 없네!"라고 했습니다. 그래서 선사는 "음, 당신은 내게 젊은 아내를 지불해도 되네."라고 했습니다. 그리고 소동파는 "안돼! 난 그녀가 좋아."라고 말했어요. [웃음] "그녀 없이는 살 수 없어!" 그래서 불인스님은 "그녀 없이 하룻밤 사는 게 어때?"라고 말하고, 소동파는 "그래 알겠네!"라고 말합니다. 그래서 그는 자기의 어린 아내를 불인 선사에게 주었습니다. 그래서 그녀는 하룻밤 동안 불인스님을 따라 그의 절로 갔습니다. 그게 그들 관계의 성격이에요. 불인이 너무 자주 그와 장난을 쳤습니다. 그래서 "좋아, 자네 허풍 떨어보게나. 자, 내 아내를 데려가시게."라고 한 것이죠.

And I think that's where Rodney said uh a danger field learned his his uh trade from the Chinese. Anyway, um so the young wife, this is a Chinese anecdote, so the young wife went Su Dong Po's, Chan Master Fo Yin's temple to spend the night with Chan Master Fo Yin in a same room, okay? [Same room? ] Same room. What do you think? [Laughter] Do you think he was kidding? [Laughter] Did you hear this story? huh? You haven't heard about this story? Uh, time is hold almost up. I was talking something more profound but you seem to be more interested be more interested in it.

로드니가 위험천만한 분야가 중국인에게서 배운 거래라고 말한 것 같아요 어쨌든, 음, 이 젊은 부인은, 중국의 일화입니다, 그래서 그 소동파의 젊은 부인은 불인 선사의 절에 갔습니다. 절에 가서 불인 선사와 하룻밤을 같은 방에서 같이 보냈죠. 아시겠죠? [같은 방인가요?] 같은 방입니다. 당신은 어떻게 생각하나요? [웃음] 농담이라고 생각하세요? [웃음] 이 얘기 들었어요? 이 이야기 들어본 적 없어요? 시간이 거의 지체되고 있어요 제가 좀 더 심오한 얘기를 하고 있었는데 여러분은 이것에 더 관심이 있는 것 같아요.

So what happened at last night? Hey, listen. When you practice Chan, you have to seize the opportunity when it comes. Right? So that night,

uh she spent the night, Su Dong Po's wife spent the night with Master Fo Yin. And then he came back, she came back and Fo Yin brought her back. Fo Yin is very very very gentleman, After that he brought her back. And Su Dong Po was there waiting. So "I would, I couldn't believe that Chan monk would take up on his offer for real!" You know, and so he's waiting, he's missing back and forth in front of his property and he saw "Ah, there you are!" Fo Yin was rowing the boat across her the lake with a young wife, across her the lake over, and then brings his wife back. A young wife back and so so so Su Dong Po brought his wife, he said, okay, it's brought his back to his wife, and he said. "What happened?" And what did his wife do? She told him "He brought me in this room and it was cold it was a winter's night. so he turned on, he brought in a coal."

그래서 그 밤에 무슨 일이 있었죠? 이봐요, 들어봐요. 찬이 연습할 때는, 반드시 기회가 왔을 때 잡으세요. 알았나요? 그날 밤, 소동파의 아내는 불인 선사와 함께 밤을 지냈습니다 그리고 그가 돌아왔고, 그녀는 돌아왔고 불인스님은 그녀를 데려왔습니다. 불인스님은 매우 신사적이었고, 그 후 불인스님은 그녀를 데려왔습니다. 그리고 소동파가 기다리고 있었습니다. 그래서 "나는 저 선승이 그의 제안을 진짜로 받아들일 거라고 믿을 수가 없어!" 그래서 그는 기다리고 있었고, 그는 그의 집 앞에서 안절부절 못하며 기다리고 있었고, 그는 "아, 거기 오는구나!"라고 보았다. 불인스님은 배를 저어 소동파의 젊은 아내와 호수를 건너 그의 아내를 데려왔습니다. 젊은 아내가 돌아왔습니다. 그래서 소동파는 그의 아내를 데려왔습니다. 그는 말했습니다. "무슨 일이 있었나?" 그리고 그의 아내는 무엇을 했나요? 그녀는 그에게 말하였다. "불인스님이 나를 방으로 데리고 왔는데, 날씨가 추워서, 겨울 밤이었죠. 그래서 그는 돌아서서 석탄을 가지고 왔습니다."

A coal, and you know, back then in China, they cook things on these pot coaling, these things in, these pot three things, you know what I'm talking about? I don't think you caucasians people know about, modern

people know about it. But this is very Chinese, Vietnamese and Korean, Asians has kind of thing. Where they have these like, uh like a a uh, how do you, how do you describe that uh like, a a yeah, [Metal bowl?] Metal bowl! it's not metal, actually it's a pottery, it's a clay. Okay? and it's the around they have a metal thing, right? To, to, I don't know what for. Maybe to prevent chipping or something? Then and then it has like three lakes on top. a trl-, uh, it's like uh... [Someone talking] Yes. it's just like, it's just like a pot, a planting pot. Okay? Like this. And it's in the very same shape. And on top, there are three legs. So you can put a pot. And underneath it's empty inside, you know. So, so that now you can put coal in there or wood in there and you burn it. And now the fire comes up and you heat up things. That's how you cook things. So you put those things, you bring that thing into his room and then, uh and uh light the coal, okay? To warm up the room.

석탄, 그리고 그 당시, 중국에서는, 이 솔의 석탄 위에서 요리했습니다. 이 솔에 세 가지 뭔가가 있습니다. 제가 무슨 말을 하는지 아시겠어요? 저는 여러분 같은 백인들, 현대인들이 그것에 대해 알고 있다고 생각하지 않습니다. 하지만 이것은 중국인, 베트남인 그리고 한국인같은 아시아인들은 아주 이와 같은 종류의 것을 가지고 있습니다. 어, 그러니까, 어, 어, 그러니까, 어, 네, 이걸 어떻게 묘사할까요? [금속 그릇이요?] 금속 그릇! 금속이 아니라, 사실 도기예요. 점토요. 그 주변에 금속이 있습니다, 그렇죠? 왜 그런지 모르겠어요 깨지는 걸 막기 위해서요? 그 다음엔 다리가 세 개씩 붙죠. 마치... [누군가 말하는 중] 네, 마치 화분이나, 심는 화분이나 다름없어요. 알겠죠? 이렇게. 그리고 그것은 아주 그런 모양입니다. 그리고 꼭대기에는 삼발이가 있습니다. 냄비를 놓으면 됩니다. 그리고 그 밑은 텅 비었습니다. 그래서 이제 석탄이나 나무를 넣고 태울 수 있습니다. 그리고 이제 불이 올라오고 여러분은 물건들을 가열합니다. 그렇게 요리를 하는 거예요. 그래서 그 물건들을 그의 방에 가져다 놓고 석탄에 불을 붙이죠, 알았죠? 방을 따뜻하게 하기 위해서요.

“And then?” So Dong Po says. “And then?” She says “When it's warm enough, he brought in another one to make sure he's warmer. And he brought in a total of seven of them.” And So Dong Po said, “And then? And then?” and she says “And then I took off his clothes his monk clothes.” “And then?” and lady says “And then he took off his slippers!” “And then? what else?” “And then he started walking on those seven things.” “What?” “he walked on top of these seven burning things.”

"그래서?" 소동파가 말했습니다. "그래서?" 그녀는 말했습니다. "충분히 따뜻해졌을 때, 그분은 더 따뜻해질 수 있도록 다른 것을 가지고 왔습니다. 그리고 그는 총 7개를 가져왔습니다." 소동파는 또 "그래서? 그리고 나서?"라고 물으니, 그녀는 "그리고 나서 그분의 승려 옷을 벗겼어요."라고 말했습니다. "그래서?"라고 그가 물으니, 그녀가 말했습니다. "그리고 그분은 슬리퍼를 벗었어요!" "그래서? 또 뭐를 했지?" "그리고 나서 그분은 그 일곱 개 위를 걷기 시작했습니다." "뭐라고?" "불인스님은 일곱 개의 타오르는 화로 위를 걸어갔어요."

And So Dong Po, “Aha!” He immediately understood. Why? Why trade it? You married, aren't you? Okay. Why? [Someone answered] And this is what happened you do Chan. Okay? You can walk on hot coals. And that's how the Indians imitated us later, Never mind. See? We go from America to India, [Someone hands up] Yes. What do you think? [Someone answered] One for each? [Someone answered] Very good! This man is smart. My goodness, which country are you from now? [England] See? You can tell. Very wise man. Very good.

그리고 소동파는, "아하!" 그는 즉시 이해했습니다. 왜죠? 왜 알아들었죠? 결혼하셨죠, 그렇죠? 좋아요. 왜요? [누군가 대답했어요] 그리고 이게 바로 당신이 선을 해서 일어난 일입니다. 뜨거운 석탄 위를 걸을 수 있어요. 그게 인도사람들이 나중에 우리를 흉내를 낸 방법이에요, 별일 아닙니다. 보이시죠? 우리는 미국에서 인도로 갑니다. [누군가 손을 들음.] 네. 당신은 어떻게 생각 하나요? [누군가 대답] 한 명씩이요? [누군가 대답] 아주 좋아요! 이 남자는

똑똑합니다. 맏소사, 당신은 지금 어느 나라에서 왔나요? [잉글랜드입니다.] 보이죠? 알 수 있어요. 아주 현명한 사람이군요. 아주 좋아요.

One represents a woman, So Dong Po's wife. so she says "He's walking on seven hot things all night." Isn't beautiful? "Super aha! He's telling me I'm over sexed!" Okay? That's the nature of their relationship. By the way. And uh Fo Yin is a very, Fo Yin is very gentle way saying "Hey, you So Dong Po, Don't overdo it, okay? Because it's a each one of them is a hot pot."

그 화로 하나는 그 여자, 소동파의 아내를 상징합니다. 그래서 그녀는 "그는 밤새 7개의 뜨거운 것들 위를 걷고 있다."고 말합니다. 아름답지 않나요? "우와하!! 그는 내가 성욕이 지나치다고 말하고 있군!" 아시겠죠? 그게 그들 관계의 본질입니다. 그나저나. 그리고 어, 불인스님은 매우 상냥하게 말합니다. "이 소동파야, 너무 과하지 말게나, 알았나? 왜냐하면 각각이 뜨거운 냄비이기 때문이네."

So one day, So Dong Po was meditating and we're moving back to meditation. Okay, folks, it's not always about worldly things. And he entered samadhi. And then as soon as he finished meditation, he wrote a poem, a very famous form in buddhism. It's not, it's not uh lauded out there, but uh but in buddhism, this is a very very famous poem. and let me share it with you today. In Chinese here, I don't know you can recognize that. Can you read Chinese characters or not? Not anymore? [Some I can] Some you can. Okay. Um... Since most of you can read English, I won't try to explain this in Vietnamese for you.

그래서 어느 날 소동파가 명상하다가, 다시 명상으로 넘어갑시다. 좋아요, 여러분, 항상 세속적인 것에 관한 것만은 아닙니다. 그리고 그는 선정에 들어갔습니다. 그리고 그는 명상을 마치자마자 시를 썼습니다. 불교에서 매우 유명한 시죠. 밖으로 크게 드러나지는 않았지만, 불교에서는 아주 유명한 시입니다. 오늘 여러분께 알려드리도록 하겠습니다. 여기 중국어로, 당신이 그걸 알아볼

수 있을지 모르겠네요. 당신은 한자를 읽을 줄 압니까, 읽을 줄 아나요? 이제 안 돼요? [조금은 읽을 수 있어요.] 조금은 가능하да구요. 좋습니다, 음... 여러분 대부분이 영어를 읽을 수 있기 때문에 여러분들을 위해 베트남어로 설명하지 않겠습니다.

um He says,

음... 그는 말합니다.

I lower my head to the god among gods	稽首天中天
whose hair light illuminates the Saha World.	毫光照大千
But unmoved by the Eight Winds,	八風吹不動
I sit erect on the purple golden lotus.	端坐紫金蓮
하늘들 중 하늘께 내 머리 조아리니	계수천중천
그분의 터럭광명 사바세계 비추네.	호광조대천
여덟 바람 불어도 흔들림이 없으니	팔풍취부동
내 단정히 자금빛 연화에 앉았도다.	단좌자금련

Okay? And this is why, this is why in the Chan folklore, uh. when you talk about Eight Winds, you will immediately you bring to meet it, you brings to mind So Dong Po's poem. Okay, what does it mean?

아시겠죠? 이것이 바로 선의 문화적 전통에서, 어, 여러분이 팔풍에 대해 이야기할 때, 여러분은 즉시 그것에 닿게 되고, 소동파의 시를 떠올리게 되는 이 유입니다. 좋아요, 그게 무슨 의미이죠?

'I lower my head to the gods among gods' What is that? He's talking about he's sitting there and he enters samadhi. What did he do? He saw the Buddha, the god among gods. he has his vision. he saw the Buddha. Okay?

‘하늘들 중 하늘께 내 머리 조아리니’ 그건 무엇인가요? 그는 그가 저기 앉아

서 선정에 들어간다고 말하고 있습니다. 그가 무엇을 한 걸까요? 그는 신중의 신인 부처님을 보았습니다. 그는 영감(靈鑑)이 있습니다. 그는 부처님을 보았습니다. 알겠나요?

And the Buddha appeared to him whose hair, Buddha's hair radiates light. If you open your spiritual eye, you can see that the Buddha's hair emits light. Every single hair emits light. Okay? And then his, his light emits, radiates and emits light his hair with light for purpose. He emits light to shining upon the Saha World. He's watching over us. Okay?

그리고 터럭에서 빛을 발하는 부처님께서 그의 앞에 나타났습니다. 영적인 눈을 뜨면 부처의 터럭에서 빛을 발하는 것을 볼 수 있습니다. 모든 낱알의 터럭에서 빛을 발산합니다. 그리고는, 어떠한 목적을 위해 그의 터럭은 빛을 발하고, 뿜어내고, 발산합니다. 그는 사하 세계를 비추기 위해 빛을 발산합니다. 그분은 우릴 보살피고 있습니다. 알았나요?

And that's what So Dong Po sought. He said "Whoa!" He is sitting and I'm pretty sure his eyes were closed. You do Chan meditation, the way we teach you, you should be close, your eyes should be closed. And you're not supposed to be sleepy. And uh and and so... So he sat there meditation, he saw his picture of the Buddha was sitting there very adorned and whose light was with radiating light. And it's So Dong Po says, "I sat there erect." Okay? And "Unmoved on by the Eight Winds, on a golden lotus." That's how So Dong Po saw himself.

그것이 소동파가 구하던 것입니다. 그는 "와!"라고 외쳤습니다. 그는 앉아있고, 나는 그의 눈이 감겨있었다고 확신합니다. 여러분은 선 명상을 합니다. 우리가 여러분에게 가르치는 방법은, 여러분은 감아야 하고, 여러분의 눈을 감아야 합니다. 그리고 졸면 안 돼요. 그리고 어, 그래서... 그래서 그는 빛을 발하고 계신 매우 장엄한 부처님의 앉아계신 모습을 보았습니다. 그리고 이것이 소동파가 말한 "단정히 앉았다"입니다. 알겠습니까? 그리고 "팔풍에 흔들리지 않고, 금빛 연꽃 위에 있다네." 소동파는 스스로 그렇게 보았습니다.



All right. So, so he he wrote that poem and he was so proud of it. He said, "Wow, quite a great poem!" So he sent it over. he called his servant, uh He's to send it over across the lake to Fo Yin, his buddy. and says "Hey, Fo Yin, Fo Yin! Look at my poem!" And Chan Master Fo Yin was meditating and uh So Dong Po's servant knocked on the door and showing the poem, and Fo Yin Immediately took a pen and wrote two characters. Okay? And send it back. Immediately replied, no thinking.

좋습니다. 그래서 그는 그 시를 썼고, 그것을 매우 자랑스러워 했습니다. 그는 "와, 정말 멋진 시군!"라고 말했습니다. 그래서 그는 그것을 보냈습니다. 하인을 불러서 호수 건너편 친구 불인스님한테 보내라고 했어요 "이봐, 불인, 불인 내 시를 보시게!" 그리고 불인선사가 명상을 하고 있는데 어 소동파의 하인이 문을 두드리며 시를 보여주자, 불인스님은 즉시 펜을 들고 두 글자를 썼습니다. 네, 다시 돌려보냅니다. 아무 생각할 것도 없이 즉시 답장했어요.

Since saw the poem to compadre Tichning(? 42:26) "Send it back. Go back!" Okay? So, So Dong Po got the poem back, his poem back and look at it. What does he say on top of that? You don't know? This is very famous, this is Chan folklore. You cannot learn Chan, not know about this. You cannot learn meditation not know about this, Okay? Shame on you. What do you learn meditation from? Horrible. I will go back to that teacher. Huh? What does he say?

친구의 시를 본 이후로 "이거 다시 가지고 가게. 돌아가시게나!" 아시겠죠? 그래서 소동파는 시를 돌려받았고, 그의 시를 돌려받았고 그것을 보았습니다. 그 위에 뭐라고 써 있었나요? 모른다구요? 이것은 매우 유명한, 선 전통문학입니다. 이것을 모르고선 당신은 선을 배웠다 할 수 없습니다. 이걸 모르면 명상을 배운다 할 수 없어요, 알았죠? 창피 한줄 아세요. 여러분은 명상은 누구로부터 배우나요? 끔찍하군요. 그 선생한테 돌아가야겠어요. 뭐라고 말했나요?

The two characters says

두 글자는 다음과 같습니다.

“Fart fart! [fàng pì: 放屁]”

“뽕이다, 뽕!”

So, So Dong Po looked at his beautiful poem, his masterwork, masterpiece and he says uh, “Fart fart” He was so upset as you could imagine. Immediately he got on board himself, roll across the boat in five minutes, immediately broke across the lake, and, and, and got into Fo Yin's temple, got him without knocking, kick it down the door, said. “What do you mean ‘fart fart’?!” So he looks at him calmly and says. “You unmoved and two ‘fart fart’ move you across the lake! How can you be unmoved?”

그래서 소동파는 그의 아름다운 시, 걸작, 걸작에 "뽕이다, 뽕!"이라고 말해놓은 것을 보자 그는 당신이 상상할 수 있는 것처럼 아주 화가 났습니다. 그는 즉시 직접 배에 올라타서 5분 만에 배를 타고, 즉시 호수를 건너서, 불인스님의 절에 들어가 노크도 하지 않고 문을 박차고 들어가 말했습니다. "'뽕이다, 뽕!'이라는 무슨 뜻인가?!" 그러자 불인스님은 그를 차분히 바라보며 말합니다. "자네는 움직이지 않는데, '뽕이다, 뽕' 두 단어가 자넌 호수를 건너게 했군 그러고선 어떻게 마음이 흔들리지 않는다 할 수 있나?"

And So Dong Po, “Ah...” So Dong Po lost again. So that's what happened is that between So Dong Po and Fo Yin. There's always a rivalry. This is how they help each other cultivate. By the way, they challenge each other.

그리고 소동파는, "아..." 그래서 소동파는 또 졌습니다. 이것이 소동파와 불인스님 사이에 일어난 일입니다. 경쟁이 항상 있습니다. 이것이 그들이 서로 수행하는 것을 돕는 방법입니다. 그러나저러나, 그들은 서로에게 도전합니다.

And so, historically, So Dong Po always lost Fo Yin. Every single time So Dong Po got, he got the upper hands, thought he got the upper hand, Fo Yin actually prevailed. Except for the one instance, where uh he actually

Fo Yin admitted defeat. uh And So Dong Po was very happy. That's, that's a different type, a different story, okay. Which I have to look up, I forgot what the event was.

그래서 역사적으로 소동파는 항상 불인스님에게 졌습니다. 소동파가 이길 때마다, 그가 이겼다고 생각했을 때마다, 실은 불인스님이 승리했습니다. 불인스님이 패배를 인정한 단 한 가지 경우를 제외하고요. 그리고 소동파는 매우 행복했습니다. 그건, 그건 다른 타입이고, 다른 이야기에요. 제가 찾아봐야 할 것 같습니다. 어떤 사건이었는지 잊어버렸어요.

But, so uh so, this is, this is a Chan concept right here, the Eight Winds. Okay? What are the Eight Winds? Does anyone know? When you learn Chan, you got to know what the Eight Winds are. Yes, Amy. What other, You raise your hand, right? No, oh, You're covering your mouth, that's different. Yes What are the Eight Winds? [Master speaks Vietnamese.] Very good. Answers Vietnamese, okay? The Eight Winds, the Eight Winds symbolize things that blow, things are always moving. And these things will move you. They're so powerful that move you. See that? What are these Eight Winds? The things the eight kinds of forces that will move you. You cannot resist. Okay?

하지만, 어, 이건, 바로 여기, 팔풍(八風)이라는 선의 개념입니다. 팔풍은 무엇 일까요? 아는 사람이 있나요? 선을 배울 때 팔풍이 뭔지 알아야 합니다. 네, 에이미. 또 뭐가 있죠? 손 든 거 맞죠? 아뇨, 아, 입을 가리고 있군요. 그건 달라요. 네, 팔풍은 무엇인가요? [마스터께서 베트남어로 말씀 중.] 아주 좋아요. 베트남 사람이 대답했습니다, 알았죠? 여덟 개의 바람, 팔풍은 부는 것을 상징합니다. 이들은 항상 움직입니다. 그리고 이것들은 여러분을 동(動)하게 만들 것입니다. 그것들은 여러분을 움직이게 할 정도로 강력합니다. 보이나요 이 팔풍은 무엇입니까? 여러분을 움직이게 하는 8가지 종류의 힘입니다. 당신은 저항할 수 없어요. 알겠나요?

So what are they? The Vietnamese know that already. How about the

rest of you? Don't look it up in the internet. all you have to do is type in Eight Winds, it should come up. I haven't done that. But you do it Chinese It's, it's definitely in Chinese. Okay? Vietnamese, Bā fēng. Yes. Japanese, absolutely. Korean, maybe. Okay? What are the Eight Winds? Ah, Eight Winds are, I just corrected this in this morning. Okay, the Eight Winds are, okay. This is got, you've got to memorize. This is very important meditation concept, Eight Winds. Okay? Memorize it. You have 10 minutes to memorize it and then we go to lunch. Got that?

그래서 그것들은 무엇일까요? 베트남 사람들은 이미 알고 있습니다. 나머지는 어때요?

인터넷에서 찾아보지 마세요. 팔풍만 치면 올라올 거예요. 그런 적 없어요. 근데 중국어로 하시네요. 중국어로 된 게 확실해요. 베트남어, 바펑(Bā fēng)이요 네, 물론 일본어도요 아마 한국어도 그럴 겁니다. 팔풍이란 무엇일까요? 아, 이 여덟 바람은요, 오늘 아침에 수정했어요. 좋아요, 팔풍은요, 좋아요. 이 건 외워야 합니다. 이것은 매우 중요한 명상 개념입니다, 팔풍. 알았어요? 외우세요. 10분 동안 외우고 점심 먹으러 가요 알았나요?

What are the Eight Winds? Gain, Loss, the four pairs. Eight Winds are the four pairs. Can you see it? You can't see it? No? Too small? Complain, complain. [Someone comments] Better? [Yes] Yeah, There you go. Eight Winds. Can you see it now? A little bit bigger. the Chinese more is more, more interesting information. Okay? [Master.XC comments in Vietnamese] very important. Okay. This is your homework. You got that memorize this. Ok, three and four. yeah this is uh uh uh this is not something you hear often. Okay, four pairs, four pairs. it's very simple concept.

팔풍은 무엇일까요? Gain, Loss,.. 네 쌍입니다. 팔풍은 네 쌍입니다. 보이시나요? 안 보여요? 안 보여요? 너무 작아요? 불평하네요, 불평하는군요. [누군가 말함] 더 나아요? [네] 네, 자, 어때요! 팔풍입니다. 이제 보이나요? 조금 더

크게요. 중국어는 더, 더욱 흥미로운 정보입니다. 알겠어요? [현지노스님이 베트남어로 말함] 매우 중요합니다. 좋아요. 이건 당신의 숙제예요. 이걸 외우세요. 좋아요, 3번과 4번. 네, 이건 어... 이건 자주 듣는 얘기가 아니예요. 좋아요, 네 쌍, 네 쌍. 아주 간단한 개념입니다.

Eight Winds, four pairs opposites. You see the opposites here? The group together in opposite, pairs opposites. Okay? So first of all, Okay, we have to move quickly because I'm hungry already. All this good smell that keep on going to your nose, okay?

팔풍, 4개의 상반되는 쌍입니다. 여기 반대쪽이 보이죠? 그 무리는 상반되는 것들이 함께 짝을 짓고 습니다. 아셨나요? 우선, 저는 이미 배가 고파서, 우리 빨리 움직여야 합니다. 좋은 냄새가 계속 코를 찌르고 있어요, 알았죠?

Gain and loss! See that? Gain and loss, this is our primary urges you ask me. Gain and loss, right, ma'am? That's your life is about. How, what do I gain out of this? Why should I help you, why should I do it for you? What's in it for me? Right, gain and loss. When you lose something, you're very unhappy.

이(利)와 쇠(衰)입니다! 보이지요? 이득과 손해, 이것이 당신이 나에게 묻는 우리의 일차적인 충동입니다. 이해득실이죠. 그렇죠, 부인? 그게 당신 인생입니다. 어떻게, 이걸로 뭘 얻을 수 있죠? 내가 왜 당신을 도와야 하고, 내가 왜 당신을 도와야 합니까? 그게 저한테 무슨 이득이죠? 맞아요, 득실이죠. 여러분이 무언가를 잃었을 때, 여러분은 매우 불행합니다.

Next one is infamy or laudation. Okay? What does it mean? Infamy means bad name. Bad reputation and good reputation. So far so good?

다음은 훼(毀)와 예(譽), 불명예(毀) 또는 명예(譽)입니다. 아시겠죠? 무슨 뜻이죠? 불명예는 악명을 뜻합니다. 나쁜 평판과 좋은 평판입니다. 아직까진 괜찮나요?

Next group, next pair. Praise and criticism. Okay?

다음 그룹, 다음 쌍입니다. 칭(稱)과 기(譏), 칭찬(稱)과 비판(譏)입니다. 알

겠어요?

And suffering and joy.

그리고 고(苦)와 락(樂), 고통(苦)과 즐거움(樂)입니다.

It's very simple. Have you got it memorized? No? You got it? What is the difference between pair number 2 and pair number 3? Um infamy, laudation and praise and criticism. What's the difference? This is usually unclear for most people who memorize it. What's the difference? See, even the Vietnamese have to think.

매우 간단합니다. 당신은 외웠습니까? 아니에요? 알겠어요? 2번 쌍과 3번 쌍의 차이점은 무엇입니까? 불명예, 명예, 칭찬, 비판입니다. 뭐가 다르죠? 이것은 보통 이걸 외우는 대부분의 사람들에게 불분명합니다. 뭐가 다르죠? 보세요, 베트남 사람들도 생각해야 해요.

Yes. [Someone speaks in Vietnamese] And you can tell that the Vietnamese hasn't got Eight Winds down pass yet. Yeah, yes. The Chinese have a chance. [Uh, first pair has deals with reputations,] Aha, [And second has deal with like a flattery..um] Chinese ain't got it either. Yes, Miss Korea. [First one is accumulation of the second fair?] Very creative, but wrong. [Laugh] [Ven.XC speaks in Vietnamese] Uh, he is off the tracks. Yes, ma'am. Yes, sir. [51:40 hard to recognize speaker's speech.] You're out of your depth. Yes, ma'am. [I think infamy and laudation are something that we're probably spoken,...(mumble)..] Yeah. [(52:05) is more, ah, praise and criticism.] Which country are you from ma'am? [Praise and criticism are, they are more an idea or .....] Uh. okay. We remain unknown country, but wrong.

네. [누군가 베트남어로 말함] 베트남 사람들은 아직 팔풍 통과 패스를 받지 않았음을 알 수 있습니다. 네, 네. 중국인들에게 기회가 있습니다. [어, 첫 번째 쌍은 평판과 관련이 있습니다.] 아하, [그리고 두 번째 쌍은 아침처럼... 음 중국인들 역시 모릅니다. 네, 미스코리아. [1 번째 쌍은 2번째 쌍의 누적인가

요?] 아주 창의적이긴 하지만 틀렸어요. [웃음] [현지노스님이 베트남어로 말함] 어, 그는 주제에서 벗어났어요. 네, 부인. 네, 신사분. [51:40 말하는 이의 목소리를 알아듣기 어려움.] 당신 능력 밖이에요. 네, 부인. [불명예와 명예는 아마도 우리가 말하는 것 같은... (중얼)] 예. [(52:05)] [칭찬과 비판은...] 어느 나라에서 오셨습니까? [칭찬과 비판은 좀 더 생각이거나..] 좋아요. 우리는 미지의 나라로 남기지만, 틀렸습니다.

Yes sir, Switzerland. [it's just like one is among like a group like place behind your back versus in your face.] This guy has the answer already. He read it already. He knew about the Eight Winds already. That's why unfair advantages. The only difference is between here is a positive, negative. One is a, is um like uh like um like uh these things happen without you're knowing about it. I mean behind your back. It doesn't happen in front of you. This thing is in front of you. This is more personal right here. Craig, praising, criticism is more personal. People come and criticize you or praise you. You have to respond to it right away. Whereas the other one is like you have time. Okay? It's not, it does not require immediate reaction, immediate attention. But it's much bigger. The infamy and the laudation is much bigger force. It's not as personal. They explain in literaturely behind you, but it's not quite that. In Chan, this is where, this is when they explain like that, I can tell these people don't understand Chan yet. You see where I'm going? the concept is the wind not behind or in front.

네, 신사분. 스위스. [마치 등 뒤 대(對) 면전에 위치한 그룹들 같습니다.] 이 사람은 이미 답을 알고 있어요. 벌써 읽었어요. 그는 이미 팔풍에 대해 알고 있었습니다. 그것이 불공평한 이점입니다. 여기서 유일한 차이점은 긍정적인 것과 부정적인 것입니다. 하나는, 음.. 음.. 음.. 이런 일들은 여러분이 모르는 사이에 일어납니다. 제 말은 당신 뒤에서요. 당신 앞에서는 그런 일이 일어나지 않아요. 이건 당신 앞에 있어요. 이건 좀 더 개인적인 일이에요 크레이그,

칭찬, 비평은 더 개인적입니다. 사람들이 와서 여러분을 비판하거나 칭찬합니다. 당신은 그것에 즉시 응답해야 합니다. 반면에 다른 한쪽은 시간이 있습니다. 알았나요? 이것은 즉각적인 반응과 즉각적인 관심을 필요로 하지 않습니다. 하지만 훨씬 더 큼니다. 불명예와 명예는 훨씬 더 큰 힘입니다. 개인적이진 않아요. 그들을 문자적으로 설명하면 당신 뒤에 있지만, 그것은 꼭 그렇지 않습니다. 선에서는, 이렇게 설명을 하면, 이 사람들은 아직 선을 이해하지 못한다고 말할 수 있습니다. 내가 어디로 가는지 알겠어요? 그 개념은 바람입니다. 뒤나 앞이 아니라고요.

So these people explain on that, they don't understand that Eight Winds there. They don't understand Chan yet. It's about the force involved. The three and four, infamy and laudation, the force is humongous. Right? Like you walk the room, Trevor (54:10) had the experience, you walk in the room, he says "That guy, he's evil. Everyone look at you, like you'll be, you're a monster." Right? That's infamy. Everyone feels that way about you, Trevor. [Laugh]

그래서 이 사람들은 그걸 그렇게 설명합니다. 그들은 팔풍이라는 것을 이해하지 못합니다. 그들은 아직 선을 이해하지 못했습니다. 이것은 관련된 힘에 관한 것입니다. 3번과 4번, 불명예와 명예, 그 힘은 어마어마합니다. 그렇죠? 여러분이 그 방을 걷고, 트레버가 경험했던 것처럼, 여러분은 그 방을 걸을 때 그가 말하길, "저 사람, 그는 사악합니다. 모두 당신을 보세요, 당신이 될 것처럼, 당신은 괴물입니다." 그렇죠? 그것이 불명예입니다. 모든 사람이 당신에 대해 그렇게 생각해요, 트레버. [웃음]

Okay? It's not necessarily behind your back. You see that? Does it make sense to you? You see why, why? in a Chan concept, it's like we're talking about this is a herd of horses, of cattle pushing you. Okay? You have to deal with that accordingly whereas praise and criticism. Here, you know, if someone comes and criticizes you, what do you do? You take out a gun and shoot him. It's that simple. I mean, we don't promote



that. But you see that's a different way. Because it's a much smaller force. However it's personal. It demands attention immediately like “Fart fart”. Right? Got it?

꼭 여러분 등 뒤에 있는 건 아니에요 이제 알겠어요? 왜, 왜 그런지 이해가 되시나요? 선의 개념에서, 우리가 말한 것처럼 말때와 소떼가 여러분을 밀치고 있는 것과 같습니다. 아시겠어요? 칭찬과 비판에 비해 여러분은 그것을 알맞게 맞춰 대처해야 합니다. 여기에, 알다시피, 누군가 와서 여러분을 비난하면, 여러분은 어떻게 합니까? 충을 꺼내서 싸요 그렇게 간단합니다. 제 말은, 우리는 그것을 장려하지 않습니다. 하지만 여러분은 그것이 다른 방식이라는 것을 압니다. 왜냐하면 훨씬 작은 힘이기 때문이죠. 아무래도 이것은 개인적인 겁니다. '뽕이다, 뽕!'처럼 즉각적으로 주의를 필요로 합니다. 맞나요? 알겠나요?

That's Eight Winds. Those are the things that make us move constantly. So you have to be aware of those forces. What kind is it? Why are you moving? When you moving is usually in response to the Eight Winds. Think about it. Your life is heavily affected by the Eight Winds. Okay?

그것이 팔풍입니다. 그건 우리를 끊임없이 움직이게 하는 것들입니다. 그래서 여러분은 그 힘들을 알아차려야 합니다. 어떤 종류인가요? 왜 여러분은 동합니까? 당신이 움직이는 것은 대개 팔풍에 대응함입니다. 생각해 보세요. 여러분의 삶은 팔풍의 영향을 심하게 받습니다. 알겠습니까?

So if you are in movement, okay, if you're moving, You better be aware why and what which was what forces are making you move. That's Chan right there. Make sense? You don't know what forces you're making you move. You're in trouble. You live in confusion. Um? Questions.

그래서 만약 여러분이 움직이고 있다면, 자, 여러분은 왜, 그리고 무엇이 여러분을 움직일 수밖에 없도록 하는지 알아차리는 편이 좋을 겁니다. 거기에 바로 선이 있습니다. 이해가 됐습니까? 당신은 어떤 힘이 여러분을 움직이게 만드는지 모릅니다. 여러분은 곤란에 처했습니다. 당신은 혼란 속에 살고 있어요

질문하세요.

You see, when I first learned about the Eight Winds in the context of Chan is about explaining about the way. Infamy and laudation, I struggle a lot infamy and laudation. They use different names and with the translation. In from Chinese, original Chinese much more accurate. And it's all Chinese, so when the translation was made the people didn't quite understand the Chinese characters, uh, the old Chinese characters. But most importantly, more importantly, they don't, they don't understand the Chan concept about these, these winds. Okay? That's why I struggle a lot with it. I couldn't understand the difference between those two groups, infamy and laudation, and the second group, praising and criticism. I mean, it seems to be repetitive, but it's not because of the forces involved. You see that? That's the only difference. You have to respond differently.

보시다시피, 제가 선의 문맥에서 팔풍에 대해 처음 배웠을 때, 불명예와 명예를 설명하는 방식을 들으면서, 저는 이 불명예와 명예에 대해서 많이 고전했습니다. 그것들은 여러 다른 이름들로 번역되었습니다. 중국어로 말하자면, 원래의 중국어는 훨씬 더 정확합니다. 모두 중국어로 되어있기 때문에 번역이 이루어졌을 때 사람들은 한자를 잘 이해하지 못했습니다. 음, 옛날 한자 말이에요. 하지만 가장 중요한 것은, 그들은 이런 바람들에 대한 선의 개념을 이해하지 못한다는 것입니다. 알겠나요? 그것이 제가 많이 고전한 이유입니다. 저는 그 두 그룹, 즉 불명예와 명예, 두 번째 그룹인 칭찬과 비판의 차이를 이해할 수 없었습니다. 제가 말하는 건, 이게 반복되는 것처럼 보이지만, 관계된 힘에 관한 것 때문은 아닙니다. 이제 알겠나요? 다르게 반응해야 한다는 것, 그게 유일한 차이점입니다.

Yes.[so when um So Dong Po wrote the poem on the third line that moved by it winds] The Eight Winds. [He was totally at peace not...] Yes, he's so happy like that even his youngest wife yelled at him, he said it's

okay. See? When, when, when your spouse is unhappy with you, that's number six, criticism. Okay? What do you do? You don't fight back. You smile. "Yes, honey. Yes, honey. Yes, yes." Okay? That's how we our Chan people deal with our spouses. "Yes, yes." Make sense? You let them blow the top often till they're tired. That's when you make a move. You don't fight when they're still strong. And they come to you "Whaaaaat?!", and said "Okay, okay." You let them keep, let them, let them exhaust themselves with their emotions. Then you beat up on them after they're tired. Let's go fighting, okay? You choose the right time to beat them up. With compassion, of course. Does it help? [Yes.] All right, any questions.

네. [그래서 음... 소동파가 세 번째 줄에 바람에 의한 동함을 시로 썼을 때...] 팔풍입니다. [완전히 평화로웠죠...] 네, 그는 너무 행복해서, 가장 어린 아내가 그에게 소리를 질러도 그는 "괜찮아."라고 말했습니다. 알겠나요? 여러분의 배우자가 당신에게 불만족스러워할 때, 그것이 여섯 번째인 비판입니다. 당신은 어떻게 하나요? 여러분은 맞서 싸우지 않습니다. 여러분은 웃으면서, "네, 여보. 네, 여보. 네, 네." 그게 우리 선하는 사람들이 배우자를 다루는 방식입니다. "네, 네." 이해했습니까? 그들이 지칠 때까지 자주 화가 나서 길길이 날뛰도록 놔두세요. 그때가 바로 여러분이 움직일 때입니다. 그들이 여전히 강할 때 당신은 싸우지 않습니다. 그리고 그들은 여러분에게 와서 "뭐어어어어?!"라고 하면, 이렇게 말하세요. "괜찮아, 괜찮아요." 당신은 그들이 그들의 감정들로 지치게 내버려둡니다. 그들이 피곤해진 후에 두들겨 패는 거죠. 싸우러 가요, 알았죠? 당신은 그들을 때리기에 알맞은 때를 고르세요. 물론 자비심으로요. 도움이 되나요? [네.] 좋아요, 다음 질문하세요.

Yes, sir. [I just heard a nice way that this story was translated the final punch line by Fo Yin, it was something like uh the Eight Winds can't move you but it only takes two parts to blow you across the river.] Yeah, yeah, yeah. You're right. I forgot that punch line. Yes, thank you. Okay,

thank you for coming, and I will invite you all to lunch.

네, 알겠어요. [방금 이 이야기가 불인선사의 마지막 펀치 라인을 통해서 줄거리가 역전된 멋진 이야기를 들었습니다. 그것은 어, 팔풍은 당신을 움직일 수 없지만 강을 건너는 데는 두 단어만 필요하다는 거죠.] 그래요, 그래요, 그래요. 당신 말이 맞아요. 제가 그 펀치 라인을 잊어버렸네요. 예 고맙습니다. 네, 와주셔서 감사하고, 여러분 모두를 점심공양에 초대합니다.

**주제: 가장 가까운 이가 우릴 가장 번뇌롭게 한다**

**Those closest to us afflict us most**

**법문일: 2012년 11월 24일**

Good morning, everyone. Thanksgiving weekend. All of you. We have been a real busy weekend because we have a thanksgiving lunch so everyone's busy with cooking, a lot of people are kitchen. So we appreciate that. We ate very nice Thanksgiving luncheon with family and friends. so good.

모두들 좋은아침입니다. 추수감사절 주말입니다. 여러분 모두 매우 바쁜 주말을 보냈겠습니다. 왜냐면 우리 모두 추수감사절 점심을 먹기 때문에 많은 사람들이 부엌에서 요리하느라 모두 바빴습니다. 감사드립니다. 가족 친구들과 아주 좋은 추수감사절 점심을 먹었습니다. 아주 좋습니다.

So this is Thanksgiving weekend so a lot of people are busy for shopping. Right Danny? You go to the black Friday thing? (No, I didn't do any shopping) Everyone's doing shopping now. Those places to me is a Walmart, ? and Amazon.

그래서 추수감사절 주말이라 많은 사람들이 쇼핑으로 바쁩니다. 대니, 그렇니 블랙프라이데이에 사러 갔니? (아뇨, 저 쇼핑 안 했어요) 모두들 지금 쇼핑을 하는 중입니다. 월마트, ? 그리고 아마존 그런 곳으로 말입니다.

Anyway I don't know what to talk about today because we can talk about what interests you. So what would you like to talk about today? When

are you leaving for China? (February) February? (Early February) Early February, so you will get to see, participate the Chinese new year. It will be cool. Have you been there before? Where are you gonna be stationed in China? (John ? by bus division) That's the nearest town in Beijing. (The nearest town is ? where)

아무튼 난 오늘 무슨 얘기를 할지 모르겠습니다. 왜냐하면 우리 여러분이 흥미로워하는 것을 얘기해도 됩니다. 그래서 오늘 무엇에 대해 얘기하고 싶습니까? 당신 언제 중국으로 갑니까? (2월이요) 2월? (2월 초예요) 2월 초, 그럼 가서 중국의 새해에 참여하겠군. 멋진 겁니다. 거기 전에 가본 적 있습니까? 중국 어디서 지낼 겁니까? (존 ? 버스로 가는 구역이요) 거긴 베이징 근교입니까? (가장 가까운 동네는 ?)

That's exciting, isn't it. So it's great to be able to have an opportunity. I think the plan, the contract is 1 year. I'm sure you can extend it. So it's a good experience to you. So what do you think? Are you fully recovered from your cooking?

신나겠습니다. 그런 기회가 있다니 좋은 일입니다. 그 계획, 계약이 1년짜리지만 연장할 수 있다고 생각합니다. 그러니 당신에게 좋은 경험이겠습니다. 그래서 어떻게 생각합니까? 요리한 것에서 다 회복되었습니까?

It's important to, I want to talk about today's holiday spirit. By the way, we only have three more weeks before we have the Chan Qi for 4 weeks which is very very intensive. So it takes a lot of preparation for that. It takes quite a while to ease into it. Chan Qi is 4 weeks, we don't do anything except sit there. And people who don't know what have to do, they are crazy. There's nothing to do. It's one of the hardest things to do. You just sit there and endure.

난 오늘 명절의 정신에 관해서 얘기하고 싶습니다. 그나저나 우리 4주 동안 집중적으로 하는 선철 전에 3주 정도만 남았습니다. 그걸 위해선 많은 준비가 필요합니다. 거기에 편해지려면 한동안 걸립니다. 선철은 4주 동안 하고 거기

앉아있는 것 외에 어떤 것도 하지 않습니다. 그래서 뭘 해야 할지 모르는 사람들은 미쳐버립니다. 할 게 없습니다. 그건 가장 하기 어려운 일 중 하나입니다. 그저 거기 앉아서 견뎌냅니다.

I used to do the retreat, the retreat for years. For years I used to cultivate on my own at my brother's house. Because he gave me a room to cultivate. I had nothing to do all day but meditate. And get up, go to the market to cook for him. Because that's the arrangement.

난 수년간 수행을 하곤 했습니다. 수년 간 난 내 동생?형?이 수행할 방을 줘서 그 집에서 홀로 수행하곤 했습니다. 내겐 종일 명상 맡곤 할 게 없었습니다. 그리고 일어나서 시장에 가고 형?동생?을 위해 요리했습니다. 그렇게 하기로 협의했기 때문입니다.

He would take care of my place to stay in full. And all I have to do is to cook for him. So he would eat dinner only. One meal a day. So I would make sure he had for example, bagel and stuff like that. Cereal for breakfast. And he doesn't need lunch. Then he comes back for dinner.

그가 전적으로 내가 지낼 장소를 책임지면 내가 해야 할 건 그를 위해 요리하는 게 답니다. 그래서 그는 저녁만 먹었습니다. 하루에 한 끼만 말입니다. 그래서 예를 들어 나는 그가 베이글 같은 것들을 먹도록 해줘야 했습니다. 아침으로 시리얼을 먹었습니다. 그는 점심은 필요로 하지 않았습니다. 그러곤 저녁 먹으러 돌아왔습니다.

What I usually do is with a big pot, Do you have a personal chef in China or not? (I think my personal chef may be me.) So when I used to do as a single person, I would go ?, I don't know how ? does but I would cook a pot, a whole pot and eat it for an entire week. No? Yes, there's something else.

난 보통 큰 냄비로 했습니다. 중국에는 개인 요리사가 있습니까? (제 개인 요리사는 저일 거 같은데요) 그래서 나 한 사람이라면 ?에 가곤 했습니다. 난 ?가 어떻게 하는지는 모르겠지만 나는 한 솥 통째로 요리해서 일주일 내내 먹

습니다. 네, 그거 외에도 다른 게 있었습니다.

No that's for my brother. I changed my dish everyday. (oh, ok then I don't feel bad) I trade him, I trick him because what happens is that he's diabetic. So the diabetic people, they need to take insulin, so they need to know how much insulin, they need to check themselves. Everyday everytime after eating, before eating and so on, so they need to know the proper amount. And you don't overdo it.

아닙니다, 그건 내 형?동생?을 위한 겁니다. 내가 먹는 요리는 매일 바뀌었습니다. (오, 오케이, 그런 맘이 놓이네요) 내가 그를 배신했습니다. 왜냐하면 그는 당뇨입니다. 그래서 당뇨가 있는 사람들은 인슐린을 맞아야 합니다. 그래서 인슐린이 얼마나 필요한지 알아야, 체크해야 합니다. 매일 매번 식후, 식전 등 등에 말입니다. 그래서 적당량을 알아야 합니다. 용량을 초과하면 안 됩니다.

So what he does is if you eat the same thing everyday, he knows how much insulin he needs. That's the trick behind it. So he prefers to know what he's eating. For example, when he goes out to restaurant, eating at restaurant, he doesn't know what people put into food. It could be the same dish, it's called same dish but each person cooks differently. Some people put more sugar into it than others.

그래서 만약 매일 같은 걸 먹으면, 얼마나 인슐린이 필요한지 압니다. 그게 그가 한 일입니다. 그래서 거기에 요령이 있습니다. 그래서 그는 자기가 뭘 먹는 지 알고싶어 했습니다. 예를 들어, 나가서 식당에서 먹으면 사람들이 음식에 뭘 넣는지 모릅니다. 같은 메뉴라도, 같은 메뉴로 불러도 사람마다 다르게 요리합니다. 어떤 사람들은 다른 사람들보다 더 많이 설탕을 넣습니다.

So what happened is that, the reason is that I would cook the whole pot so that everyday he knows. First day is a kind of tough but subsequent days he knows what kind of sugars there, how much insulin to use. So that's the thing.

그래서 그런 이유로 난 그가 매일 알 수 있도록 한 솜을 요리합니다. 첫날은

꽤 힘들지만 이어지는 날들에서는 당이 얼마나 있고 사용할 인슐린이 얼마나 인지 그가 압니다. 그래서 그런 겁니다.

For myself, I would eat real real simple. By the way, Shana is coming. Shana is very helpful to build work on Facebook. She jumped in and traffic increased like 150 percent. The traffic, the people who come to and look at our online facebook account increase tremendously.

나 자신을 위해선 아주 아주 간단하게 먹습니다. 그나저나 샤나가 오고 있습니다. 샤나가 페이스북에 작업을 하는 데 아주 많이 도움을 줍니다. 샤나가 뛰어들고 트래픽이 150퍼센트 정도 증가했습니다. 트래픽, 와서 우리 페이스북 온라인 계정을 보는 사람들이 아주 많이 늘었습니다.

But anyway so I would eat very very simple. The way I used to eat is pattern after my teacher said, what he did. The interest thing about cultivation is that food is one of the fundamental aspect you need to learn to manage. ?, Happy Thanksgiving.

그나저나 나는 아주 아주 간단히 먹었습니다. 내가 먹곤 했던 방식은 나의 스승님이 말씀하셨던, 하셨던 패턴입니다. 수행에서 흥미로운 점은 음식은 여러분이 다루는 법을 배워야하는 근본적인 측면 중 하나란 겁니다. ?, 행복한 추수감사절 되십시오.

I heard this year people are very busy shopping. Richard is doing doing very well. I thank Shana is here for to take a break for my shopping. (No, I didn't go shopping) You didn't go shopping yesterday? (I don't like to go when it's crowded) It's quite a bit late, not there. Yes, Monday, Monday Simon Monday. Anyway.

올해 사람들이 쇼핑하느라 아주 바쁘다고 들었습니다. 리차드가 아주 잘하고 있다고 말입니다. 난 샤나가 여기 와서 내가 쇼핑을 할 수 있어 고맙습니다. (아네요, 저 쇼핑하러 안 갔어요) 너 어제 쇼핑 안 갔니? (전 사람 많을 때 가는 거 안 좋아해요) 꽤 늦었군. 네, 월요일, 사이먼 월요일 말입니다. 아무튼.

When you cultivate, one of the fundamental aspect of cultivation is



eating. Eating, do you know how to eat then you naturally learn how to manage food intake. Because it affects your cultivation.

수행할 때, 수행의 근본적인 측면 중 하나는 먹는 것입니다. 먹는 것, 여러분이 먹는 법을 알면 자연히 음식 섭취를 조절하는 법을 배웁니다. 왜냐하면 그게 여러분 수행에 영향을 주기 때문입니다.

I think I talked to Shana privately about controlling your food intake. Basically meditation is the form of, practice that helps you manage the consumption of energy. So what I used to do when I was in my retreat is that everyday I meditate. The entire day, day and night. And then I eat. So I used to eat very very simple and then in the process I experiment in different ways of eatings and foods to eat, how much I eat. I began to understand how to manage the food intake.

내 생각엔 사석에서 샤나에게 음식 섭취를 조절하는 것에 관해 얘기했던 것 같습니다. 사실 명상은 여러분의 기운 소비를 관리하도록 돕는 형태의, 수행입니다. 그래서 내가 명상 기간 동안 매일 명상을 합니다. 하루 종일 밤낮으로 밀입니다. 그리고 먹습니다. 그래서 난 아주 아주 간단히 먹곤 했습니다. 그래서 그 과정에서 나는 먹는 것과, 먹는 음식, 먹는 양 등을 다른 방법들로 실험했습니다. 난 음식 섭취를 관리하는 법을 이해하기 시작했습니다.

There's some secrets about the food. The food consumption that affects the cultivation. You get to understand that the nutritionists don't know. The nutrition is information based on nonsense. Because what happens in China for example, you know in China there's an emperor called the Yellow Emperor. Who was considered to be the father of herbal medicine. Chinese medicine. He's the father of that.

음식에 관한 몇가지 비밀이 있습니다. 음식 섭취는 수행에 영향을 줍니다. 영양학자들이 모르는 것을 이해하게 됩니다. 영양은 말도 안 되는 것을 기초로 하는 정보입니다. 왜냐하면 예를 들어 중국에서, 중국에는 황제로 불리는 황제가 있었습니다. 그는 중국 약초 의학의 아버지로 여겨집니다. 중국 의학 말입니다.

니다. 그가 그 시초입니다.

Why? Because he's an emperor and back then, long long time ago, this is way way back then. As an emperor, very powerful emperor in China he would collect all these herbs. And then eat those herbs. And see how they function inside his stomach. Now by observing what these herb things do to him, he wrote down all these function of different herbs.

왜 그렇습니까? 그가 황제였는데 당시에, 아주 아주 오래전에, 아주 오래전에 말입니다. 그는 중국에서 아주 강력한 황제였습니다. 그는 모든 약초를 수집했습니다. 그리고 그것들을 먹었습니다. 그리고 뱃속에서 어떻게 기능하는지 봤습니다. 이제 그 약초들이 그에게 무슨 일이 벌이는지 관찰함으로써 여러 약초의 모든 기능을 적었습니다.

That's where the Chinese herbal medicine came from, that knowledge came from. Observing what happens to you. (What's his name?) The Yellow emperor, 황디. 황 is yellow, 디 is emperor.

그로부터 중국 약초 의학이, 그 지식이 왔습니다. 자기에게 생긴 일을 관찰한 것에서 말입니다. (이름이 뭐라고요?) 황제, 황제. 황은 노랑다, 제는 황제.

So in cultivation, we even more intensive than his case. Because what happens is that during the retreat, I started talking about our retreat is coming up. All we do all day is sit there. And do nothing else. And it drives you up the wall. You just sit there and all these thoughts popped up and try to pull you away from the process. So it's very fascinating.

그래서 수행에서, 우린 그의 경우보다 심지어 더 고강도입니다. 왜냐하면 그 수행 기간 동안 무슨 일이 있냐면, 난 우리 수행 기간이 다가온다고 얘기를 시작하고 있었단다. 우리 모두 온종일 거기 앉아있는 게 다입니다. 그리고 아무것도 하지 않습니다. 그게 여러분을 벽으로 내몰니다. 그저 거기 앉아서 이 모든 생각이 떠오르고 그러는 과정에서 여러분을 잡아 떼놓으려 합니다. 그러니 아주 멋집니다.

The natural process if you participate in Chan Qi, at first you sit there,

you can't stand it. This is why when I was in my retreat, my friends and family came over for a visit. And they said are you crazy yet? They thought I was crazy because no one could ever imagine to be able to do it a month after month, a year after year. It's impossible. It's so hard to do.

여러분이 선철에 참여하면 자연스러운 과정으로 처음에 여러분이 거기 앉으면 그걸 참을 수가 없습니다. 그래서 내 수행 기간 동안 친구와 가족들이 보러 옵니다. 그러면 '너 아직 안 미쳤니?'하고 말합니다. 그들은 내가 미쳤다고 생각합니다. 왜냐면 아무도 한 달 그리고 또 한 달, 한 해 그리고 또 한 해 그렇게 할 수 있을 거라고 상상치도 못하기 때문입니다. 불가능하다고, 하기 너무 어렵다고 말합니다.

You sit there and you resist, listen to me carefully. You resist the temptation to do something. All day. You resist the temptation to move. That's the first thing. (You don't even move, master?) No, I don't move. Resist the temptation, just sit there. Yes, I know, it's funny to you. Isn't it? It's natural, isn't it? You stretch a little bit and so on, feels better and so on.

여러분은 거기 앉아서 저항합니다. 내 말을 주의해서 들으십시오. 여러분, 무언가를 하려는 유혹에 저항하십시오. 하루 종일 말입니다. 움직이려는 유혹에 저항하십시오. 그게 첫 번째입니다. (마스터는 움직이지도 않아요?) 그래, 난 안 움직인단다. 유혹에 저항하십시오. 그저 앉아있으십시오. 나도 압니다. 웃길 겁니다. 안 그렇습니까? 몸도 약간 늘리고 등등 기분 좀 좋아지게 등등 그게 자연스러운 일이라고 안 그렇습니까?

It is fundamental, you learn to resist the temptation to do something. To move. Moving is to do something. That's what meditation is about. That's the first. You can take all the way, by the way. For example, to the highest form of meditation in Chan, one of the highest form, one of the very high form is that no action. (No action?) No action. No doing. No karma. Is that clear?

그게 기초입니다. 여러분, 무언가를 하려는 유혹에 저항하는 걸 배우십시오. 움직이려는 유혹말입니다. 움직임은 무언가를 하는 겁니다. 그게 명상입니다. 그게 첫 번째입니다. 여러분 어떤 수를 써서라도 말입니다. 그나저나 예를 들어 선 명상에서 최상의 형태는, 가장 높은 형태 중 하나는 움직임이 없는 겁니다. (안 움직이는 거요?) 움직임이 없는 겁니다. 하는 게 없는 겁니다. 업이 없는 겁니다. 알겠습니까?

What is no action, no doing, no karma? You do nothing. That's all. (Ahh, difficult) you see that? How do you get there? You get there 1 step in time. It's gonna be many life times by the way. It's not gonna do 1 life time. Each life time you work at it. You reach a certain level. The subsequent life time is much easier for you to get quickly to it.

움직임이, 하는 게, 업이 없는 게 뭡니까? 아무것도 하지 않는 겁니다. 그게 답니다. (아, 어려워요) 알겠습니까? 어떻게 그렇게 될 수 있습니까? 한 번에 하나씩 해서 거기 이르는 겁니다. 그나저나 그렇게 되려면 여러 생이 들 겁니다. 한 생에 그렇게 못 합니다. 매번의 생마다 그걸 위해 노력합니다. 어느 단계에 이릅니다. 그 다음 생엔 거기 이르는 게 훨씬 쉽고 빠릅니다.

Am I making sense? It's like you know the road. Instinctively somehow you know how to do it quicker. For example, let's say you know how to, you learn to ride a bike. You fail a lot. And you scraped your knees and you 'mom' and so on. Then you got to hang on it. And you know how to ride a bike.

내 말 이해됩니까? 그건 마치 길을 아는 겁니다. 본능적으로 어떻게 해서 거기 빨리 이르는 법을 압니다. 예를 들어, 여러분이 자전거 타는 걸 배운다고 해봅시다. 많이 실패합니다. 무릎고 긁히고, '엄마~' 등등 그렇게 합니다. 그러곤 그걸 계속해서 합니다. 그리고 자전거 타는 법을 압니다.

So you know how to ride a bike. Then for a long long time, you stop riding a bike. But the moment you pick it up again, you get on the bike again, it doesn't take long. This is taking, instantaneously for you to

figure out how to balance yourself on bike. Am I correct?

그래서 자전거 타는 법을 압니다. 그리고 나서 아주 오랫동안 자전거 타기를 그만합니다. 하지만 여러분이 다시 그걸 잡아 타는 순간, 다시 자전거를 타는데 오래 걸리지 않습니다. 아주 금방 여러분은 자전거에서 중심 잡는 법을 알아냅니다. 맞습니까?

That's exactly cultivation. It take you a while like riding a bike. You learn how to ride a bike. How to get there, to that level of expertise. Ok, then let's say you die. Bus runs over you. The next, subsequent lifetime, you encounter the Dharma again. You practice again. Then it's much easier for you to reach the same level as before, that you reached before.

수행도 바로 그겁니다. 자전거타기처럼 한 동안 걸립니다. 여러분이 자전거 타는 법을 배웁니다. 여러분이 일정 수준의 기술에 이르는 법을 배웁니다. 그리고 나서 여러분이 죽었다고 해봅시다. 버스에 치였습니다. 그 다음 생에 여러분이 다시 법을 만납니다. 다시 수행합니다. 그럼 전과 같은 단계, 전에 도달했던 단계에 이르는 게 훨씬 쉽습니다.

So what I'm trying to tell you is that cultivation is never wasting. (It's never wasting) It's never wasting. You never waste your time. Because whatever you obtain, let's say samadhi power. What samadhi level you are, the next time around, it's much easy for you to get there very quickly.

그래서 내가 말해주려는 것은 수행은 전혀 헛되지 않습니다. (전혀 안 헛되네요) 전혀 헛되지 않습니다. 여러분이 시간을 낭비하는 게 전혀 아닙니다. 왜냐면, 여러분이 뭘 얻건, 선정의 힘에 관해서 애길 해봅시다. 여러분이 어떤 선정 단계이건, 다음 번에 여러분은 거기 아주 빨리 쉽게 이릅니다.

In fact there's some ? effect. Once you get there, there are something in disdain food. When you reach some samadhi levels, the more samadhi power you have, the more you are able to control your desire for food, for sleep, for sex. Ok. Yes.

사실 거기엔 ? 효과가 있습니다. 일단 여러분이 거기 이르면, 음식을 등한시 하는 그런 게 있습니다. 여러분이 일정 선정 단계에 이르면, 여러분이 더 많은 삼매력이 있을수록, 식욕, 수면욕, 색욕을 더 많이 통제할 수 있습니다. 오케이 네.

(So is there a possibility that I used to meditate in the past life time?) Yes absolutely. That's why you are not scared. The way we practice is very scary for a lot of people. We are very intensive. (Doing nothing is scary?) No, the way we train meditation is very intensive.

(그럼 제가 지난 생에 명상을 했던 가능성이 있겠네요?) 물론입니다. 그래서 당신이 무서워하지 않는 겁니다. 우리가 수행하는 방식은 많은 이들에겐 매우 두렵습니다. 우리 매우 고강도로 합니다. (아무것도 안 하는 게 무섭다고요?) 우리가 명상을 훈련하는 방식이 매우 강도가 높습니다.

For most people to look at it is how it is excessively, too intensive. I tell you this. Now it's more commonplace because now more people are talking about that. Back to my time, 20 years ago. When I first started to hear someone sitting there and doing nothing. He's ? He's crazy. I remember 40 years ago, when I was sitting. This is long long time ago. I was at university, 40 years ago.

대부분의 사람들은 그걸 보고, 그게 너무 과도하다고, 너무 강도가 높다고 여깁니다. 이 말을 해주겠습니다. 이제 더 많은 사람들이 그런 얘기를 하는 게 더 일반적이게 되었습니다. 내가 할 당시에는, 20년 전에, 누가 앉아서 아무것도 하지 않는다고 듣기 시작했을 때에는 미쳤다고 합니다. 내가 기억하기론, 40년 전에 내가 앉아 있었을 때, 이건 아주 오래 전입니다. 내가 대학 다닐 때, 40년 전에

I was sitting in the University. Classroom by myself. The funny thing is that, I tell you this. Back then you go through this, you remember these events in your life, you don't know why. But long long time ago, I didn't know about meditation. I never cared about Buddhism. Especially monks

are bunch of 쿠크s. I never thought much about Buddhism. Let me tell you.

대학에서 혼자 교실에 앉아있었습니다. 재밌는 일이 있었습니다. 여러분이 어떤 걸 겪고 나서 살면서 그런 사건들을 왜인지를 모르지만 기억합니다. 그나저나 아주 오래전에 난 명상을 몰랐습니다. 불교는 신경도 안 썼습니다. 특히, 출가자들은 무더기로 미친 사람들입니다. 난 불교라곤 전혀 생각지도 않았습  
니다.

I was like a very arrogant. I thought because religion to me, how I saw my parents and the old generation practice Buddhism, I thought it's some kind of superstition. (What?) Superstition. So I followed western education and so I figured all these people were doing superstition. No truth, no facts.

난 아주 오만했습니다. 나한테 종교는, 내 부모님과 윗세대가 불교를 수행하는 걸 봤을 때, 그게 일종의 미신이라 생각했습니다. (네?) 미신 말입니다. 그래서 난 서구 교육을 따랐고, 이 모든 사람이 미신을 하고 있다고 여겼습니다. 진실, 사실이 아닌 것 말입니다.

This tells you the frame of mind that I used to have. Then I went to college I remember very distinctive that day. I was sitting in the the classroom where has deserted during a quarter break. No one goes around. I was sitting there because I have nothing else to do. I was waiting for my friend.

내가 어떤 마음가짐이었는지를 말해줍니다. 그래서 내가 대학에 갔는데 이 아주 특정한 날을 기억합니다. 나는 교실에 앉아있었습니다. 그 교실은 방학 동안 아무도 쓰지 않았습니다. 아무도 주위에 돌아다니지 않았습니다. 난 친구를 기다리며 할 게 아무것도 없어서 거기 앉아있었습니다.

I was sitting there, I became very still. I didn't move. Physically I didn't move. For example, when you sit, you move this way, you need to turn the page. And you look at left and right. That's what people do.

난 거기 앉아있으면서 아주 고요해졌습니다. 움직이지 않았습니다. 신체적으로 움직이지 않았습니다. 예를 들어, 여러분이 앉으면, 이런 식으로 움직입니다. 페이지를 넘기고 왼쪽 오른쪽으로 쳐다보고 합니다. 사람들은 그렇게 합니다.

I sat there, I didn't move. I just went frozen. And enjoy that very brief moment of stillness. And a caucasian man walking to the classroom. He sat down, because it's open. He was doing his thing. He shuffling his papers and taking his notes whatever his books and he carried on his bag and so on. He was ? other things and he did it for 5 minutes and he stood up and said, are you dead or something?

난 거기 앉아서 움직이지 않았습니다. 난 얼은 듯이 있었습니다. 그리고 그 고요함의 아주 짧은 순간을 즐겼습니다. 어떤 백인 남자가 교실로 걸어들어왔습니다. 교실은 열려있었기 때문에 그가 앉아서 자기 할 일을 했습니다. 종이를 뒤적이고 공책 필기도 하고 책이랑 가방에 가져온 것들 등등도 하고 그랬습니다. 그는 다른 일들도 그렇게 5분 동안 하더니 일어나서, '너 죽은 거야 뭐야?' 라고 말했습니다.

And he walked away so offended. It's so weird. (So funny) He found so weird that anyone would sit there still for minutes. That's crazy, he said. This is not normal. So he walked out right away. (He's not normal) No, he's normal. I wasn't normal. To be able to sit still is not normal.

그리고 아주 기분 나빠하며 걸어 나가버렸습니다. 아주 이상한 일입니다. (참 재밌네요) 그는 누가 몇 분씩이라 가만히 앉아있는 걸 아주 이상하다고 생각했습니다. 미쳤군. 정상이 아니야, 라고 말합니다. 그래서 바로 걸어 나가버렸습니다. (그 남자가 비정상이네요) 아닙니다, 그가 정상이고 내가 비정상입니다. 가만히 앉아있을 수 있는 건 정상이 아닙니다.

I relate this to you, to tell you that back then I didn't think much about Buddhism, certainly I didn't think much about meditation and no idea what meditation is about. And yet I had a chance I sat down and I enjoyed the moment of stillness. Think about that.



관련된 이 얘기를 해주는 건 난 당시 불교에 대해, 명상에 대해 생각지도 않았고, 명상이 뭔지 아무 생각이 없었습니다. 그랬지만 난 앉아서 그 고요함의 순간을 즐길 기회가 있었습니다. 생각해보십시오.

Later on, a lot long longer later, I picked up meditation and I realized that meditation did not scare me at all. This tells you of my prior life, I cultivated before that's why you have all these things. You like stillness. You like, you become more patient. You can develop your virtue of patience much more quickly.

나중에, 훨씬 나중에 난 명상을 하게 되자, 명상이 날 전혀 두렵게 하지 않는단 걸 알았습니다. 이걸 내가 이전의 생에서, 전에 수행을 했었다는 걸 말해줍니다. 그래서 이 모든 걸 하는 겁니다. 고요함을 좋아하고, 훨씬 인내심이 있게 되는 걸 좋아합니다. 인내의 덕을 훨씬 빨리 개발할 수 있습니다.

Because when you sit there and resist the temptation to move, the temptation to do something. So you develop this natural virtue of patience, of resisting. Patience is resisting. (I have a question) Yes. (I think sleeping and meditation is somehow similar) Yes. (But it's different) 왜냐하면 여러분이 거기 앉아서 움직이려는, 무언갈 하려는 유혹에 저항하면, 여러분은 인내의, 저항의 덕을 자연히 개발합니다. 인내란 저항하는 겁니다. (질문 있어요) 네. (제 생각에 잠이랑 명상이 어떤 식으로 비슷한 거 같아요) 네. (그치만 달라요)

It's similar in a sense that you are in more resting state. However, the difference in meditation and sleeping is that you still alert when you are awake. You meditate, your mind still alert. Ok? It's still functioning. Whereas when you are sleeping, your mind is in different mode.

여러분이 더 쉬고 있는 상태라는 면에서는 유사합니다. 하지만 명상과 잠의 차이는 여러분이 깨어 있으면 여전히 정신을 바짝 차리고 있단 겁니다. 명상하면, 여러분 마음은 여전히 방심하지 않고 있습니다. 오케이? 여전히 작동하고 있습니다. 반면에 여러분이 자고 있으면 여러분 마음은 다른 상태에 있습

니다.

(But when you have a lot of nightmare, like you feel more resting when you meditate) Yes, when you have nightmares, (? like busy in your head, a lot of thoughts) What does it mean when you have nightmare? This guy is psychologist. His mother is a some kind of shrink. Famous shrink.

(근데 악몽을 많이 꾸면, 명상할 때가 더 쉬고 있다고 느껴지는 거 같아요) 악몽을 꾸다? (머리 속에서 바쁘고 생각들이 많고) 악몽을 꾸다는 게 무슨 뜻입니까? 이 남자는 심리학자입니다. 모친이 유명한 정신과 의사입니다.

(I guess that would be, when you sleep, your mind is very active) Yes? (And you are imagining something unpleasant, very unpleasant) Imagining? He claims it's imagination. (What's imagination?) He claims, for example, if Shana has a nightmare, it's all Shana's imagination. (No, I don't agree) You have nightmares? Do you have nightmares?

(아마 잘 때 마음이 아주 활동적인, 그런 거 같습니다) 그리고? (그리고 불쾌한, 아주 불쾌한 무언가를 상상하는 겁니다) 상상? 그는 그게 상상이라고 주장합니다. (뭘 상상한다는 거죠?) 예를 들어, 만약 샤나가 악몽을 꾸면 그건 다 샤나의 상상입니다. (아냐, 난 동의 못해요) 당신 악몽을 꾸니까? 악몽을 꾸니까?

(Sometimes) How often. Is it too personal to ask? How often you get nightmares? (Not at all. Sometimes I sleep, some periods a few times I have nightmares) What do they do who treat crazy people, have to say about it? (I don't know) You are harassed by the yin world. You are harassed. (I'm harrassed by whom?) By the ghosts. That's why you have nightmares.

(가끔요) 얼마나 자주 꾸니까. 물어보기 너무 사적입니까? 얼마나 자주 악몽을 꾸니까? (전혀요. 가끔 잠들 때 어떨 때, 몇 번 씩 악몽을 껴요) 미친 사람들을 치료하는 그 사람들은 여기에 관해 뭐라고 말합니까? (저도 몰라요) 당신은 음의 세계로부터 괴롭힘을 당하는 겁니다. 당신은 공격 당하고 있는 겁

니다. (제가 누구한테 공격 당한다고요?) 귀신들한테서 말입니다. 그래서 악몽을 꾸는 겁니다.

Sometimes it's from your own prior experience. But more often you are harassed by the ghosts. (How do you do about it?) What do you do about it? What can you do about it? (Meditate) Ask him. what do you do about it? You take ?, you prescribe ? or take sleeping pills. Taking sleeping pills.

가끔 자기 과거 경험으로부터 생기기도 합니다. 하지만 귀신한테서 공격당하는 게 더 자주 있습니다. (제가 어떻게 해야 해요?) 뭘 해야 합니까? 뭘 할 수 있습니까? (명상?) 그에게 물어보십시오, 이 일에 관해 뭘 합니까? ?를 하고, 처방합니다. 아니면 수면제를 먹습니다. 수면제를 먹습니다.

(She said it's not healthy) I know, I can hear it too. Don't worry about my hearing. (Can you also explain about sleeping, meditation and death? Like there are co-relationships.) Yeah, let's talk about the nightmare things. (That's probably specifically with psychology. It's usually they treat the symptoms not the causes)

(샤나가 그건 건강에 안 좋대요) 나도 압니다, 나도 들을 수 있습니다. 내 청력에 대해 걱정하지 마십시오. (잠, 명상, 죽음에 관해 설명해 줄 수 있으세요 상관관계라던지) 네, 일단은 악몽에 관해 얘기합시다. (아마 특히 심리학은, 원인이 아니라 증상을 치료해요)

I believe that when you have nightmares like that doctors tend to prescribe medications. Am I correct? (Sure, they remedy the symptoms) Yes. to calm your mind. And it turns out that as you said, it's not healthy thing. If you take medication, then it has residues, side effects. Right? Medication is not natural. Let's face it. Do you agree with that? Medication has residues. (Surely, I agree)

여러분이 악몽을 꾸면 의사들은 약을 처방해주곤 한다고 생각합니다. 맞습니까? (물론이에요, 그들은 증상을 치료해주죠) 그렇습니다, 여러분 마음을 진정

시켜줍니다. 그렇지만 당신이 말했듯 그건 건강에 좋지 않다고 드러났습니다. 약을 먹으면 잔여물이, 부작용이 있습니다. 맞습니까? 약은 자연적이지 않습니다. 현실을 봅시다. 거기 동의합니까? 약에는 잔여물이 생깁니다. (물론이죠, 동의해요)

So it's not a good thing to prescribe medication at all. So what you do when you have nightmare is that in Buddhism, we have a mantra that will teach you and give you protection during your sleep. So these beings cannot harass you. And it works beautifully. No medication. (I need it) You need it?

(그래서 약을 처방하는 건 좋은 일이 전혀 아닙니다. 그래서 약물을 꾸면 뭘 합니까? 불교에서 가르쳐주는, 여러분이 자는 동안 여러분을 보호해줘서 이런 존재들이 여러분을 괴롭힐 수 없게끔 해주는 만트라가 있습니다. 그리고 그건 약 없이도 아름답게도 효과가 있습니다. (저 필요해요) 필요합니까?)

(Does that mean I did bad things in my previous life? that ghosts are coming) You probably were bad girl in previous life. I don't know about this life. But.. (So the ghosts harass me because I did something wrong?) Listen. I don't know about you. I don't know about prior life. This life, I did a lot of things I'm not proud of. (Me neither) And I'm sure it's a lot of habit energy. A lot of things like you see things and (안 보는 척 손으로 낚아챈) You feel like to, does this happen to you?

(그건 제가 전생에 나쁜 일을 했단 뜻인가요? 그런 귀신들이 온다는 것 말예요) 아마 전생에 나쁜 여자였을 겁니다. 이번 생엔 모르겠지만. (내가 뭘 잘못해서 그 귀신들이 날 괴롭히는 거예요?) 들어보십시오, 난 당신에 대해선, 전생에 대해서 모릅니다. 이번 생에 난 떳떳지 못한 많은 일을 했습니다. (저도요) 그리고 난 그게 습기가 많다고 확신합니다. 물건을 보면서 (안 보는 척 손으로 낚아챈) 이렇게 많이, 이런 느낌이 든 적 있습니까? 여러분도 이런 일이 있습니까?

You see something, you see a hundred dollar bill and no one's searching

Does it happen to you? (Of course) It's habit energy. Agree? The things we are prone to do, lie. Lie? No, Danny says. Lying is habit energy. (Lying is habit energy) There's a certain thing we naturally like.

백달러 지폐 같은 걸 보고, '누가 찾고 있진 않나?' (두리번거림) 여러분도 그렇습니까? (물론이죠) 그게 습기입니다. 동의합니까? 우린 쉽게 어떤 일을 합니다. 거짓말 말입니다. 거짓말. 대니가 아니랍니다. 거짓말은 습기입니다. (거짓말이 습기라고요) 우리가 자연스럽게 하기 좋아하는 특정한 것들이 있습니다.

For example, your husband is asking you, 'are you seeing someone?' You say, 'no!' 'How could you!' It's natural, you don't even think. Am I correct? All those natural response is called habit energy. Or you know I talk about seeing a hundred dollar bill, the first thing. You don't even think. You look around first. And then (다른 데 보면서 손으로 잡음) No training needed, am I correct?

예를 들어, 여러분 남편이 여러분에게 '당신 누구 만나는 사람 있어?'라고 물으면, 여러분은 '아냐! 어떻게 그런 말을 해!'라고 합니다. 그건 자연스럽게, 생각조차 안 하고 그렇게 합니다. 맞습니까? 그 모든 자연스러운 반응들을 습기라고 부릅니다. 혹은 여러분이 백 달러 지폐를 본다고 하면, 첫 번 째로, 여러분은 생각조차 않고 우선 주위를 둘러봅니다. 그리곤 (다른 데 보는 척 손으로 집음) 훈련할 필요조차 없습니다. 맞습니까?

I never had learn. No one have learned, teach me how to do it. I just knew how to do it. So we have these tendencies. So it's not just bad things. There's also good things. Right? For example, you see someone like a child in pain. You naturally want to come over and ? child. Some people see it and they love it.

난 배운 적 없습니다, 아무도 배운 적 없습니다. 아무도 내게 방법을 가르쳐 주지 않았지만 난 그냥 그렇게 하는 법을 알았습니다. 그러니 우리에게 그런 경향들이 있습니다. 단지 악한 일들만 그런 게 아닙니다. 선한 일들에도 그렇

습니다. 맞습니까? 예를 들어서 아파하는 아이를 봅니다. 여러분은 자연스럽게 가서 아이를 달래주고 싶어 합니다. 사람들은 그걸 보면 그렇게 몹시 하고 싶어 합니다.

So both negative and positive habit energy present in all of us. so you say that were you a bad girl in prior lives, very likely. 100 percent. (laugh) (oh, that's compelling master) So is that. So is everyone. This is why we humans, by the way. Because humans are capable of both good and bad. It's a mix of good and bad. What you claim to be, no one is same. So we have these natural impulses to do good and natural process to do bad. That's the way we are built. That's how we made up.

그러니 우리 모두에게 부정적인 그리고 긍정적인 습기 둘 다 나타나 있습니다 그러니 당신이 전생에 나쁜 여자였다고 말한다면 아주 그럴 법합니다. 100퍼센트입니다. (웃음) (아주 말이 되네요, 마스터) 그렇습니다. 모두가 그렇습니다. 그래서 우리 인간들은, 그나저나 인간은 선과 악 둘 다 가능합니다. 선과 악이 뒤섞여 있습니다. 똑같은 사람은 없다고 말합니다. 그러니 우리는 선한 일을 하려는 자연스러운 충동과 악한 일을 하려는 자연스러운 과정이 있습니다. 우린 그런 식으로 만들어졌습니다. 우린 그렇게 만들어졌습니다.

So the interest thing about human nature is we become aware of that, we shift out negative aspect of our lives. So that we ascend. So that we become happier. (Be better people) Better people. What is happiness? Happiness is an absence of unhappiness that makes you unhappy. Happiness is not about the accumulation about ?. It's about reducing things make you unhappy.

그래서 인간의 본성에 관해 흥미로운 점은 우리가 그걸 인지하고 우리 삶의 부정적인 측면에서 자리를 뜨면, 그럼 우린 상승합니다. 더 행복해집니다. (더 나은 사람이 되는 거죠) 더 나은 사람이 됩니다. 행복이란 무엇입니까? 행복은 여러분은 불행하게 만드는, 불행의 부재입니다. 행복은 축적이 아닙니다, ?가 아닙니다. 행복은 여러분을 불행하게 만드는 것들을 줄이는 겁니다.

For example, if your relatives, important person in your life, your family who is so important to you, everytime you see that person, he drives you up the wall. Right? (laugh) Maybe some of them are very close to you. Happiness means that you get rid of that person. Or get rid of the reaction for that person. Even you avoid, but you don't solve the problem. At least you are not as unhappy. Yes.

예를 들어 여러분의 친척, 여러분 삶에서 중요한 사람, 여러분에게 아주 중요한 가족이 있는데, 여러분이 매번 그 사람을 볼 때마다 여러분을 매우 화나게 합니다. 그렇습니까? (웃음) 아마 여러분에게 아주 가까운 누군가일 수 있습니다. 행복이란 여러분이 그 사람을 없애버리는 겁니다, 혹은 그 사람에 대한 그 반응을 없애는 것을 뜻합니다. 심지어 여러분이 피하면 그 문제를 해결하진 않지만, 최소한 여러분은 전만큼 불행하진 않습니다. 네.

(I found that you just said to be true, because my father, he is just mean) Really? (He's just mean) How surprising! Do you know? I'm sorry, I need to interject this because I'm so, it's so close, personal to me. OK? How many father you know are not mean? (I don't know anybody as mean as my father) You don't know anyone as mean as your father? (No) Ask her. See, you get together and have a lunch. We come to lunch pretty soon. 10 minutes, 15 minutes. And we are gonna compare them.

(마스터가 얘기한 게 사실이라 생각해요, 왜냐면 저희 아빠가, 아빠는 못됐어요) 정말입니까? (못됐어요) 놀랍습니다! 그거 알았습니까? 미안하지만 끼어 들어야겠습니다. 왜냐면, 너무 내게 가깝고 개인적이기 때문입니다. 오케이? 당신이 아는 아빠들 중 못되지 않은 사람이 몇 명이나 됩니까? (저희 아빠만큼 못된 사람은 모르는데요) 당신 아빠만큼 못된 사람은 모른다고? (네) 저 여자분에게 물어보십시오. 여러분, 모여서 점심을 먹으면서, 좀 있으면 점심입니다, 10분, 15분 있으면 말입니다. 그럼 비교해봅시다.

Somehow the people are closest, people who are the most important to us are really tormenting and make us so unhappy. Yeah, yeah? Hey,

Thomas, hey Xian Jie. Is that true? The people are closest to you are the one who make you the most unhappy? (Yeah, often) Yeah, often? All the times! (Sure, because it's part of the nature that we want to find security from a father and when fathers give us the opposite of that, it drives us nut. Because now we are getting insecurity from where we're supposed to get support and again it become cyclical because now we want support again. We want to go there again) (master looking at Shana)

어찌됐건 가장 가까운 사람들, 우리에게 가장 중요한 사람들이 우린 정말 괴롭게 하고 아주 불행하게 만듭니다. 그렇습니까? 토마스, 현계, 진짜냐? 너랑 제일 가까운 사람이 널 제일 불행하게 하나? (현계스님: 네, 종종 그래요) 종종 그런다고? 항상 그러지! (대니: 물론이죠, 우리가 아버지로부터 보호를 찾고자 하는게 본성의 일부인데 아버지가 우리에게 그 반대를 주면, 그게 우릴 미치게 해요. 왜냐면 우린 지금 보호를 받아야 할 곳에서 불안함을 얻으니까요. 그리고 그게 또 이어져서 우린 다시 보호를 원하게 돼요. 우린 다시 그런 상태가 되고 싶어져요) (마스터 샤나 쳐다봄)

(I ? what my father does that makes me unhappy, it's all coming from my expectation. That the way I want him to be) Did you hear that? It's so profound. Right there. It's not your father's fault. It's not your dad's fault. It's not. He's mean. What makes you unhappy is that you disapprove his being. That's what makes you unhappy.

(전 아빠가 절 불행하게 만드는 게 다 제가 아빠가 어땠으면 한다는 식으로, 기대하기 때문에 비롯된다고 ?해요) 들었습니까? 아주 심오합니다. 바로 그겁니다. 그건 당신 아버지의 잘못이 아닙니다. 당신 아빠 잘못이 아닙니다. 그가 못됐다는 그게 아닙니다. 당신을 불행하게 하는 건 당신이 그가 어떻게 하는 지에 대해서 비난하기 때문입니다. 그게 당신을 불행하게 합니다.

(Still can talk to him) (I want to. That's one of my detachments. That's one of the reason I've been able to ? become happier. Because as soon



as I realize, as soon as I'm having gratitude for making me angry, realizing I'm attached to him. Reminding me of attachments, right. Then I become happier) You don't need to make him disappear from this earth. Just cut off your attachment to him. That's all there is to it. Do not allow him to make you unhappy anymore.

(아빠랑 계속 얘기해요?) (그리고 싫어요. 그게 내가 탈착하는 것 중 하나예요. 내가 더 행복해질 수 있게 된 이유 중 하나예요. 왜냐면 그가 날 화나게 만들고, 그에게 집착한단 것, 집착을 상기시켜주는데 내가 그걸 깨닫게 된 것에 대해 감사하자 난 더 행복해졌어요.) 아빠를 지구상에서 사라지게 할 필요 없습니다. 그저 그에 대한 당신의 집착을 잘라버리십시오. 할 건 그게 답니다. 그가 더 이상 당신을 불행하게 하도록 두지 마십시오.

(It's not easy) It's not easy. That's why we meditate. Is that clear? Because every time you meditate, you have this thought. Here we go again! That's an attachment. That's manifesting itself. Ah, I'm still attached to it, right there. Cut it off. Next thought makes you angry again, cut off that thought.

(그게 쉽지가 않아요) 쉽지 않습니다. 그래서 명상하는 겁니다. 알겠습니까? 왜냐면 매번 여러분이 명상하면, 이런 생각이 듭니다. '또 이런 식이야!' 그게 집착입니다. 그게 알아서 드러납니다. '아, 내가 여전히 거기 집착하고 있네' 바로 그겁니다. 잘라버리십시오. 다음 생각이 여러분을 다시 화나게 하면 그 생각을 잘라버리십시오.

You cut off one attachment a time, you cut off enough of them, guess what? You are free. (You rise above) He no longer can afflict you. Is that clear? It's not his fault, it's your fault because you are allowing him to afflict you. You give him the right to afflict you. (rise above it) You just say, no matter what you are, what you do, you can no longer afflict me. That is how you become free from it.

한 번에 집착 한 개를 잘라버리십시오. 충분히 잘라내고 나면, 어떻게 됩니까

그로부터 해방됩니다. (그 위로 상승하죠) 그가 더는 여러분은 번뇌롭게 할 수 없습니다. 알겠습니까? 그건 그의 잘못이 아닌 당신 잘못입니다. 왜냐면 그가 여러분을 번뇌롭게 하도록 두고 있기 때문입니다. 여러분이 그에게 여러분을 번뇌롭게 할 권리를 주는 겁니다. (그 위로 올라가는 거죠) 당신은 그냥 이렇게 말하십시오. 아빠가 누구건, 뭘 하건, 날 더는 번뇌롭게 할 수 없어요, 라고 말입니다. 그게 당신이 그로부터 자유로워지는 법입니다.

(That's what a cycle comes from it because when I remind myself that he's sick then that enables me to have compassion, then further reduce my attachment) Yes. That's another aspect of it. No only that, I propose you even more compassionate thing. It doesn't have to be dad. It's just an example is your dad. Because someone we don't know and the dad drives you up the wall. And so mean and so and so. You know that if he's that way to you, you don't like it. Therefore who's miserable? He is more miserable than you are.

(그게 순환이 됐어요. 왜냐면 난 나에게 그는 아픈 거라고 상기시켜요. 그럼 내가 자비를 갖고 나아가선 집착을 줄이게끔 해줘요) 그렇습니다. 또다른 측면입니다. 그 뿐만이 아니라, 더 자비로운 걸 제시해주겠습니다. 꼭 아빠일 필요 없습니다. 그냥 예시가 당신 아빠인 겁니다. 왜냐면, 우리가 모르는 누군가가 있고 그리고 그 사람의 아빠가 여러분을 아주 화나게 만들고 아주 못됐고 등등 그렇습니다. 만약 그가 그런 식으로 당신에게 하면, 여러분은 좋아하지 않습니다. 그럼 누가 비참합니까? 그가 여러분보다 더 비참합니다.

He's a lot more miserable than you are. Because only one person, he makes so many people miserable around him, he's not happy. Have some compassion. Do not judge him, do not attack him. Do not retaliate. Let him be. Just ignore. All you do is not afflict him. Not allow him to afflict you. And if you are like that, you are actually helping him. Think about that.

그가 여러분보다 더 비참합니다. 왜냐면 그, 단 한 사람이 주위 아주 많은 사

람들을 비참하게 하기 때문에 그는 행복하지 않은 겁니다. 자비를 가져보십시오. 판단하지 말고 공격하지 말고 보복하지 마십시오. 그가 그렇게 내버려둡시다. 그냥 무시합니다. 여러분이 할 건 그를 번뇌롭게 하지 않고, 그가 여러분이 번뇌롭게 하도록 두지 않는 겁니다. 그리고 만약 여러분이 그렇게 한다면, 사실 여러분이 그를 돕고 있는 겁니다. 생각해보십시오.

(So not afflicting, is that does that mean we address his meanness or do we talk about things if you did that or mean that do we not address it because I'm not sure exactly how to handle him) It's easy. How you handle him? (Do nothing) Do nothing. Ok. If you can't handle it, you call a ?, you knew can you yell at my dad for me? Then ? said, don't worry Danny, I call my son Robert. (laugh) He has ? working for him. They will be very good at you know with saw and hammer.

(번뇌롭게 하지 않는다는 건, 그가 못된 걸 우리가 처리하거나 얘기한다는 건가요? 아니면 다루지 않는 다른 건가요? 왜냐면 저는 정확히 어떻게 아빠를 다루어야 할지 확실치 않아요) 쉽습니다. 아빠를 어떻게 다루니까? (아무것도 하지 않아요) 아무것도 하지 마십시오. 오케이. 당신이 못 다루겠다면, ?를 부르십시오. '우리 아빠한테 소리질러줄 수 있어?' 그럼 ?가 '걱정마, 대니, 우리 아들 로베르트를 부를게' 라고 합니다. (웃음) ?가 대니를 위해 일해줄 겁니다. 그들은 톱과 망치로 하는 일에 아주 뛰어납니다.

So what you learn to do, what Shana figures out is that you don't do anything. Let it bounce off you. (I have a problem, though) Even if he draws your blood, ignore it. Because you owe him to it. Don't do anything. Yes.

그래서 여러분이 배울 건, 샤나가 알아낸 건, 아무것도 하지 않는 겁니다. 여러분에게서 튕겨 나가도록 두십시오. (그치만 전 그렇게 하기엔 문제가 있어요 그가 여러분을 피나게 할지라도 무시하십시오. 그건 여러분이 그에게 그걸 빚졌기 때문입니다. 아무것도 하지 마십시오. 네.

(I get that but I still have like the last Dharma talk, you said, you don't try

to help the mother, because the teacher didn't say ? . I think I still need to meditate more) Release that urge. (because I already have a fear to call him because the way he responds to that bad to me, he always makes me angry and I get there)

(이해했어요, 하지만 지난 법문에서 마스터께서 엄마를 도우려고 하지 말아라, 왜냐면 스승이 ?라고 하지 않았기 때문이라고 말씀하셨잖아요. 전 여전히 더 명상해야겠어요) 그렇게 하려는 충동을 누그러뜨리십시오. (왜냐면 저는 아빠에게 전화하는 게 이미 두려워요, 저한테 못되게 대하는 식으로 절 항상 화나게 하고 저도 그렇게 돼요)

The first thing to do is stay away so that you don't react. And then everytime you interact because you can't stay away forever. Everytime you interact, you watch yourself make sure you do not react. You do not become afflicted. Use him to train yourself. I'm serious.

여러분이 가장 먼저 할 일은 멀어지는 겁니다. 반응하지 않도록 말입니다. 그러고 나서 교류할 때마다, 왜냐면 영원히 멀어져 있을 수 없기 때문입니다. 교류할 때마다 반응하지 않도록 스스로 지켜보십시오. 번뇌로워하지 마십시오. 자기를 훈련하는 데 아빠를 사용하십시오. 난 진지합니다.

You are not gonna be get there unless you keep on working at it. The bottom line is you have many layers of these attachments. You work on the coarsest one, the outside first by not seeing him. Becasue seeing his face makes you angry already. Hearing his voice on the telephone makes you angry already before he says anything. Before he completes one sentence you you are upset already. You have that experience? Yes? (Yes)

여러분이 그걸 계속 하지 않는 한, 여러분은 거기 이르지 않을 겁니다. 결론은 여러분의 이 집착들에는 아주 많은 층위가 있습니다. 가장 거친 것을 작업합니다. 가장 겉에 있는 거로는, 그를 보지 않는 겁니다. 왜냐면 아빠 얼굴을 보는 게 이미 여러분을 화나게 하기 때문입니다. 아빠가 무슨 말도 하기 전에

전화로 목소리를 들으면 이미 여러분을 화나게 합니다. 그런 경험 있습니까?  
네? (맞아요)

So what you do is at the coarsest level, stay away so that you don't get afflicted. And then by staying away you are able to do not as get afflicted as when it happens because you meditate. Then you work on the next layer and layer. That's why you keep on working at it. Eventually you get to the deeper level, he can no longer afflict you. That's when you are free 그래서 여러분이 할 건, 가장 낮은 수준에서는 번뇌로워지지 않게끔 멀어지는 겁니다. 멀어짐으로써 여러분은 명상해서 그런 일이 생겼을 때 전만큼 번뇌로워하지 않을 수 있습니다. 그러면 그 다음 층위, 다음 층위를 작업합니다. 그래서 여러분은 그 작업을 계속합니다. 결국에는 여러분은 더 깊은 단계에 이르러, 그가 이제는 여러분을 번뇌롭게 할 수 없습니다. 그 때 여러분이 해방되는 겁니다.

That's why at that point of time, you are truly able to help him. You can not help him if you are afflicted by him. Do you agree on that? If he still afflicts you, you cannot help him. You are only helping yourself by the way. If he still afflicts you, ah, I want to help him. No you are not helping him. You are helping yourself. That's what you do. You are getting mad at there. Am I making sense?

그래서 그때야 여러분이 그를 진정으로 도울 수 있는 겁니다. 여러분이 아빠로 인해 번뇌로워한다면 여러분은 아빠를 도울 수 없습니다. 동의합니까? 여전히 아빠가 여러분을 번뇌롭게 한다면, 여러분은 그를 도울 수 없습니다. 여러분은 그저 자기만을 도울 뿐입니다. 만일 여러분이 그를 번뇌롭게 하는데, '아 아빠를 돕고 싶어', 라고 한다면, 여러분은 아빠를 돕는 게 아닙니다. 자기를 돕는 겁니다. 여러분이 하는 건 그겁니다. 거기 가면 화를 냅니다. 내 말 이해 됩니까?

(Yes you are making sense. So what I've been pondering to myself and I think, maybe I just made the decision that I was, the last time I spoke to

him, I was thinking about teaching English in China, he got yelling me about the whole thing. Then I noticed it takes about 3 to 5 weeks to get over when he yells me. So ? decision. Then it takes me a while to set it aside and release the attachment and get the echoing move of what he said and all these things have my head. Maybe ? I don't care anymore)

(네, 이해돼요 그래서 제가 혼자 이렇게 하길 좋아하는데, 아마 저는 지난 번에 아빠에게 말할 때, 중국에서 영어 가르치는 걸 생각하고 있다고 했어요. 그가 그 모든 것에 대해서 내게 고향을 질렸어요. 저는 아빠가 저한테 소리 지르면 거기서 벗어나는 데 3주에서 5주 정도 걸린단 걸 알았어요 그래서 결정했어요. 그걸 제껴두고, 집착들과 아빠가 말한 게 머릿속에서 메아리치는 걸 누그러뜨리고 하는 데 한동안 걸렸어요. 아마도 ? 전 더 이상 신경 안 써요)

Sometimes it's good to stay away. Until you meditate and some point in time you have a good new for you. Sometiems it's important to stay away so that you don't get agitated. That's important. You are coarse. The coasre things agitate you right now. Do not allow those things agitate you. So you stay away. So you separate the contact.

어떤 때에는 멀어지는 게 좋은 겁니다. 여러분이 명상을 해서 좋은 소식이 있을 때까지 말입니다. 가끔은 동요되지 않게끔 멀어지는 게 중요합니다. 중요한 일입니다. 여러분은 거칩니다. 조악한 것들이 여러분을 당장 동요시킵니다. 그런 것들이 여러분을 동요하게 두지 마십시오. 그러니 멀리 떨어지십시오. 분리 되십시오.

But as you continue to cultivate, you know what? This is a beautiful thing about meditation. One of these days as you progress in your practice, meditation practice, one day you say ah, I'm free from them. Naturally. It happens naturally. (You just know?) You just know.

하지만 수행을 계속 한다면, 압니까? 명상에는 아름다운 것이 있습니다. 어느 날 여러분이 수행에서, 명상 수행에서 진전한다면, 어느 날 여러분이, '아 나 거기서부터 해방됐어'라고 합니다. 자연스럽게 말입니다. 그런 일이 자연스럽

게 생깁니다. (그걸 그냥 알게 돼요?) 그냥 알게 됩니다.

He can no longer, how do you know that point in time you remember the scenes and they show up. That he said something upsets you so much. And you remember that in your mind, you sit there and you laugh at, oh how ridiculous it is for get upset on this. That makes you free from that. That's meditation.

여러분이 그가 여러분을 화나게 했던 말을 하는 장면을 기억하고, 그 장면들이 떠오르는 그 시점에 그가 더 이상, 그렇게 할 수 없단 걸 압니다. 그러면 여러분은 그걸 맘 속으로 기억해내고, 거기 앉아서 '여기에 대해 화냈다니 참 우습군'하고 웃게 됩니다. 그럼 여러분은 거기서부터 해방됩니다. 그게 명상입니다.

Would you like to know why? Because your level is above that so they can not shoot at you anymore. Physically you are way up here. That's meditation. You keep rising and rising and rising. Yeah you are rising. His, the words he uses towards you has a certain range. You see?

왜 그런지 알고 싶습니까? 왜냐면 여러분이 그 위에 있으므로 그것들이 이제는 여러분을 쏠 수가 없습니다. 물리적으로 여러분이 이 위에 있습니다. 그게 명상입니다. 여러분이 계속해서 올라가고 올라가고 올라갑니다. 그렇습니다, 올라가는 겁니다. 아빠의 말들이, 아빠가 여러분에게 쓴 말들은 어느 범위가 있습니다. 알겠나요?

When you are down here, it hurts. Do you get that? You are still here, it hurts. As you meditate, see, so smart thing is stay away. Because it still hurts. If you hurt, you cannot meditate. Right? That's why you stay away and meditate. So that as you keep on rising, you keep on improving in your practice now you are out of range.

여러분이 여기 아래 있을 때, 그게 상처가 됩니다. 이해했습니까? 여러분이 여전히 여기 있으면, 아픕니다. 여러분이 명상을 하면, 그러니, 멀리 떨어지는 게 영리한 겁니다. 왜냐면 여전히 그게 아프기 때문입니다. 만일 여러분은 아

프다면, 명상을 할 수가 없습니다. 맞습니까? 그러니 멀리 떨어져서 명상을 합니다. 그렇게 해서 여러분은 계속 상승하고, 수행에서 계속 진전하면 이제 여러분은 그 범위에서 벗어납니다.

That's why you remember it's, oh my goodness. And it's ridiculous how I reacted to what he said to me. I was so childish. That's when you know, the confirmation for yourself. You are free. Am I making sense? This is reality, not theory. This is truth.

그래서 여러분이 '맙소사, 그가 한 말에 반응했다니 펍 우습군, 내가 유치했어' 라고 기억하는 겁니다. 그때가, 여러분이 아는 때입니다. 스스로 확인 하는 때입니다. 여러분은 해방됐습니다. 내 말 이해되니까? 이걸 이론이 아니라 현실입니다. 이걸 사실입니다.

Yes. (Master, when I started meditation way back, I told ? That's when I found out ? didn't bother me anymore. All of sudden she just not ? anymore.) Yes, because. I give you an example between for us small group today. I give you an example. This is the true story. ok And this happened to me a lot.

네. (마스터, 제가 전에 명상을 시작했을 때, 저는 그게 ?가 더는 절 신경이 쓰이게 하지 않는단 걸 알았어요. 갑자기 그녀는 더 이상 ?가 아니예요) 그렇습니다, 그건 왜냐하면, 오늘 얼마 안 되는 우리 사이에만 예시를 주겠습니다. 이걸 진짜 있었던 일입니다. 이런 일이 내게는 많이 일어납니다.

We went to San Jose to do Dharma propagation, teach meditation and explain sutras. It's 4 or 5 years ago. 5 years ago actually. Isn't it? 5 years ago. 5, 6 years ago. So it's tough but we are very very very humble. We go there in the morning, teach meditation and find a restaurant to eat. Remember? There's another temple there. Foreign country, in San Jose. 우리가 전법을 위해서, 명상을 가르치고 경전 강설을 하기 위해서 산호세에 갔습니다. 그건 4, 5년 전입니다. 사실 5년 전입니다. 그렇습니까? 5년 전입니다. 5,6년 전입니다. 힘들었지만 우린 아주 아주 아주 겸손했습니다. 우린 거



기 아침에 가서 명상을 가르치고 먹을 식당을 찾았습니다. 기억합니까? 거기 다른 사찰이 있었습니다. 산호세에 있는 외국 절입니다.

No one knows us. We are doing on our own money. This is how we are and how we used to be. So we went there and taught meditation in the morning and find a place to eat. And after lunch, we go to another temple to speak Dharma and after we are done speaking Dharma, 2 and half hours. Then we drive back. Ok? That's it. I paid our own money. Go there and it costs 140 bucks a day for per gallon for 38 gallon. So we rent a car and it costed like 20, 30 bucks.

아무도 우릴 몰랐습니다. 우린 우리 돈으로 했습니다. 그게 우리가 하는, 하곤 했던 방식입니다. 그래서 우린 아침에 거기 가서 명상을 가르치고 먹을 장소를 찾았습니다. 그리고 점심 후에 또 다른 절에 가서 설법하고 설법이 2시간 반 있다가 끝나면 운전해서 되돌아왔습니다. 오케이? 그렇게 했습니다. 우린 우리 돈을 냈습니다. 거기 가는데 하루에 갤런 당, 38 갤런에 140 달러가 들었습니다. 우린 차를 빌렸는데 20, 30 달러 정도 들었습니다.

So the gas price is a lot more than anything else. It costs like a hundred forty bucks just go back and forth. This is incredibly expensive. And then we find a place to eat so it's very humble and quiet existence. We go there and do the work. This is for the sake of doing the work.

그러니 무엇보다도 기름값이 훨씬 많이 들었습니다. 그저 오고 가는 것에만 140달러가 들었습니다. 그건 놀랍게도 비쌉니다. 그리고 우린 먹을 장소를 찾았습니다. 그러니 아주 겸손하고 조용하게 했습니다. 우린 거기 가서 일했습니다. 이걸 일을 하기 위함이었습니다.

One day, one of the restaurant we used to go to and I remember We eat pretty early in the morning. Unlike you folks. The most of left home people, they eat unlike you. We eat at 11. So this restaurant opens pretty early like 10, it opens already. One day we got there early like 10:30 and so forth. 10:30, 10:45. The restaurant is like deserted, no one. except for.

Right in the center of the restaurant, with a table, there's a monk and 3 of these women surrounding him.

하루는, 우리가 가곤 했던 식당 하나에서, 내가 기억하기론 우리가 꽤 아침 일찍 먹었습니다. 여러분들과 다르게, 대부분의 출가자는, 여러분과는 다르게 11시에 먹습니다. 그래서 이 식당은 10시 정도 꽤 일찍 열었습니다. 이미 열려 있었습니다. 하루는 우리가 10시 반이나 10시 45분에 일찍 갔습니다. 식당은 버려진 것 같았습니다. 식당 중앙 한 테이블에 비구 한 명과 그를 둘러싼 여자 세 명 외엔 아무도 없었습니다.

So I walked in there and glanced at the monk, I said wow that's pretty good. He's eating lunch. I thought he was eating early but no. It's like his breakfast. Right? You know what I'm talking about. 10:30 is breakfast for some people. And he does eat afternoon.

그래서 내가 걸어 들어가면서 그 비구를 쳐다봤습니다. 오, 점심을 먹네, 좋겠군, 라고 했습니다. 난 그가 일찍 먹는 줄 알았는데 그건 그의 아침 같았습니다. 맞습니까? 여러분, 내가 무슨 얘기하는지 알 겁니다. 누군가에게 10시 30분은 아침 식사입니다. 그리고 그는 오후에 먹습니다.

So if we are there and eating, it's Vietnamese vegetarian restaurant in San Jose. One of the most popular ones, ok. And they are very good because they follow the master Xuan Hua's teaching. They do not have onion and garlic. That's why we used to like to hang out. You know which one I'm going. You don't remember but one of those places.

그래서 우리가 거기서 먹는다면, 그건 산호세에 있는 가장 유명한 채식 베트남 식당 중 하나입니다. 그들은 선화 상인의 가르침에 따르고 양파 마늘이 없어서 아주 훌륭했습니다. 그래서 우리가 거기에 자주 다니는 걸 좋아하곤 했습니다. 당신은 내가 어디 가는지 알 겁니다. 당신이 기억 못 하지만 그 장소 중 하나입니다.

So this guy here, the monk sat in the center in the hall. And he sat like a king. Surrounded by these 3 women who were like, 'oh master, it's so

nice for you we are able to go with you to eat with you, I mean intimate' That's what you would have lunch with me later on, all of you, oh, master this is so wonderful can I take a picture with you, with my children? That kind of things. Ok?

여기 이 사람, 그 비구가 홀 중앙에 앉아있었습니다. 왕처럼 앉아있었습니다. '오 스님, 함께 나와서 먹을 수 있다니 친절하셔요' 이런 식으로 하는 여자 세 명에 둘러싸여 있었습니다. 나중에 여러분 모두 나랑 점심 먹을 때 그렇게 하는 겁니다, '오, 마스터, 정말 멋져요, 저희 애들과 같이 사진 찍어도 돼요?' 그런 것들 말입니다. 오케이?

So the man is like an emperor sitting there like yeah yeah. I walked in and took at glance at him and ah, this is what you are. The emperor. So we step away inside room. Like 5 of us. You, Linda, the Vietnamese guy in San Jose, And then Janice, myself. 5 of us sat by side. They are 4 of them, 5 of us, ok?

그래서 그 남자가 거기 황제처럼 '그럼 그럼' 그렇게 앉아있었습니다. 난 걸어 들어가서 그를 쳐다보고, '아, 닥은 황제로구만' 우린 안에 방으로 걸어갔습니다. 우린 5명이었습니다. 당신, 린다, 산호에 있는 베트남 남자, 그리고 자니스 그리고 나. 우린 5명이 옆에 앉아있습니다. 그들은 4명이고 우린 5명이었습니다. 오케이?

And that monk there, it does happen to me all the time. He took a look at me. I'm the older monk and now 4 of my followers with me. With oh master you are so beautiful, we are so honored to be with you. They were so happy. and 2 of them are Caucasian, you know. The white chicks with me. ? and her buddy. You don't remember that. I still remember that.

그 비구는 거기 있었는데, 이런 일이 내겐 항상 생깁니다. 그가 나를 쳐다보고 내가 더 나이가 있고 신도 4명이 나와 함께 있었습니다. '오 마스터, 멋지셔라, 함께 있다니 참 영광이에요' 그렇게 있었습니다. 그들은 매우 행복해했고 2명

은 백인이었습니다. 백인 여자들이랑 있었습니다. ?랑 그녀의 친구 말입니다. 당신은 기억을 못하는데 나는 여전히 기억합니다.

So the monk glanced over and Oh oh, now he's jealous of me. (laugh) Yes he was jealous. So what happened is that he uses his kung fu. It happens a lot between monks. He uses his kung fu to impress upon me, to attack me. Trust me. We have a lot of tricks, I don't teach these things. But he uses his kung fu to try to impress me. To sort of attack me.

그래서 그 비구가 쳐다보고 오, 오, 이제 그는 날 질투합니다. (웃음) 그렇습니다, 그가 질투했습니다. 그래서 무슨 일이 생겼냐면, 그가 쿵푸를 썼습니다. 비구들 사이엔 그런 일이 많이 생깁니다. 그가 내게 인상을 주기 위해, 날 공격하기 위해 쿵푸를 썼습니다. 내 말을 믿으세요. 우리에게 많은 기술이 있지만 난 이런 걸 가르치지 않습니다. 하지만 그가 내게 인상을 주려고, 일종의 공격으로 쿵푸를 썼습니다.

I knew what he was, his level is pretty low, if you ask me. So it's like just funny. Let me give you this picture that I'm sure Danny can get to see. Like Danny standing there and Joseph is trying to hit him. And all that he has to do is that to reach out his hand to stop Joseph on his head. You see that picture? Can you mentally picture that?

난 그가 어떤지, 말하자면 그의 수준은 꽤나 낮다고 난 알았습니다. 그래서 그 저 웃겼습니다. 이렇게 보여주면 대니가 알아들을 겁니다. 대니가 거기 서 있고 조셉이 대니를 때리려 합니다. 그리고 대니가 하는 건 손을 뻗어서 조셉 머리 위에 얹어서 멈추게 하는 겁니다. 그림이 그려집니까? 머릿 속으로 그려 집니까?

Adult, you put your ? top of this Joseph guy and the guy, he keeps on,, the boy keeps on like this. And he gets tired, he can't do anything. You see what I'm talking about? I didn't have to do this. He can shoot all he wants, he cannot reach there. Ok?

성인이, 이 조셉 위에 ?를 올려놓습니다. 그리고 그 남자는 계속 하지만 그건

남자애가 이렇게 계속하는 것 같습니다. 그리고 그가 지쳤습니다. 아무것도 할 수 없었습니다. 내가 무슨 얘기하는지 알겠습니까? 난 이것조차도 하지 않아도 되었습니다. 그는 원하는 만큼 싸도 됐지만 달을 수 없었습니다. 오케이?

And guess what? He started shooting for my companions. Now the white chick's kung fu is much higher than his. Therefore it didn't bother me. I protect the other guy because the other guy's kung fu is the lowest. So I protect the other guy so nothing he can do to the other guy. I left Janice alone. Back then Janice is much lower than you but much higher than him already. So I left her alone.

그리고 맞춰보십시오. 그가 나와 동반한 사람들을 쏘기 시작했습니다. 이제 백인 여자의 쿵푸는 그보다 훨씬 높았습니다. 그래서 난 신경 안 썼습니다. 난 다른 남자를 보호했습니다. 왜냐면 그 남자의 쿵푸가 가장 낮았기 때문입니다. 그래서 내가 그 남자를 보호해서 그는 그 남자에게 아무것도 할 수 없었습니다. 난

자니스만 남겨뒀습니다. 당시 자니스는 당신보단 훨씬 낮았지만, 그보다는 이미 훨씬 높았습니다. 그래서 난 그녀 혼자 남겨뒀습니다.

Back then the monk was

3rd Dhyana. Janice is at 5th Samadhi. I knew where things are. I wouldn't let him reach to the local man because his kung fu is very low. So he could get afflicted. So I protected him. The monk can't do anything to me. And the monk can't do anything to two of you. Two of you's kung fu is way above. So the two of you talked, laughed talked and laughed as nothing happened. You don't even remember. You weren't even aware of his trying to attack you.

당시 그 비구는 3선이었고 자니스는 5정이었습니다. 난 어떻게 돌아가는지 알았습니다. 난 그가 그 지역 남자에게 당도록 두지 않았습니다. 왜냐면 그의 쿵푸가 아주 낮아서 번뇌로워할 수 있었기 때문입니다. 그래서 그를 보호했습니다. 그 비구는 내겐 아무것도 할 수 없었습니다. 그리고 그 비구는 당신 둘에

게도 아무것도 할 수 없었습니다. 당신 둘의 쿵푸가 훨씬 위에 있습니다. 그래서 당신 둘은 얘기하고 웃고 얘기하고 웃고 마치 아무 일도 없는 것처럼 말입니다. 당신은 기억조차 못 합니다. 당신은 그가 당신을 공격하려 했다는 걸 심지어 인지조차 못 합니다.

He can't do anything. He looked at me, he saw nothing, no reaction, that he did to me. So he got upset. I'm gonna use my kung fu on his people, his companions. So he couldn't get to the man. So he goes to the white chicks and he couldn't do anything to white chicks. So he attacks Janice, Xian Shun.

그가 아무것도 할 수 없었습니다. 날 쳐다보는데 그가 내게 한 것에 대해 아무것도 아무 반응도 보지 못했습니다. 그래서 그는 화가 나서, '내 쿵푸를 저 남자의 사람들, 동료들에게 써야지'라고 했습니다. 그는 그 남자에게 닿을 수가 없었고 백인 여자들에게 했지만 백인 여자들에게도 아무것도 할 수 없었습니다. 그래서 그가 자니스, 현순을 공격했습니다.

What happened? Janice was so afflicted. (laugh) She was so unhappy, she felt like running away from the restaurant. It's funny because I said yeah, I did it on purpose. I let you, I give you a taste of what is like to be attacked. So this is fact. When your kung fu is higher, nothing the lower level people can do anything to you.

무슨 일이 생겼습니까? 자니스가 매우 번뇌로워했습니다. (웃음) 그녀가 매우 불쾌해 했습니다. 식당에서 뛰쳐나갈 것 같이 느꼈습니다. 웃겼습니다. 나는 내가, 그래 내가 일부러 공격당하는게 어떤 건지 맛보라고 줬다, 라고 말했습니다. 그래서 이게 사실입니다. 여러분의 쿵푸가 더 높으면, 더 낮은 단계의 사람들은 아무 것도 할 수 없습니다.

(like fathers, mothers) Same thing. The reason, see, your level is higher than your father. I mean, in terms of concentration power is higher. And the reason that you are affected by him is because you allow your emotion, you allow him to get to you emotionally. That's all he does.

Mentally there's no way, he cannot penetrate the shield. He cannot. You are stronger than him mentally. Your focus is much stronger.

(아빠, 엄마들처럼 말인가요) 마찬가지로입니다. 당신의 단계가 당신 아버지보다 더 높기 때문입니다. 내 말은, 집중력이 더 높단 겁니다. 당신이 그로부터 영향을 받는 이유는 당신이 당신의 감정을, 그가 당신을 감정적으로 되게끔 당신이 허락했기 때문입니다. 그가 하는 건 그게 답니다. 정신적으로 방법이 없습니다. 그는 그 방어막을 뚫을 수 없습니다. 못합니다. 그는 정신적으로 그보다 더 강합니다. 당신의 집중력이 훨씬 강력합니다.

But still you allow him to emotionally disturb you. As you meditate, you resolve these emotions. You rise above these emotions. That's when he can't affect you anymore. It's natural. You don't have to do anything. Just meditate. It takes care of itself. Does it make sense? So there is to it. 하지만 여전히 당신이 그가 감정적으로 당신을 어지럽히게끔 허락합니다. 명상을 하면 이 감정들을 해결합니다. 그 감정들 위로 상승합니다. 그 때가 그가 당신에게 더는 영향을 줄 수 없을 때입니다. 자연스러운 일입니다. 아무 것도 하지 않아도 됩니다. 그저 명상하십시오. 알아서 됩니다. 알겠습니까? 그런 겁니다.

(I was meditating then, my mother said to me, I don't understand you, I don't recognize you anymore. I thought that's the ? she can said to me) That means that she could not afflict you anymore. See, moms as you know, a lot of tricks up their sleeves. Which buttons to pull, to push, which strings to pull. That's true. So now they try all the things on you, they should try all those things on you. And they can't affect you anymore. That's why she said I don't recognize you anymore. That's why. It no longer works.

(제가 명상을 하고 있었는데 엄마가 저한테 말했어요. '너가 이해가 안 돼, 더는 널 모르겠어' 전 그녀가 내게 할 수 있는 ?라고 생각했어요) 그건 그녀가 더 이상 당신을 번뇌롭게 하지 못한 다는 뜻입니다. 보십시오, 여러분들이 알

듯이 엄마들은 비장의 수가 많이 있습니다. 어느 버튼을 당기고 밀지, 어느 실을 당겨야 할지 말입니다. 그건 사실입니다. 그래서 이제 그들이 그 모든 걸 여러분에게 시도합니다. 그들은 그 모든 걸 시도했는데 이제는 여러분에게 영향을 줄 수 없습니다. 그래서 그녀가 ‘널 이제는 모르겠어’라고 하는 겁니다. 그래섭니다. 이제는 효과가 없단 겁니다.

So our practice will help you ascend a lot quicker and free yourself from those ? Ok? It's eleven o'clock. Shall we go to lunch? (Yes) Ok, thank you.

그래서 우리의 수행은 여러분이 훨씬 더 빨리 상승하도록 돕고 그런 ?으로부터 여러분 자신을 해방시키도록 돕습니다. 11시입니다. 우리 점심 먹으러 갑시다. (네) 오케이. 고맙습니다.

**주제: 왜 명상하는가?**

**Why meditate?**

**법문일: 2012년 7월 28일**

**장소: 미국 노산사**

Quite a few things happened this week. I'm not sure where to start. We've been working very busy preparing anything for Chinese class. I think Peter is going, aren't you? We are excited because there's a chance to go to a professional Chinese class not too far from here after lunch. We highly encourage you to attend the Chinese class because learning more about Chinese and Chinese culture.

이번 주 여러 일들이 있었습니다. 어디서부터 시작할지 모르겠군. 우린 중국어 수업을 준비하느라, 매우 바쁘게 일하고 있습니다. 피터가 다녀온 거 같은데, 그렇습니까? 여기서부터 그리 멀지 않은 곳에서 점심 시간 이후에 전문적인 중국어 수업에 갈 기회가 있어 흥분했습니다. 우린 여러분에게 중국어 수업에 참여하라고 매우 권장합니다. 중국어와 중국문화를 더 배우십시오.

The Chinese language has treasure of wisdom. Unless you understand



the language, it's very difficult to penetrate. So it has a lot of profound teaching. So you have been exposed to similar languages are familiar to. So we encourage you. It starts at 5:30? to 2 o'clock. So it's available to everyone. Alright. So Thomas has more information or ask around if you are interested in.

중국어는 지혜의 보고입니다. 여러분이 그 언어를 이해하지 않는다면 꿰뚫기가 매우 어렵습니다. 거긴 아주 많은 심오한 가르침들이 있습니다. 여러분은 (중국어와) 친숙한 언어들에 노출되어 있으니, 가보길 권합니다. ?시부터 2시까지입니다. 모두에게 열려있습니다. 네, 그래서 여러분이 흥미가 있다면 토마스에게 더 많은 정보가 있고 아니면 주위에 물어보십시오.

Also we are very close to finalizing the chan handbook. This is the first time I notice that we have a book that really clearly spells out from A to Z, how to meditate. It turns out that most of meditation books out there is not as complete as one we prepare.

또한 우리 선 지침서를 마무리하는데 매우 가까워졌습니다. 내가 알기론 명상하는 방법을 A부터 Z까지 명료하게 우리가 써낸 것은 처음입니다. 시중의 명상 서적 대부분은 우리가 준비하고 있는 책만큼 완전치가 않습니다.

Because it arises from the need that I had several years of practice, meditation practice that to have a picture what meditation is about. So we spent a lot of time to prepare this too many years. And it took a lot of people work on that. We are very happy with results and think we have something useful for a wide range of people.

왜냐하면, 그건 내가 수년간을 명상 수행을 하며 명상이란 무엇인지에 대한 그 그림을 보여주고자 하는 필요에서 일어났기 때문입니다. 그러니 우리 이걸 준비하기 위해 아주 많은 해를, 아주 많은 시간을 보냈습니다. 그리고 많은 사람들이 그 작업을 해왔습니다. 우리 그 결과에 매우 행복해 합니다. 그리고 넓은 범위의 사람들에게 유용한 것을 우리가 갖게 됐다고 생각합니다.

It sounds like it's for beginners. Beginners, we have information because

we want to make sure you have all the details that you want. If you want to find out, find out a meditation, what can I do for you then this book will enable you to see, understand the fundamentals in meditation, what meditation is about.

초심자를 위한 것처럼 들립시다만. 초심자들을 위한 정보가 있습니다. 왜냐하면 우리 여러분이 원하는 모든 상세 정보들을 확실하게 넣고자 했기 때문입니다. 여러분이 명상에 대해서 알아보고 싶다면, 내가 여러분을 위해 해줄 수 있는 건, 이 책은 여러분이 명상에서 근본이 되는 것들을, 명상이란 무엇인지 보고 이해하게끔 해줄 겁니다.

Also it has complete information because usually meditation as the way it's taught, is not balanced. It's not complete. So you find out more about meditation techniques and what really meditation stands for. So from the beginners to the advanced practitioner, they have a lot of information. It is information for everyone. It varies in that because it presents the complete picture of meditation. So i'm very proud of it.

또한 이 책엔 완전한 정보가 있습니다. 보통 명상이 가르쳐지는 방식은 균형이 잡혀 있지 않고 완전치가 않기 때문입니다. 여러분이 명상 기술에 대해서, 그리고 정말로 명상이 무엇을 지향하는지에 대해서 더 알아보고자 하면 말입니다. 그러니 초심자부터 고수준 수행자까지 많은 정보가 있습니다. 모두를 위한 정보입니다. 명상에 대한 완전한 사진을 제시해주기 때문에 다양하게 있습니다. 그래서 난 아주 자랑스럽습니다.

I think we took a very nice picture and look at the picture, 'wow, these pictures are so'. But you'd better get their autograph before they get famous one of these days. Alright.

우리는 아주 근사한 사진들을 찍었습니다. 그 사진들을 보면서 '오 이 사진들 좀 봐' 라고 생각했습니다. 그러니 언젠가 이 사람들이 유명해지기 전에 사인을 받아놓는 게 좋을 겁니다.

So What is meditation? Meditation, I submit to you meditation is a

necessary part of life. For youger people like 미카렐? I submit to you, I tell you 미카도 meditation would make you happy. OK? Because meditation is a process that help you build mental strength. This is an exercise of mental strength.

그래서 명상이란 무엇입니까? 난 명상이 삶에 있어서 필수적인 부분이라 말하고 싶습니다. 미카렐? 미카도? 같은 젊은이들에게 난 말합니다. 난 미카도? 에게 명상이 당신을 행복하게 만들 거라고 말합니다. 오케이? 왜냐하면 명상은 여러분이 정신력을 쌓도록 돕는 과정이기 때문입니다. 이건 정신력 운동입니다.

If you want to do anything in life, you need to put your mind to it. Right? Therefore your success depends on how much strength, how much mental strength you can bring to the table on any undertaking. So physically for example, regualr people we all agree on the importance of physical exercise. Even though we hate to admit it that we are supposed to go to the gym and exercise. Because it's good for our body.

여러분이 살면서 어떤 걸 하고자 한다면 거기에 여러분 마음을 뒀야 합니다. 맞습니까? 그러니 여러분의 성공을 어떤 과제건 거기에 여러분이 기여할 수 있는 정신력이 얼마큼인지에 달렸습니다. 그러니 예를 들어 일반적인 사람들은, 우린 모두 신체 운동의 중요성에 동의합니다. 우리가 체육관에 가서 운동해야만 한다는 걸 인정하기 싫어해도 말입니다. 왜냐하면 그게 우리 몸에 좋기 때문입니다.

If you go to the gym regularly, at first it's kind of hard because it's hard stuff on your body. But once you get a hang on it, after 1 or 2 months of regular going to the gym, your body is on a different mode and you are a lot more efficient physically. And your health improves. so you are taking care of your physical health by going to the gym.

여러분이 체육관에 가서 꼬박꼬박 운동을 하면 처음엔 몸에 힘든 일이라 힘들 겁니다. 하지만 일단 여러분이 그걸 계속한다면, 체육관에 꼬박꼬박 다닌 지

한두 달이 지나면 여러분 몸은 다른 모드가 되어 신체적으로 훨씬 효율적으로 되고 여러분의 건강이 나아집니다. 그래서 여러분은 체육관에 가는 것으로 신체적 건강을 돌봅니다.

So meditation is an exercise of the mind that will make your mind healthier. Therefore I just proved to you, I demonstrate to you that meditation is similar exercise, similar kinds of practices are necessary for your mental health. And this is what most people do not realize. Especially your parents didn't know that. That's why your parents invest in your education. Invested in your physical well being. But they never invested in your mental training.

명상은 여러분의 정신을 더 건강하게 만들어 줄 정신 운동입니다. 그러니 내가 여러분에게 증명하듯이, 설명하듯이 명상은 비슷한 운동, 비슷한 수행으로 여러분의 정신 건강에 필수입니다. 사람들 대부분은 이를 모릅니다. 특히 여러분의 부모님들은 그걸 모릅니다. 그래서 여러분의 부모님들이 여러분의 교육에, 신체적 안녕에 투자했지만 여러분의 정신 훈련에는 전혀 투자하지 않으셨습니다.

That's why life is so hard, isn't it? Except for the 크리스티. For the rest of us find life is such a struggle. Have you noticed? It is so overwhelming. Life can be so overwhelming. You agree with that? I find life is overwhelming. It's so hard. Everyday. So many so much struggle. So many challenges. Isn't that right?

그래서 삶이 참 힘듭니다, 안 그렇습니까? 크리스티를 제외하곤 말입니다. 그 외 우리는 인생이 참 고군분투라고 생각합니다. 알고 있습니까? 몹시 버겁습니다. 삶이란 게 매우 버거울 수 있습니다. 동의합니까? 난 삶이 버겁다고 생각합니다. 너무 힘듭니다. 매일매일. 많이 고군분투합니다. 고난이 아주 많이 있습니다. 안 그렇습니까?

It's because no matter what you have, no matter how well you do, you are still unhappy deep down, aren't you? You are still dissatisfied. Still

more, you still want more. I find that, I notice that after all these years of practices and understanding more about meditation and liberation and suffering. I look closely and see how life is overwhelming for the majority of the people on this earth. We can't handle it. Ok.

왜냐하면 여러분이 무엇을 가졌건, 얼마나 잘 살건, 여러분 갇혀있는 여전히 불행하기 때문입니다. 안 그렇습니까? 여러분은 여전히 불만족스럽습니다. 여러분은 여전히 더 많은 것을 원합니다. 나는 이 모든 수행한 세월을 지나서 명상과 해탈과 괴로움에 대해 더 이해한 후에 이 땅의 사람들의 대다수에게 삶이 얼마나 벅찬지 가까워서 보게 되었습니다. 우린 그걸 감당할 수 없습니다. 오케이.

I believe it's because you are ill prepared for the challenges of life in your education. Our parents never train this to handle the challenges of life. Because they don't know how to do it themselves. Ok? We pass on our value system, our ways of life, our beliefs to our children. Therefore I remember how or I watched, I'm still amazed how much children simply reflect the parents' attitude.

여러분이 교육에서 삶의 고난에 대해 제대로 준비치 않았기 때문이라 믿습니다. 우리 부모님들은 삶의 고난들을 감당하는 이런 것을 전혀 훈련하지 않으셨습니다. 왜냐하면 그들 본인도 어떻게 해야 할지 모르기 때문입니다. 오케이? 우리는 가치 체계를, 우리의 삶의 방식을, 우리의 믿음을 자식들에게도 물려줍니다. 그래서 난 여전히 아이들이 부모님의 태도를 얼마나 단순히 반영하는지 보면 놀랍습니다.

For example, you want to become kinder because if you are not, your son will also be just like you. Not a kind person. And that makes life difficult for your own son. Because if you are not kind to people, people will not be kind to you. How do you become kinder? To become kind is also a mental exercise, recognize you are not kind.

예를 들어 여러분이 더 친절해지고 싶습니다. 왜냐하면, 여러분이 그렇게 하지

않으면 당신의 아들이 당신처럼 될 것이기 때문입니다. 친절하지 않은 사람 말입니다. 그리고 그건 당신의 아들의 삶을 힘들게 만듭니다. 왜냐하면, 당신이 사람들에게 친절하지 않는다면, 사람들은 당신에게 친절하지 않을 것이기 때문입니다. 어떻게 더 친절해집니까? 친절해지는 것 역시 정신 운동입니다. 여러분이 친절하지 않다는 것을 알아채는 겁니다.

You recognize that you have this understanding, this perception, this belief that justifies you not having to be kind toward someone. And all it takes is for your children see that in you and said ok and that's normal because my parents are like that. Therefore it's perfectly ok. They look up to us. You are the teacher, same thing. You are the way you treat the other students will be imitated by the other students.

여러분이 누군가에게 친절하지 않아도 된다고 정당화하는 그런 이해, 인식, 믿음이 있단 걸 알아챱니다. 그리고 여러분 자식들에게 필요한 것은, 그걸 보고, 오케이, 부모님이 저렇게 하니까 저게 정상인가봐, 그러니까 완전 괜찮네, 라고 하는 겁니다. 그들은 우릴 우러러봅니다. 여러분이 교사라도 마찬가지입니다. 여러분이 다른 학생들을 대하는 방식은 다른 학생들이 본 받을 겁니다.

So I feel that the parents or the teachers or the people who are in positions to help want to contribute to society, they need to put more emphasis on mental training. Buddhist meditation is more that mental training. I will tell you why I teach meditation, my personal goals in teaching meditation. It's to turn you into a stronger person, turn you to winner. Because you will become winner, we teach you meditation, you learn meditation from most meditation teachers, you will become stronger mentally.

그러니 난 부모들 혹은 교사들 혹은 누굴 돕는, 사회에 기여하고자 하는 위치에 있는 사람들은 정신 훈련에 더 강조점을 뒀야 한다고 느낍니다. 불교 명상은 정신 훈련보다 더 한 것입니다. 내가 왜 명상을 가르치는지, 명상을 가르치는 나의 개인적인 목표가 무엇인지 말해주겠습니다. 그건 여러분을 더 강한

사람으로, 여러분을 승자로 바꾸는 겁니다. 우리가 명상을 가르치면, 여러분이 대부분의 명상 스승들로부터 명상을 배우면 여러분은 정신적으로 더 강해질 겁니다.

We teach meditation to share with you what we know, how to even become stronger mentally. Yes you can learn meditation anyway. But the teacher will bring you to the level of incompetence. They can take you so far, they can show you so much. So we see that a lot of the teachers who reach the plateau and they can bring you to so far.

우린 여러분에게 우리가 아는 것을, 어떻게 정신적으로 더 강해지는지 여러분과 나눔으로써 명상을 가르칩니다. 네, 여러분은 어떻게든 명상을 배울 수 있습니다. 하지만 그 스승이 여러분을 능력이 그닥 충분치 않은 수준으로까지 데려갈 겁니다. 거기까지만 데려갈 수 있습니다, 얼마만큼만 보여줄 수 있습니다. 그래서 정체기에 이르러서 여러분을 거기까지만 데려갈 수 있는 스승들을 우린 많이 보았습니다.

Here is think about the meditation teachers from the Chinese tradition, in the Buddhist meditation tradition. You know that the accomplished meditation teachers shun the limelight. They don't want to be known. They prefer not to be known. That's why they don't advertise themselves. They don't want to draw attention for themselves. They refer recognition to the other teachers.

자, 중국 정통에서, 불교 명상 전통에 속한 명상 스승들에 대해 생각해봅시다. 성취가 있는 명상 스승들은 이목을 끄는 것을 피합니다. 그들은 알려지는 걸 원치 않습니다. 그들은 알려지지 않는 것을 선호합니다. 그래서 그들이 스스로 홍보하지 않는 겁니다. 그들은 본인에게 주의를 끄는 것을 원치 않습니다. 그들은 다른 스승에게로 인정을 주목시킵니다.

For example, there is very very accomplished, very well known meditation teacher in back then China. So one of the Chinese emperor who admires virtue. Back then, in the old days, good emperors recognize

virtue. They love virtuous people. Look at the priorities of life. These are the people that we aspire to be like most of us aspire to be rich, wealthy and powerful. They got it all.

예를 들어, 아주아주 성취한 아주 잘 알려진 명상 스승이 당시 중국에 있었습니다. 그래서 덕을 숭상하는 중국 황제 중 한 명이 말입니다. 전에는, 옛날에는 좋은 황제들은 덕을 알아보았습니다. 그들은 유덕한 사람을 아주 좋아했습니다. 삶의 우선순위를 보십시오. 나는 우리 대부분이 부를, 재물을, 권력을 열망하는 것처럼, 열망했던 사람들입니다. 그들은 그 모든 걸 갖했습니다.

What's important to them? They value virtuous people. Ok? So he heard of this Chan master. So he said, this is the Chan master that everyone tell me to be an accomplished teacher. So I want to sponsor him. So he issued a royal decree, imperial decree and send it to the Chan master, asking him to move to the one of the biggest temple in the empire back then, and to become an abbot of that. So he gave the temple to that particular Chan master by imperial edict. I, emperor ask you to become the abbot of one of these biggest temples I have in my empire. The most well known temple in my empire. Emperors can do that.

그들에겐 뭐가 중요했습니까? 그들은 유덕한 사람을 높이 샀습니다. 오케이? 그래서 그가 이 선사에 대해 들었습니다. 그래서 그가 말하길, 모든 사람들이 그 선사가 성취한 스승이라고 말하니, 그를 후원하고 싶군, 이라 했습니다. 그래서 칙령을 선포해서, 선사에게로 보냈습니다. 그가 당시 제국에서 가장 큰 절 중 하나로 옮겨서 거기 주지가 되라고 요청하는 겁니다. 그래서 칙령으로 그 특정 선사에게 그 절을 준 겁니다. '나, 황제는 내 제국에서 가장 큰 절 중 하나에서 당신이 주지가 되는 것을 청합니다. 제국에서 가장 유명한 절 말입니다.' 황제들은 그렇게 할 수 있습니다.

Guess what the Chan master said. He refuses that and said 'thank you very much your highness.' I'm not quite sure how to address the emperor. But he said, 'thank you so much I'm very honored but I'm not a



worthy monk. ‘Ok? ’I’m not worthy of your attention. I’m not even a worthy monk. And my eyes are weak, my hearing is bad. I’m so happy to stay here in the mountains, eating vegetables.’

그 선사께서 뭐라고 하셨을지 맞춰보십시오. 그는 그걸 거부했습니다. ‘매우 감사합니다, 폐하’. 황제를 뭐라 칭해야할지 모르겠습니다. 그가 말하길, ‘아주 감사합니다. 영광입니다. 하지만 저는 거기 어울리는 출가자가 아닙니다’ 오케이? ’전 당신의 관심에 어울리는 사람이 아닙니다. 전 심지어 유덕한 출가자도 아닙니다. 그리고 전 눈이 약하고 잘 들리지 않습니다. 여기 산에서 지내며 채소를 먹는 것으로 행복합니다.’

By the way, you don’t have to worry about me. Because today we have a good lunch. ‘Just eating vegetables and drinking water please give it to this other monk who is very good. He deserves that a lot more than I do’ So look at that, how beautiful it is. This is a monk who is so accomplished as a Chan meditator.

그나저나 내 걱정은 마십시오, 여러분. 오늘 우린 좋은 점심이 있을 겁니다. ‘그저 채소를 먹고 물을 마시는 것으로 행복합니다. 부디 아주 훌륭한 이 다른 스님에게 주십시오. 그가 저보다 훨씬 더 걸맞습니다.’ 얼마나 아름다운지 보십시오. 이 사람은 선 수행자로 매우 성취가 있는 스님이십니다.

He said, no, I don’t want to be famous, I don’t want to go and do these things. Because this is not the most important thing for me to do in life. It’s so nice. Look at the ability and the modesty of this monk. And he referred, he’s truly a decent monk as well. He refers the emperor to another accomplished Chan master as well for the emperor’s need. That’s kindness. That’s compassion right there. He’s trying to help people get what they want.

그는, ‘전 유명해지고 싶지 않습니다. 저는 가서 이런 일들을 하고 싶지 않습니다. 왜냐하면 이건 제게 있어 살면서 할 가장 중요한 일이 아니기 때문입니다. 아주 훌륭합니다. 이 스님의 능력과 겸손함을 보십시오. 그리고 그는 정말로

관참은 스님도 소개했습니다. 그는 황제의 필요에 맞는 또 다른 성취한 선사를 황제에게 소개했습니다. 바로 그게 자애로움과 자비로움입니다. 그는 사람들이 원하는 것을 얻게끔 도우려 하고 있습니다.

Going back to my point. My point is that the accomplished Chan masters shun limelight. They don't want to be famous. Fame and gain are meaningless to them. Ok? This is what I admire in Chinese culture, about the Chinese Chan school, meditation school. Because it repeats with so many accomplished Chan practitioners who shun limelight.

내 요점으로 돌아가보면, 성취한 선사는 사람의 이목을 피합니다. 그들은 유명해지는 걸 원치 않습니다. 명성과 이익은 그들에게 무의미합니다. 오케이? 이제 내가 중국 문화에서, 중국 선종에 대해서 숭앙하는 것입니다. 사람의 이목을 피하는 수많은 성취한 선 수행자들에게서 이는 반복됩니다.

There's lying the problem meaning that the meditation teachers you are aware of, it's very hard to find a competent meditation teacher. That's why the bottom line of meditation is to train our mind to become stronger. Ok? So your skill level is limited by the knowledge of your Chan teacher, and the accomplishment level of the Chan teacher.

거기 놓인 문제가 있습니다. 여러분이 알고 있는 명상 스승들은, 능력있는 명상 스승을 찾기란 매우 어렵습니다. 그래서 명상의 결론은 우리의 마음이 더 강해지게 훈련하는 겁니다. 오케이? 그러니 여러분의 기술 수준은 여러분 선 스승의 지식에 의해서, 선 스승의 성취 수준에 의해서 제한됩니다.

Because Chan is about doing. You can talk about physical exercise and going to the gym. You ask a lot of people, they say, Yes, I know the importance, I understand that I must go to the gym. But for you to commit to doing it and to do it regularly is very difficult thing to do. Isn't that right, 늑? Right?

왜냐하면 선은 행하는 것이기 때문입니다. 신체 운동과 체육관에 가는 것에 대해 얘기해봐도 됩니다. 많은 사람들에게 물으면, 사람들은, 그렇죠, 저도 그

중요성은 알아요, 체육관에 가야한다는 걸 이해해요, 라고 말합니다. 하지만 여러분이 가서 그걸 하는 것과 꼬박꼬박 하는 것은 매우 하기 어려운 일입니다. 그렇지 않습니까, 네? 네.

It's so difficult. You need to get up and go there, even though oh my I don't put on my make up, I feel like my hair is a mess today. For us men, you know, the Olympics are on today. What are you doing? What are you talking about? It only happens once in a year. So we have all these excuses. It's such important sports programs that we need to keep track off otherwise our team will lose, ok? Our team will not win without mental support.

아주 어렵습니다. 여러분은 일어나서 거기로 가야 합니다. 오, 세상에, 나 화장 안 했는데, 오늘 머리가 엉망이야, 라고 느낍니다. 우리 남자들에게는, 음, 오늘 올림픽하는데, 뭐 하는 거야? 무슨 얘기하는 거야? 1년에 한 번밖에 없는데 그래서 우린 이 모든 핑계들이 있습니다. 우리가 챙겨봐야 하는 그런 중요한 프로그램들이 있습니다. 안 그러면 우리 팀이 질 겁니다. 오케이? 정신적인 지지 없이는 우리 팀은 이기지 못할 겁니다.

So you have so many excuses not to go to the gym. What is that called? Lack of mental discipline. So you have to do it before you get the physical benefit. The same thing. Even if you do it, then the next level is that you need to do it the proper way. Just do it alone is not enough, right? If you do it, you don't have the proper training technique, you keep on you've reached your level in your plateau. You can no longer get progress.

그래서 여러분에게는 체육관에 가지 않을 핑계들이 아주 많이 있습니다. 그걸 뭐라고 부릅니까? 정신 훈련 부족입니다. 그러니 여러분이 신체적으로 이익을 얻기 전까지는 그걸 해야만 하는 겁니다. 마찬가지로입니다. 여러분이 그렇게 한 대도, 그 다음 단계는 여러분이 그걸 바른 방법으로 해야하는 겁니다. 그냥 하는 것만으론 충분치가 않습니다. 네. 여러분이 바른 훈련 기술 없이 그렇게 한다면, 여러분을 일정 수준에 이르는 것만 계속하고 더 이상 진전을 이어가지

못합니다.

And to me, it's a waste of time. I fee, this is personal belief. Maybe it's from my Asura nature. You know what Asura is? They like to win, they like to fight, they like to compete. They love to compete, they love to fight. I usually ? Maybe it's part of my nature is that when I do something I want to continue to grow, continue to progress. Otherwise I would be dissatisfied.

그러니 내게 있어 그건 시간 낭비입니다. 내 느낌에는 말입니다. 이건 개인적인 믿음입니다. 아마 나의 아수라 본성에서 비롯된 것이겠습니까만. 여러분 아수라가 무엇인지 압니까? 그들은 이기고 싶어합니다. 싸우고 싶어합니다. 경쟁하고 싶어합니다. 그들은 경쟁하는 걸, 싸우는 걸 몹시 좋아합니다. 난 보통합니다. 아마 그건 내 본성의 일부입니다. 내가 무언갈 하면, 난 계속해서 성장하길, 진전하길 원합니다. 그러지 않는다면 난 불만족스러워 할 겁니다.

Growth is the spice of life as far as I concern. For young people like 미카도 who are you now? 13, 14? You are just at the peak of you physical, I don't know what medical people say. I heard somewhere, I read somewhere that 13 is an age where you reach your peak physically. Everything is peaking. After that 미카도 is just like the rest of us. We decline.

성장이란 내가 여기기엔 삶의 묘미입니다. 미카도 같은 젊은 이들에게는, 너 지금 몇 살이지? 13, 14살? 넌 막 너의 신체적인 정점에 있구나. 난 의료계 사람들이 뭐라고 하는지 모릅니다. 난 어디선가 들었습니다. 난 어디선가 13 살이면 신체적으로 정점에 도달하는 나이라고 읽었습니다. 모든 것은 정점을 찍습니다. 그 이후에 미카도는 나머지 우리와 마찬가지로입니다. 쇠락합니다.

We decline physically. So it's a physical deterioration. That's what you can look forward to it. But what you are finding is that, proven by the Taoist practice. Look into the Taoist literature that Taoists figure out the way to extend their lives. They lengthen their lives considerably

thousands, ten thousands of years. By training the mind.

우린 신체적으로 쇠락합니다. 그러니 신체적 저하입니다. 그게 네가 고대해도 될 거란다. 하지만 여러분은, 도교 수행에 의해 밝혀진 것은, 도교 서적을 살펴보면, 도교수행자들은 그들의 생명을 늘리는 방법을 찾았던 걸 찾을 수 있습니다. 그들은 상당히, 수천 년을, 만년의 생을 연장합니다. 마음을 훈련시킴으로써 말입니다.

(How?) How? You have to talk to them. I'm no Taoist. See, ? is interested right away. See? We do this because it makes sense. There's knowledge out there. I'm confirming this because I've heard it from my teachers, especially from my teacher Venerable Xuan Hua.

(청중: 어떻게요?) 어떻게? 그들에게 얘기해보십시오. 난 도교가 아닙니다. 보십시오, ?가 즉시 흥미를 보입니다. 봤습니까? 우린 그게 말이 되기 때문에 이걸 하는 겁니다. 거기 밖에 지식이 있습니다. 난 이걸 나의 스승님들에게서, 특히 나의 스승 선화상인으로부터 들었기 때문에 내가 이를 보증합니다.

Because he said you practice Taoism, they have practice where you can live 10,000 years and more. And they are called immortals. They live for very long long time. They live for long time, how? Because they train the mind so that it lengthens their lives. It slows down the death.

왜냐하면 선화상인께서는, 여러분이 도교를 수행하면, 만년 이상 살 수 있는 수행이 있고 그들을 불사라고 부른다고 말씀하셨습니다. 그들은 아주 오랜 시간 동안 삽니다. 그들은 오랜 시간 살아갑니다. 어떻게 말입니까? 왜냐하면 그들은 마음을 훈련하고 그게 그들의 삶을 연장하기 때문입니다. 그걸 죽음의 속도를 늦춥니다.

My point is that physically we die, 미카도. Like next year, you start deterioration. That's one of wonders of life, ok. Welcome to the club. I look at my mind, and ? and let's make it happy until he understands and then it's not too late to break the bad new to him.

내 요점은, 신체적으로 우린 죽어간다, 미카도. 내년이면 너도 쇠락이 시작된

다. 그게 삶의 경이로움 중 하나지, 오케이. 같은 처지가 된 걸 환영한다. 내가 내 마음을 보면, 그리고? 그가 이해하기까지, 그리고 그에게 나쁜 소식을 전하기 너무 늦지 않을 때까지 행복하게 만들어봅시다.

The point here is that the Taoist has. Now I realize that I just started another way of defection. Now a lot of people, 'I'm gonna go into the Taoist temple and learn about how to lengthen my life' Ok? Wouldn't you like to know how to lengthen your life? Maybe?

여기서 요점은 도교들에게 있단 겁니다. 이제 난 내가 또다른 방식의 이탈을 시작했단 걸 깨달았습니다. 지금 많은 사람들이, '도교 사찰에 가서 수명 연장하는 법을 배울 거야'라고 합니다. 오케이? 여러분 수명을 연장하는 법을 알고 싶지 않습니까? 혹시라도?

I have 2 points here. Number 1, there's a way to lengthen your life by purifying your mind. That's how you do it. But purifying your mind because if you purify your mind then you slow down the deterioration of your body. (Purifying mind is that empty mind?) Uh, yes. (You empty your mind?) Yeah. There's one way to purify the mind is keep it empty. That's the ultimate form of purification is to empty it.

여기 요점이 두 가지 있습니다. 1번, 여러분의 마음을 정화함으로써 여러분의 수명을 연장하는 법입니다. 그렇게 하는 겁니다. 여러분이 마음을 정화하면, 여러분은 몸의 쇠락의 속도를 늦추기 때문입니다. (마음을 정화한다는게 마음을 비운다는 건가요?) 어, 그렇습니다. (마음을 비우는 거라고요?) 네. 마음을 정화하는 한 가지 방법은 그걸 비워두는 겁니다. 정화의 궁극적 형태는 그걸 비우는 겁니다.

(inaudible) So you meditate, empty your mind. Therefore you lengthen your life. Right there. You slow down your death. Right away. At that very moment you meditating, you slow down your death. Now you can ? it interested. That's right. It's very hard to do. Yeah, if you think about Chinese class afternoon. And there's a wonderful lunch that we are

serving for you that 루틴 is working feverishly to prepare for us. Ok?

(청중 안 들림) 그래서 여러분이 명상하면, 마음을 비웁니다. 그러므로 여러분은 삶을 연장합니다. 바로 그겁니다. 여러분이 죽음의 속도를 늦춥니다. 즉시 말입니다. 여러분이 명상하는 바로 그 순간에 여러분은 죽음의 속도를 늦춥니다. 이제 ?의 흥미를 끌 수 있습니다. 맞습니다. 아주 하기 어렵습니다. 네, 여러분 오후에 중국어 수업에 대해 생각해보십시오. 그리고 여러분에게 제공할 놀라운 점심이 있습니다. 루틴이 우리를 위해 준비한다고 열광적으로 일하고 있습니다.

(inaudible) Yes, but it's more involved in that. Let's say we just talk about the fact that you lengthen your life, make your mind stronger through mental exercises. Ok. That's important to understand that. The second question I asked of you is that now you are aware of the fact that you can lengthen your life, ok. You become stronger.

(청중 안 들림) 그렇습니다. 하지만 그보다 더 복잡합니다. 여러분이 정신 운동으로 삶을 연장한다고, 마음을 더 강하게 한다는 사실만 얘기해봅시다. 오케이. 그걸 이해하는 게 중요합니다. 내가 여러분에게 묻는 두 번째 질문은 이제 여러분은 여러분의 삶을 늘릴 수 있단 걸, 여러분이 더 강해진다는 사실을 알았습니다.

The real question is what? Anyone? 2 words or 1 word. No equivalent. What for? What for. What's the point? Why do you want to live longer? Why do you want to make your mind stronger? What for? What for? You see, that's what brought me to meditation in the first place. I wanted to learn how to become stronger mentally and physically.

진정한 질문은 무엇입니까? 누구? 2 단어나 1단어로 해보십시오. 다른 말이 없군. 뭘 위해서? 뭘 위해서 말입니까. 이유가 뭘니까? 왜 더 오래 살고 싶은 겁니까? 왜 여러분 마음을 더 강하게 만들고 싶습니까? 뭘 위해서? 뭘 위해서? 여러분 보십시오, 그게 우선적으로 날 명상으로 데려간 것이었습니다. 난 정신적으로 그리고 신체적으로 더 강해지는 법을 배우고 싶었습니다.

Become healthier. Become less stressful, less stressed out. That's what brought me into meditation. That's the only simple goal I want to learn how to take care of myself. How to train my mind, make it stronger. I lucked out because I learned from a person who is the very accomplished Chan teacher and also happened to be very famous back then as well. Amazingly. It's very rare combination.

더 건강해지고 덜 스트레스 받고 말입니다. 그게 날 명상으로 데려다주었습니다. 오직 간단한 목표입니다. 난 자신을 챙기는 방법을, 내 마음을 훈련하는, 더 강하게 만드는 방법을 배우고 싶습니다. 난 운이 좋았습니다. 왜냐면 난 아주 성취한 선 스승이며 당시 어쩌다보니 매우 유명했던 한 사람으로부터 배웠기 때문입니다. 그건 아주 드문 조합입니다.

That's how kind he was, that Master Xuan Hua, my Chinese teacher is such an accomplished Chan meditator and yet he was very famous. Because we lucked out that he has to become famous so that people can come and receive training from him so that he can propagate Buddhism. His mission, the reason he came to this world is because he wanted to bring Buddhism to the west.

그만큼 그가 친절하셨습니다. 선화상인 말입니다. 내 중국인 스승께선 아주 성취한 선 명상가지만 아주 유명했습니다. 왜냐하면 사람들이 와서 그에게서 훈련을 받아서 그가 불교를 전법할 수 있도록 그가 유명해져야만 했기 때문입니다. 우린 운이 좋았습니다. 그가 이 세계로 온 미션, 이유는 그가 서구에 불교를 가져오고 싶어하셨기 때문입니다.

That's why he has to become famous. Not for himself, but for Buddhism. I encounter his teaching and later on I realized that he is one of the most accomplished meditation teachers I've ever seen, I've studied under. There's one more who's slightly higher but one here is that I learned from him and realized that afterwards when I encountered the other meditation teachers, except for 1, I realized that his training technique



and his knowledge of Chan is higher than all the other meditation teachers. I was fascinating about that.

그래서 그는 유명해져야만 했습니다. 그 본인을 위해서가 아니라 불교를 위해서 말입니다. 난 그의 가르침을 접하고 나중에 그가 내가 본, 아래서 공부했던 명상 스승들 중 가장 성취한 스승들 중 하나란 걸 깨달았습니다. 약간 더 높은 분이 한 분 있지만, 여기 선화상인께서는, 난 그로부터 배웠고 나중에 내가 다른 명상 스승들을 만나서, 한 명을 제외하고는 그의 훈련 기술과 그의 선에 대한 지식이 다른 모든 명상 스승들보다 더 높다는 것을 깨달았습니다. 난 그걸 매우 황홀해 합니다.

(You said, you have to meditate for ? purify your mind so ? but then what is meditation teacher for, peaceful meditation is just to ? What is the teacher for?) Huh, it's a tough question. I don't know. What's the use of having a teacher since now you know everything there's ? meditation.

(? 위해서 명상해야 한다고 하셨잖아요. 마음을 정화하면 ? 하지만 그러면 명상 스승은 뭘 위해서 있는 거죠? 평화로운 명상은 그냥 ?인가요? 스승은 뭘 위해 있는 거죠?) 허, 까다로운 질문입니다. 난 모릅니다. 명상에 대한 모든 걸 이제 여러분이 아는데 스승이 있는 쓸모가 뭘니까?

Ask the lady there. What's the point? You also know, right? You are supposed to empty your mind and stop your mind. Right? Yes, I'm talking to you because Chinese are talking to each other. You see, they listen to and talk to each other. 'Oh, you see how wonderful master is talking about' And I look at then, don't pay attention to them. Anyway.

저기 여자분께 여쭙보십시오? 무슨 이유입니까? 여러분도 알지 않습니까? 여러분은 마음을 비우고 멈춰야 합니다. 네? 그렇습니다. 난 당신에게 말하고 있는 겁니다. 왜냐면 중국인들끼리 얘기 중이기 때문입니다. 여러분, 그들은 서로 듣고 얘기합니다. '오, 마스터가 얘기하는 게 얼마나 놀라운지 봐봐' 그리고 내가 보고나면, 그들에게 주의를 기울이지 마십시오. 아무튼간에.

탐언무이유오 That's what Chinese say. They say, they don't pay attention

to me. I just said that in Chinese. Anyway. Now they are giggling, now they are laughing. Anyway. You know the principles. You've been meditating. You know you are supposed to empty your mind. Ok? So what's the point of finding a teacher. What for? That's the good point. What for? What for? Yes. Help me out.

탐언무이유오? 저 중국사람들이 하는 말입니다. 그들은 내게 집중하지 않습니다. 내가 그막 중국어로 얘기했습니다. 아무튼. 이제 그들은 낄낄거립니다. 웃습니다. 아무튼. 여러분은 그 원리를 압니다. 여러분은 명상을 해왔습니다. 여러분이 마음을 비워야만 한단 걸 압니다. 오케이? 그러니 스승을 찾는 건 무슨 소용이 있습니까? 뭘 위해서입니까? 그거 좋은 지적입니다. 뭘 위해서? 뭘 위해서? 네, 날 도와주십시오.

(inaudible) Reinforce it. Reinforce a teaching. Meaning that you must meditate everyday. Peter said, yes, ok, I hear you. I will meditate everyday. I promise to meditate everyday. And then Peter asks you, now I know that. Now I'm doing that. What do I need a teacher for it? Yes, Brady.

(청중 안 들림) 강화하려고, 가르침을 강화하려고. 그건 당신이 매일 명상해야 한다고 하는데 피터는, 네, 오케이, 알겠어요, 매일 명상할게요, 매일 할 거라고 약속해요, 라고 하는 겁니다 .그러곤 이제 내가 그걸 아니까 그걸 하고 있는데 그걸 위해서 스승님 필요해요?라고 한단 뜻입니다. 네, 브래디.

(inaudible) I'll give you an example, ok. Give you an example. You drive a car. and you. Come in, come in. You know how to drive. (Yes, I know) You know you are supposed to stay in your lane. You are supposed to speed ? right? That's what we need to know, right? But what if you have an accident? Somebody ram you from behind. You know how to handle it? (Yes, I can handle it)

(청중 안 들림) 내가 예시를 주겠습니다 오케이. 예시 하나를 주겠습니다 .여러분이 운전을 합니다. 들어오십시오, 들어오십시오. 당신 운전할 줄 압니까?

(네, 알아요) 여러분 차선에 머물러야만 하는 걸 압니다. 여러분은 ?에서 속력을 내야합니다. 맞습니까? 우리가 알아하는 건 그런 겁니다. 네. 하지만 만약 여러분에게 사고가 난다면, 누군가가 여러분 뒤에서 들이박았습니다. 여러분 그걸 어떻게 처리하는 지 압니까? (네, 저 처리할 수 있어요)

My point here is that you do know what's the rule. You know what you are supposed to do. But it's more to that, about meditation. The difficulty about meditation is that even though you know what to do, but what is not clear to you is that in doing in meditation, through meditation, it is a journey that as you follow the instruction, you run into obstructions. You run into problems.

여기서 내 요점은 여러분이 그 규칙이 뭔지 압니다. 여러분이 뭘 해야하는지 압니다. 하지만 그것보다도 명상에서는 명상의 어려움은 여러분이 뭘 할지 알더라도 여러분에게 명확치가 않은 것은, 명상을 함에 있어서, 명상 과정은 여러분이 지침을 따르면, 여러분은 장애에, 문제에 달려드는 여정이란 겁니다.

(inaudible) The problem is that someone ran from behind, someone comes at you, someone rises and shoots at you. Russian sends missile towards you, ok? Or Jihad take a Bazooka aims at you and shoots at you. What are you gonna do now? Ok? The problem of meditation, just like everything else in life is that you have no way of knowing what kind of problems you will encounter.

(청중 안 들림) 문제는 누군가가 뒤에서 들이 박았습니다. 여러분에게 다가와서 일어나서 당신을 쏩니다. 러시아가 여러분에게 미사일을 쏩니다. 오케이? 아니면 지하드가 바주카로 당신을 겨냥해서 쏩니다. 이제 뭘 할 겁니까? 오케이? 명상의 문제는 인생의 다른 모든 것들과 마찬가지로 여러분이 마주할 문제가 어떤 건지 알 도리가 없단 겁니다.

So part of the process of meditation is that to learn how to deal with these problems yourself. Right? So you know you are supposed to empty your mind. But can you? (No) Why not? Do you know why not? You

don't. (옆을 쳐다보며) Do you know why not? I look at all of you, I know that none of you can't truly understand why you can't empty your mind, yet.

그러니 명상 과정의 일부란 이런 문제들을 스스로 처리하는 법을 배우는 겁니다. 알겠습니까? 그래서 여러분은 마음을 비워야만 한단 걸 압니다. 하지만 그럴 수 있습니까? (아뇨) 왜 못합니까? 왜 못하는지 압니까? 모릅니다. (마스터 옆을 쳐다보며) 왜 못하는지 압니까? 난 여러분 모두를 보면, 여러분 중 누구도 아직은 진정으로 여러분의 마음을 왜 비울 수 없는지 이해하지 못한단 걸 압니다.

I look at all of you and say no, no, no, you don't get it yet. I explain to you, you are supposed to empty your mind. You say, yes, how simple it is. I'm not teaching you to enjoy the sunset. I'm not teaching you to smell the roses. I'm not. I tell you very simple. Meditation, you empty your mind. And Peter says, oooh, meditation is so simple. I know everything I need to know already for today, yes.

난 여러분 모두를 보고, 아냐, 아냐, 아냐, 아직 이해 못했군, 이라고 합니다. 내가 여러분에게 설명합니다. 여러분은 마음을 비워야만 합니다. 여러분은, 네, 말합니다. 얼마나 간단합니까? 난 여러분에게 석양을 즐기라고, 장미 향을 맡으라고 가르치고 있는게 아닙니다. 아니란 말입니다. 난 여러분에게 아주 간단하게 말합니다. 명상이란 마음을 비우는 것이다. 그럼 피터는, 오, 명상 참 간단하네요. 난 이미 오늘 내가 알아할 모든 걸 알았네, 라고 합니다. 네.

So meditation is just like everything else, is learning how to become better me. That's my personal perspective. I do it because I want to become better. I do it because I want to improve. If I don't improve, to me it's death. It's getting stuck. So what's ? here refers to early is that concept of meditation, you don't want to get stuck. Do you know you get stuck? When you get stuck or not? Not always.

그래서 명상은 다른 모든 것과 마찬가지로 더 나은 내가 되는 법을 배우는 겁니다.

니다. 그게 나의 개인적인 견해입니다. 난 더 나아지고 싶기 때문에, 향상하고 싶기 때문에 하는겁니다. 내가 진전하지 않는다면, 내게 있어 그건 죽음입니다 정체입니다. 그러니 여기서 ?는 일찍이 얘기했던 바처럼 명상의 개념은, 여러분은 정체하고 싶지 않습니다. 여러분은 여러분이 정체한단 걸 압니까? 여러분이 정체하는 때인지 아닌지? 항상 그렇지는 않습니다.

You don't know you are stuck. You don't know where you are. You know where you are right now? Most of you don't. You don't know where you are, chances are that when you are stuck, you don't even know you are stuck. Ok? Or when you make progress, you don't even know you are making progress. Do you?

여러분은 정체하고 있단 걸 모릅니다. 여러분은 본인이 어딘는지 모릅니다. 당신 지금 자기가 어디 있는지 압니까? 여러분 대부분은 모릅니다. 여러분은 여러분이 정체하고 있단 걸 모릅니다. 즉, 여러분이 정체한다면, 여러분은 자기가 정체한단 것조차 모른단 겁니다. 오케이? 혹은 여러분이 진전하면, 여러분은 본인이 진전하고 있단 것조차 모릅니다. 여러분이 압니까?

So the instructions are simple but they don't guarantee you success. They don't guarantee you. There's no promise. (What's the role of the teacher?) What's the role of the teacher? For you to come and ask questions to get answers. Meditation teachers are the ones, the good teachers are the one who are able to help you solve your problems.

그러니 지침들은 단순하지만, 그것들이 여러분에게 성공을 보장하진 않습니다. 그들은 여러분에게 보장해주지 않습니다. 약속된 바가 없습니다. (스승의 역할은 뭔가요?) 스승의 역할은 뭘니까? 여러분이 답을 얻기 위해서 와서 질문하기 위함입니다. 명상 스승들은, 좋은 스승들은 여러분이 문제를 풀도록 도울 수 있는 사람들입니다.

(What kinds of problems?) All kinds of problems. How? By being a very wise person. (laugh) Because with concentration power, you open your wisdom. You are able to understand how to solve the problems. That's

the difference between Buddhist meditation. Chan is the top Buddhist meditation technology if you will. Chan is by far the best. There is nothing higher as far as I know. Nothing more accomplished.

(어떤 종류의 문제요?) 온갖 종류 문제입니다. 어떻게? 아주 지혜로운 사람이 되는 걸로 말입니다. (웃음) 왜냐하면 집중력으로 여러분은 지혜를 엽니다. 문제를 푸는 법을 이해할 수 있습니다. 그게 불교 명상 간의 차이입니다. 선은 말하자면 최상위 불교 명상 기술입니다. 여태껏 선이 최고입니다. 내가 아는 한, 선보다 더 높은 건, 더 많은 성취가 있는 건 없습니다.

This is why when we teach meditation, we tell you flat out, this is Chan technology. It may not mean anything to you but it tells everything about what we do. Eventually you have to realize that Chan is by far the most advanced meditation training approach, meditation approach. That's why, get back the point earlier that you want to go very high, you need to learn Chinese. Because there's a lot of Chan teachings in Chinese. Especially in Chan.

이래서 우리가 명상을 가르칠 때, 숨기지 않고 여러분에게 이건 선 기술입니다, 라고 말하는 겁니다. 그건 여러분에게 아무 의미 없을지도 모르지만 그건 우리가 하는 게 뭔지 모든 것을 말해줍니다. 결국 여러분은 선이 가장 진보된 명상 훈련 접근법, 명상 접근법이란 걸 알아야 합니다. 그래서, 이전에 요점으로 돌아와서 여러분이 아주 높게 가고 싶다면, 여러분은 중국어를 배워야 합니다. 왜냐하면 중국어로 아주 많은 선 가르침들이 있기 때문입니다. 특히 선에는 말입니다.

But you need to read in Chinese. Ok? Because I tell you, honestly, because I'm not able to understand most of Chinese. I remember 임명슈찬스. This is an Indian monk who is very very famous back then. He's very famous accomplished Chan master. He's very famous. He's so advanced that people came to him to seek advises. Seek to solve problems. Later he was recognized as a patriarch in Pure Land school. He's accomplish

both sides. What we have right now of his teaching is 3 volumes of his teaching. This thick, all together. In Chinese. That's all the left from him. His teaching. 3 volumes.

하지만 중국어로 읽어야 합니다. 오케이? 왜냐면 솔직히 말하자면 난 대부분의 중국어를 이해하지 못합니다. 난 영명선사를 기억합니다. 그는 당시 아주 아주 유명한 인도 스님입니다. 그는 아주 성취한 선사입니다. 그는 아주 유명합니다. 그는 매우 고수준입니다. 삶들이 그에게로 와서 조언을 구했습니다. 문제를 해결하기 위해서 말입니다. 나중에 그는 정토종의 조사로 인정받았습니다. 그는 둘다 성취했습니다. 우리에게 지금 있는 그의 가르침은 3권으로 되어 있습니다. 전부 다 이만큼 두껍습니다. 중국어로 되어 있습니다. 그로부터 남겨진 건 그게 답니다. 그의 가르침은, 3권까지로 되어있습니다.

What he explained. I remember. This is a pureland patriach. Who came from Chan school. He was an accomplished Chan master. He said, I'm not gonna teach Chan. I'm gonna teach pureland. That's very fascinating about that. And then he left 3 volumes right there. After I understood Chan, after I met my master Xuan Hua's Chan teaching, whatever I can find from him. And I started reading this 용명슈, 용명슈찬스.

내가 기억하기론, 그의 설명은, 이 분은 선종 출신 정토종 조사스님이십니다. 그는 성취한 선사였습니다. 그는, 난 선을 가르치지 않겠다, 난 정토를 가르치겠다고, 고 하셨습니다. 얼마나 환상적입니까. 그러곤 그는 바로 그 3권으로 남겼습니다. 내가 선을 이해하고 난 후에, 내가 나의 선화상인의 선 가르침을 만난 후에, 내가 그로부터 찾을 수 있는게 뭐건 간에, 난 이 영명수, 영명수 선사를 읽기 시작했습니다.

I read 1 page. If you remember this Kung Fu movie, ? the white smoke came up a top of your head. practically exactly that's how I saw myself. Oh my god. I could not understand. 80 percent about it. I read the first page. In Chinese. I couldn't understand it. I understood the words. But I couldn't understand word put together.

난 1쪽을 읽었습니다. 여러분 이런 쿵푸 영화 기억납니까? 흰 연기가 머리 꼭대기에서 올라오는 겁니다. 실제로 정확히 내가 스스로를 봤을 때 그러했습니다. 세상에나, 이해할 수가 없었습니다. 80퍼센트를 말입니다. 난 첫 번째 페이지를 중국어로 읽었습니다. 난 이해할 수가 없었습니다. 난 단어를 이해합니다. 하지만 난 단어를 합쳤을 때 이해하지 못했습니다.

(Master, I have a question) Yes, 11 o'clock. Ask quickly. We need to go to lunch. Because there's an English class, I mean. Chinese class. (Master ? in Tang dynasty he ? about meditation is that ? When you look into the mind, your mind ? move?) That's Chan, yes. (Chan, too) That's Chan, too. (look into mind and not have been moved by object) Right. Not sure your Chinese really means. (린츠) Lin Jie, or Lin Chi. (쯔,츠) Lian, the flower, right? (Lin, the forest) Lin? Ah, ah. (츠 is like ?) You know what Peter is talking about? Lin Jie, Ok. That's from our school, from our lineage, ok.

(마스터, 질문 있어요) 네, 11시입니다. 얼른 질문하십시오. 점심 먹으러 가야 합니다. 왜냐하면, 영어, 아니, 중국어 수업이 있습니다. (마스터, 당나라때, ? 명상에 대해서 ? 했는데, 마음을 들여다보면, 마음이 ? 움직인다? 라고 했어요) 그건 선입니다. 네. (그것도 산이군요) 그것도 선입니다. (마음을 들여다보면 대상에 의해 움직여지지 않았다) 맞습니다. 당신 중국어가 실제로 무슨 뜻인지 확실치가 않습니다. (린츠) 린제 아님 린츠? (쯔, 츠) 연, 꽃 맞습니까? (임, 숲이요) 숲, 아양. (츠는 ?) 피터가 무슨 얘기하는지 알겠습니까? 임제, 오케이. 우리 종, 우리 전통입니다. 오케이.

The point here is that if you understand how to teach Chan, the instructions will be very simple. Simplified. We don't tell you to tune 25 times. It's confusing. So instruction has to be very simple. You just be clear your head when you are supposed to be doing. But in doing so you will find yourself unable to do what we ask you to do. You cannot empty your mind.



여기서 요점은 여러분이 선을 가르치는 법을 이해한다면, 지침은 매우 간단할 거란 겁니다. 단순화되어 있습니다. 25번씩이나 가다듬으려고 말하지 않습니다 헛갈립니다. 그러니 지침은 아주 단순해야 합니다. 그냥 여러분이 해야할 때엔 머리를 비우십시오. 하지만 그렇게 하면, 우리가 여러분에게 하라고 요청한 것을 하지 못하는 자신을 발견할 겁니다. 여러분은 마음을 비울 수 없습니다.

As you go through this process, go through the training, you will be taught, you will be helped to understand how to empty your mind. Emptying the mind has many many levles. Many gradations. At the coarsest level is different set up of thoughts you need to undo. Then once you reach a level, there's second set of thoughts that you need to undo. It's very very precise.

여러분이 이런 과정을 거침에 따라, 이런 훈련을 거치면 여러분은 가르침 받을 겁니다. 여러분은 마음을 비우는 법을 이해하도록 도움 받을 겁니다. 마음을 비우는 것에는 아주 많은 층위가 있습니다. 많은 단계가 있습니다. 가장 거친 수준으로는 여러분이 하지 말아야 할 생각 모음입니다. 일단 여러분이 어떤 수준에 도달하면, 여러분이 하지 말아야 할 두 번째 생각 모음이 있습니다. 아주 아주 정확합니다.

If you analyze it from scientific perspective, there is different type of thoughts that we empty. Ok? So the exercise of meditation is to help you go through that process and help you how to empty your mind. Because it's more important to be able to empty your mind than to be able to understand how empty your mind. It's two different set of knowledge.

여러분이 과학적인 관점에서 그걸 분석한다면, 우리가 비워야할 다른 종류의 생각들이 있습니다. 오케이? 그러니 명상 훈련은 여러분이 그 과정을 거치는 걸 돕고 여러분이 마음을 비우는 방법을 돕습니다. 왜냐하면 여러분의 마음을 비울 수 있는 것이 그걸 이해할 수 있는 것보다 더 중요하기 때문입니다. 그건 두 가지 다른 지식의 묶음입니다.

By definition, we can tell you principles how to empty your mind. Ok. But

you can't do. It is knowledge of doing that cannot be written down in the books. The knowledge of doing meditation, meditation is actually 2 kinds of knowledge. Our knowledge can be explained, theoretical knowledge. And the knowledge of execution.

정의상, 우린 여러분에게 마음을 어떻게 비우는지 원리를 말해줄 수 있습니다. 오케이. 하지만 여러분은 하지 못합니다. 하는 것에 대한 지식은 책에 쓰여질 수 없습니다. 명상을 하는 지식은 말입니다. 명상은 사실 두 가지 종류의 지식입니다. 설명할 수 있는 건 이론적인 지식입니다. 그리고 실행하는 지식이 있습니다.

No different from when you cook. You can read from cook book. But when you cook, there's still a lot of nuances, a lot of things that only accomplished cooks, the chefs would know, recognize. OK. So from you, student perspective, you can do it by reading a book, exploring yourself. Or you can learn directly from a chef. An accomplished chef who can give you all kinds of shortcuts. Help you get there quicker.

여러분이 요리할 때랑 다르지 않습니다. 요리책에서부터 읽을 수 있습니다. 하지만 여러분이 요리하면, 오직 성취한 요리사들만이, 셰프들만이 알고 인지하는 많은 뉘앙스들, 많은 것들이 있습니다. 오케이. 그러니 여러분, 학생의 관점에서 여러분은 책을 읽음으로써 할 수 있습니다. 스스로 탐구합니다. 혹은 어떤 셰프로부터 직접적으로 배울 수 있습니다. 여러분에게 온갖 지름길을 줄 수 있는, 더 빨리 데려가게 돕는 성취한 셰프 말입니다.

That's what a teacher's supposed to do. Help you get there quicker. Because we are all impatient, aren't we? Do you have time to waste? And still Olympic programs where we get back to. Alright. So that's why. Did I answer your question? You need guidance, you need help because what happens on the knowledge of doing is that it cannot be taught to you.

그게 스승이 해야할 것들입니다. 여러분이 거기 더 빨리 이르도록 돕는 겁니

다. 왜냐하면 우리 모두는 참을성이 없기 때문입니다. 안 그렇습니까? 여러분 낭비할 시간 있습니까? 그리고 여전히 가서 볼 올림픽 프로가 있습니다. 네. 그래서입니다. 당신 질문에 답이 됐습니까? 여러분은 지도가, 도움이 필요합니다. 왜냐하면 하는 것에 대한 지식에서 무슨 일이 생기냐면, 그건 여러분에게 가르쳐질 수가 없습니다.

It is situation dependent. Ok. It varies in individual and individual. So the point to you is that the point made earlier is that what kinds of problems the teachers help you solve? All kinds of problems. Because in order for you to progress, You must be able to resolve all sorts of problems. Ok? Any other questions? The final questions?

그건 상황에 달렸습니다. 오케이. 그건 개개인마다 다릅니다. 그러니 당신에게 있어서, 이전에 얘기했던 점은, 스승은 여러분이 어떤 종류의 문제를 풀도록 돕습니까? 온갖 종류의 문제를 풀도록 돕습니다. 왜냐하면 여러분이 진전하기 위해서는 여러분은 모든 종류의 문제를 해결할 수 있어야만 합니다. 오케이? 다른 질문 있습니까? 마지막 질문?

So point here that is as far as meditation goes, you have to do it. You have to actually, physically do it. You have to physically meditate. You do some kinds of meditation activities. For you to be able to understand. The understanding meditation comes from doing. That's true understanding, you know how to do it. You yourself know how beneficial it is.

그러니 여기서 핵심은 명상에 관한 한, 여러분은 명상해야만 합니다. 여러분은 실제로 신체적으로 해야만 합니다. 여러분은 신체적으로 명상을 해야만 합니다. 여러분은 어떤 종류의 명상 행위를 하는 겁니다. 여러분이 이해할 수 있으려면 말입니다. 명상에 대한 이해는 하는 것에서부터 옵니다. 그게 참된 이해입니다. 여러분이 스스로 어떻게 하는지, 얼마나 이로운지 아는 겁니다.

Similarly you go to the gym. After a while, once you get a hang on it, you know how beneficial it is for you to meditate. You go to the gym because.

It comes to the mind, the student of mine recently. I'm trying to tell her to meditate. For a few years now, I tell everyone. Please meditate 1 hour a day, ok. It is so important for you to meditate 1 hour a day. Learn to meditate, commit the meditation to meditate 1 hour a day. Because that's your mental health that is really really so important for you to do that. It's so beneficial for you to do that. It's so critical for you to do that. If you don't, you are missing out so much.

여러분이 체육관에 가는 것과 비슷합니다. 한동안, 여러분이 일단 계속 하고 나면, 여러분은 명상하는 게 얼마나 이로운지 압니다. 여러분이 체육관에 가는 건. 최근에 내 학생 하나가 떠오릅니다. 그녀에게 명상하라고 말하려 합니다. 이제 수 년동안 이군, 난 모두에게 말했습니다. 하루에 1시간은 제발 명상하라고 말합니다. 여러분이 하루 1시간 명상하는 건 아주 중요한 일이니, 명상하는 것을 배워서 하루 1시간 명상하기를 하라고 말합니다. 왜냐하면 그렇게 하는 게 여러분의 정신 건강에 매우 중요하기 때문입니다. 여러분이 그렇게 하는게 매우 이롭고 결정적이기 때문입니다. 그러지 않는다면 아주 많은 걸 놓치고 있는 겁니다.

And she's starting to commit to it recently and practice a month and so. And I saw the change right away. My point is that unless you do it, I tell you to do certain thing, you have to do them. You have to trust my instructions. You do that, my instructions are for your own good. Not for my good. So if you do, you yourself know why. Why it's so beneficial to do. You have to take care your mental health.

그녀가 최근 한달 그걸 하기 시작했습니다. 난 즉시 변화를 봤습니다. 내 말은 내가 여러분에게 하라고 한 특정한 것들을 여러분은 해야만 합니다. 여러분 내 지침을 믿어야만 합니다. 그걸 하면, 내 지침은 여러분 본인에게 좋은 겁니다. 내게 좋은 게 아닙니다. 그러니 여러분이 한다면, 여러분 스스로 왜 그런지 알 겁니다. 왜 그걸 하는게 매우 이로운지 말합니다. 여러분 본인 정신 건강을 챙겨야만 합니다.

And meditation is one of the most important, the most effective way to live longer. Ok? Slow down your death. And define? age. Ok? Finally I feel that meditation will help you understand how to become happier. Ok? Happiness is a state of mind. Agree? (머리를 가리키며) You are happy, it's up here. So meditation will help you become happier, more content. Alright? And stop here today and go to lunch. Thank you.

그리고 명상은 장수하는 가장 중요한, 가장 효과적인 길입니다. 오케이? 여러분의 죽음을 늦추고 나이를 ?하는 데 말입니다. 오케이? 마지막으로 난 명상이 여러분이 더 행복해지는 법을 이해하게 도울 거라고 느낍니다. 오케이? 행복은 정신 상태입니다. 동의합니까? (머리를 가리키며) 여러분은 여기 위가 행복한 겁니다. 그러니 명상은 여러분이 더 행복하게, 더 만족스럽게 도와줄 겁니다. 알겠습니까? 오늘 이만하고 점심 먹으러 갑니다. 감사합니다.

**주제: 여래선, 조사 스님들이 하는 일은 마음을 곧바로 가리키는 것이다.**

**법문일: 2012년 9월 1일**

**장소: 미국 노산사**

Good morning everyone. First of all, I'd like to tell you that we have this tradition of speaking, translating these instructions into the various languages. So that everyone can come to the temple and have a chance to understand and learn from that.

모두들 좋은 아침입니다. 무엇보다도 우리에게 다양한 언어로 이 지침들을 통역하는 이 전통이 있단 걸 말해주고 싶습니다. 그래서 모두가 절에 와서 그걸 이해하고 그로부터 배우는 기회를 가지도록 말입니다.

In particular, we have a group of people volunteering kitchens, some of Vietnamese. I want you to translate my talk into Vietnamese as well.  
(inaudible)

특히 우리에게 공양간에서 자원봉사하는 사람들 무리가 있습니다. 난 여러분이 내 얘기를 베트남어로도 번역해줬으면 합니다. (안 들림)

The Chan we are practicing, dates back to the teachings of Indian monk by the name of BodhiDharma who came from India to China. He is recognized as the father of Chinese Chan. So BodhiDharma is the first Chinese Patriarch, of Chan as we practice nowadays in Asian traditions. Later on Chan is transmitted to Japan, Korea and to many more countries All the roots go back to that first patriarch by the name BodhiDharma.

우리가 수행하는 선은 인도에서부터 중국으로 온 보리달마란 이름의 인도 스님의 가르침으로 거슬러 올라갑니다. 그는 중국 선의 아버지로 알려졌습니다. 그러니 보리달마는 오늘날 아시아 전통에서 우리가 수행하는 선의, 중국의 첫 번째 조사입니다. 후에 선은 일본, 한국, 여러 다른 나라들로 전해집니다. 그 모든 뿌리는 보리달마란 이름의 첫 번째 조사로 돌아옵니다.

The Chan we learn, from one of the patriarchs by the name of Xuan Hua, Venerable Xuan Hua who came to this country in 1960s to propagate Mahayana Buddhism. So he brought Chinese Buddhism to the west. as ? instructions his teachers'. He's an accomplished Chan practitioner. He's very very advanced Chan practitioner. I would classify him as Chan of the Thus come one.

우리가 배우는 선은, 1960년대 이 나라에 대승 불교를 전파하기 위해 왔던 선화 상인이란 이름의 한 명의 조사로부터 왔습니다. 그는 서구에 중국 불교를 가져와 그의 스승들의 지침을 ? 했습니다. 그는 성취한 선 수행자입니다. 그는 아주 아주 뛰어난 선 수행자입니다. 나는 그를 여래선으로 분류하고자 합니다.

This is not only Chan, by the way. That's practiced, understood by all the patriarchs in Chan school. Not only one, they all teach same Chan technology if you will call the Thus Come One Chan, Thus Come One meditation. All the Chan techniques we all know is originated from that Thus Come One meditation, Thus Come One Chan. Chan of Thus Come One. Chan of the Buddhas. Is that clear?

그나저나 선종의 모든 조사들에 의해 수행되고 이해된 것은 단지 선만이 아닙니다. 단지 하나가 아니라, 그들 모두가 말하자면 여래선, 여래 명상이라 부르는 같은 선 기술을 가르치셨습니다. 우리가 아는 모든 선 기술은 그 여래 명상, 여래선, 여래의 선, 부처의 선으로부터 기원한 겁니다. 알겠습니까?

So in that sense, people tell you that I have special thing, Chan no one has known. That's not true. All the Chan techniques go back to the same source. Same understanding, the same methodology. Alright? So master Xuan Hua, my teacher the highest level of Chan practitioner that I know of. All the Chan teachers, Chan patriarchs, all Buddhist monks. I've got the honor on meeting with, on listening to, of looking at the videos. I find that my teacher master Xuan Hua has the deepest, the most profound understanding of Chan.

그래서 그런 맥락에서 사람들이 난 아무도 모르는 특별한 선이 있지, 라고 한다면 그건 사실이 아닙니다. 모든 선 기술은 같은 원천으로 돌아옵니다. 같은 이해, 같은 방법론으로 말입니다. 알겠습니까? 그러니 선화상인, 내 스승님은 내가 아는, 내가 만나 볼 영광이 있었던, 내가 들어 본, 내가 영상으로 본 모든 선 스승들, 선 조사들, 불교 승려들에서 가장 높은 단계의 선 수행자셨습니다. 난 내 스승님, 선화 상인에게 가장 깊고, 가장 심오한 선에 대한 이해가 있다고 생각합니다.

Even though, from what I heard, he became enlightened through the Secret School. Tantric technology. Why do I say that? Because what he teaches is the Chan of the Thus Come one that the venerable BodhiDharma brought to China. Ok? So what is the Chan technology? Chan school is about? He said the Chan school is about, is to directly point to the mind. It points directly to your mind. All the Chan teachings, all the guidances from all the accomplished Chan practitioners. I never think myself of accomplished Chan teachers only. ok. To save myself time.

그는 밀종, 탄트라 기술을 통해 깨달았다고 들었음에도 불구하고 말입니다. 내가 왜 그렇게 말합니까? 그가 가르치신 것은 보리달마 스님께서 중국에 가져온 여래선을 가르치셨기 때문입니다. 그러니 그 선 기술이란 무엇입니까? 선종이란 무엇입니까? 그가 말씀하시길, 선종이란, 마음을 곧바로 가르키는 것이라 하셨습니다. 여러분 마음을 곧바로 가르칩니다. 모든 선 가르침들, 모든 성취한 선 수행자들로부터의 모든 지침들은 말입니다. 난 나 자신이 성취한 선 스승이라고 전혀 생각하지 않습니다. 오케이. 내 시간을 아끼기 위해서 말하자면 말입니다.

All these accomplished teachers they have the same, the similar way, same approach teaching meditation is to directly point to the mind. What does it mean? Ok. What is this mind that the Chan doctrine refers to? This mind here is not, what it's called in Buddhism conscious mind. The conscious mind is the mind that Peter relies on when he was working to analyze to work.

이 모든 성취한 스승들에겐 명상을 가르치는 같거나 유사한 방법, 같은 접근법이 있습니다. 그거 마음을 곧바로 가르키는 겁니다. 그게 무슨 뜻입니까? 오케이. 여기 이 선의 교리에서 뜻하는 이 마음이란 무엇입니까? 여기 이 마음은 불교에서 의식이라 부르는 그게 아닙니다. 의식은 피터가 일하기 위해 분석할 때 기대는 그 마음입니다.

It's the mind that you women like to use to conquer the world. (laugh) Because conscious mind that we all learn, go to school, go to a college, to train is a mind that is limited mind. It's not the mind that the patriarch is trying to help to train, help you acquaint with, help you know better.

그 마음은 여러분이 세계를 정복하기 위해서 쓰기 좋아하는 마음입니다. (웃음) 왜냐하면 의식은 우리 모두가 배우고 학교에 가서 대학에 가서 훈련하는 것은 한계가 있는 마음입니다. 그건 조사들께서 훈련시키고, 여러분이 알게끔, 더 잘 알게끔 하려 하는 그 마음이 아닙니다.

Because this conscious mind is wonderful in that it excels at analyzing.



What's analyzing in Vietnamese? It excels at building, It excels at deductions. It excels at logics. What's Vietnamese for logics? They don't know, I don't know either. Ok. However, the problem with conscious mind is that if you depend on it, you will die. ? nothing you will do.

왜냐하면 이 의식은 분석에 있어 매우 뛰어난 것이 경이롭습니다. 분석이 베트남어로 됩니까? 건축에 있어, 추론에 있어 뛰어납니다. 논리에 있어 뛰어납니다. 베트남어로 논리가 됩니까? 저 사람들도 모르는군. 나도 모릅니다. 오케이. 그래서 의식에 있어 문제는 여러분이 거기에 기댄다면 여러분은 죽을 겁니다. 여러분이 ? 할 수 있는 건 아무것도 없습니다.

It is limited because it dies. No matter what you try to do. No matter what mankind try to do with the conscious mind. Ultimately they run into the same problem. All of you, all of us go, run into same wall, death. When death comes, the mind stops and we cannot take anything with us. No matter what we accomplish through our lifetime. And then mind dies, that's it. It's done. We are done. You can no longer bring along with you.

거긴 한계가 있습니다. 왜냐하면 그건 죽기 때문입니다. 여러분이 뭘 하려건 간에, 인류가 그 의식으로 뭘 하려건 간에 말입니다. 종래에는 같은 문제에 맞닥뜨립니다. 여러분 모두, 우리 모두는 똑같은 벽, 죽음에 맞닥뜨립니다. 죽음이 오면 그 마음은 멈추고 우린 아무것도 가져갈 수 없습니다. 우리 생애 동안 성취한 게 무엇이건 간에 말입니다. 그리고 마음이 죽으면 그게 답입니다. 끝입니다. 우린 끝납니다. 더 이상 여러분은 함께 가져갈 수 없습니다.

Accomplishment, the conscious mind, you spend your entire life relying on. Whatever you accomplish with that mind, you are so proud of, you cannot take it with you when you die. That's what the first lesson that the patriarchs trying to tell us. He's pointing out at us, he said it's not where your true treasure is.

여러분 평생 동안 그 마음에 기대서 성취한 것들, 여러분이 아주 자랑스러워하며 그 마음으로 성취한 게 무엇이건 간에 여러분은 죽을 때 그걸 가져갈 수

없습니다. 그게 조사스님들께서 우리에게 말해주려 하신 첫 번째 교훈입니다. 그는 우리에게 그걸 가르쳐주셨습니다. 그는, 그게 여러분의 진짜 보물이 있는 곳이 아니야, 라고 말씀하십니다.

What they are trying to directly point to the mind is not that conscious mind. What he points to is what is called the true mind. What is that true mind? The true mind is what you already have. The way I explain the true mind is this. The true mind is 1 layer below the conscious mind. Ok let me rephrase it. Not quite sure. No 1 layer. A few layers below.

그들이 마음을 곧바로 가르키려고 하는 것은 그 의식이 아닙니다. 그가 가리키는 것은 진심이라고 불리는 겁니다. 그 진심은 무엇입니까? 그 진심은 여러분이 이미 가지고 있는 겁니다. 내가 진심을 설명하는 방식은 이렇습니다. 진심은 의식에서 한 겹 아래 있습니다. 오케이, 다시 말하겠습니다. 확실치 않습니다. 한 겹이 아니라 몇 겹 아래 있습니다.

So this true mind of ours is what we already have. We simply don't know how to use it. Why don't we know how to use it? It's because of the conscious mind. Because the nature of the conscious mind in case you have noticed is that it likes to meddle. It likes to intercept, to be in control. As proof, raise your hands, all of you. Any of you who likes to be in control. (master raising his hand)

그래서 우리의 이 진심은 우리가 이미 가지고 있는 겁니다. 우리 단순히 그걸 사용하는 법을 모릅니다. 우리 왜 사용할 줄 모릅니까? 그건 의식 때문입니다. 의식의 본성 때문입니다. 여러분이 알고 있을 수도 있지만, 그건 간섭하길 좋아합니다. 가로채고 통제하길 좋아합니다. 그 증거로, 여러분 손을 들어보십시오. 우리 다 그렇잖습니까? 누구 통제하기 좋아하는 사람? (마스터 손 드심)

We agree? We all like to be in control. Ok. That's because exactly the fact that the conscious mind is active and it demands to be in control. Just because I look at the women's side. Don't get me wrong. It's coincidental. But isn't it true that you feel more comfortable, better and

safer when you are in control? Don't you feel that way? That is the conscious mind. Actually.

동의합니까? 우리 모두 통제하길 좋아합니다. 오케이. 그래서 정확히 그 사실 때문에 의식이 활동을 하고 있고 그건 통제할 것을 요구합니다. 내가 여자쪽만 봐다고 해서 날 오해하지 마십시오. 우연일 뿐입니다. 하지만, 여러분이 통제하고 있을 때 더 편안하고 더 좋고 더 안전하다고 느끼는 게 사실이지 않습니까? 그렇게 느끼지 않습니까? 그게 의식입니다. 사실.

In any moment that you feel that you demand control, you demand to be in charge. That is the functioning of conscious mind. Of your false mind, if you will. Isn't that scary? Whereas what is the true mind of ours? Don't worry, even though the layer is below the conscious mind, but also it's active. You know what? It is behind the conscious mind that you would hang on.

여러분이 통제를 요구한다고, 여러분이 담당하려고 요구하려 느끼는 어느 순간에나 그건 의식의 작용입니다. 말하자면 여러분의 잘못된 마음의 작용입니다. 무섭지 않습니까? 반면에 우리의 진심은 무엇입니까? 걱정하지 마십시오. 의식보다 아래 겹에 있다고 하더라도 그것 역시 활동합니다. 여러분 그거 압니까? 그것은 여러분이 매달리려 하는 의식 너머에 있습니다.

However it's characteristic is unlike conscious mind. It is a gentleman. It yields. It says, oh this is the guy called conscious mind who like to meddle. Who like to be in control. Let him be. I don't want to meddle with you. (laugh) See that? This is real gentleman. Do you see that? That's why the more we depend, the more you depend on the conscious mind the further the way we are from allowing the true mind function. The true mind says ok if you insist, have it your way. I will not meddle with you. I will not fight with you, compete with you.

하지만 그 성격이 의식같지 않습니다. 그건 신사입니다. 양보합니다. 그건, 오, 이 의식이란 사람은 간섭하길 좋아하는 군, 통제하길 좋아하는 군. 내버려두자

난 당신 일에 끼어들고 싶지 않아. (웃음) 봤습니까? 이게 진정한 신사입니다. 여러분 봤습니까? 그래서 우리가 더 그 의식에 의존할수록 우리 진심이 작용하도록 하는 것에서 더 멀어집니다. 진심은, 오케이, 당신이 고집한다면, 당신 식대로 하시게. 난 당신 일에 끼지 않겠어. 난 당신과 싸우지, 경쟁하지 않겠어, 라고 합니다.

So at some times though, when your conscious mind is not in control, that's when your true mind is functioning. That's when your true mind reveals itself. So that's what exactly the patriarchs tried to teach us. They said there's a true mind that will manifest itself, will take over if the conscious mind stops. Therefore if we want our true mind to operate, we depend more on our true mind, you have to learn to stop your conscious mind. That's all we have to do.

그래서 가끔 여러분의 의식이 통제하고 있지 않을 때, 그 때가 여러분의 진심이 작용하는 때입니다. 그때가 여러분의 진심이 스스로를 드러내는 때입니다. 그래서 그게 정확히 조사스님들께서 우리에게 가르쳐주려 하시는 겁니다. 그들은, 의식이 멈추면 스스로 드러내는, 점령하는 진심이란 게 있다, 라고 하십니다. 그러므로 만일 우리 진심이 작동하길 원한다면, 우리가 진심에 더 기대길 원한다면, 여러분은 여러분의 의식을 멈추는 걸 배워야만 합니다. 우리가 해야할 건 그게 답니다.

That's all you have to do. Isn't that beautiful? You don't need to conquer the moon, ok? You don't need to conquer the man's heart. (laugh) Ok? You just stop that mind once you conquer then the true mind functions. And the true happiness, you will find, discover true happiness. You discover true ? You discover truth. Ok? Any questions? That's as far as I can go. I mean this is profound as I can get.

여러분이 해야할 건 그게 답니다. 아름답지 않습니까? 여러분, 달을 정복할 필요 없습니다. 오케이? 남자의 마음을 정복할 필요 없습니다. (웃음) 오케이 그저 그 마음을 멈추십시오. 일단 여러분이 정복하고 나면, 그 진심이 작용함

니다. 그리고 진정한 행복을, 여러분은 진정한 행복을, 진정한 ?을, 진실을 발견할 겁니다. 오케이? 질문 있습니까? 내가 갈 수 있는 건 여기까지입니다. 내 말은, 내가 할 수 있는 가장 심오한 겁니다.

Then I exhaust of all my resources. Now our tradition, this is all I get for you. So now I leave it open for you to ask questions. Because the Chan is about questions so that I'm trying to help you understand. help you answer your questions you may have. Hopefully the process point out to your true mind as well. Ok?

그럼 난 내 모든 원천이 고갈됩니다. 이제 우리 전통에 대해서, 내가 여러분을 위해 얻는 건 이게 답니다. 그러니 지금부터 난 여러분에게 질문하도록 열어 두겠습니다. 왜냐하면 선은 질문입니다. 그렇게 해서 여러분이 이해하도록, 여러분에게 있을 수 있는 질문에 답하도록 도우려는 겁니다. 바라건데 그 과정으로 여러분의 진심도 가르키는 것도 되기를. 오케이?

(inaudible) Me, too. Before I get there, yes. Yeah me neither because you bring up Harvard. I don't understand Harvard. Too high for me. Maybe the rest of you can help me out. (This is an example) yes. But it makes me feel defensive. (laugh) I'm kidding. It's good question by the way. Let me translate into Vietnamese. During the translate process, it's also a trick of mine. You have more time to think about the answer. So give me a half an hour.

(안 들림) 나도 마찬가지입니다. 내가 거기 이르기 전에. 네. 네. 나도 그렇습니다. 당신이 하버드 애길 꺼내서 말인데 난 하버드를 이해하지 못합니다. 내겐 너무 높습니다. 다른 사람들이 날 도와주십시오. (예시로 한 거예요) 네. 하지만 날 방어적으로 느끼게 합니다. (웃음) 농담입니다. 그나저나 좋은 질문입니다. 베트남어로 통역하겠습니다. 통역 과정 동안, 그게 내 요령 중 하나입니다. 답에 대해 생각할 시간이 더 생깁니다. 그러니 내게 30분을 주십시오.

Ok anyone who wants to help me. (I have a question) 2 questions? I'm struggling the first one already. (But I think it's relevant. So last weekend

I met a doctor who wrote a book that ?) I agree, my unbiased opinion. (Intelligence is different from knowledge I think) Intelligence. You are trying to embarrass me? Right? You are talking about things I don't know about. Um, thanks a lot Shana.

오케이, 누구 나 도와주고 싶은 사람? (질문 있어요) 질문 두 개? 난 이미 첫 번째로도 난관을 겪고 있는데. (하지만 전 이게 관련 있다 생각해요. 지난 주말에 제가 어떤 책을 쓴 의사를 만났는데요. 안 들림) 나의 치우치지 않은 의견으로, 동의합니다. (제 생각에 지능은 지식과는 다른 거 같아요) 지능, 날 창피주려는 거니? 그렇지? 넌 내가 모르는 걸 얘기하는군. 음. 참 고맙기도 하다, 샤나.

They all go back into this. The point here, we are trying to talk is how do you reconcile, how you not claiming that your true mind, you are happy, you are happy when you don't compete. You are happier when you don't analyze. Or how can you not contribute to the society? Advanced, let's say mankind knowledge. The knowledge, human knowledge is actually make it advanced. Because we are competing against each other. That's how we keep on pushing ourselves. So aren't we regressing? Are we promoting a stagnation of society? Ok. That's profound.

그것들은 다 여기로 돌아갑니다. 여기 이 포인트로 말입니다. 우리가 얘기하고자 하는 건, 여러분이 경쟁하지 않을 때, 여러분의 진심이, 여러분이 행복하다고 일치시키는, 주장하냐는 겁니다. 여러분이 분석하지 않을 때, 더 행복하다고 말입니다. 혹은 어떻게 사회에 기여하지 않을 수 있냐는 겁니다. 인류의 앞선 지식말입니다. 지식, 인류의 지식은 사실 우리가 서로 경쟁하기 때문에 선구적으로 만든 겁니다. 그게 우리 스스로 계속 밀어붙이는 방법입니다. 그래서 우리가 후퇴하고 있습니까? 우리가 사회의 침체를 장려하고 있습니까? 오케이. 심오한 얘깁니다.

Aren't we forgetting one thing? What for? What for? Why do we need to compete? Why do we need to compete? What for? Does it make you

happier? You seem to think that it makes you happier. Does it make you happier? Ultimately? By the time you die? Does it? That's the fundamental question. Why we do this? Why do we bother pointing you to your true mind? What for?

우리 한 가지를 잊고 있지 않습니까? 뭘 위해서입니까? 뭘 위해서입니까? 왜 우리가 경쟁해야 합니까? 우리 왜 경쟁해야 합니까? 뭘 위해서? 그게 여러분을 더 행복하게 만듭니까? 여러분은 그게 여러분을 더 행복하게 만든다고 생각하는 걸로 보입니다 그게 여러분을 더 행복하게 만듭니까? 최종적으로? 여러분이 죽을 때에? 그렇습니까? 그게 근본 질문입니다. 왜 우리가 이것 합니까? 왜 우리 여러분에게 성가시게 여러분의 진심을 가르키려는 겁니까? 뭘 위해서 So what do you think? This is another trick of us. Meditation teachers. We don't ask a question that's too hard to answer. We ask more questions. (inaudible) I'm coming to that. Intelligence is confused is usually equated as abundance of knowledge. Ok? Peter starts ? He starts shaking his legs. Oh wow. Finally I'm learning something today.

여러분 뭐라 생각합니까? 이게 우리의 또 다른 요령입니다. 명상 스승들은, 너무 답하기 어려운 질문을 묻지 않습니다. 우리 더 많은 질문을 합니다. (청중 안 들림) 그 얘기를 할 겁니다. 지능은 보통 지식의 풍부함과 혼동해서 같게 씁니다. 오케이? 피터가 ? 시작하는 군. 그가 다리를 떨기 시작합니다. 오와우. 마침내 오늘 뭔가를 배우는군.

Wisdom is what? It's the abundance of the right knowledge. Not just knowledge, the right knowledge. It relates back to your original question. What's the point in competing? What's the point in getting ph.D. What's the point in acquiring a lot of knowledge? What for? It isn't true that the we should be all striving to acquire the right knowledge? Instead of acquiring simply knowledge?

지혜란 무엇입니까? 지혜란 바른 지식이 풍부한 겁니다. 단순히 지식이 아니라 바른 지식 말입니다. 그건 당신의 원래 질문에 돌아가서 관련이 있습니다.

그래서 경쟁하는 의미가 뭘니까? 박사학위를 얻는 데 무슨 의미가 있습니까? 아주 많은 지식을 얻는 것에 무슨 의미가 있습니까? 뭘 위해서? 우리 모두 바른 지식을 얻기 위해 노력해야하는 게 사실이지 않습니까? 단순히 지식을 얻는 대신에 말입니다.

Shouldn't we be competing when we are supposed to compete and not compete when we are not supposed to. That's the right knowledge. Agree? The Harvard. As far as I know and again, unreasonable overreaching. Please forgive me. You are all Harvard. I'm Chicago, so. At least for most of people. The Harvard in the world I know of. I've known about. They teach you about knowledge. And they encourage you to accrue knowledge. The Chan encourage you to accrue the right knowledge. That's all I know.

우리가 경쟁해야만 할 때 경쟁하고, 경쟁하지 말아야 할 때 하지 않아야 하는 거 아닙니까? 그게 바른 지식입니다. 동의합니까? 하버드는 내가 아는 한 말입니다. 말이 안 되게 무리해서 나가는 거라면, 날 용서하십시오. 여러분 모두는 하버드지만 난 시카고라서 그런 겁니다. 최소한 내가 세상에서 아는 하버드 사람의 대부분은 여러분에게 지식에 대해 가르칩니다. 그리고 여러분이 지식을 축적하도록 장려합니다. 선은 여러분이 바른 지식을 축적하게 장려합니다. 내가 아는 건 그게 답니다.

Only 1 word is different. Ok? The difference is that the right, the proper. Actually there's a Buddhist term that, excuse me for mentioning Buddhism. Because we are not trying to convert you to Buddhist. It's never my intention. The Chan teachers interest in convert you ? The proper word is not right. Actually the correct word is the word proper. The proper knowledge. It's what we should have. That's wisdom.

단지 단어 하나만 다릅니다. 오케이? 그 차이는, 바른, 적절한입니다. 사실 어떤 불교 용어가 있습니다. 불교 애길해서 실례합니다. 우린 여러분을 불자로 개종시려는 게 아니기 때문입니다. 내 의도는 전혀 그런 게 아닙니다. 선 스승



들은 여러분을 개종시키는 데 흥미가 없습니다. 적절한 단어는 바른(맞는)이 아닙니다. 사실 맞는 단어는 바른이란 단어입니다. 바른 지식. 우리가 가져야만 하는 건 그겁니다. 그게 지혜입니다.

Wisdom is the abundance of the proper knowledge. What is this proper knowledge? The proper knowledge includes intellectual knowledge. It does not refuse intellectual knowledge. It says yes when it's time for you work for ph.D thesis by all means. Go for it. Compete. Analyze. But when you are done, stop. that conscious mind. That analytical mind. Can you? You can't. Those who have proper knowledge have that ability. They say I use my conscious mind when I need to. But when I don't need to, I say shut up. Stop. My true mind is taking over. That's the difference between the wisdom and those without wisdom.Ok?

지혜란 바른 지식이 풍부한 겁니다. 이 바른 지식이 뭘니까? 바른 지식은 지적인 지식을 포함합니다. 지적인 지식을 거부하는 게 아닙니다. 그건, 네, 여러분이 박사 논문 작업을 해야할 때 무슨 수단을 써서라고 그걸 추구합니다. 경쟁합니다. 분석합니다. 하지만 여러분이 끝내면 그 의식을 멈춥니다. 그 분석하는 마음을 멈춥니다. 여러분 그렇게 할 수 있습니까? 못 합니다. 바른 지식이 있는 사람들은 그런 능력이 있습니다. 그들은, 내가 필요할 땐 의식을 끄지만 내가 필요하지 않을 때는, 닥쳐, 멈춰, 라고 말해서 멈추고 진심이 차지하게 한다고 합니다. 그게 지혜가 있는 사람과 없는 사람 간 차이입니다. 오케이 Is that clear? Does that help? A little bit? (inaudible) I need the operation. Which doctor. I'd do better to choose the best doctor, the right doctor. Never mind about the proper doctor. I want a right doctor. Ok? You agree? That's real. How does Chan adress this. I don't know. You'd better talk with doctor. I don't want you to sue me.

알겠습니까? 도움이 됩니까? 약간은? (청중 안 들림) 수술 받아야 하는데 어느 의사한테 받을까, 최고의 의사를, 바른 의사를 고르는 게 좋을 겁니다. 적절한 의사라니 신경쓰지 마십시오. 난 바른 의사를 원합니다. 오케이? 동의합

니까? 그건 사실입니다. 선에선 이걸 어떻게 다릅니까? 난 모릅니다. 의사랑 얘기하는 게 나을 겁니다. 난 여러분이 날 고소하길 원치 않습니다.

Your question is based on the fact that you still depend on your conscious mind. I don't know. Ok. I do not want to be accused of making accusation. (No, that's totally true) Ok. That's when you worry. The more conscious mind think, the more you worry. Agree? I worry, too. Especially, I will find out, when I need to. A wise person would do what you do. Same thing. You go and ask people. You ask for referrals. You talk to people, You talk to doctors. can you refer me to great doctor. I will make sure, I want best doctor I can afford. You do the research. You are based on what you know. Right?

당신의 질문은 여러분이 여전히 의식에 기대고 있단 사실에 기초한 겁니다. 난 모릅니다. 오케이. 난 문제를 일으켰다고 고소당하고 싶지 않습니다. (아뇨, 그건 진짜 맞는 말이에요) 오케이. 그 때가 당신이 걱정할 때입니다. 의식이 더 생각할수록, 여러분은 더 생각합니다. 동의합니까? 나도 걱정합니다. 특히, 난 필요할 때 더 그런단 걸 알게 됩니다. 지혜로운 사람은 여러분이 하는 걸 할 겁니다. 마찬가지로. 여러분 가서 사람들에게 물어보십시오. 자문을 구하십시오. 사람들에게 의사들에게 말하십시오. 뛰어난 의사 알려줄 수 있어요? 내가 감당 할 수 있는 한 최고의 의사를 원한단 걸 확실히 할 겁니다. 여러분 이 아는 것에 기초해서 조사를 하십시오. 알겠습니까?

That's what a wise person does, too. So you are wise. Sometimes. So it's not about rejecting conscious mind. It's about learning how to use is. Remember? We are not rejecting it. We are not criticizing it. We are not throwing things away. We should use it when it's supposed to be used. So by all means. In the real world. we must use our mind to analyze and to why because we need to convince ourselves that's the best thing we can do.

지혜로운 사람도 마찬가지로 그렇게 합니다. 그러니 여러분은 지혜롭습니다.

가끔씩은 말입니다. 그러니 의식을 거부하는 게 아닙니다. 사용법을 배우는 겁니다. 기억합니까? 우린 거부하지 않습니다. 비판하지 않습니다. 우린 버리는 것이 아닙니다. 우린 사용 돼야 할 때 그걸 써야만 합니다. 그러니 무슨 수를 써서라도 말입니다. 현실 세계에선 우린 분석하기 위해서 우리 마음을 써야합니다. 왜냐하면 우린 스스로 그게 우리가 할 수 있는 최고의 것이라고 설득해야 하기 때문입니다.

Then you have a chance to make the conscious mind stop after you are done. Because if you don't try to analyze. You don't do utilize your conscious mind as you are supposed to? You cannot make it stop. You see that? That's the secret. Wise people know. They too, I think. Use conscious mind to analyze when they are supposed to and then say ok I'm done my job. Now I can stop. Because you don't use your conscious mind analyze, you know what happens? What happens?

그리고 여러분이 끝나고 나면 그 의식을 멈추게 하는 기회가 있습니다. 왜냐하면 여러분이 분석하려는 게 아니라면, 여러분이 의식을 사용해야만 할 때가 아니라면 사용하지 않습니까? 여러분은 그걸 멈출 수가 없습니다. 알겠습니까? 그게 지혜로운 사람들이 알고 있는 비밀입니다. 내 생각엔 그들도 해야 할 땐 분석하기 위해 의식을 사용합니다. 그리고 나서, 오케이, 내 일 끝났어, 이제 그만해도 되겠군, 이라고 합니다. 왜냐하면 여러분의 의식이 분석하는데 쓰지 않으면, 무슨 일이 생기는지 압니까? 무슨 일이 생깁니까?

Am I forgetting something? Am I overlooking something that's important, that can save my life? Ok? Then can I stop? Can we? Whereas wise person? A wise person says, I'm gonna try my best. I'm not aiming for perfect. I have to convince. I'm trying to give my all. Then that's all I can do. There's no sense in worrying about what I can't.

‘무언갈 잊고 있지 않나? 뭔가 중요한 걸, 내 인생을 구할 수 있을 만한 걸 빠뜨리고 있지 않나?’ 오케이? 그럼 멈출 수 있습니까? 여러분 그럴 수 있습니까? 반면 지혜로운 사람은 어떻습니까? 지혜로운 사람은 ‘난 최선을 다할

거야. 완벽을 기하진 않지만 내가 내 전부를 다하려 한다고 확신해야 해. 내가 할 수 있는 건 그게 다야. 내가 할 수 없는 것에 대해 걱정하는 걸 말이 안 되는 일이야.’

You continue to help, can you help? Of course not. You only beat yourself. You are only hurting yourself. You are only making yourself tired. That's what wise person does. They use their conscious mind and analyzing. Ok. Have ever I done what I am supposed to do. Try my best. Then he said, yes I am. And stops. It makes you happy, wouldn't it? That's what you are supposed to do. Ok.

여러분은 돕는 것을 계속 해야합니다. 여러분, 도울 수 있습니까? 물론 못합니다. 여러분은 단지 자신을 두들겨 팹니다. 여러분은 단지 자기를 다치게 하고 있습니다. 스스로 피곤하게 하고 있습니다. 지혜로운 사람들이 하는 일은 이겁니다. 그들은 의식을 사용해서 분석합니다. 오케이? ‘내가 해야 할 걸 다했나? 최선을 다했나?’ 그러고 나서 ‘응, 다 했어’ 그럼 멈춥니다. 그건 여러분을 행복하게 합니다. 그렇지 않습니까? 그게 여러분이 해야 할 일입니다. 오케이.

Is that clear? Alright. Once you get the conscious mind stopped, what happens? The true mind now operates. You know what happens? Wonderful thing happens. You know what? You make the right choice. Is that clear? You make a better choice. You make a proper choice that your conscious mind is incapable.

알겠습니까? 좋습니다. 일단 여러분이 의식을 멈추게 하면 무슨 일이 생깁니까? 진심이 이제 작동합니다. 무슨 일이 생기는지 압니까? 놀라운 일이 생깁니다. 그거 압니까, 여러분이 바른 선택을 합니다. 알겠습니까? 여러분이 더 좋은 선택을 합니다. 여러분의 의식으로는 할 수 없는 바른 선택을 합니다.

Now you ? when your true mind makes proper choice? The best choice possible. That's wise people do. The bottom line is this, what is your name? (Maria) Maria, Maria. If you are able to stop your conscious mind,

then your true mind makes best choice possible for you. Then aren't we all better off? It chooses not to fight or it chooses to fight. It chooses not to compete, or it chooses to yield.

이제 여러분의 진심이 바른 선택을 하면, 여러분이 ?합니까? 가능한 최선의 선택입니다. 그게 지혜로운 사람들이 하는 일입니다. 이게 결론입니다. 당신 이름이 뭐니까? (마리아요) 마리아, 마리아, 만일 당신이 의식을 멈출 수 있다면, 그럼 당신의 진심이 당신에게 가능한 최선의 선택을 합니다. 그러는 게 더 낫지 않습니까? 싸울지 말지, 경쟁 하지 않을지 양보할지 선택합니다.

So it's your misperception that the wise person does not compete, the wise person does not care for society. It's the contrary. He competes like hell. He contributes to the society just as much as we do. Ok? But he makes a right contribution. He doesn't operate same as we do. We operate on the fact how much money we have. How much recognition we can get. Ok.

그러니 지혜로운 사람이 경쟁하지 않고, 사회를 신경쓰지 않는 다른 건 여러분이 오해하는 겁니다. 그 반대입니다. 그는 무진장 경쟁합니다. 우리만큼 사회에 기여합니다. 오케이? 하지만 그는 바른 기여를 합니다. 우리와 똑같이 작동하지 않습니다. 우리 얼마만큼 돈을 가질지, 얼마만큼 명성을 얻을 수 있는지에 기반해서 작동합니다. 오케이.

Whereas the wise person says what is the best thing for me to do to help my family, help my friends, to help my field of expertise. Does this make sense? (Yes) Does it help? Hu, thank you. (laugh) Good question by the way, excellent question. This is actually what bothered me for sometimes, too. When I personally said, what is this nonsense? The true mind? How does it help me? How does it make me a better person? I couldn't find the answer for a long long time. I still can't. So just pay something to ? (inaudible) It's for myself too. (inaudible) Oh, yeah, yeah. Ah, careful. only 1 hard question per session. That's my limit. But since you don't

know. You don't know. So next question usually because she has on a black list. Now the question has to be presubmitted so that I have a plenty of time to research on the Internet. Ok?

반면에 지혜로운 사람은 내가 내 가족, 내 친구, 내 전문 영역을 도우려면 뭘 하는 게 최선일까, 라고 합니다. 이해되니까? (네) 도움이 됐습니까, 휴, 고맙습니다. (웃음) 그나저나 좋은 질문입니다. 훌륭합니다. 그래서 나도 이게 가끔씩 신경쓰였습니다. 개인적으로 나도, '이게 무슨 말도 안 되는 소리야? 진심? 그게 날 어떻게 돕는데? 그게 내가 더 나아지도록 어떻게 하는데?'라고 했습니다. 난 꽤 오래 오랫동안 그 답을 찾을 수가 없었습니다. 여전히 못 찾았습니다. 그러니 그냥 ? 에 돈을 내십시오. (청중 안 들림) 내 자신도 마찬가지입니다. (청중 안 들림) 오, 그래, 그래. 아, 주의하십시오. 한 세션 당 어려운 질문은 한 개만입니다. 그게 내가 거는 제한입니다. 하지만 당신은 모르는 사람이니까 뭐. 보통 저 여자는 블랙리스트에 올라가 있습니다. 이제부터 질문을 미리 제출하십시오. 내가 인터넷에서 충분히 찾아 볼 시간이 있도록 말입니다.

But since this is your first time, we overlook that, we stretch our rules. What is your second question? (inaudible) In Buddhism or in Catholicism? In everything. (Now we just stick on to the Buddhism) (Sorry) So why is there so many sects? Have you heard of something called variety is a spice of life. (Yeah, but I don't want to offend anybody) Why? Yeah, sometime we feel insulted too. Ok. Ok be quiet.

하지만 당신은 이번이 처음이니까 우리 규칙에서 늘려서 봐주겠습니다. 두 번째 질문이 뭡니까? (청중 안 들림) 불교에서 아님 기독교에서 말입니까? 모든 것에서. (지금은 그냥 불교 얘기만 해요) (미안해요) 그래서 왜 그렇게 많은 분파가 있냐는 겁니까? 당신, 다양함이 삶의 묘미란 얘기 들어본 적 있습니까? (네, 하지만 아무도 기분 나쁘게 하고 싶진 않아요) 왜? 네, 어쩔때 우리도 모욕적이라 느낍니다. 오케이. 오케이. 조용히 해주십시오.

Why are there so many sects. (Yeah) I give you 2 answers. Ok? 1 is confused, I think what the wise might say. Which one you want to hear?

Which one do you prefer? But remember, I'm not gonna encourage you to ask, continue to ask tough questions. Because it's embarrassing. So I give you only 1 answer. One choice. Which one do you want. The confused or the wise answer. (Of course, wise answer)

왜 분파가 많이 있냐고. (네) 두 가지 답을 주겠습니다. 오케이? 하나는 미혹한 사람이, 하나는 내 생각엔 지혜로운 사람이 말할 거 같은 답입니다. 어느 걸 듣고 싶습니까? 어느 걸 선호합니까? 하지만 기억하십시오, 난 여러분들이 어려운 질문을 계속하는 걸 권장하지 않을 겁니다. 당혹스럽기 때문입니다. 그러니 답변 하나만 주겠습니다. 한 가지를 선택하십시오. 어느 걸 원합니까? 미혹한 답 혹은 지혜로운 답 중 말입니다. (당연히 지혜로운 답변으로요)

Ok. Very easy. You come back next week. I give you the wise answer. Today, I give you the confused answer. How's it? (I don't care) That way we have another week. You guys help me out. You guys are confused as well. I don't see anyone enlightened yet today. What's your answer? Why are there so many sects? Brady, why?

오케이, 아주 쉽습니다. 다음 주에 오십시오. 지혜로운 답변을 주겠습니다. 오늘 난 미혹한 답변을 주겠습니다. 어떻습니까? (상관 없어요) 그렇게 해서 다른 한 주를 벌였습니다. 여러분 날 좀 도와주십시오, 여러분들도 미혹하잖습니까. 난 오늘 아직 아무도 깨달은 사람이 있다고 못 봤는데. 여러분의 대답은 뭡니까? 왜 분파가 많이 있는 겁니까? 브래디, 왜 그렇습니까?

(why's there short people, why's there tall people. You are just doing discrimination. You discriminate a lot so you are discriminate in delusion. So mind is not still Buddha, ?) Ok. How about you? ? Contribute. to human knowledge. (I think it's the work of the conscious mind. The ego just ? variety is the spice of the life) I'm thinking you are right. I think you are right. There are so many sects. Yes Shana. What do you think?

(왜 키 작은 사람, 키 큰 사람이 있는 거죠, 당신은 그냥 분별을 하고 있는 거예요. 당신이 분별을 많이 해서 당신이 미혹함으로 분별을 하는 거죠. 그러니

아직 마음이 부처님이 아니고, ?) 오케이. 그럼 당신은? ?, 인류의 지식에 기여해보십시오. (전 그게 의식의 일이라 생각해요. 아상이 그냥 ? 해서 다양성이 인생의 묘미란 거죠) 당신 말이 맞다고 생각하고 있습니다. 당신이 맞는 것 같습니다. 분파가 많이 있습니다. 그래 샤나. 어떻게 생각하니?

(I think because we are not that all the Buddhas. We are humans. Conscious mind is not that sharp. So the conscious mind is telling you to fight and argue, prove that you are right or wrong) I think I don't need to research anymore. I give you those confused answers first and give the man, the wise. How's that? Here's the confused answer. I just thought of because when Shana said ah, that's it that's it. She's like my ah-ha moment. When you listen. I hope it happens to you too. When you listen to Dharma, she seemed to me aha that's it. Thank you. Yes.

(제 생각엔 우린 부처님이 아니고 인간이잖아요. 의식이 그만큼 예리하지가 않아요. 그래서 의식이 싸우고 논쟁하고 옳거나 틀리다고 증명하라고 말하는 거죠) 내가 더 이상 조사할 필요가 없는 것 같습니다. 당신에게 저 미혹한 답변들을 먼저 주고 이제 저 남자분의, 현명한 답을 주겠습니다. 어떻습니까? 여기까지가 미혹한 답변이었습니다. 난 막, 샤나가 얘기할 때, 아, 저거네, 저거야, 라고 생각했기 때문입니다. 그녀는 내게 있어, '아하' 라고 하는 순간 같았습니다. 여러분에게도 그런 일이 생기길 바랍니다. 여러분이 법을 들을 때, 말입니다. 그녀는 내게 아하, 저거야, 와 같았습니다. 고맙습니다. 네.

I think, this is my confused answer. So please take it with a grain of salt. I feel, I think that the many sects in Buddhism or Catholicism if I ask to, it's because they believe they are right. They really believe that they are right. They believe they are more right than the next sect.

이게 내 미혹한 답변입니다. 그러니 너무 진지하게 듣지 마십시오. 내 느낌 상 내 생각엔, 불교나 기독교에 분파가 많이 있는 건, 그들은 자기가 옳다고 믿기 때문입니다. 그들은 자기가 옳다고 정말로 믿습니다. 그들이 다른 분파보다 더 옳다고 믿습니다.



It's like us Buddhists are better than, ok. Us Catholics are more better than Buddhists. Ok? Us protestants are better than the Mormons. Because it's the same sickness. We all believe we are more right than the next guy. Ring your bell? I'm the only guy in this group. You guys are so wise. We all believe we are so right. We are more right than the next person. That's why there are so many sects. And that's the confused answer.

마치 우리 불자들이 더 낫다고, 오케이. 우리 기독교인들이 불자들보다 더 낫다는 것처럼 말입니다. 오케이? 우리 개신교인들이 몰몬교보다 낫다는 것처럼 말입니다. 왜냐면 그거 같은 병증입니다. 우리 모두는 옆 사람보다 더 옳다고 믿습니다. 익숙한 소립니까? 여기서 나만 그러는 유일한 사람인가 봅니다. 여러분들은 너무 지혜롭나 봅니다. 우리 모두 자기가 더 옳다고, 옆 사람보다 더 옳다고 믿습니다. 그래서 그렇게 많은 분파가 있는 겁니다. 그리고 그게 미혹한 답변입니다.

Now to the wise, Ok. Who cares, who listens to know why why are there so many sects? Because in order to help people to get out of confusion, you need to specialize. Agree? This is my proof. Why you need to specialize? Don't you need yourself to specialize in law, in engineering, in medicine to help more, to contribute more? You do, would you?

이제 지혜로운 걸로 갑니다. 오케이. 누가 왜 그렇게 많은 분파가 있는지 신경 쓰고, 알고 듣고 있습니까? 왜냐하면, 사람들이 미혹함에서 벗어나게 돕기 위해서는 특화해야 합니다. 동의합니까? 이게 내 증거입니다. 왜 특화해야 합니까 여러분, 더 많이 돕기 위해서는, 더 많이 기여하기 위해서는 법에, 공학에, 의학에 특화해야지 않습니까? 그러지 않습니까?

Same thing in religions. You need to specialize. Does it make sense to you? (Yeah, that makes it more peaceful to me because) Me, too. I'm at peace. (inaduble. That makes it more comprehensible) The world is livable, isn't it? More embracing. Yes. you are more right than me

because it's your specialty. I accept. Ok? I used to yield. That's your true mind speaking. It says I yield to you because this is your specialty. It's ok, you are right. I agree, you are right. But sometimes I want to ? when I'm more right than you. Because my specialty is different from yours. That's the wise answer I think. They would embrace. So you are good. I will use your strength, your expertise. The world is big.

종교에서도 마찬가지입니다. 특화해야 합니다. 여러분에게 말이 됩니까? (잘 안 들림. 네 절 좀 더 평안하게 해주네요) 나뉩니다. 나도 편합니다. (안 들림. 더 이해가 돼요) 세계는 살 가치가 있지 않습니까? 더 포용적입니다. 네. 그게 당신의 특기니까, 당신이 나보다 더 옳습니다. 난 받아들입니다. 오케이? 난 양보하곤 합니다. 그게 여러분의 진심이 말하는 겁니다. 이게 당신의 특기니 내가 당신에게 양보하자, 괜찮아, 당신이 맞아, 동의해요, 당신이 맞아요 라고 말합니다. 하지만 가끔은 내가 당신보다 더 옳기 때문에 ?하고 싶습니다. 왜냐면 내 특기는 여러분들의 것과 다르기 때문입니다. 그게 내가 생각하는 지혜로운 답변입니다. 그들은 포용하려 합니다. 그러니 당신이 뛰어나다면 당신의 강점을, 전문 지식을 쓸 겁니다. 세상은 큼니다.

This is when you don't want to compete. You see that spirit? There's no competition. It's accepting. It's embracing. Alright? I'm exhausted because of this tough question. So final question, final last easy question please. And then we go to lunch. Any other questions? Yes.

이때가 여러분이 경쟁하고 싶어하지 않을 때입니다. 여러분 그 정신이 보입니까? 경쟁이 아닙니다. 받아들입니다. 포용합니다. 알겠습니까? 이런 어려운 질문 때문에 기진맥진합니다. 그러니 마지막 질문, 마지막으로 쉬운 질문으로 부탁드립니다. 그리고 점심 먹으러 갑시다. 다른 질문? 네.

(How can that true mind be used to control negative emotions like anger, jealousy?) Ah, hhh. Remember 1 question. I'm exposed myself to this, so I can't blame anyone because I'm the one who started talking true mind. So it's fair to ask what is true mind right? How do you use your true mind

Good question. I don't have the answer. You can ask questions. I didn't say I will have all the answers. (But you said people point to that true mind in Chan. It's about ? for us to ? do it) Well, once you find your true mind you immediately know what to do. The problem with us, for us is that we don't know that true mind is yet. So we'd like to know more, right?

(어떻게 하면 화나 질투 같은 부정적인 감정을 진심으로 조절할 수 있는 거예요?) 아흐. 질문 하나만 하란 거 기억하니까. 나 스스로 이런 처지에 이르도록 했으니 다른 이를 비난할 순 없겠지만 말입니다. 왜냐면 내가 진심에 대해 얘기를 시작한 사람이기 때문입니다. 그래서 진심이란 게 뭐냐? 라고 물어도 괜찮겠습니다. 진심을 어떻게 사용하니까? 좋은 질문입니다. 내겐 답이 없습니다. 여러분이 질문할 순 있지만, 내게 모든 답이 다 있다곤 말 안 했습니다. (그치만 선에서 사람들이 그 진심을 가르킨다고 하셨잖아요. 우리가 ? 하려면 ?) 음, 일단 당신이 당신 진심을 찾으시면 즉시 뭘 할지 압니다. 우리에게 문제는 우리 아직 그 진심을 모른단 겁니다. 그래서 우리 더 알고싶어 합니다. 맞습니까?

Ok, how you do it? A couple of things. Over top in my head. Because it's a big questions. I know I don't have the answer already. Let me try to explain it to you in this way. And see if it helps.

오케이. 어떻게 합니까? 몇 가지 것들이 있습니다. 내 머리를 뛰어넘는 겁니다. 왜냐면 꽤나 거창한 질문이기 때문입니다. 이미 내게 답이 없단 걸 알지만 이런 식으로 설명해보겠습니다. 그리고 도움이 되나 봅시다.

You start out first is to recognize those negative feelings, negative emotions. Recognize that you don't know. That's the first thing. Ok? That's you do. The problem with confused people is that people cannot differentiate what's desirable and what's not desirable. That's why they are called confused. So the wise people, they would say, these negative emotions. I don't know. Ok. That's the first thing. And also very basic but

this is what we all violate every single time. For exmaple, you say see, he's insulting you! Then you are right! I should be angry! That's the first reaction. And you ? isn't it?

우선 그 부정적인 느낌, 부정적인 감정들을 인식하는 것으로 시작합니다. 당신이 모른단 걸 인식합니다. 그게 첫 번째입니다. 오케이? 그게 당신이 할 일입니다. 미혹한 사람들의 문제는 사람들은 무엇이 바람직하고 바람직하지 않은지 분간을 못한단 겁니다. 그래서 미혹하다고 부릅니다. 그래서 지혜로운 사람들은, 이 부정적인 감정들, 모르겠군 오케이, 라고 합니다. 그게 첫 번째입니다 그리고 가장 기본이자, 우리가 번번이 어기는 것은 이것입니다. 예를 들어, 자, 저 남자가 날 모욕했어 라고 하면, 여러분들은, 맞아! 화를 내야겠어! 라고 합니다. 그게 첫 번째 반응입니다. 그러지 않습니까?

And that's ? your true mind recognize it immediately. It says yes you are going on a slippery slope. If this is not desirable area, stop! ? So the true mind, remember the true mind is underneath. Actually it is in control. Because it yields only, don't think it's not in control. It is in control. If you know how to use it, Ok? So it recognizes it very quickly. Your negative feelings, your negative emotions are undesirable. In particular, folks, Let's talk turkey. Getting emotional will make you lose your clarity of your mind. Because your conscious mind is in control.

그러면 여러분의 진심이 즉시 그걸 인식합니다. 그건, 오 낭떠러지로 가고 있네, 바람직한 구역이 아니니 그만해!, 라고 합니다. 그러고 진심은, 진심은 아래 깔려 있던 걸 기억합니까? 사실 그게 통제를 하고 있습니다. 그게 양보만 한다고 해서 통제하고 있지 않다고 생각하지 마십시오. 통제하고 있습니다. 여러분이 그 사용법을 안다면 말입니다. 오케이? 그래서 그건 매우 빨리 인식합니다. 여러분의 부정적인 느낌들, 감정들이 바람직하지 않단 걸 말입니다. 특히, 여러분, 상냥히 말하자면, 감정적으로 구는 것은 여러분 마음의 명료함을 잃게 합니다. 왜냐면 여러분의 의식이 통제를 하고 있기 때문입니다.

It gets worked up. There's no off. Your emotions ? because our

conscious mind keeps thinking about it. And gets more afflicted as you the more you think about it. Sounds similar? The more you think about it, the more angry you get. Right? It's because it's logos, because it thinks. So the true mind says stop this thinking mind. don't think about it anymore. Make sense?

그게 작동하는 겁니다. 쉬지 않습니다. 여러분의 의식이 계속 거기에 대해서 생각하고 있기 때문에 여러분의 감정이 ? 합니다. 그리고 여러분이 거기 계속 생각할수록 더 번뇌로워집니다. 익숙합니까? 여러분이 그걸 더 생각할수록 더 화납니다. 맞습니까? 그게 의식의 로고스이기 때문입니다. 그게 생각하기 때문입니다. 그래서 진심이, 이 생각하는 마음아, 멈춰, 더 이상 그 생각하지 마, 라고 합니다. 이해됩니까?

So Chan is very practical. Ok. Never mind about the true mind. This is far as I can go. Don't care true mind. I will tell you Chan practice, meditation practice is to develop that ability, that awareness, that sensitivity. The better you are at it, the quicker you recognize your negative emotions. Is that right? That's what they are used to it. The more skilled you become, the quicker you become aware of these negative feelings. Make sense?

그래서 참은 매우 실용적입니다. 오케이. 더 이상 진심에 대해서 신경쓰지 마십시오. 내가 갈 수 있는 건 여기까지입니다. 진심에 대해선 신경쓰지 마십시오, 선 수행, 명상수행은 그런 능력, 그런 인지, 그런 감도를 개발하는 거라고 말해주겠습니다. 여러분이 그걸 더 잘할수록 여러분은 부정적인 감정을 더 빨리 인지합니다. 알겠습니까? 그런 걸 합니다. 여러분이 더 능숙해질수록 이런 부정적인 느낌들을 더 빨리 인지하게 됩니다. 이해됩니까?

This is what makes Chan fascinating because the more you improve, the more fascinating it becomes. The quicker you are at recognizing your negative, and guess what? if you are able to recognize negative, knuckle that, what's that? Positive. Isn't that beautiful? The life becomes positive. Maria. It's no longer competing.

그게 선을 매력적으로 만듭니다. 여러분이 더 진전할수록 선은 더 매력적이게 됩니다. 여러분이 부정적인 걸 더 빨리 인지하게 될수록, 어떻습니까? 여러분이 부정적인 걸 인지할 수 있다면, 그걸 쳐버립니다. 그게 뭘니까? 긍정적으로 됩니다. 아름답지 않습니까? 인생이 긍정적이게 됩니다. 마리아. 더 이상 그건 경쟁이 아닙니다.

You compete and it does not compete. The outside world, you look at them as competing but it says, no, I yield to them. You misunderstand me, and ? That state is called competing and yet not competing. That's wisdom.

경쟁하지만 경쟁하지 않습니다. 외부 세상은 경쟁으로 바라보지만, 그건, 아냐, 난 양보할 거야, 당신들이 날 오해하지만, ? 그 경계를 경쟁하지만 경쟁하지 않는 것이라고 부릅니다. 그게 지혜입니다.

So life becomes so much more fascinating, so much more ? because of the absence of all of these negativity. All these unwelcomed emotions, all unnecessary emotions.

그래서 인생이 훨씬 더 매력적이이고 훨씬 더? 이게 됩니다. 왜냐면 이 모든 부정적이고 환영할 수 없는 감정들, 불필요한 것들이 없기 때문입니다.



BODHI LIGHT  
INTERNATIONAL, INC.